



**UNIONE ITALIANA**  
Talijanska unija - Italijanska Unija  
Via – Ulica – Uljarska 1/IV  
51000 FIUME – RIJEKA - REKA  
Tel. +385/51/338-285(911); Fax. 212-876  
E-Mail: tremul@unione-italiana.hr  
www.unione-italiana.hr  
ID Skype: unione.italiana.fiume  
**GIUNTA ESECUTIVA**

Sig. Amm. 013-04/2015-15/1  
N° Pr. 2170-67-02-15-2

Ai sensi dell'articolo 43 dello Statuto dell'Unione Italiana e degli articoli 4, 19 e 26 del *“Regolamento di procedura della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana”*, la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, nel corso della sua VII Sessione ordinaria, tenutasi a Visinada il 9 gennaio 2015, dopo aver esaminato la Proposta di *“Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2015”* e la Proposta di *“Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi della Legge 73/01 a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2015”*, su proposta del Titolare del Settore *“Finanze e Bilancio”*, ha approvato la seguente:

### **CONCLUSIONE**

**9 gennaio 2015, N° 66,**

***“Approvazione della Proposta di “Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2015” e della Proposta di “Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi della Legge 73/01 a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2015”*”**

1. Si approva la Proposta di *“Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2015”* e la relativa Delibera (in allegato), che è parte integrante della presente Conclusione.
2. Si approva la Proposta di *“Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi della Legge 73/01 a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2015”* e la relativa Delibera (in allegato), che è parte integrante della presente Conclusione. La Proposta contempla l'elenco di 3 progetti e interventi alternativi nel caso alcuni dei progetti e delle iniziative prioritarie risultassero non condivisi dal *“Comitato di Coordinamento delle attività a favore della Minoranza Italiana in Slovenia e Croazia”*. La Proposta si articola nei seguenti importi complessivi:
  - a) Legge 73/01 per il 2015, progetti prioritari: € 3.132.217,00.
  - b) Legge 73/01 per il 2015, progetti alternativi: € 320.000,00.
3. I mezzi finanziari per l'attuazione del *“Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2015”* sono assicurati dal Ministero agli Affari Esteri della Repubblica Italiana, dalla Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia, dalla Regione Veneto, dalla Repubblica di Croazia, dalla Repubblica di Slovenia, dalla Regione Istriana, dai Fondi dell'UE, da mezzi propri e da altre fonti.
4. La ripartizione dei mezzi di cui alla Legge 73/01, Cap. 4544 del MAE, per il 2015, tra UI e UPT nella Convenzione MAE-UI-UPT, dovrà tenere conto della tradizionale suddivisione dei compiti, delle iniziative e delle risorse, ivi comprese la suddivisione delle

spese di gestione, nel rapporto di \_\_\_\_\_ in favore dell'UI e di \_\_\_\_\_ in favore dell'UPT.

5. Si approva la ripartizione del "*Fondo di promozione per le attività istituzionali delle Comunità degli Italiani per l'anno d'esercizio 2015*" (in allegato), nell'importo totale di 533.500,00 €, unitamente al Fondo di riserva (in allegato), nell'importo di 51.193,00 €, che sono parte integrante della presente Conclusione. Si approva di versare la prima tranche di finanziamento per il 2015 non appena l'Università Popolare di Trieste avrà la relativa disponibilità finanziaria, alle Comunità degli Italiani che sono in regola con il rendiconto. Le Comunità degli Italiani sono tenute a trasmettere all'Unione Italiana copia del Bilancio consuntivo per l'anno d'esercizio 2014 entro e non oltre il 30 aprile 2015 all'Ufficio dell'Assemblea e della Giunta Esecutiva. Entro lo stesso termine sono tenute a trasmettere, sugli appositi formulari predisposti dall'Unione Italiana, le specifiche delle entrate per finanziatori e delle uscite per singole voci di spesa per l'anno d'esercizio 2015.
6. Si approva la ripartizione del "*Fondo per la valorizzazione delle attività artistiche - culturali italiane delle Comunità degli Italiani e per la diffusione e la promozione della lingua e cultura italiana per l'anno d'esercizio 2015*" (in allegato), che è parte integrante della presente Conclusione, nell'importo di € 700.000,00 al lordo. Entro il termine del 16 febbraio 2015 le CI sono chiamate a trasmettere all'Unione Italiana il prospetto delle iniziative, dei progetti, delle attività, delle Sezioni, e dei corsi, ecc. che si desiderano attuare e attivare con i mezzi di cui al presente Atto. Alle CI e alle SAC si richiede uno sforzo ulteriore a migliorare costantemente la qualità delle attività e delle iniziative che queste realizzano. Si richiede alle CI e alle SAC di curare massimamente la visibilità e la pubblicizzazione delle attività, dandone comunicazione anche preventiva all'UI che a sua volta ne darà pubblica informazione. Le Comunità degli Italiani e le SAC sono tenute ad inviare all'Unione Italiana il curriculum dei docenti dei corsi di italiano, dei Dirigenti delle Sezioni culturali e dei Dirigenti delle Sezioni artistiche operanti presso le Comunità degli Italiani. I Beneficiari dei contributi di cui alla presente punto, nella realizzazione dei relativi eventi ed attività, sono tenuti ad evidenziare nei termini adeguati che gli stessi si realizzano con il finanziamento dello Stato italiano, dell'Unione Italiana e dell'Università Popolare di Trieste. In osservanza a quanto disposto dagli organi di controllo italiani, a fronte delle somme riscosse per le attività svolte, i Dirigenti delle Sezioni culturali e artistiche e i docenti dei corsi di italiano operanti presso le Comunità degli Italiani presenteranno regolari quietanze degli importi ottenuti. Le attività e le iniziative di cui al presente punto devono essere realizzate entro il 31 dicembre 2015, pena la decadenza del diritto al contributo finanziario in favore del Beneficiario. Entro 30 (trenta) giorni lavorativi dalla conclusione delle iniziative e attività di cui al presente punto, i Beneficiari sono tenuti a rendicontare all'Unione Italiana l'utilizzo dei contributi assegnati, dietro presentazione delle copie degli atti e della documentazione giustificativa della spesa sostenuta, tradotte in lingua italiana e autenticate dal legale rappresentante dell'Istituzione. L'erogazione dei fondi di cui al presente punto è subordinata alla presentazione di una dichiarazione, firmata dal legale rappresentante dell'Ente, la quale attesti che per l'iniziativa di cui trattasi il Beneficiario non ha ricevuto altri contributi che sommati a quelli di cui al presente Atto superino la spesa effettivamente sostenuta. Entro quindici (15) giorni lavorativi dall'accredito ai Beneficiari dei mezzi finanziari di cui al presente punto, l'istituzione è tenuta ad inviare all'Unione Italiana copia dell'ordine di bonifico bancario o copia dell'estratto conto bancario riferito al pagamento delle relative spese, ovvero le quietanze degli importi ottenuti. Al fine di assicurare il pagamento trimestrale del personale docente che sarà eventualmente ingaggiato dalle CI, si provvederà a richiedere al Ministero degli Affari Esteri italiano la possibilità di fare prioritariamente ricorso al Fondo di Rotazione dell'UI in attesa dell'erogazione dei relativi mezzi.

7. Si chiede all'Università Popolare di Trieste e all'ufficio di contabilità dei Servizi Amministrativi dell'Unione Italiana il dettaglio di spesa riferito all'attuazione del Piano UI del 2013 e del 2014 per singole voci e capitoli di spesa.
8. Fino all'accoglimento del *“Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2015”* in sede di Assemblea UI, si autorizzano le spese di cui al Capitolo 8, *“Unione Italiana: Spese funzionali”* della *“Proposta di Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2015”*, nonché le spese dell'attività ordinarie pianificata per i primi mesi dell'anno in conformità al programma di lavoro.
9. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione e sarà pubblicata sul sito dell'Unione Italiana [www.unione-italiana.hr](http://www.unione-italiana.hr).

Il Presidente  
Maurizio Tremul

Visinada, 9 gennaio 2015

Recapitare:

- Ai membri della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana.
- Al Presidente dell'Unione Italiana, On. Furio Radin.
- Al Presidente dell'Assemblea dell'Unione Italiana, Sig. Roberto Palisca.
- Al Vicepresidente dell'Assemblea dell'Unione Italiana, Sig. Paolo Demarin.
- Al Segretario Generale dell'Ufficio dell'Assemblea e della Giunta Esecutiva, Dott.ssa Christiana Babić.
- Alla Direttrice dei Servizi Amministrativi dell'UI, Sig.ra Orietta Marot.
- Al Segretario della GE, Sig. Marin Corva.
- All'Ufficio dell'Assemblea e della Giunta Esecutiva.
- Archivio.



## **UNIONE ITALIANA**

Talijanska unija - Italijanska Unija  
Via – Ulica – Uljarska 1/IV  
51000 FIUME – RIJEKA - REKA  
Tel. +385/51/338-285(911); Fax. 212-876  
E-Mail: tremul@unione-italiana.hr  
www.unione-italiana.hr  
ID Skype: unione.italiana.fiume

## **ASSEMBLEA**

### **MOTIVAZIONE** **AL “PROGRAMMA DI LAVORO E PIANO FINANZIARIO** **DELL’UNIONE ITALIANA PER IL 2015”**

La presente Proposta di “*Programma di lavoro e Piano finanziario dell’Unione Italiana per il 2015*” rappresenta l’insieme delle richieste, delle necessità, dei bisogni, delle iniziative e degli interventi, raccolti per Settori di competenza e di attività, che l’Unione Italiana - sia direttamente sia indirettamente, ossia in collaborazione o per il tramite delle Comunità degli Italiani, delle Scuole Italiane, degli Enti e delle Istituzioni della Comunità Nazionale Italiana - pianifica di poter svolgere nell’anno 2015, in conformità alle disponibilità finanziarie che saranno assicurate dai finanziatori – erogatori all’Unione Italiana.

La quantificazione finanziaria del presente atto è stata elaborata sulla base dell’esperienza consolidata, di alcuni dati oggettivi e direttamente noti all’Unione Italiana in alcuni campi di attività (ad es.: numero di ore di corsi di italiano, di ore di attività artistica e culturale, ecc. moltiplicati per il costo orario lordo, in base al Tariffario UI; costo di singole attività tradizionali e continuative; importi pianificati da ripartire tra le singole CI o istituzioni; ecc.); sulla base della programmazione responsabile svolta dalle Istituzioni della Comunità Nazionale Italiana (Dramma Italiano, Centro di Ricerche Storiche, EDIT, ecc.); sulla base delle indicazioni e delle informazioni fornite dall’Università Popolare di Trieste.

Il Programma è stato quantificato finanziariamente partendo dalle “*Linee programmatiche della Giunta Esecutiva per il mandato 2014-2018*” approvate dall’Assemblea dell’Unione Italiana e basandosi sulle fonti di finanziamento dei singoli finanziatori come erogato all’Unione Italiana nel corso del 2014.

Le spese sono state pianificate in base ai dati disponibili ed alla mole delle attività previste dal Programma proposto per l’anno 2015, partendo dalle spese realizzate nell’anno 2014 per uguali o simili attività, al prezzo di mercato il giorno della stesura del Programma e agli oneri fiscali vigenti, applicando il cambio di 1 € = 7,5 Kune.

Le spese dell’Assemblea, della Giunta Esecutiva, degli organismi operativi dell’Assemblea e le spese di gestione dell’Unione Italiana di Fiume e di Capodistria per il 2015, sono state quantificate finanziariamente in base alle uscite medie realizzate nel periodo gennaio-novembre 2014, prendendo in considerazione le attività pianificate nel Programma dell’Unione Italiana per il 2015.

Il “*Programma di lavoro e Piano finanziario dell’Unione Italiana per il 2015*” risente della dinamica dei finanziamenti da parte dello Stato italiano in favore della Comunità Nazionale Italiana. La fluttuazione dei finanziamenti è la seguente:

- a) Cap. 4544 del MAE (Legge 73/01 e successive modificazioni): da 3.062.726,00 € a 3.132.217,00 € ossia + 69.491,00 € ossia +2,27%.

- b) Cap. 4545 e Cap. 4543 del MAE (contributo ordinario, Piano Permanente UI-UPT): da 1.096.853,00 € a 1.067.418,00 €, -2,68%, ossia - 29.435,00 €
- c) L. 78/79 del FVG: da 800.000,00 € a €770.000,00; ossia - 3,90%, ossia - 30.000,00 €
- d) Complessivamente i finanziamenti in favore della CNI passano da 4.959.349,00 € a 4.969.635,00 €, +0,21%, ossia + 10.286,00 €

**Italia.** Il contributo ordinario del Ministero degli Affari Esteri italiano all'Università Popolare di Trieste a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia (Cap. 4545) e il contributo alla stampa dei libri del CRS (Cap. 4543) per il 2015 è pari a 1.067.418,00 € (era 1.096.853,00 € nel 2014), diminuito di 160.113,00 € il che è pari al 15% di detto importo che andrà a coprire le spese di gestione dell'Università Popolare di Trieste. La differenza di **907.305,00 € (A)** al netto è a favore della Comunità Nazionale Italiana di Croazia e Slovenia.

Il contributo ordinario della Regione Autonoma del Friuli Venezia Giulia all'Università Popolare di Trieste a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2014 è pari a 770.000,00 € (era 800.000,00 € nel 2014), diminuito di €115.500,00, il che è pari al 15% di detto importo destinato alla copertura delle spese di gestione dell'Università Popolare di Trieste. La differenza di **654.500,00 € (B)** al netto è a favore della Comunità Nazionale Italiana di Croazia e Slovenia.

Inoltre, l'UPT non ha ancora comunicato l'esistenza di eventuali residui passivi al termine dell'anno d'esercizio 2013 e 2014.

Complessivamente, il contributo ordinario all'Università Popolare di Trieste per il 2015, a favore della Comunità Nazionale Italiana, è, pertanto pari a **1.561.805,00 € (A+B)**, rispetto a 1.617.367,00 € del 2014, con una diminuzione di €55.562,00, ossia del - 3,44%.

Inoltre, una parte sempre più consistente del programma dell'Unione Italiana, per motivi di così detta capienza sui fondi ordinari del MAE per il tramite dell'UPT, è spostato sui fondi straordinari derivanti dalla Legge 73/01 e successive estensioni, ovvero dal rifinanziamento triennale della Legge 193/04, per un importo al lordo (comprensivo del 10% delle spese di gestione) complessivo pari a **€3.132.217,00**, rispetto al 2014 quando era pari a 3.062.726,00 €

La Regione Veneto, altresì, dovrebbe poter accogliere la richiesta di finanziamento del Festival dell'Istrogeneto, che l'UI ha candidato a valere sul Bando della Legge 15/1994, e potrebbe assegnare un contributo di **€25.000,00**.

**Croazia.** La finanziaria della Repubblica di Croazia ha fissato per il 2015 uno stanziamento in favore della CNI, per il tramite del Consiglio per le Minoranze Nazionali, pari a Kune 808.000,00 (erano Kune 808.000,00 nel 2014), ossia pari a **107.733,00 €**

Il contributo ordinario dell'Assessorato per le Comunità Nazionali della Regione Istriana a favore dell'Unione Italiana per il 2015 dovrebbe esser pari a 275.000,00 Kune, ossia **36.667,00 €**. Inoltre la Regione Istriana dovrebbe assegnare un contributo di 50.000,00 Kune, ossia **6.666,00 €** all'UI, che ha aderito al Bando regionale per la cultura, in favore della IV Edizione del Festival dell'Istrogeneto. Pertanto complessivamente il contributo della Regione Istriana ammonterebbe a **€43.333,00**.

**Slovenia.** La finanziaria della Repubblica di Slovenia ha fissato per il 2015 un contributo in favore della CNI, per il tramite dell'Ufficio per le Comunità Nazionali del Governo sloveno, pari a €41.800,00 (era 41.800,00 € nel 2014). Pertanto nel 2015 le entrate da questa fonte a favore dell'Unione Italiana saranno pari a **41.800,00 €**

**Progetti UE.** Dai progetti europei sono previste entrate per il 2015 pari a 2.000,00 €

**Spese gestione Convenzioni MAE-UI-UPT.** Dalle spese di gestione di cui alle Convenzioni MAE-UI-UPT si prevede di utilizzare per il funzionamento delle strutture dell'UI € 156.309,00.

**Altro.** Gli introiti derivanti dagli immobili di proprietà dell'Unione Italiana dati in affitto a terzi saranno pari a 23.612,00 € con un aumento di €+2.787,00 (erano 20.825,00 € nel 2014). Dalle quote di iscrizione degli allievi del CSMC dell'UI deriveranno €10.800,00, da altre attività ulteriori 30.000,00 €

Complessivamente, per la realizzazione delle attività a programma in favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2015, all'Unione Italiana in qualità di ente propositivo dovrebbero essere assicurati €5.134.609,00 (erano 5.199.112,00 € nel 2014), con una differenza di €- 64.503,00 ossia dello - 1,24%.

<b>RIEPILOGO DEI FINANZIAMENTI</b>			
<b>N°</b>	<b>Soggetto finanziatore</b>	<b>€</b>	<b>€</b>
1.	Repubblica Italiana: Cap. 4545 e Cap. 4543 MAE, Contributo ordinario all'UPT.	907.303,00	
2.	Repubblica Italiana: Cap. 4544, L. 19/91 e successive estensioni.	3.132.217,00	
3.	Repubblica Italiana: L. FVG 78/79.	654.500,00	
4.	Repubblica Italiana: L. Veneto 15/1944	25.000,00	
5.	Repubblica Italiana: Residui		
	<b>TOTALE ITALIA</b>		<b>4.719.022,00</b> (nel 2014: €4.768.701,00; ossia - €49.679,00)
5.	Repubblica di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali.	107.733,00	
6.	Repubblica di Croazia: Regione istriana.	43.333,00	
	<b>Totale Croazia</b>		<b>151.066,00</b> (nel 2014: €151.066,00)
7.	Repubblica di Slovenia: Ufficio per le Nazionalità.	41.800,00	
	<b>Totale Slovenia</b>		<b>41.800,00</b> (nel 2014: €41.800,00)
8.	Progetti UE	2.000,00	
9.	Convenzioni MAE-UI-UPT: Spese di gestione	156.309,00	
10.	Entrate proprie.	64.412,00	
	<b>Totale altre entrate</b>		<b>222.721,00</b>
	<b>TOTALE COMPLESSIVO</b>		<b>5.134.609,00</b> (nel 2014: €5.199.112,00; - €64.503,00)

La partecipazione di altre fonti per il finanziamento delle attività a titolo di donazione o di partecipazione alle spese da parte di soggetti culturali, giuridici e privati è strettamente finalizzata e si verifica saltuariamente, indipendentemente dal programma delle attività pianificate.

Dopo l'approvazione da parte dell'Assemblea dell'Unione Italiana, sarà cura dell'Amministrazione dell'UI inviare copia del *“Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2015”* a tutti gli Enti finanziatori.

La Giunta Esecutiva, nel corso della sua VI Sessione ordinaria, tenutasi il 22 dicembre 2014, a Visinada, ha approvato, in I Lettura, la proposta di *“Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2015 – I Lettura”*.

La Giunta Esecutiva, nel corso della sua VII Sessione ordinaria, tenutasi il 9 gennaio 2015, a Visinada, ha approvato la proposta di *“Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2015”*.

L'Assemblea dell'Unione Italiana, nel corso della sua \_\_\_\_\_ Sessione, tenutasi il \_\_\_\_\_ 2015, ha approvato il *“Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2015”*.

Il Comitato di Coordinamento per la Minoranza Italiana in Slovenia e Croazia riunitosi a Trieste il \_\_\_\_\_ 2015 ha apportato delle modifiche al *“Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2015”*.

La Giunta Esecutiva, nel corso della sua \_\_\_\_\_ Sessione ordinaria, tenutasi il \_\_\_\_\_ 2015, a \_\_\_\_\_, ha preso atto delle modifiche apportate dal Comitato di Coordinamento per le attività in favore della Minoranza italiana in Slovenia e Croazia ed ha approvato il *“Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2015 – I Assestamento”*.

L'Assemblea dell'Unione Italiana, nel corso della sua \_\_\_\_\_ Sessione ordinaria, tenutasi il \_\_\_\_\_ 2015, a \_\_\_\_\_, ha preso atto delle modifiche apportate dal Comitato di Coordinamento per le attività in favore della Minoranza italiana in Slovenia e Croazia ed ha approvato il *“Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2015 – I Assestamento”*.

Il *“Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2015”* potrà essere modificato o integrato in seguito a cambiamenti del Programma delle attività dell'Unione Italiana o in seguito a eventuali modifiche di legge e altre disposizioni.

Il Presidente della Giunta Esecutiva  
Maurizio Tremul

Il Presidente dell'Assemblea  
Roberto Palisca

\_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ 2015

**UNIONE ITALIANA  
ASSEMBLEA**

**Proposta**

**Ad**

Sig. Amm.: 013-04/2015-14/\_\_\_

N° Pr.: 2170-67-02-15-\_\_\_

**PROGRAMMA DI LAVORO E PIANO FINANZIARIO DELL'UNIONE ITALIANA PER IL 2015**

**INDICE**

RIEPILOGO DELLA PROGRAMMAZIONE DELLE ATTIVITÀ PER IL 2015	p.	2
1 SCUOLA	p.	3
2 COMUNITÀ DEGLI ITALIANI	p.	7
3 ISTITUZIONI DELLA COMUNITÀ NAZIONALE ITALIANA	p.	10
4 UNIONE ITALIANA: CULTURA, ARTE, SPETTACOLO E INFORMAZIONE	p.	13
5 UNIONE ITALIANA: UNIVERSITÀ, RICERCA E FORMAZIONE	p.	17
6 UNIONE ITALIANA: ATTIVITÀ SOCIALI E RELIGIOSE	p.	21
7 UNIONE ITALIANA: ECONOMIA, FINANZE E BILANCIO	p.	22
8 UNIONE ITALIANA: SPESE FUNZIONALI	p.	23



## RIEPILOGO DELLA PROGRAMMAZIONE DELLE ATTIVITÀ PER IL 2015

in Euro (senza decimali)

N°	DESTINATARI:	Repubblica Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4545 e 4543 MAE)	Repubblica Italiana: L. 19/91 + estensioni (Cap. 4544 MAE)	Repubblica di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali	Repubblica di Croazia: Regione Istriana	Repubblica di Slovenia: Ufficio per Nazionalità	Altri (R. Veneto + Residui F.P. CI 2014)	Conv. MAE-UI Spese di gestione	Progetti UE	Entrate proprie e Altre Entrate	TOTALE 2014	TOTALE 2015	INDICE 2014/2015
1	SCUOLA	96.870	1.106.011	0	0	0	0	0	0	0	1.217.590	1.202.881	99
2	COMUNITÀ DEGLI ITALIANI	618.193	818.210	10.666	0	0	0	0	0	0	1.488.894	1.447.069	97
3	ISTITUZIONI DELLA COMUNITÀ NAZIONALE ITALIANA	502.380	478.446	1.333	0	0	0	0	0	10.800	890.959	992.959	111
4	UI: CULTURA, ARTE, SPETTACOLO E INFORMAZIONE	2.000	270.240	42.399	6.666	0	25.000	0	0	0	455.395	346.305	76
5	UI: UNIVERSITÀ, RICERCA E FORMAZIONE	6.740	459.310	0	0	0	0	0	0	0	440.030	466.050	106
6	UI: ATTIVITÀ SOCIALI E RELIGIOSE	9.620	0	0	0	0	0	0	0	0	9.620	9.620	100
7	UI: ECONOMIA, FINANZE E BILANCIO	0	0	0	0	0	0	0	0	3.000	6.000	3.000	50
8	UI: SPESE FUNZIONALI	326.002	0	53.335	36.667	41.800	0	156.309	2.000	50.612	690.624	666.725	97
	<b>TOTALE 2015</b>	<b>1.561.805</b>	<b>3.132.217</b>	<b>107.733</b>	<b>43.333</b>	<b>41.800</b>	<b>25.000</b>	<b>156.309</b>	<b>2.000</b>	<b>64.412</b>	<b>5.199.112</b>	<b>5.134.609</b>	99
	Percentuale 2015 per finanziatori	30,42	61,00	2,10	0,84	0,81		3,01	0,04	1,25		-64.503	
	<b>Disponibile in teoria</b>	<b>1.561.805</b>	<b>3.132.217</b>	<b>107.733</b>	<b>43.333</b>	<b>41.800</b>	<b>25.000</b>	<b>156.309</b>	<b>2.000</b>	<b>64.412</b>			
	<b>Entrate - Uscite</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>			

## 1 SCUOLA

Il programma, per il 2015, è così articolato:

N°	Attività	Repubblica Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4545 e 4543 MAE)	Repubblica Italiana: L. 19/91 + estensioni (Cap. 4544 MAE)	Repubblica di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali	Repubblica di Croazia: Regione Istriana	Repubblica di Slovenia: Ufficio per Nazionalità	Altri (R. Veneto + Residui F.P. CI 2014)	Conv. MAE-UI Spese di gestione	Progetti UE	Entrate proprie	TOTALE 2014	TOTALE 2015	INDICE 2014/2015
1	<b>Valorizzazione della rete scolastica della CNI.</b>	29.800	40.276								56.710	70.076	124
a	<b>Istituzioni prescolari Italiane</b> 1. "Girotondo dell'amicizia", XIII edizione, incontri dei bambini del "gruppo scolare" propedeutici all'iscrizione alla scuola elementare - 7.500,00 €. 2. Festival dell'espressione scenica: "Appuntamento con la fantasia", VIII edizione - 3.900,00 € netti (Cap. 4544). 3. Laboratori didattici e spettacoli per la fascia prescolare - 3.000,00 € lordi (Cap.4544).												
b	<b>Scuole Elementari Italiane</b> <u>Classi inferiori</u> 1. Festival dell'espressione scenica: "Appuntamento con la fantasia", IX edizione - 10.200,00 € netti (Cap. 4544). 2. "I colori dell'autunno", VII edizione, giornata di studio interdisciplinare con percorso didattico integrato, classi III CRO/IV SLO - 6.060 € netti (Cap. 4544). 3. Laboratori didattici e spettacoli per ragazzi - 3.000,00 € lordi (Cap. 4544). 4. "Un fiore per la mamma", XXX edizione del Concorso de "La Voce" - 3.370,00 €. <u>Classi superiori</u> 5- "Itinerari di bellezza"-IV edizione, presentazione multimediale di lavori di ricerca interdisciplinari - 2.410,00 €. 6. "Gara di lingua italiana" - XLV edizione, collaborazione con la testata "Arcobaleno" e cerimonia premiazione - 3.700,00 €. 7. "La magia delle parole" - .... edizione - € 5.500,00 netti (Cap. 4544).												
c	<b>Scuole Medie Superiori Italiane</b> 1. "Gara di lingua italiana", XIII edizione e cerimonia di premiazione - 3.000,00 €. 2. "Itinerari di bellezza" - V edizione, presentazione multimediale dei lavori di ricerca interdisciplinare - 3.080,00 €. 3. "La magia delle parole" - .... edizione - € 5.500,00 netti (Cap. 4544).												

Piano UI 2015

d	Incontro degli operatori scolastici pensionati delle Istituzioni scolastiche della CNI, VII edizione - 2.890,00 €.												
e	Premio Antonio Pellizzer, VII edizione, riconoscimento ai docenti che maggiormente hanno contribuito alla cura e promozione della lingua italiana - 3.850,00 €.												
<b>2</b>	<b>La Voce nelle scuole.</b>		91.704							48.250	<b>91.704</b>	<b>190</b>	
<b>3</b>	<b>PDM - Piattaforma Didattica Multimediale SEI (Conv. 2014)</b>									55.000	<b>0</b>	<b>0</b>	
<b>4</b>	<b>Percorsi formativi per gli alunni delle SEI</b>	59.250	66.526							172.800	<b>125.776</b>	<b>73</b>	
	<b>Classi inferiori</b>												
a	Giornata scientifica: Science Centre Immaginario scientifico Trieste Grignano, classi IV Cro/V Slo - 9.526,00.												
	<b>Classi superiori</b>												
b	Giornata di studio al Polo scientifico di Trieste - 11.000,00 € lordi .												
c	Laboratori didattici per le eccellenze al parco letterario "Gianni Rodari" di Omegna, finalizzati alla promozione della capacità creativa quale consapevolezza del modo di essere del fanciullo; 4 giorni - 28.000,00 € lordi.												
d	Scambi culturali di classe - (Conv. 2014, da pianificare sulla Conv. 2016) - € 0.												
e	Soggiorni di studio per le eccellenze nelle discipline scientifiche - Centro astronomico di Visignano; 40 alunni e 14 insegnanti, 5 giorni - 18.000,00 € lordi.												
f	Genova, Pisa e Firenze: le Repubbliche marinare, l'età comunale, la scienza di Leonardo, la molteplicità delle specie marine, classi VIII Cro/ IX Slo, 3 giorni - 59.250,00 €. (Cap. 4545).												
<b>5</b>	<b>Percorsi formativi per gli studenti SMSI</b>		184.700							203.550	<b>184.700</b>	<b>91</b>	
a	Giornata scientifica: Life Learning Center laboratori hands on e Science Centre Trieste (classi I) - 8.000,00 € lordi.												
b	Milano e Torino: le conquiste tecnologiche ed il made in Italy, 5 giorni, percorso formativo per le eccellenze nello studio - 50.000,00 € lordi.												
c	"L'Isonzo scorrendo/mi levigava/come un suo sasso" : la Grande Guerra 1914 - 1918: dalla guerra di trincea all'autodeterminazione dei popoli - (Conv. 2014, da pianificare sulla Conv. 2016 - Proposta UPT) - € 0.												
d	Roma: la capitale (classi IV dei programmi quadriennali e classi III dei programmi triennali), 5 giorni - 106.700,00 € lordi.												
e	La Scuola incontra ... Incontri con personaggi di spicco del mondo della CNI e della cultura italiana - (Conv. 2014) - 0 €.												

Piano UI 2015

f	Formazione all'imprenditorialità: incontri e visite, partecipazione a fiere - conoscenza della rete imprenditoriale italiana - € 20.000,00.												
<b>6</b>	<b>Aggiornamento e formazione in servizio</b>		94.000								81.000	<b>94.000</b>	<b>116</b>
a	Attività formative e di aggiornamento per gli insegnanti di scuola materna, 1 giornata; collaborazione AZOO e Università J. Dobrila, Dipartimento di studi in lingua italiana, Pola e Pietas Julia di Pola - € 3.300,00												
b	Lingua, comunicazione e cultura italiana; corso di aggiornamento modulare articolato in quattro giornate distinte e destinate rispettivamente agli insegnanti di materna, agli insegnanti di classe, ai docenti di Lingua e letteratura italiana, ai docenti delle discipline scientifiche; collaborazione AZOO e Università degli studi, Facoltà di lettere e filosofia, Dipartimento di italianistica, Fiume - € 6,900,00.												
c	Seminario itinerante nel Friuli Venezia Giulia: Educazione alla Cittadinanza attiva – best practices; 3 giorni, 30 partecipanti - 7,200,00 €.												
d	XLVIII Seminario itinerante di Cultura italiana , collaborazione Istituto per le scuole R. Slovenia e Consolato Generale d'Italia a Capodistria; 5 giorni, 30 partecipanti - € 22,000,00.												
e	LII Seminario autunnale di Lingua e Cultura italiana, Isola, collaborazione Istituto per le scuole R. Slovenia e Consolato Generale d'Italia a Capodistria - € 4,000,00.												
f	Seminario invernale di Lingua e Cultura italiana. XLVIII Seminario linguistico-culturale e XLIII Seminario scientifico-matematico, Trieste, collaborazione con l'AZOO e l'Università degli Studi di Trieste, 3 giorni, 60 partecipanti - 22,000,00 €.												
g	Aggiornamento e formazione docenti di educazione fisica, collaborazione con il CONI - € 3,800,00.												
h	Corso modulare Centro Studi Podresca "L'arte di educare", Istria, 3 moduli di 5+2 ore ciascuno, 30 partecipanti - € 6,800,00.												
i	Seminario di aggiornamento per i docenti delle discipline economiche e sociologiche " EXPO 2015" Milano, 3 giorni, 30 partecipanti - € 8,600,00.												
<b>7</b>	<b>MOF - miglioramento dell'offerta formativa.</b>	2.010	233.005								240.150	<b>235.015</b>	<b>98</b>
<b>8</b>	<b>Manuali, testi ausiliari, schede prescolari</b>		293.000								277.000	<b>293.000</b>	<b>106</b>
<b>9</b>	<b>Iniziative, programmi e manifestazioni volte a celebrare anniversari di istituzioni CNI.</b>	1.000									1.440	<b>1.000</b>	<b>69</b>
a	IP Albona XX - 1.000,00 €												
<b>10</b>	<b>Orientamento professionale.</b>	4.810									4.810	<b>4.810</b>	<b>100</b>

Piano UI 2015

a	organizzare incontri con i maturandi di tutti gli indirizzi di studio, liceali e professionali, per aiutarli nella scelta formativa futura - orientamento professionale, promozione delle borse di studio UI vincolate (3 incontri x 7 Scuole).												
b	Organizzare la partecipazione dei maturandi delle Scuole della CNI alle "Giornate aperte" dell'Università degli Studi di Trieste.												
<b>11</b>	<b>Attività sportive</b>		67.800								62.430	<b>67.800</b>	<b>109</b>
a	Migliori sportivi 2014 - Incontri. - 5.000,00 €												
b	Pallavolo - Campionati. - 2.600,00 €												
d	Pallavolo - Giochi. - 3.000,00 €												
e	Calcio - Campionati. - 1.700,00 €												
f	Calcio - Giochi. - 2.400,00 €												
g	Green volley e calcetto F. - Giochi. - 3.700,00 €												
h	Atletica - Campionati. -5.500,00 €												
l	Atletica - Giochi. - 6.000,00 €												
m	Atletica Meeting internazionale. - 6.100,00 €												
n	XIII Incontro sportivo (CN slovena e italiana) - Incontri. - 1.500,00 €												
o	Campestre - Giochi e Campionati. - 4.300,00 €												
p	Tennis da tavolo - Giochi e Campionati. - 2.100,00 €												
r	Mini atletica - Giochi - 3.800,00 €												
s	Nuoto - Gare - 0 €												
t	"Accademia di Tiro al volo", Cittanova - 11.000,00 € lordi.												
t	Coppe, medaglie, attrezzature sportive - 9.100,00 €												
<b>12</b>	<b>Docenti dall'Italia</b>		20.000								14.450	<b>20.000</b>	<b>138</b>
<b>13</b>	<b>Manuali e compendi d'autore per le discipline formative identitarie</b> (geografia, storia, arte, musica, italiano) - I Fase - € 15.000,00 € lordi.		15.000									<b>15.000</b>	<b>#DIV/0!</b>
	<b>TOTALE</b>		<b>96.870</b>	<b>1.106.011</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>1.217.590</b>	<b>1.202.881</b>	<b>99</b>

## 2 COMUNITÀ DEGLI ITALIANI

Il programma, per il 2015, è così articolato:

N°	Attività	Repubblica Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4545 e 4543 MAE)	Repubblica Italiana: L. 19/91 + estensioni (Cap. 4544 MAE)	Repubblica di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali	Repubblica di Croazia: Regione Istriana	Repubblica di Slovenia: Ufficio per Nazionalità	Altri (R. Veneto + Residui F.P. CI 2014)	Conv. MAE-UI Spese di gestione	Progetti UE	Entrate proprie	TOTALE 2014	TOTALE 2015	INDICE 2014/2015
1	<b>Attività generale e promozione delle CI.</b>	0										0	
	Attività aggiuntive da realizzarsi nel corso dell'anno.												
2	<b>Fondo di promozione per le attività istituzionali delle Comunità degli Italiani.</b>	533.500									527.520	533.500	101
	Ripartizione del Fondo di promozione per le attività istituzionali delle CI per il 2015, per un importo al netto di € 533.500,00.												
3	<b>Contributo all'attività (Già Fondo di riserva).</b>	51.193									102.098	51.193	50
	Costituzione di un Fondo di riserva in favore delle CI per interventi straordinari: affitto delle sedi delle CI di Abbazia (3.500,00 €), Fiume (17.000,00 €), Zagabria (7.380,00 €) e Zara (6.000,00 €). TOT.: 33.880,00 €. I rimanenti mezzi (17.313,00 €) verranno usati per incentivare l'attività delle sezioni giovanili delle CI e per dare un supporto alle CI in difficoltà.												
4	<b>Forum dei Giovani dell'UI.</b>											0	
	Finanziamento delle attività, iniziative, progetti e delle spese funzionali del Forum dei Giovani dell'UI.												
5	<b>Valorizzazione delle attività artistiche-culturali italiane, diffusione promozione della lingua e cultura italiana.</b>		700.000								681.840	700.000	103
a	Attività culturali delle CI (gruppi letterari, gruppi di ricerca, attività bibliotecaria, ecc.). Aumento del contributo in favore delle attività della CI di Spalato: € 6.784,00.												
b	Scambi culturali, promozione dell'arte e della cultura italiana nei paesi domiciliari e all'estero, acquisto di mezzi e attrezzature, ecc.												
c	Attività artistiche delle CI (Complessi corali e musicali, attività teatrale, attività artistiche, ecc.).												

Piano UI 2015

d	Diffusione della lingua italiana (corsi di italiano nelle CI in cui non esiste una scuola italiana).												
<b>6</b>	<b>Serate letterarie e tavole rotonde</b>											<b>0</b>	
	Cofinanziamento delle serate letterarie e delle tavole rotonde.												
<b>7</b>	<b>Pubblicazioni.</b>											<b>0</b>	
a	Cofinanziamento delle pubblicazioni e dei periodici.												
<b>8</b>	<b>Mostre d'arte.</b>	5.500								5.500	<b>5.500</b>	<b>100</b>	
a	XXVII "Ex tempore di pittura a Dignano" - finanziamento parziale, spese pianificate per: manifesti, inviti, giuria, premi - 2.500,00 €.												
b	XXVII Mostra d'arte figurativa internazionale "Il mandracchio 2015" di Abbazia - 1.000,00 €.												
c	EX TEMPORE di fotografia 2015 Cittanova - 2.000,00 €.												
<b>9</b>	<b>Attività, promozione e rassegna delle SAC della CNI e Rassegne artistico-culturali delle CI</b>			10.666						10.666	<b>10.666</b>	<b>100</b>	
	Sostegno alle iniziative e alle attività di carattere artistico-culturale promosse dalle SAC "Fratellanza" della CI di Fiume, "Marco Garbin" della CI di Rovigno e "Lino Mariani" della CI di Pola. Finanziamento delle spese di organizzazione di una serie di incontri e rassegne artistico-culturali con il coinvolgimento delle diverse sezioni e/o gruppi delle CI (spese di viaggio, rinfresco, spese materiali per inviti, manifesti, targhe, scenografie, luci, audio, tecnica, trasporto, ecc.), come ad esempio di filodrammatiche, dei cori, dei giovani, delle bande d'ottoni, di sezioni di arte varia, di gruppi strumentali, ecc.												
<b>10</b>	<b>Dirigenti artistici residenti in Italia.</b>		77.110							77.110	<b>77.110</b>	<b>100</b>	
	I mezzi sono finalizzati al pagamento delle prestazioni dei docenti – dirigenti artistici residenti in Italia che operano presso le CI ed il CSMC "Luigi Dalla Piccola".												
<b>11</b>	<b>Iniziative, programmi e manifestazioni volte a celebrare anniversari delle Comunità degli Italiani.</b>	1.000								3.850	<b>1.000</b>	<b>26</b>	
a	CI Laurana, 20° anniversario dalla fondazione della CI (1.000,00 €).												
<b>12</b>	<b>Attività sportive</b>		35.100							38.800	<b>35.100</b>	<b>90</b>	
a	Migliori sportivi 2014 - Incontri - 2.500,00 €.												
b	Tornei delle CI - Incontri - 1.700,00 €.												
c	Torneo di tennis - Incontri - 1.600,00 €.												
d	Torneo di bocce - Incontri - 1.500,00 €.												
e	Torneo di calcetto - Incontri - 2.400,00 €.												
f	XXIV Incontro sportivo UI - Incontri - 10.000,00 €.												

Piano UI 2015

g	XI Incontro sportivo (CN slovena e italiana) - Incontri - 0 €.												
h	Torneo di pallavolo F. - 900,00 €.												
i	Incontro dell'amicizia - Incontri - 5.500,00 €.												
l	Torneo "Coppa Forlani" di scacchi - Incontri -1.000,00 €.												
m	Coppe, medaglie, attrezzature sportive - 5.000,00 €.												
n	CI senza frontiere - € 3.000,00.												
<b>13</b>	<b>Manutenzione sedi</b>											<b>0</b>	<b>#DIV/0!</b>
<b>14</b>	<b>CI Cattaro</b>	27.000								27.060	<b>27.000</b>	<b>100</b>	
a	Copertura delle spese di gestione della CI Montenegro (17.000,00 € - con l'aumento di 7.000,00 € su proposta UPT)												
b	Corso di lingua italiana (L. FVG 78/79) - 3.000,00 €												
c	Attività culturali - € 7.000,00.												
<b>15</b>	<b>Conferenze presso le CI sul tema della sanità</b>		6.000									<b>6.000</b>	<b>#DIV/0!</b>
a	Ciclo di conferenze di due medici della CNI presso le Comunità degli Italiani (2 conf. X 12 mesi) - 6.000,00 € lordi												
<b>TOTALE</b>		<b>618.193</b>	<b>818.210</b>	<b>10.666</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>1.474.444</b>	<b>1.447.069</b>	<b>98</b>	



## 3 ISTITUZIONI DELLA COMUNITÀ NAZIONALE ITALIANA

Il programma, per il 2015, è così articolato:

N°	Attività	Repubblica Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4545 e 4543 MAE)	Repubblica Italiana: L. 19/91 + estensioni (Cap. 4544 MAE)	Repubblica di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali	Repubblica di Croazia: Regione Istriana	Repubblica di Slovenia: Ufficio per Nazionalità	Altri (R. Veneto + Residui F.P. CI 2014)	Conv. MAE-UI Spese di gestione	Progetti UE	Entrate proprie	TOTALE 2014	TOTALE 2015	INDICE 2014/2015
1	<b>Attività generale in favore delle Istituzioni CNI.</b>											0	
2	<b>Casa editrice EDIT</b>	222.880	15.000								222.880	237.880	107
a	Abbonamenti EDIT. - 222.880,00 €.												
b	Presentazione dell'EDIT a Roma in collaborazione con l'Ambasciata della Croazia in Italia e del Ministero dei beni e delle attività culturali e del turismo italiano. - 15.000,00 lordi €.												
3	<b>Dramma Italiano di Fiume</b> (il finanziamento è riferito alla stagione 2015 - 128.088,42 € al netto). Contributo per la realizzazione di attività teatrali.		137.000								137.000	137.000	100
a	Titolo: E SE INVECE DI PINOCCHIO... Autore: Elvia Nacinovich da C. Collodi. Regia: Elvia Nacinovich. Costo del progetto + tournée: 73.978,95 €. Mezzi richiesti a UI: 29.591,58 €.												
b	Titolo: LE QUINTE DELLA VITA. Autore: Rosanna Bubola. Regia: Neva Rošić. Costo del progetto + tournée: 38.184,21 €. Mezzi richiesti a UI: 11.455,26 €.												
c	Titolo: EL DIA QUE ME QUIERAS. Autore: Autori vari. Costo del progetto + tournée: 51.031,58 €. Mezzi richiesti a UI: 17.861,05 €.												
d	Titolo: AGONIA. Autore: Miroslav Krileža. Regia: Nenad Glavan. Costo del progetto + tournée: 66.605,26 €. Mezzi richiesti a UI: 25.310,00 €.												

Piano UI 2015

e	Titolo: IL FESTIVAL DI SAN VITO. Autore: Mani Gotovac. Regia: Mojca Horvat. Costo del progetto + tournée: 109.676,32 €. Mezzi richiesti a UI: 43.870,53 €.												
f	Marketing e attività particolari. Costo complessivo: 19.830,00 €. Mezzi richiesti a UI: 19.830,00 €.												
<b>4</b>	<b>Centro di Ricerche Storiche di Rovigno.</b>	253.870	23.100							274.870	<b>276.970</b>	<b>101</b>	
a	Paghe dipendenti - 148.000 €.												
b	Indennizzi dipendenti - 16.000 €.												
c	Diritti autore e presentazioni intellettuali - 6.000 €.												
d	Spese viaggio - 12.000 €.												
e	Stampa pubblicazioni - 15.000 € netti (Cap. 4544).												
f	Acquisto pubblicazioni - 11.000 €.												
g	Trasporto volumi (Trieste - Rovigno) - 6.000 € netti (Cap. 4544).												
h	4 cerimonie di presentazione volumi - 6.000 €.												
i	Spese (materiali, energia, telefono, spese postali, assicurazione, affitto, spese d'ufficio, rilegature, man. sostituzione attrezzature e impianti, altro) - 15.000 €.												
l	Spese di rappresentanza - 4.000 €.												
m	Spedizione volumi a Enti e singoli - 6.000 €.												
n	Stampa dei volumi del CRS, Cap. 4543.												
<b>5</b>	<b>Centro studi di musica classica "Luigi Dalla Piccola" di Verteneglio.</b>		69.500	1.333						10.800	79.689	<b>81.633</b>	<b>102</b>
	I mezzi sono finalizzati al pagamento delle prestazioni dei dirigenti artistici connazionali operanti presso il CSMC (69.133,00 € lordi per finanziare le medesime ore del 2014); finanziamento del saggio di fine anno, dei concerti di Natale e del Premio "Mauro Masoni", 30° Anniversario del CSMC, e altre eventuali spese legate alla remunerazione dei docenti connazionali (12.500,00 €).												
a	Partecipazione di una giornata da parte degli allievi del CSMC ai percorsi didattici teatrali presso il Teatro Verdi di Trieste.												
<b>6</b>	<b>Programmi Italiani di RTV Capodistria.</b>												
a	Trasmissione digitale/satellitare dei Programmi Italiani TV Capodistria: € 261.360,00.		233.846								149.560	<b>233.846</b>	<b>156</b>

Piano UI 2015

<b>7</b>	<b>AIA Capodistria.</b>	8.670								8.670	<b>8.670</b>	<b>100</b>
a	Abbonamento annuale a giornali e all'Agenzia STA - 7.800,00 €.											
b	Copertura delle spese di viaggio e telefoniche - 2.200,00 €.											
<b>8</b>	<b>CI Zara - IP Pinocchio</b> Cofinanziamento delle spese di gestione.	15.000								14.430	<b>15.000</b>	<b>104</b>
<b>9</b>	<b>Iniziative, programmi e manifestazioni volte a celebrare anniversari di istituzioni CNI.</b>	1.000								2.900	<b>1.000</b>	<b>34</b>
a	Pietas Iulia, 20° anniversario dalla fondazione della CI (1.000,00 €).											
<b>10</b>	<b>Programmi italiani di Radio Fiume e Radio Pola</b>	960								960	<b>960</b>	<b>100</b>
	<b>TOTALE</b>	<b>502.380</b>	<b>478.446</b>	<b>1.333</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>10.800</b>	<b>890.959</b>	<b>992.959</b>
												<b>111</b>

## 4 UNIONE ITALIANA: CULTURA, ARTE, SPETTACOLO E INFORMAZIONE

Il programma, per il 2015, è così articolato:

in Euro (senza decimali)

N°	Attività	Repubblica Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4545 e 4543 MAE)	Repubblica Italiana: L. 19/91 + estensioni (Cap. 4544 MAE)	Repubblica di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali	Repubblica di Croazia: Regione Istriana	Repubblica di Slovenia: Ufficio per Nazionalità	Altri (R. Veneto + Residui F.P. CI 2014)	Conv. MAE-UI Spese di gestione	Progetti UE	Entrate proprie	TOTALE 2014	TOTALE 2015	INDICE 2014/2015
1	<b>Attività generale e promozione.</b>											0	
	Attività aggiuntive e imprevisti da realizzarsi nel corso dell'anno. Promozione a livello nazionale della CNI.												
2	<b>Concorso d'arte e cultura Istria Nobilissima, XLVII edizione.</b>		43.280	17.333							70.613	60.613	86
	Spese pianificate per: pubblicazione del Bando di Concorso, stampa inviti e manifesti, onorario ai membri delle giurie, colazione per i membri delle giurie, premi, cerimonia di premiazione, rinfresco, realizzazione Premio Promozione, stampa di 2 Antologie. <b>N.B.:</b> Senza gli ospiti illustri dall'Italia.												
3	<b>Pubblicazioni.</b>											0	
4	<b>Mostre d'arte.</b>		32.780	10.666							43.446	43.446	100
a	XXII "Ex tempore di pittura Grisignana 2015" - fine settembre, spese pianificate per: spese viaggio e onorario dei membri della giuria giudicatrice, premi, stampa manifesti e inviti, rinfreschi e manifestazioni collaterali, mostre, serate letterarie, tavole rotonde, concerti.												
b	L. FVG 78/79, Mostra-Convegno "La toponomastica in Istria, Fiume e Dalmazia", in collaborazione con l'IRCI.												

Piano UI 2015

5	<b>Simposi, Convegni, Tavole rotonde e Serate letterarie</b>			2.000							2.000	<b>2.000</b>	<b>100</b>
a	Finanziamento di Simposi, Convegni e dibattiti realizzati dall'UI.												
6	<b>Finanziamento del programma del Cenacolo dei letterati e degli artisti della CNI.</b>											<b>0</b>	
a	Finanziamento dell'attività del <i>Cenacolo</i> .												
7	<b>Contributo a favore dell'IRCI</b>										40.000	<b>0</b>	<b>-</b>
	Contributo a favore dell'IRCI (Istituto regionale di cultura istriano-fiumano-dalmata) di Trieste per la tutela delle tombe e dei monumenti cimiteriali italiani in Croazia e Slovenia.												
8	<b>UPT: Leone di Muggia</b> (Proposta UPT).			13.550							13.550	<b>13.550</b>	<b>100</b>
9	<b>XLIII Edizione del Festival della canzone per l'infanzia "Voci Nostre".</b>			42.000	4.000						42.550	<b>46.000</b>	<b>108</b>
	Finanziamento della manifestazione, che comporta le seguenti spese: stampa inviti, manifesti, programmi, fotocopie; colazione per i partecipanti e gli accompagnatori; spese giuria, borsa libro e spese viaggio per 5 membri della giuria; premi; targhe a compositori e parolieri; medagliette di partecipazione a ciascun minicantante; presentazione del festival; scenografia e realizzazione dei numeri; borse libro e borse disco per compositori e parolieri; preparazione e registrazione del coretto; preparazione degli arrangiamenti, delle basi musicali, delle musicassette e dei CD; realizzazione del Canzoniere; supporto tecnico; varie spese materiali; spese postali; materiali di cancelleria; diritti d'autore; magliette coretto; trasporto coretto; impianto audio e trasporto scenografia; fondo riserva; riprese televisive e registrazione radiofonica della manifestazione e produzione di un DVD e di un CD della manifestazione												
10	<b>Festival del folclore "Leron" di Dignano.</b>			27.000	2.400						29.400	<b>29.400</b>	<b>100</b>
	Partecipazione all'organizzazione e al finanziamento del Festival del folclore "Leron" di Dignano.												
11	<b>Circuitazione Teatri del Friuli Venezia Giulia.</b> (Proposta UPT: Con l'impegno di destinare ulteriori 14.000,00 € con l'Assesamento del Piano preventivo 2015 del FVG - il Programma sarà presentato dall'UPT).			11.350							15.230	<b>11.350</b>	<b>75</b>
	Sostegno alle tournée dei teatri della Regione FVG in Istria e a Fiume.												

Piano UI 2015

<b>12</b>	<b>Promozione dei gruppi artistici, musicali e dei talenti della CNI.</b>	2.000								2.000	<b>2.000</b>	<b>100</b>	
	Sostegno alla promozione dei gruppi artistici, musicali e dei talenti della CNI nei Paesi domiciliari e in Italia.												
<b>13</b>	<b>Eventi e Spettacoli.</b>									8.000	<b>0</b>	<b>-</b>	
a	Premio Marizza - 8.000 € (Su Proposta UPT: Con l'impegno di destinare 8.000,00 € con l'Assestamento del Piano preventivo 2015 del FVG)												
<b>14</b>	<b>Abbonamenti digitali al quotidiano "Il Piccolo".</b> 200 abbonamenti per 180,00 € cadauno.		36.000							52.610	<b>36.000</b>	<b>68</b>	
<b>15</b>	<b>Arena International</b> Laboratori musicali internazionali estivi.		7.670	4.000						11.670	<b>11.670</b>	<b>100</b>	
<b>14</b>	<b>Festival dell'Istrogeno di Buie (€ 11.000,00), Festival dell'Istrioto di Sissano (€ 5.000,00) e Pamphonia istriana (€ 5.000,00).</b>	0	21.000	2.000	6.666		25.000			44.216	<b>54.666</b>	<b>124</b>	
<b>17</b>	<b>Accademia dei Risorti di Capodistria</b>										<b>0</b>	<b>#DIV/0!</b>	
	Contributo all'attività della prima associazione che riunisce esuli e rimasti, sorta a Capodistria.												
<b>18</b>	<b>Grandi Eventi Culturali</b>									80.110	<b>0</b>	<b>-</b>	
<b>19</b>	<b>Arte pittorica istro-quarnerina in movimento</b>		35.610							0	<b>35.610</b>	<b>#DIV/0!</b>	
a	Mostra antologica delle opere premiate al Concorso d'Arte e di Cultura "Istria Nobilissima", in collaborazione con le Ambasciate italiane di Lubiana e Zagabria, con i Consolati Generali d'Italia in Fiume e Capodistria e con gli IIC di Zagabria e Lubiana - € 35.610,00.												
<b>20</b>	<b>Assemblea annuale del MIDAS</b> Abbazia, V/2015, MIDAS: Associazione dei Quotidiani delle Minoranze d'Europa - € 7.000,00, sul Cap. 8.												
	<b>TOTALE</b>	<b>2.000</b>	<b>270.240</b>	<b>42.399</b>	<b>6.666</b>	<b>0</b>	<b>25.000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>455.395</b>	<b>346.305</b>	<b>76</b>

## 5 UNIONE ITALIANA: UNIVERSITÀ, RICERCA E FORMAZIONE

Il programma, per il 2015, è così articolato:

in Euro (senza decimali)

N°	Attività	Repubblica Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4545 e 4543 MAE)	Repubblica Italiana: L. 19/91 + estensioni (Cap. 4544 MAE)	Repubblica di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali	Repubblica di Croazia: Regione Istriana	Repubblica di Slovenia: Ufficio per Nazionalità	Altri (R. Veneto + Residui F.P. CI 2014)	Conv. MAE-UI Spese di gestione	Progetti UE	Entrate proprie	TOTALE 2014	TOTALE 2015	INDICE 2014/2015
<b>1</b>	<b>Attività generale.</b>											<b>0</b>	<b>#DIV/0!</b>
a	Organizzare costanti incontri congiunti ed individuali con i fruitori delle borse di studio a Fiume, Pola, Capodistria e Trieste in collaborazione con l'UPT.												
b	Continuare a consolidare costanti contatti con i Consolati Generali d'Italia a Fiume e Capodistria per quanto concerne l'assegnazione delle borse di studio stanziare dal governo Italiano per l'area dell'ex Zona B.												
c	Avviare contatti con gli uffici ERDISU della Regione FVG per migliorare la situazione in cui si trovano i nostri studenti sia nei confronti degli studenti d'Italia che nel doveroso del riconoscimento dei loro diritti in Slovenia e Croazia.												
d	Collaborare con i Consigli delle Nazionalità, con le CAN e quindi con varie amministrazioni comunali per l'assegnazione delle borse di studio erogate da Comuni e/o Città agli studenti del luogo.												
e	Sondare le possibilità di includere gli studenti della CNI nei progetti Europei quali Erasmus, Socrates, ecc.												
f	Attività aggiuntive e imprevisi da realizzarsi nel corso dell'anno.												
<b>2</b>	<b>Borse studio per le Università in Italia.</b>		152.890								126.441	<b>152.890</b>	<b>121</b>
a	10 mensilità (I-VII e X-XII 2014/15) di € 464,81 x 24 borse di studio = 111.554,4 €.												

Piano UI 2015

b	7 mensilità (I-VII 2015) di € 464,81 x 8 borse di studio = 26.050,00 €.												
c	3 mensilità (X-XII 2015/16) x 8 nuovi borsisti di € 464,81 = 11.160,00 €.												
d	Contributo laurea 2 mensilità (2015) di € 464,81 x 5 borse di studio = 4.648,00 €.												
<b>3</b>	<b>Borse studio per le Università di Croazia e Slovenia.</b>		72.360								58.877	<b>72.360</b>	<b>123</b>
a	10 mensilità (I-VII e X-XII 2014/15) di € 180,00 x 31 borse di studio = 55.800,00 €.												
b	7 mensilità (I-VII 2015) di € 180,00 x 8 borse di studio = 10.080,00 €.												
c	3 mensilità (X-XII 2015/16) x 8 nuovi borsisti di € 180,00 = 4320,00 €.												
d	Contributo laurea, 2 mensilità (2015) di € 180,00 x 3 borse di studio = 1080,00 €.												
<b>4</b>	<b>Borse studio per il Dipartimento di Studi in Lingua Italiana e per il Dipartimento per la Formazione di Maestri ed Educatori dell'Università "Juraj Dobrila" di Pola.</b>		33.280								36.774	<b>33.280</b>	<b>90</b>
a	10 mensilità (I-VII e X-XII 2014/15) di € 180,00 x 12 borse di studio = 21.600,00 €.												
b	7 mensilità (I-VII 2015) di € 180,00 x 5 borse di studio = 6.300,00 €.												
c	3 mensilità (X-XII 2015/16) x 8 nuovi borsisti di € 180,00 = 4.320,00 €.												
d	2 mensilità (2015) di € 180,00 x 3 borse di studio = 1.060,00 €.												
<b>5</b>	<b>Borse studio per:</b>		20.160								30.578	<b>20.160</b>	<b>66</b>
a	a) Dipartimento di italianistica presso la Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università degli Studi di Fiume;												
b	b) Dipartimento di Linguistica applicata, Corso di Laurea in Lingua e Cultura Italiana-Italianistica della Facoltà degli Studi di Umanistica dell'Università del Litorale di												
c	10 mensilità (I-VII e X-XII 2014/15) di € 180,00 x 6 borse di studio = 10.800,00 €.												
d	7 mensilità (I-VII 2015) di € 180,00 x 4 borse di studio = 5.040,00 €.												
<b>6</b>	<b>Borse di studio per specializzazioni post-laurea.</b>												-



Piano UI 2015

a	Borse di studio per master, dottorati di ricerca, o altro. (continuare a sostenere due borse di studio per master in corso e bandire regolare concorso per nuove borse di studio per master e dottorati di ricerca o altro.												
b	Contributi di studio per studenti e ricercatori connazionali in particolari situazioni economiche.												
	Nota: per queste iniziative vi sono a disposizione sulle Convenzioni pregresse MAE-UPT € 105.000,00 non ancora utilizzati. Si propone, pertanto, di non stanziare nuovi fondi per il 2013, ma di utilizzare all'uopo quelli esistenti.												
<b>7</b>	<b>Collegio del Mondo Unito dell'Adriatico (finanziamento riferito al 2015)</b>		45.630								45.630	<b>45.630</b>	<b>100</b>
a	1 borsa di studio per il Collegio del Mondo Unito dell'Adriatico di Duino, previo regolare concorso, pari a 21.500,00 € per anno scolastico.												
<b>8</b>	<b>Promozione attività di ricerca; equipollenza diplomi, esami integrativi.</b>		1.930								1.930	<b>1.930</b>	<b>100</b>
a	Promozione dell'attività scientifica.												
b	Organizzazione di convegni e conferenze.												
c	Acquisizione di pubblicazioni non finanziate con mezzi destinati alla CNI e realizzate da nostre istituzioni o da connazionali.												
d	Copertura delle spese di distribuzione delle pubblicazioni di particolare interesse per la CNI.												
e	Serie di conferenze di presentazione dell'attività dei nostri centri di ricerca e dei nostri ricercatori.												
f	Sino al raggiungimento di specifiche intese tra i nostri Paesi domiciliai e l'Italia è necessario garantire una parziale copertura delle spese per l'ottenimento dell'equipollenza dei titoli di studio per i connazionali che operano nelle nostre Istituzioni. Per favorire il completamento dell'organico nelle nostre Istituzioni e l'acquisizione dei titoli necessari da parte dei dipendenti e collaboratori è necessario garantire una voce di spesa che consenta di coprire parzialmente i costi sostenuti dai singoli.												

Piano UI 2015

9	Dipartimento di Studi in Lingua Italiana e Dipartimento per la Formazione di Maestri ed Educatori dell'Università "Juraj Dobrila" di Pola (il finanziamento è riferito all'anno accademico 2014/2015).	96.440								96.440	96.440	100
a	Copertura dei costi per i docenti e i collaboratori dall'Italia del Dipartimento di Studi in Lingua Italiana e del Dipartimento per la Formazione di Maestri ed Educatori dell'Università "Juraj Dobrila" di Pola.											
b	Viaggio di approfondimento di 5 giorni per gli studenti dei due Dipartimenti (Firenze, Pisa, Siena ecc.).											
10	Società di studi storici e geografici di Pirano.	4.810								4.810	4.810	100
a	Stampa del volume scientifico "Sul De ingenius moribus et liberalibus studiis adulescentiae di Pier Paolo Vergerio il Vecchio. Circolazione, ricezione e interpretazione di una raccolta pedagogica umanistica" di Alessandra Favero - € 1.810,00.											
b	Stampa del volume scientifico "Le ville "venete" dei Sabini e dei Grisoni nel territorio istriano. Il retaggio storico – culturale di due famiglie nobili capodistriane: legami di parentado, proprietà e committenza" di Marina Paoletti € - € 1.500,00.											
c	Stampa del volume scientifico "Scritti geografici editi di Giannandrea Gravisì" a cura di Michele Grison - € 1.500,00.											
11	Pietas Iulia Pola Cofinanziamento delle attività (Vedi Voce 6, Aggiornamento e formazione in servizio, Cap. 1, Scuola).										0	#DIV/0!
12	Dipartimento di italianistica presso la Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università degli Studi di Fiume Remunerazione dei docenti e dei collaboratori dall'Italia.	38.550								38.550	38.550	100
<b>TOTALE</b>		<b>6.740</b>	<b>459.310</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>440.030</b>	<b>466.050</b>	<b>106</b>

**6 UNIONE ITALIANA: ATTIVITÀ SOCIALI E RELIGIOSE**

Il programma, per il 2015, è così articolato:

in Euro (senza decimali)

N°	Attività	Repubblica Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4545 e 4543 MAE)	Repubblica Italiana: L. 19/91 + estensioni (Cap. 4544 MAE)	Repubblica di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali	Repubblica di Croazia: Regione Istriana	Repubblica di Slovenia: Ufficio per Nazionalità	Altri (R. Veneto + Residui F.P. CI 2014)	Conv. MAE-UI Spese di gestione	Progetti UE	Entrate proprie	TOTALE 2014	TOTALE 2015	INDICE 2014/2015
<b>1</b>	<b>Attività generale.</b>	9.620									9.620	<b>9.620</b>	<b>100</b>
a	Incontri di lavoro, riunioni e visite ai responsabili del settore nelle Comunità degli Italiani in varie località in Croazia e Slovenia.												
b	Presenza del coro "Fedeli Fiumani" a varie manifestazioni.												
c	Altre attività non programmate.												
	<b>TOTALE</b>	<b>9.620</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>9.620</b>	<b>9.620</b>	<b>100</b>

**7 UNIONE ITALIANA: ECONOMIA, FINANZE E BILANCIO**

Il programma, per il 2015, è così articolato:

in Euro (senza decimali)

N°	Attività	Repubblica Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4545 e 4543 MAE)	Repubblica Italiana: L. 19/91 + estensioni (Cap. 4544 MAE)	Repubblica di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali	Repubblica di Croazia: Regione Istriana	Repubblica di Slovenia: Ufficio per Nazionalità	Altri (R. Veneto + Residui F.P. CI 2014)	Conv. MAE-UI Spese di gestione	Progetti UE	Entrate proprie	TOTALE 2014	TOTALE 2015	INDICE 2014/2015
1	Attività generale.										3.000	0	-
2	Fondo di riserva generale.									3.000	3.000	3.000	100
	<b>TOTALE</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>3.000</b>	<b>6.000</b>	<b>3.000</b>	<b>50</b>

**8 UNIONE ITALIANA: SPESE FUNZIONALI****I PIANO DELLE SPESE DELL'ASSEMBLEA E DELLA GIUNTA ESECUTIVA DELL'UNIONE ITALIANA PER IL 2015**

In conformità alle attività previste si pianificano le seguenti spese per gli organismi dell'Unione Italiana:

in Euro (senza decimali)

N°	Attività	Repubblica Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4545 e 4543 MAE)	Repubblica Italiana: L. 19/91 + estensioni (Cap. 4544 MAE)	Repubblica di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali	Repubblica di Croazia: Regione Istriana	Repubblica di Slovenia: Ufficio per Nazionalità	Altri (R. Veneto + Residui F.P. CI 2014)	Conv. MAE-UI Spese di gestione	Progetti UE	Entrate proprie	TOTALE 2014	TOTALE 2015	INDICE 2014/2015
1	Funzionamento degli organi e organismi dell'Unione Italiana (Assemblea, Organi operativi, Comitato dei Garanti, Presidenza, Giunta Esecutiva, Fondo Presidenza dell'Unione Italiana, Fondo Presidenza Giunta Esecutiva UI, ecc.).	101.598									105.003	101.598	97
	<b>TOTALE</b>	<b>101.598</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>105.003</b>	<b>101.598</b>	<b>97</b>

## 8 UNIONE ITALIANA: SPESE FUNZIONALI

## II PIANO DELLE SPESE DELL'UNIONE ITALIANA DI FIUME PER IL 2014

in Euro (senza decimali)

N°	Attività	Repubblica Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4545 e 4543 MAE)	Repubblica Italiana: L. 19/91 + estensioni (Cap. 4544 MAE)	Repubblica di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali	Repubblica di Croazia: Regione Istriana	Repubblica di Slovenia: Ufficio per Nazionalità	Altri (R. Veneto + Residui F.P. CI 2014)	Conv. MAE-UI Spese di gestione	Progetti UE	Entrate proprie	TOTALE 2014	TOTALE 2015	INDICE 2014/2015
1	Retribuzione personale dipendente.	98.041		53.335	36.667			65.109		5.780	257.714	258.932	100
2	Spese materiali	69.367						30.654		4.826	104.847	104.847	100
3	Ammortamento							485			485	485	100
4	Spese finanziarie	2.000						3.075		4.006	9.081	9.081	100
5	Altri oneri							782		0	2.000	782	39
	<b>TOTALE</b>	<b>169.408</b>	<b>0</b>	<b>53.335</b>	<b>36.667</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>100.105</b>	<b>0</b>	<b>14.612</b>	<b>374.127</b>	<b>374.127</b>	<b>100</b>

Il progetto SIMPLE si è concluso il 28/02/2014. Il dipendente impiegato sul progetto è stato integrato nell'organico UI per svolgere le mansioni di referente per i Settori TAS e Cultura. Unitamente ai suoi colleghi dell'Ufficio Europa dell'UI di Capodistria redigerà, coordinati dal Presidente della GE UI, su indicazione e d'intesa con Scuole, CI e Istituzioni CNI, idee progettuali da candidare sulla prossima programmazione europea 2014-2020 (cooperazione territoriale: Italia-Croazia, Italia-Slovenia, Slovenia-Croazia, South East Gateway, altri programmi europei, diretti e indiretti).

## 8 UNIONE ITALIANA: SPESE FUNZIONALI

## III SPESE DELL'UNIONE ITALIANA CON SEDE A CAPODISTRIA PER IL 2014

in Euro (senza decimali)

N°	Attività	Repubblica Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4545 e 4543 MAE)	Repubblica Italiana: L. 19/91 + estensioni (Cap. 4544 MAE)	Repubblica di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali	Repubblica di Croazia: Regione Istriana	Repubblica di Slovenia: Ufficio per Nazionalità	Altri (R. Veneto + Residui F.P. CI 2014)	Conv. MAE-UI Spese di gestione	Progetti UE	Entrate proprie e Altre Entrate	TOTALE 2014	TOTALE 2015	INDICE 2014/2015
1	Retribuzione personale dipendente.	18.200				40.172		17.028			70.700	75.400	107
2	Retribuzione personale dipendente dell'Ufficio "Europa" *.							34.000	2.000	36.000	84.700	72.000	85
3	Servizio contabile.	8.500									11.000	8.500	77
4	Spese per la sicurezza sul lavoro.	500									500	500	100
5	Spese viaggio.	2.000									2.400	2.000	83
6	Spese di rappresentanza.	1.000									1.000	1.000	100
7	Provvigioni bancarie.	900									900	900	100
8	Spese manutenzione rete informatica e attrezzature.	2.000									2.000	2.000	100
9	Materiale di cancelleria.	2.500									3.500	2.500	71
10	Spese telefoniche (tel., internet, cellulare, fax).	7.000									8.300	7.000	84
11	Spese postali e piccole spese materiali.	2.000									2.000	2.000	100
12	Spese abbonamenti a pubblicazioni.	1.000									1.000	1.000	100
13	Spese affitto sede.	3.196				1.628		5.176			9.828	10.000	102
14	Spese energia elettrica, acqua.	2.600									2.600	2.600	100
15	Spese di pulizia.	3.000									3.000	3.000	100
16	Altre spese.	600									594	600	101
	<b>TOTALE</b>	<b>54.996</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>41.800</b>	<b>0</b>	<b>56.204</b>	<b>2.000</b>	<b>36.000</b>	<b>204.022</b>	<b>191.000</b>	<b>94</b>

Il progetto SIMPLE si è concluso il 28/02/2014. Il progetto JEZIKLINGUA è terminato il 30/06/2014. Il progetto LEX si chiude il 31/10/2014. I dipendenti impiegati sui progetti europei (che hanno acquisito il diploma di "Esperto in preparazione e realizzazione di progetti cofinanziati dai fondi dell'UE", vengono quindi incaricati di coordinare la realizzazione di progetti approvati e da avviarsi con i fondi della L. 73/01 (I-Talians, Europrogettisti, i nostri diritti, Progetto web, ed altri). Unitamente alla loro collega europrogettista dell'UI di Fiume redigeranno, coordinati dal Presidente della GE UI, su indicazione e d'intesa con Scuole, CI e Istituzioni CNI, idee progettuali da candidare sulla prossima programmazione europea 2014-2020 (cooperazione territoriale: Italia-Croazia, Italia-Slovenia, Slovenia-Croazia, South East Gateway, altri programmi europei, diretti e indiretti). Coadiuveranno, altresì, la realizzazione delle attività ordinarie dell'UI.

## 8 UNIONE ITALIANA: SPESE FUNZIONALI

## IV UNIONE ITALIANA: AFFARI GIURIDICO-AMMINISTRATIVI

in Euro (senza decimali)

N°	Attività	Repubblica Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4545 e 4543 MAE)	Repubblica Italiana: L. 19/91 + estensioni (Cap. 4544 MAE)	Repubblica di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali	Repubblica di Croazia: Regione Istriana	Repubblica di Slovenia: Ufficio per Nazionalità	Altri (R. Veneto + Residui F.P. CI 2014)	Conv. MAE-UI Spese di gestione	Progetti UE	Entrate proprie	TOTALE 2014	TOTALE 2015	INDICE 2014/2015
1	<b>Attività generale.</b>	0									0	0	#DIV/0!
	Attività aggiuntive e imprevisti da realizzarsi nel corso dell'anno.												
2	<b>Pubblicazioni dell'Unione Italiana</b>	0									0	0	#DIV/0!
a	Bollettino ufficiale dell'Unione Italiana.												
3	<b>I nostri diritti</b>		0								8670	0	-
a	Analisi dello stato di attuazione dei diritti (principalmente linguistici) della CNI in Croazia e Slovenia - € 0												
	<b>TOTALE</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>8.670</b>	<b>0</b>	<b>-</b>



## RIEPILOGO SPESE FUNZIONALI UNIONE ITALIANA E SUOI ORGANI:

in Euro (senza decimali)

N°	Attività	Repubblica Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4545 e 4543 MAE)	Repubblica Italiana: L. 19/91 + estensioni (Cap. 4544 MAE)	Repubblica di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali	Repubblica di Croazia: Regione Istriana	Repubblica di Slovenia: Ufficio per Nazionalità	Altri (R. Veneto + Residui F.P. CI 2014)	Conv. MAE-UI Spese di gestione	Progetti UE	Entrate proprie	TOTALE 2014	TOTALE 2015	INDICE 2014/2015
1	Totale del Piano spese dell'Assemblea e della Giunta Esecutiva (I).	101.598	0	0	0	0	0	0	0	0	105.003	101.598	97
2	Totale della spese funzionali dell'Unione Italiana (II+III).	224.404	0	53.335	36.667	41.800	0	156.309	2.000	50.612	576.951	565.127	98
3	Totale Affari giuridico-amministrativi (IV).	0	0	0	0	0	0	0	0	0	8.670	0	-
	<b>TOTALE COMPLESSIVO</b>	<b>326.002</b>	<b>0</b>	<b>53.335</b>	<b>36.667</b>	<b>41.800</b>	<b>0</b>	<b>156.309</b>	<b>2.000</b>	<b>50.612</b>	<b>690.624</b>	<b>666.725</b>	<b>97</b>

Il Presidente della Giunta Esecutiva  
Maurizio Tremul

Il Presidente dell'Assemblea  
Roberto Palisca

\_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ 2015

**UNIONE ITALIANA  
ASSEMBLEA**

**Proposta**

Sig. Amm.: \_\_\_\_\_

N° Pr.: \_\_\_\_\_

Ai sensi degli articoli 22, 23 e 24 dello Statuto dell'Unione Italiana con sede a Fiume, dell'articolo 14 dello Statuto dell'Unione Italiana con sede a Capodistria e degli articoli 77 e 78 del "Regolamento interno dell'Assemblea dell'Unione Italiana", l'Assemblea dell'Unione Italiana, nel corso della sua \_\_\_\_\_ Sessione ordinaria, addì \_\_\_\_\_ 2015, in \_\_\_\_\_, ha approvato la Delibera N° \_\_\_\_, recante "*Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi della Legge 73/01 a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2015*". Il Comitato di Coordinamento per le attività in favore della Minoranza italiana in Slovenia e Croazia, riunitosi a Trieste il \_\_\_\_\_ e il \_\_\_\_\_, ha approvato la "*Programmazione delle attività per l'anno finanziario 2015, in vista della definizione della Convenzione MAE-UI-UPT – Determinazioni approvate dal Comitato di Coordinamento per le attività in favore della Minoranza italiana in Slovenia e Croazia*". L'Assemblea dell'Unione Italiana, nel corso della sua \_\_\_\_ Sessione ordinaria, addì \_\_\_\_\_ 2015, in \_\_\_\_\_ e, ha approvato la "*Programmazione delle attività per l'anno finanziario 2015, in vista della definizione della Convenzione MAE-UI-UPT – Determinazioni approvate dal Comitato di Coordinamento per le attività in favore della Minoranza italiana in Slovenia e Croazia*".

**PROGRAMMAZIONE DELLE ATTIVITÀ, DELLE INIZIATIVE E DEGLI INTERVENTI DA FINANZIARSI CON I MEZZI  
DELLA LEGGE 73/2001  
A FAVORE DELLA COMUNITÀ NAZIONALE ITALIANA IN CROAZIA E SLOVENIA PER IL 2015**

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	1. Proponente 2. Località 3. Denominazione 4. Acronimo 5. Altri partecipanti 6. Presenza operatori italiani	Breve descrizione del Progetto	- Tempi stimati realizzazione Progetto - Dinamica intervento	Costo intervento Nota: cambio 1 EUR = 7,666 KN, secondo il cambio medio della Banca Nazionale Croata in data 24/10/2014	Stanziamiento L. 73/01 per il 2015 (spese gestione incluse) in €	Convenzione: - Convenzione MAE-UI-UPT, competenza: 1) UI; 2) UPT	Ipotesi stanziamento L.73/01 per il 2016 (spese gestione incluse) in €	Eventuali stanziamenti L.73/01 per il biennio 2017/2018 (spese gestione incluse) in €	Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc., Convenzioni MAE-UI (spese gestione incluse) in €	Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc., Convenzioni MAE-UPT (spese gestione incluse) in €	- Proprietà edificio/terreno - Particella catastale - Elenco documenti - Note	Deliberazione Comitato di Coordinamento
1	I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE	1. Comunità degli italiani di Abbazia, Croazia 2. Abbazia, Croazia 3. Apertura di una sezione italiana dell'asilo ad Abbazia 4. ASILO ABBAZIA 5. SI 6. NO	Il progetto prevede la costruzione di un asilo per l'infanzia e nido in lingua italiana sul territorio della Riviera Liburnica. Nota: riconferma del progetto	2015-2016	Costo totale dell'intervento: 36.863.641,00 kn ossia 5.049.813,80 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 10.053.720,00 kn ossia 1.377.221,90 Euro ossia 1.514.944,09 € (al lordo delle spese di gestione)		1.514.944				Elenco documenti - scheda presentazione progetto - delibera dell'Assemblea della CI (2011)	
2	I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE	1. Associazione dei giovani della CNI 2. Via Župančič 39, Capodistria 3. Psicologica-mente: laboratorio creativo/teorico-pratico per i giovani 4. LABORATORIO CREATIVO GIOVANI 5. NO 6. NO	Il progetto mira ad accompagnare e sostenere i giovani che frequentano un percorso di formazione in una delle scuole del litorale sloveno (età compresa tra i 14 e i 19 anni). Si prevede un percorso di riflessione, di discussione e di laboratori creativi teorico-pratici, svolti mediante il lavoro di gruppo e incontri individuali. Le tematiche trattate durante il corso degli incontri in gruppo variano dalla psicologia alla sociologia, all'arte, alla letteratura, alla musica. La durata del progetto combacia con la durata dell'anno scolastico (20 incontri a cadenza bisettimanale della durata di 90 minuti ad incontro).	2016-2017	Costo totale dell'intervento: 4.000 € (2.000 € all'anno) Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 4.000 € ossia 4.400 € (al lordo delle spese di gestione)		2.200	2.200			Elenco documenti - scheda presentazione progetto - Statuto del soggetto richiedente - piano dei costi - CV delle persone coinvolte nel progetto	
3	I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE	1. Associazione dei giovani della CNI 2. Via Župančič 39, Capodistria 3. Laboratorio storico-giuridico per i giovani riguardanti la storia e i diritti della CNI 4. LABORATORIO STORICO GIOVANI 5. NO 6. NO	Il progetto mira a far conoscere ai giovani (alumni delle scuole superiori e studenti universitari) la storia e i diritti della CNI. I 10 incontri a cadenza bimestrale dalla durata di 90 minuti ciascuno mirano a fornire agli studenti informazioni generali sulla CNI; informare gli studenti rispetto alla storia del territorio a partire dalla prima guerra mondiale fino ai giorni nostri e sulle normative in materia di tutela delle minoranze a livello internazionale, nazionale e locale; sensibilizzare gli studenti sui valori del plurilinguismo e della convivenza interculturale al rispetto delle diversità culturali e linguistiche ed al dialogo interculturale.	2016-2017	Costo totale dell'intervento: 1.600 € (800 € all'anno) Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 1.600 € ossia 1.760 € (al lordo delle spese di gestione)		880	880			Elenco documenti - scheda presentazione progetto - Statuto del soggetto richiedente - piano dei costi - CV delle persone coinvolte nel progetto	
4	I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE	1. SE P.P. Vergerio il Vecchio di Capodistria 2. Capodistria, Slovenia 3. Motivazione alla lettura - seminario e laboratori 4. MOTIVAZIONE ALLA LETTURA 5. NO 6. NO	Il progetto, realizzato in sinergia tra i tre istituti scolastici della CNI presenti in Slovenia, con la collaborazione dell'Istituto dell'Educazione della Slovenia, è finalizzato alla formazione dei propri docenti senza trascurare la possibilità di partecipazione a parte degli insegnanti degli Asili. Onde implementare l'attività seminariale e di laboratorio, è previsto pure l'intervento di specialisti nell'editoria della CNI (Edi) e/o docenti provenienti dalla Croazia e dall'Italia, portatori di esperienze non del tutto assimilabili a quelle dei colleghi sloveni. Nota: riconferma del progetto	2016	Costo totale: 2.000,00 Euro Finanziamento richiesto all'UI: 1.700,00 Euro ossia 1.870,00 Euro (spese di gestione incluse).		1.870				Elenco documenti - presentazione del progetto	
5	I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE	1. SE P.P. Vergerio il Vecchio di Capodistria 2. Capodistria, Slovenia 3. Sollecitazione alla lettura - "Il Riconoscimento del Buon lettore" 4. SOLLECITAZIONE ALLA LETTURA 5. NO 6. NO	Si tratta di un progetto mediante il quale si sollecita gli alunni a leggere ulteriori libri, in aggiunta a quelli previsti per le letture obbligatorie. Sono previsti quiz letterari dedicati ad uno o più libri ed autori e incontri con scrittori ed artisti mediante i quali i bambini conosceranno la professione dello scrittore. Nota: riconferma del progetto	2016	Costo totale: 1.000,00 Euro Finanziamento richiesto all'UI: 1.000,00 Euro ossia 1.100,00 Euro (spese di gestione incluse).		1.100				Elenco documenti - presentazione del progetto	
6	I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE	1. SE P.P. Vergerio il Vecchio di Capodistria 2. Capodistria, Slovenia 3. Laboratorio destinato ad alunni e genitori in funzione del DSA 4. LABORATORIO DSA 5. NO 6. NO	Si prevede la realizzazione di un laboratorio in ambito scolastico per piccoli gruppi di genitori ed alunni delle diverse fasce d'età, per una migliore comprensione della specificità del disturbo, delle modalità di intervento da parte dei genitori, l'apprendimento e l'applicazione di strategie metodologiche, di tecniche e metodi di studio adeguati, l'uso di sussidi didattici di supporto appropriati.	2016-2017	Costo totale: 800 Euro Finanziamento richiesto all'UI: 600 Euro ossia 660 Euro (spese di gestione incluse) divisi in due annualità.		330	330			Elenco documenti - scheda del progetto	
7	I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE	1. SE P.P. Vergerio il Vecchio di Capodistria 2. Capodistria, Slovenia 3. La soffitta della storia 4. SOFFITTA STORIA 5. NO 6. NO	In occasione del centenario del primo conflitto mondiale, gli alunni delle classi superiori (VI-IX), guidati dagli insegnanti di materia, si impegneranno in una ricerca e raccolta di fonti materiali, scritte iconografiche come di testimonianze orali degli antenati, privilegiando la vita quotidiana dell'Isola nel periodo che va dal 1900 al 1920 circa. Con metodo storico le analizzeranno, studieranno, esponendole poi in una mostra, al fine di conoscere tali importanti fatti storici (e non solo) in modo coinvolgente, divertente e interessante rispetto all'approccio tradizionale.	2016-2017	Costo totale: 1.200 Euro Finanziamento richiesto all'UI: 1.000 Euro ossia 1.100 Euro (spese di gestione incluse) divisi in due annualità.		550	550			Elenco documenti - scheda del progetto	
8	I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE	1. Ginnasio G. Rinaldo Carli Capodistria 2. Capodistria, Slovenia 3. Il gabinetto di storia naturale del Ginnasio G. Rinaldo Carli di Capodistria 4. GABINETTO DI STORIA NATURALE 5. NO 6. NO	Il progetto prevede la realizzazione di un catalogo su supporto digitale e cartaceo che presenti e valorizzi la collezione di minerali e fossili del Ginnasio Carli, raccolta e formata negli anni da importanti enti di ricerca sloveni, italiani e austriaci.	2016	Costo dell'intervento: 22.305,00 Euro ossia 24.535,50 Euro con incluse le spese di gestione		24.536				Elenco documenti - scheda presentativa del progetto - programma dettagliato del progetto - piano finanziario - deliberazione - CV	

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
	1. Proponente 2. Località 3. Denominazione 4. Acronimo 5. Altri partecipanti 6. Presenza operatori italiani	Breve descrizione del Progetto	- Tempi stimati realizzazione Progetto - Dinamica intervento	Costo intervento Nota: cambio 1 EUR = 7,666 KN, secondo il cambio medio della Banca Nazionale Croata in data 24/10/2014	Stanziamiento L. 73/01 per il 2015 (spese gestione include) in €	Convenzione: - Convenzione MAE-UI-UPT, competenza: 1) UI; 2) UPT	Ipotesi stanziamento L.73/01 per il 2016 (spese gestione include) in €	Eventuali stanziamenti L.73/01 per il biennio 2017/2018 (spese gestione include) in €	Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc., Convenzioni MAE-UI (spese gestione include) in €	Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc., Convenzioni MAE-UPT (spese gestione include) in €	- Proprietà edificio/terreno - Particella catastale - Elenco documenti - Note	Deliberazione Comitato di Coordinamento	
9	I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE 1. SEI "Edmondo de Amicis" Buie 2. Buie, Croazia 3. Gli stemmi veneti di Buie 4. STEMMI VENETI 5. NO 6. NO	La scuola sta portando a conclusione un catalogo con descrizione e disegni del blasonario veneto di Buie. Il progetto dovrebbe confluire in un volume con l'intento di valorizzare il patrimonio veneto di Buie e del suo territorio.	2016	Costo dell'intervento: 4.000,00 Euro Finanziamento dell'UI: 3.000,00 Euro ossia 3.300,00 Euro con include le spese di gestione			3.300				Elenco documenti - scheda presentativa del progetto		
10	I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE 1. SEI "Edmondo de Amicis" Buie 2. Buie, Croazia 3. Pulmino scolastico 4. PULMINO 5. NO 6. NO	Il progetto prevede l'acquisto di un pulmino con 9 posti per il trasporto degli alunni che provengono dall'Alto buiese (Montano, Occluso, Brix, Villa Cucciani, Srdone, Portole, San Giovanni di Portole, Piemonte, Villa Vigni, Grisignana).	2016	Costo dell'intervento: 302.055,00 kn Finanziamento dell'UI: 30.000 kn ossia 4.304,72 Euro con include le spese di gestione			4.305				Elenco documenti - richiesta		
11	I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE 1. SEI "Edmondo de Amicis" Buie 2. Buie, Croazia 3. L'orto a scuola 4. L'ORTO A SCUOLA 5. NO 6. NO	Il progetto è legato all'impellente necessità di sistemazione dell'area scolastica dopo i lavori di prossima costruzione della palestra. La coltivazione di un orto e il mantenimento di una serra potenzierà l'offerta didattica nel campo delle scienze naturali ed ecologiche.	2016	Costo dell'intervento: 10.000,00 Euro Finanziamento dell'UI: 10.000,00 Euro ossia 11.000,00 Euro con include le spese di gestione			11.000				Elenco documenti - scheda presentativa del progetto		
12	I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE 1. SE Dignano 2. Dignano, Croazia 3. Impianto di climatizzazione 4. CLIMATIZZAZIONE 5. NO 6. NO	In seguito alla costruzione della nuova ala scolastica, si è riscontrata la necessità di un impianto di climatizzazione che possa risolvere il problema dell'altissima temperatura degli ambienti scolastici nei periodi caldi, in particolar modo nelle aule, dove a volte è impossibile soggiornare (6 aule, biblioteca, aula polivalente e due piccoli uffici).	2016	Costo dell'intervento: 12.000,00 Euro Finanziamento dell'UI: 12.000,00 Euro ossia 13.200,00 Euro con include le spese di gestione			13.200				Elenco documenti - scheda presentativa del progetto - preventivo		
13	I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE 1. Scuole dell'infanzia "Petar Pan" Dignano Via San Rocco 17 2. Dignano, Croazia 3. Sostituzione degli infissi della Scuola dell'infanzia Petar Pan di Dignano 4. INFISSI 5. NO 6. NO	Il progetto prevede la sostituzione degli infissi della Scuola dell'infanzia "Petar Pan" di Dignano. La Città di Dignano assicurerà nel Bilancio per il 2015 il 50% dei mezzi dell'investimento complessivo	2016	Costo totale dell'intervento: 482.912,50 Kune, ossia 58.256,42 Euro al netto. Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 241.456,25 Kune, ossia 34.646,73 Euro (al lordo delle spese di gestione) Nota: La Città di Dignano assicurerà nel Bilancio per il 2015 il 50% dei mezzi dell'investimento complessivo			34.647				Elenco documenti - preventivo		
14	I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE 1. Scuole dell'infanzia "Petar Pan" Dignano Via San Rocco 17 2. Dignano, Croazia 3. Rifacimento della ringhiera e dei serramenti dell'Asilo di Dignano 4. RINGHIERA E SERRAMENTI DIGNANO 5. NO 6. NO	Il progetto prevede il rifacimento della ringhiera e la sostituzione dei serramenti dell'Asilo di Dignano. L'obiettivo è quello di salvaguardare un monumento storico ovvero la "Villa Sbisà", sede dell'asilo e migliorare le condizioni di lavoro. L'intervento è necessario per assicurare la sicurezza degli alunni e di tutti i dipendenti.	2016	Costo totale dell'intervento: 434.905,00 Kune, ossia 58.256,42 Euro al netto. Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 588.426,46 Kune, ossia 78.820,92 Euro (al lordo delle spese di gestione)			78.820				Elenco documenti - preventivo di spesa Nota: per l'inserimento a programma si richiede il cofinanziamento del fondatore		
15	I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE 1. Comunità degli Italiani di Fiume Via delle Pise 111 2. 5100 Fiume Croazia 3. Costruzione di una nuova sede per l'asilo 4. NUOVO ASILO FIUME 5. NO 6. NO	Costruzione di una sede completamente nuova per le sezioni d'asilo in lingua italiana e le sezioni di asilo nido di Fiume. Dato che ogni anno un non indifferente numero di bambini, figli di connazionali, non riesce ad entrare nei vari gruppi d'asilo esistenti per mancanza di spazio, si rende indispensabile e necessaria la costruzione di un complesso nuovo. La Città di Fiume ha messo a disposizione un lotto edificabile di 3.300 mq, dove verrebbe costruita la nuova sede comprendente: tre gruppi di asilo, un nido per bambini a 1 a 3 anni e un nido per bambini da 6 a 12 mesi e si assumerebbe inoltre il costo delle infrastrutture ed il cofinanziamento degli arredi/attrezzature nonché il finanziamento corrente e permanente oltre che delle sezioni esistenti anche delle sezioni neocostituite. Tutti gli altri costi sarebbero a carico UI. In data 12 ottobre 2011, è stata firmata la Lettera d'intenti per la costruzione dell'asilo, con la quale vengono regolati gli impegni di ogni soggetto per la costruzione del nuovo asilo. E' stata bandita la gara per la progettazione esecutiva ed è in corso la procedura per la scelta del migliore offerente. L'investimento complessivo dovrebbe ammontare ad Euro 2.290.000,00 al netto del PDV. Nota: riconferma del progetto	2016	Costo totale intervento: Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 3.098.370,00 Euro (con PDV e spese gestione inclusi)				3.098.370				Elenco documenti: - lettera d'intenti - stima dei costi - preventivo costi della progettazione	

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	1. Proponente 2. Località 3. Denominazione 4. Acronimo 5. Altri partecipanti 6. Presenza operatori italiani	Breve descrizione del Progetto	- Tempi stimati realizzazione Progetto - Dinamica intervento	Costo intervento Nota: cambio 1 EUR = 7,666 KN, secondo il cambio medio della Banca Nazionale Croata in data 24/10/2014	Stanziamiento L. 73/01 per il 2015 (spese gestione incluse) in €	Convenzione: - Convenzione MAE-UI-UPT, competenza: 1) UI; 2) UPT	Ipotesi stanziamento L.73/01 per il 2016 (spese gestione incluse) in €	Eventuali stanziamenti L.73/01 per il biennio 2017/2018 (spese gestione incluse) in €	Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi MAE-UI (spese gestione incluse) in €	Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi MAE-UPT (spese gestione incluse) in €	- Proprietà edificio/terreno - Particella catastale - Elenco documenti - Note	Deliberazione Comitato di Coordinamento
16	I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE 1. SI "Rin Tin Tin" Pola Clivo Glavinčić 4A Pola 2. Pola, Croazia 3. Costruzione della Scuola d'infanzia, Sede periferica di Siano 4. ASILO POLA 5. NO 6. NO	Il progetto prevede la costruzione di un nuovo edificio scolastico della scuola dell'infanzia, ossia la sede periferica di Siano che accoglierebbe quattro sezioni, tre esistenti e collocati nei pianterreni di condomini (senza giardino, senza spazio proposto dagli standard pedagogici). Gli appartamenti che ospitano le sezioni Mondo Bimbo e Calimero sono in proprietà della Città di Pola, mentre la sezione Titì è ubicata nell'appartamento, in proprietà del Ministero della difesa della Croazia. La quarta, nuova, sezione risulterebbe grande problema delle iscrizioni e delle liste di attesa per la sezione del nido. Nota: riconferma del progetto	2016	Costo totale dell'intervento: 14.645.625,00 kn (IVA inclusa) ossia 2.118.089,33 Euro (spese di gestione incluse)			2.118.089				Elenco documenti: - Statuto / Atto di fondazione - Decreto di registrazione - Progetto di massima - Progetto esecutivo - Preventivo dettagliato dei costi - Studio di fattibilità - Estratto catastale/Foglio di proprietà - Concessione edilizia	
17	I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE 1. DV - SI "Rin Tin Tin" di Pola 2. Pola, Croazia 3. Acquisto furgoncino per il trasporto del cibo 4. FURGOINCINO 5. NO 6. NO	Si prevede l'acquisto di un furgoncino per il trasporto del cibo in base al sistema di sicurezza dalla produzione alla consumazione del cibo - HACCP che prevede l'obbligo di trasporto del cibo in furgoni con regime termoregolabile. Il furgoncino attuale non è provvisto di termoregolatore e di conseguenza non è adatto alle preposizioni del HACCP. Nota: riconferma del progetto	2016	Costo totale dell'intervento: 147.335,00 kn (IVA inclusa) ossia 21.308,10 Euro (con incluse le spese di gestione)			21.308				Elenco documenti: - scheda di presentazione del progetto - offerta informativa	
18	I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE 1. DV - SI "Rin Tin Tin" di Pola 2. Pola, Croazia 3. Pergolato-protezione (anti-pioggia, sole) per il terrazzo scoperto presso la sede centrale della SI 4. PERGOLATO 5. NO 6. NO	Il progetto prevede la costruzione di un pergolato - protezione (anti-pioggia, sole) per il terrazzo scoperto presso la sede centrale della SI in Clivo Glavinčić 4a in uso della sezione nido del "grand".	2016	Costo totale dell'intervento: 114.125 kune ossia 14.887,16 Euro (incluso il PDV e le spese di gestione)			14.887				Elenco documenti: - scheda di presentazione del progetto - preventivo	
19	I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE 1. DV - SI "Rin Tin Tin" di Pola 2. Pola, Croazia 3. L'arte nella vita del bambino prescolare - Venezia - La Repubblica marinara a Pola 4. VENEZIA 5. NO 6. NO	Con il progetto si vuole assicurare ai bambini della SI la continuità nel lavoro di avvicinamento all'arte figurativa, della sua conoscenza, dell'esplorazione col fine di assicurare la soddisfazione dei bisogni dei bambini in questo campo che va ad intrecciarsi con l'approccio interdisciplinare al lavoro didattico pedagogico in base agli orientamenti programmatici.	2016	Costo totale del progetto: 27.630 kune ossia 30.393 kn delle spese di gestione Finanziamento richiesto all'UI: 30.393 kn ossia 3.964,64 Euro (incluse le spese di gestione) Nota: l'intervento sarà cofinanziato nell'importo di 25.000 kn dal soggetto proponente			3.965				Elenco documenti: - scheda di presentazione del progetto - lista paga dell'educatrice - catalogo del progetto "Roma classica a Pola"	
20	I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE 1. Città di Umago 2. Umago, Croazia 3. Restauro e ampliamento dell'asilo di Umago 4. ASILO UMAGO 5. Città di Umago 6. NO	La Città di Umago intende ampliare la sede della Scuola materna centrale, prendendo in considerazione i bisogni espressi dalla Scuola materna italiana "Girtondo". La Città di Umago mette a disposizione il terreno edificabile, l'infrastruttura, il progetto di massima e quello esecutivo, la licenza edilizia, il progetto e il capitolato di spesa per gli arredi, e i mezzi didattici, nonché la copertura finanziaria dell'attività corrente dei nidi e degli asili. La scuola materna "Girtondo" è in continua crescita e dunque necessita degli adeguati spazi dove svolgere il processo educativo-istruttivo secondo gli standard pedagogici vigenti. Troviamo così nel 2001/2002, 111 bambini iscritti, per arrivare nel 2010/2011 a 172 bambini iscritti. Dal 2004, i bambini sono ospitati in ambienti ausiliari attrezzati di materiale didattico, però molto limitati dal punto di vista dello spazio. In data 01/02/2012 è stata firmata la Lettera d'intenti tra l'UI e la Città di Umago per il cofinanziamento dell'ampliamento dell'IRP, quando le risorse finanziarie lo consentiranno.	2016	Costo totale dell'intervento: 1.097.000,00 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 847.000,00 Euro (PDV, arredi e spese di gestione inclusi)			847.000				Elenco documenti: - piano dei costi - concessione edilizia - foto - piantina - lettera d'intenti	
21	I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE 1. SEI "Cittanova" Via Emonia 2 2. Cittanova, Croazia 3. Costruzione della nuova scuola elementare italiana di Cittanova 4. NUOVO EDIFICIO SEI CITTANOVA 5. SI 6. NO	La SEI di Cittanova intende costruire un'aula sede per le proprie necessità. Il terreno nell'attuale parco scolastico (il colle sopra il campo sportivo) sarebbe concesso gratuitamente dalla Città di Cittanova. L'edificio della nuova scuola sorgerebbe in prossimità della Scuola materna. Si creerebbe così una sorta di Campus scolastico, dove gli istituti d'insegnamento ed educazione in lingua italiana funzionerebbero in assoluta autonomia. Nota: La scuola nel 2012 registra un incremento rilevante di alunni iscritti. Il problema di spazi ristretti si presenterà quando questi alunni frequenteranno le classi superiori. Costo totale dell'intervento: 1.400.000,00 Euro Biennio finanziario: 2015-2016 L'intervento sarà cofinanziato dalla Città 10% e dalla Regione 40%	2017	Costo totale dell'intervento: 1.400.000,00 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 700.000,00 Euro ossia 962.000,00 al lordo (PDV e spese di gestione) Nota: l'importo verrebbe diviso in due annualità - 350.000,00 Euro nel 2015, 350.000,00 Euro nel 2016			962.500				Elenco documenti: - scheda di presentazione del progetto - Estratto catastale/foglio di proprietà - Lettera d'intenti della Città di Cittanova - Lettera di sostegno della Regione Istriana	
22	I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE 1. SEI Belvedere, Fiume Kozala 41 2. 51000 Fiume, Croazia 3. Creazione di nuovi spazi 4. NUOVI SPAZI 5. NO 6. NO	Il presente progetto intende creare nuovi spazi da quelli già esistenti. Gli spazi verrebbero adibiti all'insegnamento scolastico, alle attività correlate ad esso ed attività extrascolastiche, mediante l'utilizzo di setti murari leggeri all'interno del sottotetto dell'edificio. La superficie degli spazi è di 387,2 m2. I solai e la parte inferiore del tetto verranno isolati. Importante è soprattutto il rifacimento del tetto e la rimozione della copertura in amianto, mediante la procedura richiesta dalla legge. Si richiede anche l'acquisto di un ascensore che sarebbe una priorità assoluta in quanto un alunno è diversamente abile e non può salire e scendere le scale. L'intervento è finalizzato al recupero di spazi ampliando la palestra e altri spazi, facilitando così anche il soggiorno degli alunni del doposcuola. Nel progetto è anche incluso il rinnovo del pianoterra.	2016	Costo totale dell'intervento: 195.000,00 Euro. Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 263.835,00 Euro (con PDV e spese gestione inclusi)			263.835				Elenco documenti: - statuto Nota: per l'inserimento a programma si richiede il cofinanziamento del fondatore	

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	1. Proponente 2. Località 3. Denominazione 4. Acronimo 5. Altri partecipanti 6. Presenza operatori italiani	Breve descrizione del Progetto	- Tempi stimati realizzazione Progetto - Dinamica intervento	Costo intervento Nota: cambio 1 EUR = 7,666 KN, secondo il cambio medio della Banca Nazionale Croata in data 24/10/2014	Stanziamiento L. 73/01 per il 2015 (spese gestione incluse) in €	Convenzione: - Convenzione MAE-UI-UPT, competenza: 1) UI; 2) UPT	Ipotesi stanziamento L.73/01 per il 2016 (spese gestione incluse) in €	Eventuali stanziamenti L.73/01 per il biennio 2017/2018 (spese gestione incluse) in €	Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc., Convenzioni MAE-UI (spese gestione incluse) in €	Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc., Convenzioni MAE-UPT (spese gestione incluse) in €	- Proprietà edificio/terreno - Particella catastale - Elenco documenti - Note	Deliberazione Comitato di Coordinamento
23	I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE 1. SEI Belvedere, Fiume Kozala 41 2. 51000 Fiume, Croazia 3. La comunicazione non verbale 4. COMUNICAZIONE NON VERBALE 5. NO 6. NO	L'intento del progetto è lo sviluppo della comunicazione non verbale, promuovendo la diversità culturale, la consapevolezza e l'approfondimento delle capacità di espressione e comunicazione. Nota: riconferma del progetto	2016	Costo totale dell'intervento: 5.000,00 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 4.750,00 Euro ossia 5.225,00 Euro (spese gestione incluse)			5.225				Elenco documenti: - scheda progettuale - preventivo	
24	I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE 1. SEI Belvedere, Fiume Kozala 41 2. 51000 Fiume, Croazia 3. Finanziamento del progetto esecutivo per la ristrutturazione della scuola 4. PROGETTAZIONE RISTRUTTURAZIONE 5. NO 6. NO	Il progetto prevede la ristrutturazione e la ricostruzione di parte dell'edificio della scuola che è stato costruito nel 1877 e fino ad ora non ha avuto interventi significativi: - risanamento e sostituzione delle parti in amianto del tetto, - rifacimento della facciata, attualmente in pessimo stato, - ristrutturazione degli spazi del sottotetto, - realizzazione di una palestra scolastica polivalente. Nota: riconferma del progetto	2016	Costo totale dell'intervento: 10.000,00 Euro + PDV Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 10.000,00 Euro + PDV ossia 13.750,00 Euro (con PDV e spese gestione inclusi)			13.750				Elenco documenti: - scheda progettuale - preventivo	
25	I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE 1. SEI Dolac, Fiume Dolac 12, Fiume 2. 51000 Fiume, Croazia 3. Educazione civica 4. EDUCAZIONE CIVICA 5. NO 6. NO	Il progetto si prefigge di identificare, descrivere e capire i diversi aspetti e comportamenti della società in cui gli alunni vivono, riconoscendo i valori e le norme della convivenza democratica. Il progetto nasce dall'esigenza pedagogica di fornire agli alunni le giuste coordinate etico-sociali. L'obiettivo è quello di promuovere la convivenza democratica, conoscere le società diverse, educare alla partecipazione ed alla multiculturalità, comprendere l'organizzazione giuridica di uno stato di diritto, sviluppare l'etica della solidarietà e dell'impegno sociale. Nota: riconferma del progetto	2016	Costo totale dell'intervento: 10.000,00 Euro. Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 13.530,00 Euro (con PDV e spese gestione inclusi)			13.530				Elenco documenti: - scheda progettuale	
26	I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE 1. SEI "Dolac" 2. 51000 Fiume, Croazia 3. Progetto "MARE: Educazione - sport - ecologia" 4. PROGETTO MARE 5. NO 6. NO	Attraverso visite ad ambienti interni ed esterni quali il Museo di scienze naturali di Fiume e Trieste, l'Acquario di Crkvenica e Trieste, la Pinacina di Cantrida e altri, durante tutto il periodo dell'anno scolastico, il progetto ha come obiettivo quello di far conoscere agli alunni se stessi i propri limiti legati all'ambiente acquatico, la salvaguardia dell'ambiente nonché l'esistenza di piante e animali marini. Nota: riconferma del progetto	2016	Costo totale dell'intervento: 6.500,00 Euro			6.500				Elenco documenti: scheda di presentazione del progetto	
27	I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE 1. SEI "Dolac" 2. 51000 Fiume, Croazia 3. Esercitando on-line 4. ESERCITANDO ON-LINE 5. NO 6. NO	Siccome i libri e gli eserciziari per le materie scientifiche sono molto carenti, con la presente iniziativa si intende realizzare delle traduzioni dai testi scientifici croati al fine del loro inserimento on-line sulle pagine web delle scuole di tutta una serie di materiale didattico pedagogico atto ad offrire una vasta gamma di esercizi convalidati dai docenti e dedicati ai discenti. Nota: riconferma del progetto	2016	Costo totale dell'intervento: 15.000 Euro. Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 15.000 Euro ossia 16.500 Euro (spese gestione incluse)			16.500				Elenco documenti: scheda di presentazione del progetto	
28	I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE 1. SEI "Dolac" 2. 51000 Fiume, Croazia 3. Laboratorio artistico 4. LABORATORIO ARTISTICO 5. NO 6. NO	Attraverso i lavori di ceramica, i dipinti e le fotografie agli alunni si farà conoscere il senso dell'appartenenza e la cura verso il patrimonio culturale del paese in cui vivono e del patrimonio culturale italiano.	2016-2017	Costo totale dell'intervento: 10.000 Euro. Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 10.000 Euro ossia 11.000 Euro (spese gestione incluse) divisi in 2 annualità			5.000	5.000			Elenco documenti: scheda di presentazione del progetto	
29	I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE 1. SEI "Gelsi" Vukovarska 27, Fiume 2. 51000 Fiume, Croazia 3. Costruzione di una palestra. 4. PALESTRA GELSI 5. NO 6. NO	Con il presente progetto si desidera realizzare una palestra delle dimensioni di un campo da pallacanestro, da costruire sotto il cortile inferiore della scuola. Dopo debiti sondaggi, si è trovata la soluzione migliore per risolvere il problema della costruzione della palestra che è un taslo dolente per tutte e quattro le scuole elementari di Fiume. In nessuna scuola infatti, la palestra non soddisfa le richieste di standard pedagogico. Con la soluzione di tale problema, tutte e quattro le scuole avrebbero la possibilità di usufruire dello spazio che verrebbe a crearsi presso la scuola "Gelsi". Oltre che esser utile alle scuole, la palestra potrebbe soddisfare le richieste inerenti ai vari allenamenti dei soci della CNI durante l'orario pomeridiano. Accontentando anche questa esigenza, si riuscirebbe ad avere una scuola moderna, con standard elevati offrendo agli alunni con problemi di deambulazione, la possibilità di facilitare la loro entrata nelle scuole della minoranza. L'uso della stessa potrebbe anche risolvere la realizzazione dei programmi sportivi sia degli asili di Fiume, che delle sezioni sportive che operano in seno alla CNI.	2016-2017	Costo totale dell'intervento: 13.123.356,00 kune, ovvero 1.757.900,66 Euro al lordo. Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 15.000.000,00 kune ovvero 2.210.209,10 Euro (al lordo delle spese di gestione). Nota: L'importo totale del progetto verrà finanziato in due annualità: 12.000.000,00 kune ovvero 1.607.424,80 Euro il primo anno (2014) e 3.000.000,00 kune ovvero 401.856,20 Euro il secondo anno (2015).			1.607.425	401.856			Elenco documenti: - preventivo spese - statuto - descrizione del progetto - planimetrie - foto Nota: per l'inserimento a programma si richiede il cofinanziamento del fondatore	

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	1. Proponente 2. Località 3. Denominazione 4. Acronimo 5. Altri partecipanti 6. Presenza operatori italiani	Breve descrizione del Progetto	- Tempi stimati realizzazione Progetto - Dinamica intervento	Costo intervento Nota: cambio 1 EUR = 7,666 KN, secondo il cambio medio della Banca Nazionale Croata in data 24/10/2014	Stanziamiento L. 73/01 per il 2015 (spese gestione incluse) in €	Convenzione: - Convenzione MAE-UI-UPT, competenza: 1) UI; 2) UPT	Ipotesi stanziamento L.73/01 per il 2016 (spese gestione incluse) in €	Eventuali stanziamenti L.73/01 per il biennio 2017/2018 (spese gestione incluse) in €	Interessi, avanzi e destinazione mezzi MAE-UI (spese gestione incluse) in €	Interessi, avanzi e destinazione mezzi MAE-UPT (spese gestione incluse) in €	- Proprietà edificio/terreno - Particella catastale - Elenco documenti - Note	Deliberazione Comitato di Coordinamento
30	I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE 1. SEI "Gelsi" 2. Fiume, Croazia 3. Progetto per la commemorazione della Giornata della Memoria "I bambini nell'Olocausto" 4. GIORNATA DELLA MEMORIA 5. SI 6. NO	La SE Gelsi e la SE San Nicolò di Fiume presentano il progetto La Giornata della Memoria che includerà: un lavoro individuale con lezioni integrate, la collaborazione online, la visita di sezione a Zagabria, Praga, Bruxelles e Amburgo. Il progetto mira a sviluppare la tolleranza e l'accettazione del diverso, l'importanza dell'esprimersi in lingue diverse.	2016	Costo totale dell'intervento: 134.800,00 con ossia 17.889,84 Euro			17.880				Elenco documenti scheda presentativa del progetto	
31	I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE 1. SE "San Nicolò" Fiume 2. Fiume, Croazia 3. Progetto musicLAB "IN...canto" 4. MUSICLAB SAN NICOLÒ 5. NO 6. NO	Gli obiettivi formativi del progetto variano dallo sviluppo della percezione sensoriale, alle capacità interpretative ed espressive nonché al potenziamento delle capacità comunicative, mentre tra gli obiettivi cognitivi offre lo sviluppo dell'impostazione della voce, l'esecuzione corretta di un canto, dal punto di vista melodico - ritmico, nonché il miglioramento della coordinazione motoria e delle capacità linguistiche.	2016	Costo totale dell'intervento: 4.438,90 Euro			4.439				Elenco documenti scheda presentativa del progetto	
32	I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE 1. SE "San Nicolò" Fiume 2. Fiume, Croazia 3. Progetto educativo istruttivo "Dall'albero alla carta" 4. DALL'ALBERO ALLA CARTA 5. NO 6. NO	Il progetto mira a sviluppare nei bambini il desiderio di entrare in contatto con la natura e con i suoi fenomeni sottolineando il rispetto per l'ambiente. Tra gli obiettivi educativi si sottolinea la conoscenza diretta dell'ambiente attraverso gite in loco, lo sviluppo dello spirito d'avventura, la sensibilizzazione alla salvaguardia per l'ambiente, nonché la conoscenza con soggetti quali la Cartiera di Fiume e il Museo della carta e della filigrana (Ancona). Una parte del progetto consiste nella realizzazione di un album digitale e di un video come documento e presentazione di ciò che è stato svolto, varie visite.	Due anni scolastici	Costo totale del progetto: 10.836,20 Euro			10.836				Elenco documenti scheda presentativa del progetto	
33	I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE 1. SEI di Fiume 2. Fiume, Croazia 3. Piccoli grandi attori - recitando si cresce 4. PICCOLI GRANDI ATTORI 5. NO 6. NO	Il progetto usa la possibilità agli alunni di usufruire di ore di recitazione e di dizione, di esprimersi sul palcoscenico, avvalorandosi dell'aiuto professionale delle attrici del Dramma Italiano. Nota: riconferma del progetto	2016	Costo totale dell'intervento: 9.350,00 Euro			9.350				Elenco documenti scheda presentativa del progetto	
34	I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE 1. SE "Dante Alighieri" Via Rivoluzione d'Ottobre 10 2. 6310 Isola, Slovenia 3. Fido mi ascolta 4. FIDO 5. SI 6. NO	Il programma prevede degli incontri insieme al terapeuta (il conduttore con il suo cane) del programma R.E.A.D. Italia, con il quale si svolgono esercizi di lettura agevolata dalla presenza dei cani, che incoraggiano i bambini a sviluppare e migliorare le proprie abilità di lettura e ad amare i libri. Il progetto è legato all'attività curricolare dell'istituto (sia quello della scuola materna sia quello dell'elementare) e alle attività nei vari campi di esperienza che vi si svolgono.	2016	Costo totale dell'intervento: 7.000 Euro. Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 6.000 Euro ossia 6.600 Euro lordi (con spese gestione inclusi) divisi in 3 annualità L'intervento sarà cofinanziato dalla SE "Dante Alighieri" di Isola			6.600				Elenco documenti - scheda del progetto - preventivo - elenco delle professionalità coinvolte	
35	I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE 1. SE "Dante Alighieri" Via Rivoluzione d'Ottobre 10 2. 6310 Isola, Slovenia 3. Torneo di scacchi per le scuole elementari e medie dell'Istria e di Fiume 4. SCACCHI SEI ISOLA 5. SI 6. NO	Si tratta di un torneo che si svolgerebbe in un pomeriggio nella scuola di Isola. Ogni scuola italiana parteciperà con un massimo di tre alunni delle classi dalla V alla IX (dalla IV all'VIII per le scuole in Croazia). Si tratta di un'attività molto utile per sviluppare nei giovani il senso di autodisciplina, la concentrazione, il ragionamento. Tutte queste abilità possono condizionare in modo positivo le attitudini scolastiche generali dei ragazzi. Costo totale dell'intervento: 3.700,00 Euro Biennio finanziario: 2015-2016	2016	Costo totale dell'intervento: 3.700,00 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 3.300,00 Euro ossia 4.356,00 Euro (DDV e spese di gestione incluse) - 2.600,00 Euro all'anno dall'UI Nota: l'intervento sarà cofinanziato dal soggetto proponente con 400,00 Euro			2.600				Elenco documenti - Programma del progetto - piano dei costi - Decreto di fondazione dell'Istituto - Atto di registrazione dell'Istituto - Curriculum vitae del responsabile del progetto, prof. Paolo Pozzi	
36	I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE 1. SE "Dante Alighieri" Via Rivoluzione d'Ottobre 10 2. 6310 Isola, Slovenia 3. "Ciocole de noiatri" 4. CIACOLE SEI ISOLA 5. SI 6. NO	Il progetto si rivolge esclusivamente agli alunni della scuola elementare "Dante Alighieri" dalla VII alla IX classe e si articola in una serie di incontri durante i quali gli alunni vengono in contatto con il dialetto, ne percepiscono il valore comunicativo e provano ad usarlo. Biennio finanziario: 2013/2014	2016	Costo totale dell'intervento: 2.300,00 Euro. Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 2.200,00 Euro (lordi con spese gestione inclusi)			2.200				Elenco documenti - Programma del progetto - Piano dei costi - Decreto di fondazione dell'Istituto - Atto di registrazione dell'Istituto - Curriculum vitae del responsabile del progetto, prof. Pia Ernestini	

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	1. Proponente 2. Località 3. Denominazione 4. Acronimo 5. Altri partecipanti 6. Presenza operatori italiani	Breve descrizione del Progetto	- Tempi stimati realizzazione Progetto - Dinamica intervento	Costo intervento Nota: cambio 1 EUR = 7,666 KN, secondo il cambio medio della Banca Nazionale Croata in data 24/10/2014	Stanziamiento L. 73/01 per il 2015 (spese gestione incluse) in €	Convenzione: - Convenzione MAE-UI-UPT, competenza: 1) UI; 2) UPT	Ipotesi stanziamento L.73/01 per il 2016 (spese gestione incluse) in €	Eventuali stanziamenti L.73/01 per il biennio 2017/2018 (spese gestione incluse) in €	Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi MAE-UI (spese gestione incluse) in €	Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi MAE-UPT (spese gestione incluse) in €	- Proprietà edificio/terreno - Particella catastale - Elenco documenti - Note	Deliberazione Comitato di Coordinamento
37	I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE 1. SEI "B.Parentin" M. Laginja 6 2. Parenzo, Croazia 3. Tutti alla radio 4. RADIO 5. NO 6. NO	Si prevede la visita e la collaborazione con gli studi radiofonici di Pola e Capodistria. Il progetto si prefigge lo scopo di far partecipi gli alunni nel mondo della radio per imparare a seguire la stessa come fonte di informazioni, far acquisire le nozioni necessarie per realizzare dei servizi, stimolarli a vedere le notizie negli avvenimenti e a migliorare la loro espressione scritta ma soprattutto orale.	2016-2017	Costo totale dell'intervento: 530 Euro. Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 530 Euro ossia 583 Euro lordi (spese di gestione inclusi)				530			Elenco documenti - scheda del progetto	
38	I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE 1. SEI "B.Parentin" M. Laginja 6 2. Parenzo, Croazia 3. La comunicazione - corso di aggiornamento professionale per insegnanti 4. CORSO INSEGNANTI 5. NO 6. NO	Il corso prevede tre incontri di tre ore ciascuno con lo scopo di offrire agli insegnanti una formazione innovativa sulle abilità comunicative per elevare la loro esperienza professionale nel rapporto con gli alunni, con i colleghi e i genitori.	2016-2017	Costo totale dell'intervento: 1.530 Euro (IVA esclusa). Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 1.530 Euro ossia 2.103,75 Euro lordi (IVA e spese di gestione incluse)				2.104			Elenco documenti - scheda del progetto	
39	I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE 1. SEI "B.Parentin" M. Laginja 6 2. Parenzo, Croazia 3. Ecosistema terrestre 4. ECOSISTEMA 5. NO 6. NO	Il progetto mira a far conoscere ed analizzare la struttura e la complessità degli ecosistemi terrestri e prevede escursioni al bosco Kontija e al Canale di Leme. L'obiettivo è quello di sviluppare l'interesse per la scienza e l'autonomia nella ricerca e conoscere e interpretare le differenze tra gli ambienti acquatici e terrestri.	2016-2017	Costo totale dell'intervento: 500 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 500 Euro ossia 550 Euro lordi (spese di gestione inclusi)				550			Elenco documenti - scheda del progetto	
40	I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE 1. SEI "B.Parentin" M. Laginja 6 2. Parenzo, Croazia 3. Le cisterne del circondario parentino 4. CISTERNE 5. NO 6. NO	Il progetto si prefigge di studiare gli usi ed i costumi del territorio nel passato, sensibilizzare gli alunni al rispetto e all'amore verso gli usi e le tradizioni nostrane, stimolare la curiosità e la partecipazione attiva, riprodurre fedelmente dei reperti archeologici.	2016-2017	Costo totale dell'intervento: 660 Euro. Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 660 Euro ossia 726 Euro lordi (spese di gestione incluse)				726			Elenco documenti - scheda del progetto	
41	I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE 1. SEI "B.Parentin" M. Laginja 6 2. Parenzo, Croazia 3. "Carso" 4. CORSO SEI PARENZO 5. NO 6. NO	Il progetto si propone di approfondire la conoscenza del territorio. Si cercherà di cogliere le interrelazioni tra l'uomo e la natura stessa, cercando di porre le basi per acquisire una coscienza ecologica e il rispetto per la natura e la salvaguardia del patrimonio ambientale e culturale dei nostri alunni. Il lavoro verrà svolto con un grado di complessità diverso, nel campo della chimica, biologia, geografia, nonché della lingua italiana. Il filo conduttore sarà il tema dell'acqua, per far prendere coscienza di quale sia la sua importanza per la vita dell'uomo e quali sono gli effetti della sua azione sul territorio. Verrà effettuata anche una ricerca sulle leggende del Carso, seguirà una ricerca ed analisi linguistica degli autori che trattano il tema del carso (poesia e prosa) con eventuale descrizione dell'ambiente. Sono previste due escursioni in zone caratiche limitrofe con lo scopo di far conoscere i principali ambienti del Carso, per confermare i risultati riscontrati nelle ricerche, negli esperimenti e nelle letture. <b>Nota: riconferma del progetto</b>	2016	Costo totale dell'intervento: circa 3.000 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 3.000 Euro ossia 3.300 Euro (al lordo delle spese di gestione)				3.300			Elenco documenti - Programma del progetto - Piano dei costi	
42	I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE 1. SEI "B.Parentin" M. Laginja 6 2. Parenzo, Croazia 3. Acquato pulmino 4. PULMINO SEI PARENZO 5. NO 6. NO	Essendo l'unica istituzione in lingua italiana sul territorio del Parentino, il 70% degli alunni della scuola sono pendolari. La scuola ha in dotazione un pulmino con il quale si trasportano gli alunni che abitano in località dove il trasporto non è coperto con linee regolari. Il suddetto pulmino essendo usurato, necessita di essere sostituito, anche per motivi di sicurezza degli stessi alunni. <b>Nota: riconferma del progetto</b>	2016	Costo totale dell'intervento: importo approssimativo da 24.000,00 a 27.450,00 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: da 26.400,00 Euro a 30.195 Euro (PDV+spese di gestione)				30.195			Elenco documenti - offerte da 3 concessionarie	
43	I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE 1. Scuola dell'infanzia "La Coccinella" Lucia, Via Fasano 3 2. Piranose, Slovenia 3. Ristrutturazione e ampliamento della sede centrale della Scuola dell'infanzia "La Coccinella" 4. RISTRUTTURAZIONE IP 5. LUCIA 5. SI 6. NO	All'edificio in Via Fasano si aggiunge una costruzione nuova che ospiterà al pianoterra ancora una sezione nido, il guardaroba, uno spazio aggiuntivo per lo svolgimento delle attività d'interesse e i servizi igienici con spazio cura e assistenza. Nell'edificio attuale gli spazi che attualmente sono adibiti a segreteria e direzione con un piccolo intervento vengono trasformati in biblioteca e sala insegnanti. Al primo piano trovano spazio gli uffici della direzione e della segreteria, una saletta riunioni e l'archivio. L'intervento previsto consentirà di svolgere in modo ottimale le attività didattico educative. L'intervento edilizio può essere immediatamente avviato - <u>la concessione edilizia è già stata prorogata ed è valida solo fino ad aprile 2016.</u> <b>Nota: riconferma del progetto</b>	2016	Costo totale dell'intervento: 471.098,18 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 421.000,00 Euro ossia 463.100,00 Euro con spese di gestione incluse. Nota: eventuali spese accantonate 50.000,00 Euro - Comune di Pirano				463.100			Elenco documenti: - Statuto / Atto di fondazione - Decreto di registrazione - Preventivo dettagliato dei costi - Progetto esecutivo - progetto di massima - studio di fattibilità - estratto catastale/foglio di proprietà - concessione edilizia - ripieglio del progetto in lingua italiana - ripieglio del progetto in lingua italiana e relativi disegni del progetto in formato digitale (CD) Nota: tutti i documenti sopraelencati sono già in possesso dell'UI	



	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	1. Proponente 2. Località 3. Denominazione 4. Acronimo 5. Altri partecipanti 6. Presenza operatori italiani	Breve descrizione del Progetto	- Tempi stimati realizzazione Progetto - Dinamica intervento	Costo intervento Nota: cambio 1 EUR = 7,666 KN, secondo il cambio medio della Banca Nazionale Croata in data 24/10/2014	Stanziamiento L. 73/01 per il 2015 (spese gestione incluse) in €	Convenzione: - Convenzione MAE-UI-UPT, competenza: 1) UI; 2) UPT	Ipotesi stanziamento L.73/01 per il 2016 (spese gestione incluse) in €	Eventuali stanziamenti L.73/01 per il biennio 2017/2018 (spese gestione incluse) in €	Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc., Convenzioni MAE-UI (spese gestione incluse) in €	Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc., Convenzioni MAE-UPT (spese gestione incluse) in €	- Proprietà edificio/terreno - Particella catastale - Elenco documenti - Note	Deliberazione Comitato di Coordinamento
44	I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE 1. SE Vicenzo e Diego De Castro di Pirano 2. 6330 Pirano, Slovenia 3. Seminario di aggiornamento professionale su tematiche di carattere scientifico 4. SEMINARIO SCIENTIFICO 5. SI 6. NO	Il progetto prevede l'organizzazione di un seminario di aggiornamento professionale per insegnanti di classe, delle Scuole elementari italiane in Slovenia nella durata di alcuni giorni su tematiche di carattere scientifico (biologia, geologia, fisica, chimica, botanica, astronomia, zoologia), puntando l'attenzione sull'aspetto didattico, sperimentale e metodologico. Si prevede la collaborazione e cooperazione con l'Istituto dell'Educazione della Repubblica di Slovenia e con il Centro per l'educazione scientifica di Visignano.	2016	Costo totale dell'intervento: 7.180,00 Euro ossia 7.898,00 Euro con incluse le spese di gestione				7.898			Elenco documenti - Statuto/Atto di fondazione del soggetto - piano dei costi - programma dettagliato del progetto - Decreto di registrazione del soggetto - elenco delle professionalità coinvolte e relativi CV	
45	I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE 1. Giardino d'infanzia "Delfino blu" e SE "Pier Paolo Vergerio il Vecchio" di Capodistria 2. Capodistria, Slovenia 3. Ristrutturazione e ampliamento della sede di Semedella 4. RISTRUTTURAZIONE SEMEDELLA 5. SI 6. NO	Il progetto prevede la ristrutturazione e l'ampliamento dell'edificio scolastico di Semedella prendendo in considerazione i bisogni espressi dal Giardino d'infanzia "Delfino blu" e dalla SE "Pier Paolo Vergerio il Vecchio". <b>NOTA UI:</b> Si propone un primo stanziamento per l'esecuzione dei lavori della I Fase, per un importo lordo di € 110.000,00 al lordo delle DDV.	2016	Costo totale dell'intervento: 200.000,00 Euro (DDV incluso) ossia 220.000,00 Euro con incluse le spese di gestione				110.000	110.000			
46	I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE 1. DV - SI "Rin Tin Tin" di Pola 2. Pola, Croazia 3. "Baltazar" creazione dell'albo illustrato con in allegato le schede e 1 CD con la storia raccontata 4. ALBO ILLUSTRATO BALTAZAR 5. SI 6. NO	l'IP di Pola insieme all'IP "Paperino" di Parenzo e al Girotondo di Umago desiderano pubblicare nell'albo illustrato la storia e le immagini create nel corso della manifestazione Monte Libric/Fiera del Libro per bambini e ragazzi del 2012, dal titolo "Baltazar", ritenendolo progetto valido per la creatività linguistica ed espressiva nonché per la divulgazione della lingua italiana in tutto il nostro territorio.	2016	Costo totale dell'intervento: 5.000,00 euro				5.000			Elenco documenti - breve presentazione del progetto	
47	I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE 1. Scuola elementare "Giuseppina Martinuzzi" Pola 2. Scuola Periferica di Galesano Via Santorio 1 3. 52100 Pola, Croazia 4. PAVIMENTO SEI GALLESSANO 5. NO 6. NO	Lo stabile, che ospita la scuola periferica, risalente al 1830 è situato nel centro della città. La pavimentazione presente nell'edificio è ormai rovinata e consumata, quindi ha bisogno di un rinnovo urgente, anche per la sicurezza degli alunni e del personale impiegato nella scuola. L'intervento è indispensabile per lo svolgimento del regolare processo educativo-istruttivo e per il miglioramento delle condizioni di studio. L'obiettivo è quello di rendere agevole e sicuro l'edificio scolastico, tutelare la sicurezza degli alunni e dei lavoratori dato che già in passato si sono registrati piccoli incidenti, fortunatamente senza gravi conseguenze. <b>Nota: riconferma del progetto</b>	2016	Costo totale dell'intervento: 309.249,67 Kune ossia 41.424,63 Euro al lordo. Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 45.567,00 Euro (PDV e spese gestione incluse)				45.567			Elenco documenti - piano dei costi  Nota: si richiede l'indicazione del cofinanziamento del fondatore	
48	I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE 1. Scuola elementare "Giuseppina Martinuzzi" Pola 2. Scuola Periferica di Galesano Via Santorio 1 3. 52100 Pola, Croazia 4. FACCIATA SEI GALLESSANO 5. NO 6. NO	L'intervento è indispensabile per lo regolare svolgimento delle lezioni e soprattutto per la sicurezza degli alunni e di tutte le persone. L'edificio risale al 1830 ed è quindi sottoposto alle normative della Sovrainendenza ai Beni culturali. Di conseguenza i lavori devono essere svolti rispettando i parametri esistenti. <b>Nota: riconferma del progetto</b>	2016	Costo totale dell'intervento: 151.388,60 Kune ossia 20.276,13 Euro al lordo. Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 22.303,74 Euro (PDV e spese gestione incluse)				22.304			Elenco documenti - preventivo  Nota: gli interventi alle facciate degli edifici sono pianificati nel Piano degli interventi agli edifici pubblici del Comune	
49	I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE 1. Scuola Elementare "Giuseppina Martinuzzi" Pola 2. Via Santorio 1 3. 52100 Pola, Croazia 4. ORTO BOTANICO DEI POLA 5. NO 6. NO	L'orto botanico comprenderà attività di ricerca atte a sviluppare la creatività, l'espressività e la percezione emotiva che coinvolgerà gli alunni e gli insegnanti del doposcuola, tramite il campo di ricerca ed espressione scientifica, sociale e artistica, ma soprattutto pratica, allo scopo di promuovere e stimolare l'interesse degli alunni per la tradizione e per la conoscenza e lo studio delle materie scientifiche. Gli alunni oggi conoscono sempre meno le piante mediterranee aromatiche tipiche delle zone dell'Istria. Parlano sempre meno con i nomi degli usi e tradizioni e sono sempre meno a contatto con la terra. <b>Nota: riconferma del progetto</b>	2015-2016	Costo totale dell'intervento: 21.000,00 kn ossia 2.786,99 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 2.876,99 Euro ossia 3.955,86 Euro (PDV + spese di gestione)				3.956			Elenco documenti: -Programma dettagliato del progetto -piano dei costi -elenco professionalità coinvolte	
50	I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE 1. Scuola Elementare "Giuseppina Martinuzzi" Pola 2. Via Santorio 1 3. 52100 Pola, Croazia 4. VIAGGIO ATAVICO ISTRIANO 5. NO 6. NO	Il progetto comprende attività di ricerca, creatività e percezione emotiva, che coinvolgerà gli alunni delle VI, VII e VIII classi, guidate ed indirizzate dagli insegnanti di italiano, cultura musicale, storia e lingua croata, al fine di stimolare gli alunni alla rivisitazione legata alla tradizione del piccolo e straordinario continente istriano. Grazie alle leggende, gli alunni viaggeranno attraverso l'Istria Adriatica e le sue contrade interne tramite scenerie, momenti musicali e affreschi storici, avendo come sfondo lo splendido palcoscenico naturale di Galesano. Il progetto inoltre prevede la collaborazione con la CI di Pola e con la CI di Galesano. <b>Nota: riconferma del progetto</b>	2015-2016	Costo totale dell'intervento: 20.380,00 kn ossia 2.704,71 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 2.704,71 Euro ossia 3.718,97 Euro (PDV + spese di gestione)				3.719			Elenco documenti: -Programma dettagliato del progetto -piano dei costi -elenco professionalità coinvolte	

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
	1. Proponente 2. Località 3. Denominazione 4. Acronimo 5. Altri partecipanti 6. Presenza operatori italiani	Breve descrizione del Progetto		- Tempi stimati realizzazione Progetto - Dinamica intervento	Costo intervento Nota: cambio 1 EUR = 7,666 KN, secondo il cambio medio della Banca Nazionale Croata in data 24/10/2014	Stanziamiento L. 73/01 per il 2015 (spese gestione incluse) in €	Convenzione: - Convenzione MAE-UI-UPT, competenza: 1) UI; 2) UPT	Ipotesi stanziamento L.73/01 per il 2016 (spese gestione incluse) in €	Eventuali stanziamenti L.73/01 per il biennio 2017/2018 (spese gestione incluse) in €	Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc., Convenzioni MAE-UI (spese gestione incluse) in €	Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc., Convenzioni MAE-UPT (spese gestione incluse) in €	- Proprietà edificio/terreno - Particella catastale - Elenco documenti - Note	Deliberazione Comitato di Coordinamento
51	I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE	1. Scuola Elementare "Giuseppina Martinuzzi" Pola Via Santorio 1 2. 52100 Pola, Croazia 3. La matematica? Un gioco 4. GIOCO MATEMATICA 5. NO 6. NO	Il presente laboratorio coinvolgerà gli alunni delle VI, VII e VIII classi e gli insegnanti delle materie scientifiche e umanistiche della scuola, allo scopo di promuovere e stimolare l'interesse degli alunni per la conoscenza e lo studio delle materie scientifiche. Il sapere è la base della società umana, e purtroppo si ha l'impressione che la scuola oggi non riesca ad assicurare lo sviluppo delle potenzialità di tutti quei ragazzi che mostrano un forte interesse verso il campo scientifico e umanistico. Nel corso degli ultimi anni si è registrata una forte diminuzione dell'interesse dei giovani verso le materie scientifiche e di conseguenza una mancanza di docenti proprio in questo campo. Nota: riconferma del progetto	2015-2016	Costo totale dell'intervento: 41.200,00 kune ossia 5.467,81 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 5.467,81 Euro ossia 7.518,23 Euro (PDV + spese di gestione)			7.518			Elenco documenti: - Programma dettagliato del progetto - piano dei costi - elenco professionalità coinvolte		
52	I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE	1. SMSI Dante Alighieri, Pola 2. 52100 Pola, Croazia 3. Visita alla Fiera di Udine: Centro commerciale "Città Fiera" e fiera "Idea Natale" 4. FIERA DI UDINE 5. NO 6. NO	L'obiettivo della visita è quello di far conoscere agli allievi, periti economici e commessi, l'importanza del settore fieristico, la conoscenza e l'approfondimento delle novità nel campo della decorazione, della vendita al minuto e l'allestimento estetico.	2016	Costo dell'intervento: 5.000,00 kn + 50 Euro pernottamento a docente e autista ossia 663,57 Euro + 50 Euro pernottamento a docente e autista			714			Elenco documenti: - breve presentazione		
53	I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE	1. SMSI Dante Alighieri, Pola 2. 52100 Pola, Croazia 3. Progetto scambio con Liceo "Giulio Cesare - M. Valgimigli" di Rimini 4. SCAMBIO LICEO RIMINI 5. NO 6. NO	L'obiettivo di questa collaborazione con il Liceo di Rimini è quello di mettere a confronto due realtà scolastiche e di offrire agli allievi della SMSI di Pola l'opportunità di migliorare l'espressione linguistica.	2016	Costo dell'intervento: 7.500,00 kn + 3 diarie estere (2.315,00 kn) ossia 1.302,58 Euro			1.303			Elenco documenti: - breve presentazione		
54	I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE	1. SEI "Bernardo Benussi" Rovigno Viale della Gioventù 20 2. Rovigno, Croazia 3. Allestimento di un'aula multimediale. 4. AULA MULTIMEDIALE SEI ROVIGNO 5. NO 6. NO	Al fine di ammodernare i metodi di lavoro educativo-istitutivi atti ad avvicinare l'insegnamento alle necessità dei ragazzi, la CI avrebbe in programma di allestire un'aula con le necessarie tecnologie, utili ad un approccio multimediale ed interattivo all'insegnamento stesso. Con il presente progetto, vengono richieste le attrezzature informatiche ed audio-visive. L'allestimento dell'aula multimediale andrebbe a completare la ricostruzione dell'edificio scolastico, che dovrebbe attuarsi nei mesi estivi del 2012. L'aula multimediale andrà a favore dell'attività della locale Comunità degli Italiani, che potrà usufruire della tecnologia nelle loro attività artistico-culturali rivolte agli attivisti della CI. Nota: riconferma del progetto	2015-2016	Costo totale dell'intervento: 25.915,00 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 25.915,00 Euro ossia 35.633,12 Euro (PDV e spese di gestione incluse)			35.633			Elenco documenti: - preventivo spese		
55	I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE	1. SEI "Bernardo Benussi" Rovigno Viale della Gioventù 20 2. Rovigno, Croazia 3. Progettazione dell'ampliamento dell'edificio scolastico: sistema modulare di quattro aule. 4. AULE SEI ROVIGNO 5. NO 6. NO	La SEI "Bernardo Benussi" di Rovigno, in conformità allo standard pedagogico nazionale (GU 63/08), ha bisogno di aule specializzate. La presente richiesta è finalizzata alla copertura dei costi della documentazione relativa al progetto di massima ed al progetto generale di ampliamento dell'edificio scolastico. L'intervento di ampliamento andrebbe a completare l'intervento relativo alla ristrutturazione degli ambienti e che dovrebbe vedere la sua attuazione nei mesi estivi del 2012. L'obiettivo principale è quello di riuscire ad offrire agli alunni, un insegnamento consono agli standard pedagogici vigenti. Quattro sarebbero le aule specializzate che ospiterebbero: il laboratorio di biochimica, quello di fisica, quello tecnico-artistico ed il laboratorio di cultura musicale. Nota: riconferma del progetto	2016	Costo totale dell'intervento: 19.850,00 Euro. Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 21.835,00 Euro (al lordo delle spese di gestione)			21.835			Elenco documenti: - scheda progettuale - offerta dello studio Emme Emme per l'esecuzione del Progetto di massima e del Progetto esecutivo		
56	I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE	1. SE Bernardo Benussi Rovigno 2. Rovigno, Croazia 3. Scambio culturale con il Primo circolo didattico Giovanni XXIII di Viterbo - Sicilia "Recupero del retaggio storico, culturale ed artistico" 4. RECUPERO RETAGGIO STORICO SE ROVIGNO 5. NO 6. NO	Del progetto entrano a far parte gli alunni delle III-IV con uno scambio interdisciplinare al fine di far conoscere ed apprezzare ai bambini le tradizioni folkloristiche del territorio in cui vivono. Nota: riconferma del progetto	2016	Costo dell'intervento: 3.500 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 3.500 Euro ossia 3.850 Euro (spese di gestione incluse)			3.850			Elenco documenti: scheda di presentazione del progetto		
57	I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE	1. SE Bernardo Benussi Rovigno 2. Rovigno, Croazia 3. Busto in bronzo di Bernardo Benussi 4. BUSTO B BENUSSI 5. NO 6. NO	Il progetto mira a realizzare il busto di bronzo di B.Benussi per dar lui un'impronta inconfondibile alle generazioni future. Nota: riconferma del progetto	2016	Costo totale dell'intervento: 6.560,00 Euro Importo richiesto all'UI: 20.000,00 kn ossia 2.654,28 Euro			2.655			Elenco documenti: richiesta di presentazione del progetto		
58	I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE	1. SE Bernardo Benussi Rovigno 2. Rovigno, Croazia 3. Installazione della rete antincendio 4. RETE ANTINCENDIO 5. NO 6. NO	Il progetto prevede l'installazione di una rete antincendio in grado di soddisfare le esigenze sia di protezione degli alunni e dei dipendenti della scuola, sia di protezione dell'edificio, delle attrezzature, arredi e delle infrastrutture. Si acquisterebbero sensori elettronici di rivelazione di fumo, calore, fiamma e gas e relativa centralina al fine di aumentare la sicurezza delle persone e dell'edificio stesso. Nota: riconferma del progetto	2016	Costo totale dell'intervento: 9.700,00 Euro Importo richiesto all'UI: 9.700,00 Euro ossia 10.670,00 Euro incluse le spese di gestione			10.670			Elenco documenti: - scheda di presentazione del progetto - piano dei costi - preventivo		

Programmazione L. 73/01 per il 2014

XI Assemblea UI - 12/02/2014 - Ripartizione Completa  
(in glicine i progetti prioritari, in giallo i progetti alternativi, in verde le ridestinzioni)

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	1. Proponente 2. Località 3. Denominazione 4. Acronimo 5. Altri partecipanti 6. Presenza operatori italiani	Breve descrizione del Progetto	- Tempi stimati realizzazione Progetto - Dinamica intervento	Costo intervento Nota: cambio 1 EUR = 7,666 KN, secondo il cambio medio della Banca Nazionale Croata in data 24/10/2014	Stanziamiento L. 73/01 per il 2015 (spese gestione incluse) in €	Convenzione: - Convenzione MAE-UI-UPT, competenza: 1) UI; 2) UPT	Ipotesi stanziamento L.73/01 per il 2016 (spese gestione incluse) in €	Eventuali stanziamenti L.73/01 per il biennio 2017/2018 (spese gestione incluse) in €	Interessi, avanzi e destinazione mezzi L.19/91 ecc., Convenzioni MAE-UI (spese gestione incluse) in €	Interessi, avanzi e destinazione mezzi L.19/91 ecc., Convenzioni MAE-UPT (spese gestione incluse) in €	- Proprietà edificio/terreno - Particella catastale - Elenco documenti - Note	Deliberazione Comitato di Coordinamento
69	I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE	1. SE Bernardo Benussi Rovigno 2. Rovigno, Croazia 3. Installazione della rete di videosorveglianza 4. VIDEOSORVEGLIANZA 5. NO 6. NO	Il progetto prevede l'installazione di una rete di videosorveglianza le esigenze sia di protezione degli alunni e dei dipendenti della scuola, sia di monitoraggio remoto dell'edificio e delle infrastrutture. Con il progetto si acquisterebbero delle videocamere interne ed esterne, dei sensori di movimento e una centralina al fine di aumentare la sicurezza delle persone e dell'edificio stesso. Nota: riconferma del progetto	2016	Costo totale dell'intervento: 4.703,00 Euro Importo richiesto all'UI: 4.703,00 Euro ossia 5.173,30 Euro incluse le spese di gestione		5.173				Elenco documenti - scheda di presentazione del progetto - piano dei costi - preventivo	
60	I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE	1. SE Bernardo Benussi Rovigno, Croazia 2. Rovigno, Croazia 3. Installazione di un parco ludico-sportivo 4. PARCO LUDICO-SPORTIVO 5. NO 6. NO	Il progetto prevede l'installazione di una serie di attrezzature atte all'attività sportiva e ricreativa degli alunni della SEI "Bernardo Benussi". Le attrezzature andranno ad ultimare il riassetto dell'area verde scolastica. Nota: riconferma del progetto	2016	Costo totale dell'intervento: 16.800,00 Euro Importo richiesto all'UI: 16.800,00 Euro ossia 18.480,00 Euro incluse le spese di gestione		18.480				Elenco documenti - scheda di presentazione del progetto - piano dei costi	
61	I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE	1. SE Bernardo Benussi Rovigno 2. Rovigno, Croazia 3. Stampa di una serie di volumetti a carattere di recupero del retaggio storico-culturale 4. STAMPA VOLUMI 5. NO 6. NO	Al fine di conservare su supporti permanenti i progetti di recupero del retaggio storico-culturale che la Scuola realizza da decenni, s'intende pubblicare una collana di volumetti che raccoglieranno i lavori di ricerca etnografica realizzati dai ragazzi stessi e che coinvolgono i più disparati campi d'interesse dell'istituzione. Nota: riconferma del progetto	2016	Costo totale dell'intervento: 3.500,00 Euro Importo richiesto all'UI: 3.500,00 Euro ossia 3.850,00 Euro incluse le spese di gestione		3.850				Elenco documenti - scheda di presentazione del progetto - piano dei costi - preventivo	
62	I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE	1. SE Bernardo Benussi Rovigno 2. Rovigno, Croazia 3. Abilitazione del refettorio alla magazzinabile 4. REFETTORIO 5. NO 6. NO	Il progetto prevede l'acquisto di arredi polifunzionali che permetteranno alla scuola di utilizzare il refettorio, quale unico spazio ampio della scuola, sia in funzione di sala mensa, sia in funzione di aula magna per la realizzazione degli incontri progettuali tra classi, nonché di conferenze e presentazioni varie con alunni e genitori.	2016	Costo totale dell'intervento: 12.290 Euro Importo richiesto all'UI: 12.290 Euro ossia 13.519 Euro incluse le spese di gestione		13.519				Elenco documenti - scheda di presentazione del progetto - piano dei costi	
63	I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE	1. SE Bernardo Benussi Rovigno 2. Rovigno, Croazia 3. Allestimento di un laboratorio artistico 4. LABORATORIO ARTISTICO 5. NO 6. NO	Al fine di ammodernare i metodi di lavoro educativo-istituzionali atti ad avvicinare l'insegnamento alle necessità della "Scuola del fare" la scuola desidera allestire un laboratorio con le necessarie strumentazioni utili ad un approccio pratico all'insegnamento stesso e con particolare attenzione alla cultura artistica e alla cultura estetica della scuola. Con il progetto vengono richieste le attrezzature necessarie all'allestimento di un laboratorio artistico per le necessità di corsi di ceramica.	2016	Costo totale dell'intervento: 4.000 Euro Importo richiesto all'UI: 4.000 Euro ossia 4.400 Euro incluse le spese di gestione		4.400				Elenco documenti - scheda di presentazione del progetto - piano dei costi	
64	I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE	1. SE Bernardo Benussi Rovigno 2. Rovigno, Croazia 3. Allestimento di un laboratorio musicale 4. LABORATORIO MUSICALE 5. NO 6. NO	Al fine di ammodernare i metodi di lavoro educativo-istituzionali atti ad avvicinare l'insegnamento alle necessità dei ragazzi, la scuola desidera allestire un laboratorio con le necessarie strumentazioni utili ad un approccio innovativo all'insegnamento stesso e con particolare attenzione allo studio della musica. Con il progetto vengono richieste le attrezzature necessarie all'allestimento di un laboratorio musicale per le necessità di corsi strumentali.	2016	Costo totale dell'intervento: 3.780 Euro Importo richiesto all'UI: 3.780 Euro ossia 4.158 Euro incluse le spese di gestione		4.158				Elenco documenti - scheda di presentazione del progetto - piano dei costi	
65	I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE	1. SMSI Fiume 2. Fiume, Croazia 3. Rifacimento dei servizi igienici ad uso degli alunni 4. SERVIZI IGIENICI 5. NO 6. NO	Il progetto prevede un miglioramento delle condizioni igieniche e sanitarie della scuola. Nota: riconferma del progetto	2016	Costo totale dell'intervento: 86.698,00 kn Importo richiesto all'UI: 86.698,00 kn ossia 12.440,30 Euro incluse le spese di gestione		12.440				Elenco documenti - Statuto - decreto di registrazione - scheda di presentazione del progetto - preventivo	
66	I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE	1. SMSI Fiume 2. Fiume, Croazia 3. Scambio culturale con le scuole delle città di Pomezia, Rapallo e Caserta 4. SCAMBIO CULTURALE 5. NO 6. NO	Si prevede uno scambio culturale con le scuole delle Città di Pomezia, Rapallo e Caserta il progetto vedrebbe incluse le classi I e III per un gemellaggio a cadenza annuale.	2016	Costo totale dell'intervento: 6.900 Euro Importo richiesto all'UI: 6.900 Euro ossia 7.590 Euro incluse le spese di gestione		7.590				Elenco documenti - Statuto - decreto di registrazione - scheda di presentazione del progetto - preventivo	

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	1. Proponente 2. Località 3. Denominazione 4. Acronimo 5. Altri partecipanti 6. Presenza operatori italiani	Breve descrizione del Progetto	- Tempi stimati realizzazione Progetto - Dinamica intervento	Costo intervento Costo: cambio 1 EUR = 7,666 KN, secondo il cambio medio della Banca Nazionale Croata in data 24/10/2014	Stanziamiento L. 73/01 per il 2015 (spese gestione include) in €	Convenzione: - Convenzione MAE-UI-UPT, competenza: 1) UI; 2) UPT	Ipotesi stanziamento L.73/01 per il 2016 (spese gestione include) in €	Eventuali stanziamenti L.73/01 per il biennio 2017/2018 (spese gestione include) in €	Interessi, avanzi e destinazione mezzi L.19/91 ecc., Convenzioni MAE-UI (spese gestione include) in €	Interessi, avanzi e destinazione mezzi L.19/91 ecc., Convenzioni MAE-UPT (spese gestione include) in €	- Proprietà edificio/terreno - Particella catastale - Elenco documenti - Note	Deliberazione Comitato di Coordinamento
67	I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE 1. Asilo Nariđola di Rovigno 2. Rovigno, Croazia 3. Laboratorio di creatività figurativa "Forma e colori della natura e della nostra tradizione" 4. LABORATORIO FIGURATIVO ASILO ROVIGNO 5. NO 6. NO	L'Asilo Nariđola di Rovigno propone un laboratorio che verrebbe svolto da un'educatrice dopo l'orario di lavoro con inclusi oltre ai bambini dell'asilo pure i bambini della prima classe della SE di Rovigno. Laboratorio che andrebbe a concludersi con una mostra finale alla CI oppure alla SE di Rovigno dei lavori svolti nel corso dell'anno. Nota: riconferma del progetto	2016	Costo totale del laboratorio: 11.530,61 kn (brutto) ossia 1.530,27 Euro			1.531				Elenco documenti: - breve presentazione del laboratorio	
68	I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE 1. Asilo Nariđola di Rovigno 2. Rovigno, Croazia 3. Laboratorio di lingua inglese 4. LABORATORIO DI LINGUA INGLESE ASILO ROVIGNO 5. NO 6. NO	L'Asilo Nariđola di Rovigno propone un laboratorio svolto da un insegnante di lingua inglese ma di madrelingua italiana, quindi un laboratorio italiano-inglese. Sono inoltre previste attività varie, incontri con i bambini della prima classe della SE di Rovigno. Nota: riconferma del progetto	2016	Costo totale del laboratorio: 11.530,61 kn (brutto) ossia 1.530,27 Euro			1.531				Elenco documenti: - breve presentazione del laboratorio	
69	I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE 1. SEI "Galileo Galilei" Umago Via Edoardo Pascal 2a 2. 53470 Umago, Croazia 3. I Lachi 4. I LACHI 5. Città di Umago 6. NO	Il progetto ha lo scopo di stimolare l'interesse degli alunni nel campo della ricerca scientifica, sensibilizzandoli ed educandoli allo stesso tempo al rispetto della natura, in specifico nell'acqua. La scuola organizzerà un'uscita sul territorio, con lo scopo di catalogare e mappare gli stagni del territorio umagheso, ovvero i lachi. Nel corso del progetto verranno anche analizzate la flora e la fauna del luogo. Alla fine del progetto si desidererebbe stampare un opuscolo, che verrà usato come materiale sussidiario nelle scuole. Lo scopo del progetto è quello di educare i ragazzi a rispettare e conservare le fonti di acqua dolce e la biodiversità ad essa collegata. Oltre al raggiungimento dei compiti stabiliti, gli alunni saranno a contatto con professori e specialisti in materia di istituzioni italiane e avranno la possibilità di conoscere il territorio in cui abitano, attraverso contatti diretti con gli anziani che una volta usavano attivamente i lachi", riscoprendo una parte della cultura che sta ormai scomparendo. La scuola collaborerà con il museo civico di Trieste, con la CI "Fulvio Tomizza" di Umago, con la Città di Umago e con l'Università Popolare di Trieste.	2016	Costo totale dell'intervento: 5.000,00 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 6.765,00 Euro (al lordo delle spese di gestione) Nota: la Città di Umago finanzia il progetto con 500,00 Euro. L'importo totale del progetto verrà finanziato in due annualità: 2.000,00 Euro il primo anno (2013) e 3.000,00 Euro il secondo anno (2014).			7.000				Elenco documenti: - scheda progettuale	
70	I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE 1. CI Rovigno Piazza Campitelli 1 2. Rovigno, Croazia 3. Realizzazione della Casa dello Studente a Rovigno-1 fase-Realizzazione dello studio di fattibilità, progettazione, modifiche al piano urbanistico dettagliato della zona interessata 4. CASA STUDENTE ROVIGNO 5. NO 6. NO	La Comunità degli Italiani di Rovigno e la Scuola Media Superiore Italiana intendono realizzare una Casa dello Studente per gli studenti frequentanti la SMSI di Rovigno. Si tratta di un progetto importante che permetterebbe, oltre al soggiorno dei ragazzi, corsi che non trovano presso altre scuole medie dell'Istria (es. fisioterapia) e l'organizzazione di scambi tra studenti della CNI, come pure scambi tra scuole italiane e italiane, anche in ambito di progetti europei. Inoltre, si vuole ribadire che la Città di Rovigno è disponibile a mettere a disposizione un terreno edificabile per la costruzione dell'edificio. Costo totale dell'intervento: 50.000,00 Euro Nota: riconferma del progetto	2016	Costo totale dell'intervento: 50.000,00 Euro. Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 55.000,00 Euro ossia 75.625,00 Euro (PDV + spese di gestione)			75.625				Elenco documenti: - scheda progettuale Nota: terreno edificabile di proprietà della Città di Rovigno	
71	I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE 1. SMSI Rovigno Via Giosuè Carducci 16 2. 52210 Rovigno, Croazia 3. Atlante degli organismi marini dell'Adriatico 4. ATLANTICO ORGANISMI MARINI 5. NO 6. NO	In seguito al progetto "Biomonitoraggio delle coste roviginesi", svolto da un gruppo di dieci liceali durante un periodo di tre anni, nel corso dei quali sono state effettuate analisi chimico-fisiche del mare da tre postazioni lungo le coste roviginesi ed è stato fatto il monitoraggio relativo agli organismi marini presenti nelle medesime postazioni. Lo scopo della ricerca era quello di catalogare/classificare la maggior parte degli organismi marini reperiti in loco. Il risultato finale della ricerca è la catalogazione di circa 250 specie diverse che spaziano dal regno delle piante (alghe), dal phylum Porifera per arrivare sino ai pesci. Ogni specie reperita è stata fotografata nel suo habitat naturale (foto subaquea), classificata, nominata e descritta, creando così delle schede di riconoscimento degli organismi. Per tale motivo si richiede un finanziamento per l'impaginazione e la stampa dell'Atlante in 500 copie. Il libro verrebbe presentato in tutte le scuole della Comunità nazionale e nelle CI. Nota: riconferma progetto	2016	Costo totale dell'intervento: 12.000,00 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 12.000,00 Euro ossia 13.200,00 Euro (al lordo)			13.200				Elenco documenti: - scheda di presentazione del progetto Nota: il preventivo dei costi ed il materiale da stampare (su CD) sono stati già inviati con le schede compilate per l'annualità 2012	
72	I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE 1. SMSI Rovigno Via Giosuè Carducci 16 2. 52210 Rovigno, Croazia 3. Personaggi della mia città 4. PERSONAGGI 5. NO 6. NO	Il progetto prevede uno studio di aggiornamento dei nomi e delle qualità di alcuni personaggi illustri (politici, letterari, scienziati, ecc.), il reperimento di un primo materiale per poter effettuare la scelta definitiva dei personaggi da studiare. Il lavoro finale verrebbe presentato sotto forma di biografia. Lo scopo è quello di rendere cosciente lo studente sulle peculiarità della cultura locale rendendolo cittadino del mondo, ma anche rispettoso e consapevole delle sue radici. La futura pubblicazione verrà distribuita a tutte le CI. Costo totale dell'intervento: 2.670,00 Euro Nota: il progetto si sta realizzando con i mezzi del MOF	2016	Costo totale dell'intervento: 2.670,00 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 2.670,00 Euro ossia 3.671,00 Euro (con PDV e spese gestione inclusi) Nota: l'importo verrebbe diviso in due annualità - 1.400,00 Euro nel 2015, 1.270,00 Euro nel 2016			2.670				Elenco documenti: - preventivo - piano dei costi	

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	1. Proponente 2. Località 3. Denominazione 4. Acronimo 5. Altri partecipanti 6. Presenza operatori italiani	Breve descrizione del Progetto	- Tempi stimati realizzazione Progetto - Dinamica intervento	Costo intervento Nota: cambio 1 EUR = 7,666 KN, secondo il cambio medio della Banca Nazionale Croata in data 24/10/2014	Stanziamiento L. 73/01 per il 2015 (spese gestione incluse) in €	Convenzione: - Convenzione MAE-UI-UPT, competenza: 1) UI; 2) UPT	Ipotesi stanziamento L.73/01 per il 2016 (spese gestione incluse) in €	Eventuali stanziamenti L.73/01 per il biennio 2017/2018 (spese gestione incluse) in €	Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc., Convenzioni MAE-UI (spese gestione incluse) in €	Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc., Convenzioni MAE-UPT (spese gestione incluse) in €	- Proprietà edificio/terreno - Particella catastale - Elenco documenti - Note	Deliberazione Comitato di Coordinamento
73	I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE 1. SMSI Rovigno Via Giosuè Carducci 16 2. 52210 Rovigno, Croazia 3. Installazione del sistema di allarme e di sorveglianza 4. VIDEOSORVEGLIANZA 5. NO 6. NO	Il progetto consiste nell'installazione del sistema di allarme e di videosorveglianza nei nuovi spazi situati nella parte nuova costruita assieme alla palestra durante l'ultima ristrutturazione e ampliamento della sede. Si tratta dell'ampliamento del sistema già esistente. <b>Nota: riconferma del progetto</b>	2016	Costo totale dell'intervento: 5.098 kn Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 5.098 kn ossia 791,51 Euro con incluse le spese di gestione			732				Elenco documenti: - preventivo - piano dei costi	
74	I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE 1. SMSI Rovigno Via Giosuè Carducci 16 2. 52210 Rovigno, Croazia 3. Fornitura e montaggio persiane 4. PERSIANE 5. NO 6. NO	Il progetto consiste nella fornitura e nel montaggio di persiane verticali lungo la vetrata del corridoio dove sono situate le aule nuove costruite nell'ambito dei lavori di ristrutturazione del vecchio edificio e di costruzione della palestra. <b>Nota: riconferma del progetto</b>	2016	Costo totale dell'intervento: 25.620,00 kn Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 25.620,00 kn ossia 3.707,00 Euro con incluse le spese di gestione			3.707				Elenco documenti: - preventivo - piano dei costi	
75	I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE 1. SMSI Rovigno Via Giosuè Carducci 16 2. 52210 Rovigno, Croazia 3. Fornitura di attrezzature per il laboratorio allestito per le esercitazioni nell'indirizzo Tecnico fisioterapista 4. ATTREZZATURE FISIOTERAPISTI 5. NO 6. NO	Il progetto consiste nella fornitura di attrezzature per il laboratorio allestito per le esercitazioni nell'indirizzo Tecnico - fisioterapista, con lo scopo di integrare i mezzi disponibili. Si tratta di attrezzature e mezzi didattici necessari allo svolgimento delle materie professionali nel campo della riabilitazione e della fisioterapia. <b>Nota: riconferma del progetto</b>	2016	Costo totale dell'intervento: 18.056,00 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 18.056,00 Euro ossia 24.827,00 al lordo (PDV e spese di gestione)			24.827				Elenco documenti: - scheda di presentazione del progetto - preventivo dei costi	
76	I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE 1. SMSI Buie Colle delle Scuole 1 2. 52460 Buie, Croazia 3. Progetto esecutivo sede 4. SEDE SMSI BUIE 5. NO 6. NO	Finanziamento del progetto di costruzione della nuova sede scolastica. Programmi didattici da realizzarsi nel nuovo edificio: 1. Liceo 2. Elettrotecnica e Informatica 3. Economia, Commercio e Amministrazione 4. Agricoltura, Alimentazione e Veterinaria (4 anni e 3 anni) 5. Meccanica, Navalmeccanica e Metallurgia 6. Turismo e Alberghiera Si lascia aperta la possibilità di introdurre nuovi programmi e professioni nell'offerta didattica della scuola. Con questo progetto si intende adeguare le condizioni di lavoro della scuola, agli standard pedagogici approvati dal Ministero delle scienze, dell'istruzione e dello sport della Repubblica di Croazia. <b>NOTA:</b> L'importo per la progettazione è già stato stanziato negli anni precedenti!		Costo totale dell'intervento: n.q.							Nota: sono richiesti i nulla osta del Ministero della Scienza dell'Istruzione e dello sport della Repubblica di Croazia	
77	I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE 1. SMSI Buie Colle delle Scuole 1 2. 52460 Buie, Croazia 3. Allestimento del giardino botanico a scuola a scopi didattici 4. GIARDINO BOTANICO 5. NO 6. NO	Il giardino botanico andrebbe a valorizzare l'ambiente scolastico esterno e verrebbe adibito anche in funzione delle materie professionali agrarie in previsione dell'introduzione del programma agrario.	2016-2017	Costo totale dell'intervento: 6.000 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 6.000 Euro ossia 6.600 Euro al lordo (spese di gestione)			6.600				Elenco documenti: - scheda di presentazione del progetto - preventivo dei costi - Statuto - Decreto di registrazione	
78	I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE 1. SMSI Buie Colle delle Scuole 1 2. 52460 Buie, Croazia 3. Ampliamento dell'infrastruttura ICT nell'ambiente scolastico 4. INFRASTRUTTURA ICT 5. NO 6. NO	Il miglioramento/ampliamento delle strutture informatiche renderanno l'acquisizione del sapere in modo più interessante e consono alle generazioni attuali e future. L'aula informatica è inutilizzabile siccome la maggior parte dei computer sono guasti o vecchi.	2016-2017	Costo totale dell'intervento: 14.500 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 14.000 Euro ossia 15.400 Euro al lordo (spese di gestione). La SMSI di Buie coprirà con 500 Euro eventuali costi accantonati.			15.400				Elenco documenti: - scheda di presentazione del progetto - preventivo dei costi - Statuto - Decreto di registrazione	
79	I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE 1. SMSI Buie Colle delle Scuole 1 2. 52460 Buie, Croazia 3. Realizzazione dell'infrastruttura della rete locale e connessione Internet 4. RETE E INTERNET 5. NO 6. NO	L'infrastruttura della rete locale con connessione ad internet si rende necessaria sia per l'aumento della qualità dell'insegnamento nonché come base per l'implementazione dell'e-registro (il progetto del Ministero per l'educazione croato che prevede il registro dei voti in forma elettronica, centralizzate e on-line).	2016-2017	Costo totale dell'intervento: 26.500 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 26.000 Euro ossia 28.600 Euro al lordo (spese di gestione). La SMSI di Buie coprirà con 500 Euro eventuali costi accantonati.			28.600				Elenco documenti: - scheda di presentazione del progetto - preventivo dei costi - Statuto - Decreto di registrazione	

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	1. Proponente 2. Località 3. Denominazione 4. Acronimo 5. Altri partecipanti 6. Presenza operatori italiani	Breve descrizione del Progetto	- Tempi stimati realizzazione Progetto - Dinamica intervento	Costo intervento Nota: cambio 1 EUR = 7,666 KN, secondo il cambio medio della Banca Nazionale Croata in data 24/10/2014	Stanziamiento L. 73/01 per il 2015 (spese gestione incluse) in €	Convenzione: - Convenzione MAE-UI-UPT, competenza: 1) UI; 2) UPT	Ipotesi stanziamento L.73/01 per il 2016 (spese gestione incluse) in €	Eventuali stanziamenti L.73/01 per il biennio 2017/2018 (spese gestione incluse) in €	Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi MAE-UI (spese gestione incluse) in €	Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc., Convenzioni MAE-UPT (spese gestione incluse) in €	- Proprietà edificio/terreno - Particella catastale - Elenco documenti - Note	Deliberazione Comitato di Coordinamento
80	I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE 1. SMSI Buie 2. Colfe delle Scuole 1 3. 52460 Buie, Croazia 4. PAVIMENTI 5. NO 6. NO	Il progetto prevede il risanamento dei pavimenti in legno nelle aule scolastiche (85mq).	2016-2017	Costo totale dell'intervento: 8.000 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 8.000 Euro ossia 8.900 Euro al lordo (spese di gestione)			8.800				Elenco documenti - scheda di presentazione del progetto - Statuto - Decreto di registrazione	
81	I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE 1. SMI Girotondo Umago, Via della scuola 12 2. Umago, Croazia 3. "Diritti umani - diritti dei bambini" 4. DIRITTI DEI BAMBINI 5. SI 6. NO	Il progetto mira ad aiutare i bambini e adulti, i loro genitori e i dipendenti della scuola materna a comprendere i propri diritti e diritti altrui. Il programma è rivolto ai bambini sopra i 5 anni, ai loro genitori e educatori della scuola materna il lavoro si realizzerà tramite laboratori settimanali, mattutini, durante l'orario di lavoro dell'asilo (16 laboratori). Si effettuerà la valutazione dei risultati tramite la valutazione del comportamento dei bambini prima e dopo i laboratori. Lo scopo del progetto è il miglioramento della qualità del soggiorno dei bambini nell'istituzione della minoranza italiana. Costo totale dell'intervento: 13.600,00 Euro Biennio finanziario: 2015-2016	2016	Costo totale dell'intervento: 13.600,00 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 13.300,00 Euro ossia 18.287,50 al lordo (con PDV e spese di gestione) Nota: l'importo verrebbe diviso in due annualità - 11.000,00 Euro nel 2015, 2.300,00 Euro nel 2016 L'intervento sarà cofinanziato dalla SMI Girotondo Umago con 300,00 Euro			18.287				Elenco documenti - decreto di registrazione del soggetto richiedente - scheda di presentazione del progetto - programma dettagliato del progetto - elenco delle professionalità coinvolte e relativi curriculum vitae delle risorse umane	
82	I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE 1. SMI Girotondo Umago, Via della scuola 12 2. Umago, Croazia 3. Monografia della scuola materna 4. MONOGRAFIA 5. SI 6. NO	La scuola materna intende pubblicare una monografia sul 60° anniversario dell'asilo e i 105 anni della fondazione dell'istituzione prescolare in lingua italiana a Umago.	2016	Costo totale dell'intervento: 6.000,00 Euro Finanziamento richiesto all'UI: 4.800,00 Eur ossia 5.280 Eur con incluse le spese di gestione			5.280				Elenco documenti: - scheda di presentazione del progetto - piano dei costi	
83	I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE 1. Scuola dell'infanzia Sunce fasana Pujska 7 2. Fasana, Croazia 3. Sanazione del renaio e della ringhiera 4. RINGHIERA 5. NO 6. NO	Il progetto prevede la sanazione del renaio per il giardino e della ringhiera.	2016	Costo totale dell'intervento: 150.000 kune Finanziamento richiesto all'UI: 150.000 kn ossia 21.523,61 Eur incluse le spese di gestione Nota: l'intervento sarà cofinanziato dal Comune di Fasana			21.524				Elenco documenti: - scheda di presentazione del progetto - piano dei costi	
84	I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE 1. Scuola dell'infanzia Sunce fasana Pujska 7 2. Fasana, Croazia 3. Acquisto attrezzature 4. ATTREZZATURE 5. NO 6. NO	Il progetto prevede l'acquisto delle seguenti attrezzature: pavimento antistress, sedie, armadietti, armadi, attrezzatura informatica.	2016	Costo totale dell'intervento: 90.000,00 kn al netto Finanziamento richiesto all'UI: 68.750,00 kn ossia 9.038,91 Eur con incluse le spese di gestione			9.039				Elenco documenti: - scheda di presentazione del progetto - piano dei costi - preventivi - Statuto	
85	I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE 1. Scuola dell'infanzia Girasole -Cittanova Via Emonia 6 2. Cittanova, Croazia 3. "Creare relazioni" 4. RELAZIONI 5. SI 6. NO	Il progetto propone un percorso innovativo dedicato allo sviluppo delle abilità umane sul piano individuale e nel contesto sociale per contribuire in modo concreto e operativo alla Qualità dell'Educazione. La finalità del progetto è elevare la qualità dell'educazione, sviluppare le abilità personali e migliorare le relazioni a scuola e in famiglia. Si propone un progetto da realizzare con un incontro mensile, nel periodo ottobre 2014 - maggio 2015 per un totale di 8 incontri, composto da: - una lezione con i bambini (1 ora) - corso di aggiornamento professionale per insegnanti (3 ore) - conferenza per i genitori (1 ora) - incontro con il coordinatore del progetto (1 ora) Totale: 6 ore a incontro, per un totale di 48 ore di formazione.	2016	Costo totale del progetto: 5.480 Euro (IVA esclusa) Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 5.000 kn ossia 717,45 Euro (incluse le spese di gestione)			717				Elenco documenti: - presentazione del progetto - preventivo	
86	I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE 1. Scuola dell'infanzia Paperino - Parenzo Matka Laginje 6 2. Parenzo, Croazia 3. "Creare relazioni" 4. RELAZIONI 5. SI 6. NO	Il progetto propone un percorso innovativo dedicato allo sviluppo delle abilità umane sul piano individuale e nel contesto sociale per contribuire in modo concreto e operativo alla Qualità dell'Educazione. La finalità del progetto è elevare la qualità dell'educazione, sviluppare le abilità personali e migliorare le relazioni a scuola e in famiglia. Si propone un progetto da realizzare con un incontro mensile, nel periodo ottobre 2014 - maggio 2015 per un totale di 8 incontri, composto da: - una lezione con i bambini (1 ora) - corso di aggiornamento professionale per insegnanti (3 ore) - conferenza per i genitori (1 ora) - incontro con il coordinatore del progetto (1 ora) Totale: 6 ore a incontro, per un totale di 48 ore di formazione.	2016	Costo totale del progetto: 3.200 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 1.700 Euro ossia 1.870 Euro (incluse le spese di gestione)			1.870				Elenco documenti: - presentazione del progetto - preventivo	

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	1. Proponente 2. Località 3. Denominazione 4. Acronimo 5. Altri partecipanti 6. Presenza operatori italiani	Breve descrizione del Progetto	- Tempi stimati realizzazione Progetto - Dinamica intervento	Costo intervento Nota: cambio 1 EUR = 7,666 KN, secondo il cambio medio della Banca Nazionale Croata in data 24/10/2014	Stanziamiento L. 73/01 per il 2015 (spese gestione include) in €	Convenzione: - Convenzione MAE-UI-UPT, competenza: 1) UI; 2) UPT	Ipotesi stanziamento L.73/01 per il 2016 (spese gestione include) in €	Eventuali stanziamenti L.73/01 per il biennio 2017/2018 (spese gestione include) in €	Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc., Convenzioni MAE-UI (spese gestione include) in €	Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc., Convenzioni MAE-UPT (spese gestione include) in €	- Proprietà edificio/terreno - Particella catastale - Elenco documenti - Note	Deliberazione Comitato di Coordinamento
87	I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE 1. Varie SEI della Croazia 2. Croazia 3. Visita al Villaggio dei Cimbr 4. VILLAGGIO DEI CIMBRI 5. SI 6. NO	Le SE: Galileo Galilei di Umago, Cittanova, De Amicis di Buie, Bernardo Benussi di Rovigno, Bernardo Parentin di Parenzo, Dignano, Giuseppina Martinuzzi di Pola, Gelsi, San Nicolò, Belvedere e Dolac di Fiume, propongono il soggiorno di 5 giorni da parte degli alunni delle seste classi nell'altopiano del Cansiglio col fine di approfondire i contenuti storici, geografici, etnologici, botanici dell'ambiente, con una full immersion nella lingua e civiltà italiana. Nota: riconferma del progetto	2016	Costo totale intervento: non specificato							Elenco documenti: - lettera di presentazione del progetto	
88	I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE 1. Asilo "Cvrčak" Lussinpiccolo, Omladinska 14 2. Lussinpiccolo, Croazia 3. Acquisto attrezzature 4. ATTREZZATURE 5. NO 6. NO	Il progetto prevede l'acquisto delle seguenti attrezzature: acquisto di elettrodomestici - una lavatrice/asciugatrice, un'aspirapolvere, sedie, armadietti, armadi, coperte, lenzuola, lettini, multipractic per cucina e notebook con stampante multusio.	2016-2017	Costo totale dell'intervento: 31.616,28 kune ossia 4.124,22 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 4.124,22 Euro ossia 4.536,64 Euro (include le spese di gestione)			4.537				Elenco documenti: - scheda di presentazione del progetto - preventivo	
89	I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE 1. Varie SEI della Croazia 2. Croazia 3. Laguna veneta: le ville venete, Grado, Aquileia 4. LE VILLE VENETE 5. SI 6. NO	Le SE: Galileo Galilei di Umago, Cittanova, De Amicis di Buie, Bernardo Benussi di Rovigno, Bernardo Parentin di Parenzo, Dignano, Giuseppina Martinuzzi di Pola, Gelsi, San Nicolò, Belvedere e Dolac di Fiume, propongono una visita didattica di 5 giorni nell'ambiente lagunare quale patrimonio mondiale dell'umanità, per tutti gli alunni delle settime classi. Nota: riconferma del progetto	2016	Costo totale stimato dell'intervento: non specificato							Elenco documenti: - presentazione del viaggio	
90	I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE 1. EDIT Ente giornalistico - editoriale Via Re Zvonimir 20a 2. 51000 Fiume, Croazia 3. La Voce nelle scuole VII, VIII, IX 4. VOCE SCUOLE 5. NO 6. NO	Distribuzione gratuita del quotidiano "La Voce del Popolo" agli alunni delle III e IV classi delle SMSI in Croazia e Slovenia e ai loro docenti. "La Voce nelle scuole" si prefigge di coinvolgere e stimolare gli insegnanti e gli alunni a dedicare la loro attenzione all'esplorazione degli argomenti e delle problematiche di particolare interesse e di attualità attraverso l'uso didattico de "La Voce". Il progetto raggiungerà 280 alunni e 16 docenti delle scuole in Croazia e 50 alunni e 12 docenti in Slovenia per un totale di 358 beneficiari.	2015 2016 2017	Costo totale dell'intervento: 83.367,25 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 91.703,97 Euro (include le spese di gestione)	91.704		91.704	91.704			Elenco documenti: - programma del progetto - piano dei costi	
91	I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE 1. EDIT Ente giornalistico - editoriale Via Re Zvonimir 20a 2. 51000 Fiume, Croazia 3. Panorama nelle SMSI I, II, III 4. Panorama SMSI 5. NO 6. NO	Il progetto prevede la distribuzione gratuita della rivista "Panorama" agli alunni delle SMSI in Croazia e Slovenia e ai loro docenti. Si vuole raggiungere 533 alunni e 16 docenti nei quattro istituti di Croazia e 148 alunni e 12 docenti nei tre istituti di Slovenia, per un totale di 709 beneficiari.	2015 2016 2017	Costo totale dell'intervento: 25.460,19 Euro ossia 28.006,20 Euro (include le spese di gestione)			28.006	28.006			Elenco documenti: - presentazione del progetto - piano dei costi	
92	III ATTIVITA' DELLE ISTITUZIONI DELLA CNI 1. EDIT Ente giornalistico - editoriale Via Re Zvonimir 20a 2. 51000 Fiume, Croazia 3. Arcobaleno nelle SEI e negli ASILI I, II, III 4. ARCOBALENO SEI E ASILI 5. NO 6. NO	Il progetto prevede la distribuzione gratuita del mensile Arcobaleno a tutti gli alunni, i loro docenti e biblioteche delle SEI e agli educatori degli asili di Croazia e Slovenia.	2015 2016 2017	Costo totale dell'intervento: 59.234,38 Euro ossia 65.157,81 Euro (spese di gestione include)			65.158	65.158			Elenco documenti: - presentazione del progetto - preventivo	
93	III ATTIVITA' DELLE ISTITUZIONI DELLA CNI 1. EDIT Ente giornalistico - editoriale Via Re Zvonimir 20a 2. 51000 Fiume, Croazia 3. La Battana agli studenti di italiano I, II, III 4. BATTANA STUDENTI 5. NO 6. NO	Distribuzione gratuita della rivista letteraria agli studenti dei Corsi di laurea in Letteratura italiana presso le Università di Croazia e Slovenia (Pola, Fiume, Zagabria, Capodistria e Lubiana). Il progetto coinvolgerebbe 522 studenti (312 in Croazia, 210 in Slovenia), 75 docenti (15 per ogni Facoltà) e 5 biblioteche (2 abbonamenti per ogni biblioteca di Facoltà dei Corsi di Laurea in Letteratura italiana presso le Università di Croazia e Slovenia). La distribuzione e consegna delle testate verrebbe curata dall'EDIT. Nota: riconferma del progetto	2015	Costo totale dell'intervento: 25.310,00 Euro ossia 27.841,00 Euro (spese di gestione include)			27.841	27.841			Elenco documenti: - piano dei costi - programma dettagliato del progetto	
94	I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE 1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. PIATTAFORMA DIDATTICA MULTIMEDIALE SEI 4. PDM 5. SI 6. SI	PDM - Piattaforma Didattica Multimediale SEI. Prendendo atto delle imminenti novità in ambito dell'editoria scolastica e considerando la reale possibilità dell'immediatezza delle traduzioni dei testi in questione ci si è orientati verso un supporto didattico multimediale quale la piattaforma didattica multimediale (PDM), uno strumento didattico multimediale innovativo creato per accompagnare l'educazione e l'istruzione degli alunni con dei percorsi studiati e calibrati per la fascia d'età delle elementari (primaria e secondaria di primo grado). La sua caratteristica principale è innanzitutto la personalizzazione degli accessi per docenti e per gli alunni, nonché l'ottimizzazione dell'utilizzo dei contenuti didattici per le lezioni in classe. Il sistema permette dunque ad ogni docente di creare i propri percorsi didattici personalizzandoli in modo da poter seguire dettagliatamente il programma d'insegnamento ministeriale per ciascuna materia specifica. Tra i vantaggi va sottolineata la possibilità di controllo delle attività degli studenti, nonché la funzionalità di appello il tutto in un ambiente web sicuro e controllato.	2015	Costo totale dell'intervento: 51.300,00 Euro all'anno.			57.000	114.000			Elenco documenti: - piano dei costi - programma dettagliato del progetto	

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	1. Proponente 2. Località 3. Denominazione 4. Acronimo 5. Altri partecipanti 6. Presenza operatori italiani	Breve descrizione del Progetto	- Tempi stimati realizzazione Progetto - Dinamica intervento	Costo intervento Nota: cambio 1 EUR = 7,666 KN, secondo il cambio medio della Banca Nazionale Croata in data 24/10/2014	Stanziamiento L. 73/01 per il 2015 (spese gestione incluse) in €	Convenzione: - Convenzione MAE-UI-UPT, competenza: 1) UI; 2) UPT	Ipotesi stanziamento L.73/01 per il 2016 (spese gestione incluse) in €	Eventuali stanziamenti L.73/01 per il biennio 2017/2018 (spese gestione incluse) in €	Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi MAE-UI (spese gestione incluse) in €	Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc., Convenzioni MAE-UPT (spese gestione incluse) in €	- Proprietà edificio/terreno - Particella catastale - Elenco documenti - Note	Deliberazione Comitato di Coordinamento
95	I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE	1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. ATTIVITA' SPORTIVE 4. ATTIVITA' SPORTIVE 5. UPT 6. SI	Finanziamento richiesto per: Migliori sportivi 2014 - Incontri - 5.000,00, Pallavolo - Campionati - 2.600,00, Pallavolo Giochi - 3.000,00, Calcio - Campionati - 1.700,00, Calcio - Giochi - 2.400,00, Green volley e calcetto F. - Giochi - 3.700,00, Atletica - Campionati - 5.500,00, Atletica - Giochi - 8.000,00, Atletica Meeting internazionale - 6.100,00, XIII Incontro sportivo (CN slovena e italiana) - Incontri - 1.500,00, Campestro - Giochi e Campionati - 4.300,00, Tennis da tavolo - Giochi e Campionati - 2.100,00, Mini atletica - Giochi - 3.800,00, -, Gare di nuoto 0-., "Accademia di Tiro al volo", Cittanova - 11.000,00, Coppe, medaglie e attrezzature sportive - 9.100,00.	2015	Costo totale dell'intervento: 67.800,00 Euro.	67.800	64.770	129.540			Elenco documenti: - presentazione del programma - preventivo	
96	I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE	1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. UI - Manuali, testi ausiliari, schede prescolari 4. Manuali 5. UPT 6. SI	Manuali, testi ausiliari, schede prescolari: 293.000,00 € lordi.	2015	Costo totale dell'intervento: 297.000,00 Euro	293.000	293.000	586.000			Elenco documenti: - presentazione del programma - preventivo	
97	I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE	1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. UI - Docenti dall'Italia 4. Docenti 5. UPT 6. SI	Docenti dall'Italia	A.S. 2015/2016	Costo totale dell'intervento: 15.000,00 Euro (al lordo delle spese di gestione)	20.000	15.000	30.000				
98	I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE	1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. Percorsi formativi SMSI 4. SMSI 5. UPT 6. SI	Percorsi formativi SMSI (il finanziamento è riferito all'anno scolastico 2014/15). a) Giornata scientifica: Life Learning Center e Science Centre Trieste (classi I) - 8.000,00 € lordi. b) Milano e Torino: le conquiste tecnologiche ed il made in Italy, 5 giorni - percorso formativo per le eccellenze nello studio - 50.000,00€. c) "L'isonzo scorrendo/mi levigava/come un suo sasso": la Grande Guerra 1914 - 1918: dalla guerra di trincea all'autodeterminazione dei popoli - (Conv. 2014, da pianificare sulla Conv. 2016) - 0 €. d) Roma: la capitale (classi IV dei programmi quadriennali e classi III dei programmi triennali) - 5 giorni - 106.700,00 € lordi. e) La Scuola incontra... Incontri con personaggi di spicco del mondo CNI e della cultura italiana - 0 € lordi. f) Formative all'interdifferenzialità: incontri e visite, partecipazione a fiere - conoscenza	A.S. 2015/2016	Costo totale dell'intervento: 202.700, 00 Euro	184.700	211.000	422.000			Elenco documenti: - presentazione del programma - preventivo	
99	I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE	1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. Percorsi formativi SEI 4. SEI 5. UPT 6. SI	Percorsi formativi per gli alunni delle SEI (il finanziamento è riferito all'a.sc. 2014/15): - Giornata scientifica: Science Centre Immaginario scientifico Trieste Grignano, classi IV CroV/ Slo - 9.526,00 € lordi. - Giornata di studio al polo scientifico di Trieste - 11.000,00€ lordi - Giornata scientifica: - Laboratori didattici per le eccellenze al parco letterario "Gianni Rodan" di Omega, finalizzati alla promozione della capacità creativa quale consapevolezza del modo di essere del fanciullo; 4 giorni - 28.000,00€ lordi. - Scambi culturali di classe - 0 € lordi. - Soggiorni di studio per le eccellenze nelle discipline scientifiche. Centro astronomico di Visignano, 40 alunni, 14 insegnanti, 5 giorni - 18.000,00 € lordi.	A.S. 2015/2016	Costo totale dell'intervento: 66.526,00 Euro	66.526	127.000	254.000			Elenco documenti: - presentazione del programma - preventivo	
100	I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE	1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. MOF - miglioramento dell'offerta formativa 4. MOF 5. UPT 6. SI	MOF - miglioramento dell'offerta formativa (A.S. 2014/2015): 37 scuole: 4.336 alunni. attrezzature, mezzi didattici e relativa manutenzione; scambi culturali con le scuole italiane; partecipazione a concorsi letterari, competizioni e Olimpiadi del sapere a livello regionale e nazionale in Italia; progetti antidispersione scolastica; progetti didattici specifici.	2015	Costo totale dell'intervento: 239.000,00 Euro	233.005	239.000	478.000			Elenco documenti: - presentazione del programma - preventivo	



	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
	1. Proponente 2. Località 3. Denominazione 4. Acronimo 5. Altri partecipanti 6. Presenza operatori italiani	Breve descrizione del Progetto	- Tempi stimati realizzazione Progetto - Dinamica intervento	Costo intervento Nota: cambio 1 EUR = 7,666 KN, secondo il cambio medio della Banca Nazionale Croata in data 24/10/2014	Stanziamiento L. 73/01 per il 2015 (spese gestione incluse) in €	Convenzione: - Convenzione MAE-UI-UPT, competenza: 1) UI; 2) UPT	Ipotesi stanziamento L.73/01 per il 2016 (spese gestione incluse) in €	Eventuali stanziamenti L.73/01 per il biennio 2017/2018 (spese gestione incluse) in €	Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc., Convenzioni MAE-UI (spese gestione incluse) in €	Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc., Convenzioni MAE-UPT (spese gestione incluse) in €	- Proprietà edificio/terreno - Particella catastale - Elenco documenti - Note	Deliberazione Comitato di Coordinamento	
101	1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. AGGIORNAMENTO E FORMAZIONE IN SERVIZIO 4. AGGIORNAMENTO E FORMAZIONE 5. UPT 6. SI	Aggiornamento e formazione in servizio. A) Attività formative e di aggiornamento per gli insegnanti di scuola materna, 1 giornata; collaborazione AZOO e Università J. Dobrija, Dipartimento di studi in lingua italiana, Pola e Pietas Julia di Pola - € 3.300,00. B) Lingua, comunicazione e cultura italiana: corso di aggiornamento modulare articolato in quattro giornate distinte e destinate rispettivamente agli insegnanti di materna, agli insegnanti di classe, ai docenti di Lingua e letteratura italiana, ai docenti delle discipline scientifiche; collaborazione AZOO e Università degli studi, Facoltà di lettere e filosofia, Dipartimento di italianistica, Fiume - € 6.900,00. C) Seminario itinerante nel Friuli Venezia Giulia: Educazione alla Cittadinanza attiva – best practices; 3 giorni, 30 partecipanti - 7.200,00€. D) XLVIII Seminario itinerante di Cultura italiana , collaborazione Istituto per le scuole R. Slovenia e Consolato Generale d'Italia a Capodistria; 5 giorni, 30 partecipanti - € 22.000,00. E) LI Seminario autunnale di Lingua e Cultura italiana, Isola, collaborazione Istituto per le scuole R. Slovenia e Consolato Generale d'Italia a Capodistria - € 4.000,00. F) Seminario invernale di Lingua e Cultura italiana. XLVIII Seminario linguistico-culturale e XLIII Seminario scientifico-matematico, Trieste, collaborazione con IAZOO e l'Università degli Studi di Trieste, 3 giorni, 60 partecipanti - 22.000,00 €. G) Aggiornamento e formazione docenti di educazione fisica, collaborazione con il CONI - € 3.800,00. H) Corso modulare Centro Studi Podresca "L'arte di educare", Istria, 3 moduli di 5+2 ore ciascuno, 30 partecipanti - € 6.800,00. I) Seminario di aggiornamento per i docenti delle discipline economiche e sociologiche " EXPO 2015" Milano, 3 giorni, 30 partecipanti - € 8.800,00.	2015	Costo totale dell'intervento: 94.000,00 Euro	94.000		84.000	168.000			Elenco documenti: - presentazione del programma - preventivo		
102	1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. COMPENDI D'AUTORE 4. COMPENDI 5. SI 6. SI	Manuali e compendi d'autore per le discipline formative identitarie (geografia, storia, arte, musica, italiano) - I Fase - € 15.000,00 € lordi.	2015	Costo totale dell'intervento: 15.000,00 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 15.000,00 Euro al lordo.	15.000								
103	1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. VALORIZZAZIONE DELLA RETE SCOLASTICA DELLA CNI. 4. VALORIZZAZIONE SCUOLE CNI 5. SI 6. SI	<b>Istituzioni prescolari italiane</b> 1. Festival dell'espressione scenica: "Appuntamento con la fantasia", VIII edizione - 3.900,00 € netti (Cap. 4544). 2. Laboratori didattici e spettacoli per la fascia prescolare - 3.000,00€ lordi (Cap.4544). <b>Scuole Elementari italiane</b> Classi inferiori 1. Festival dell'espressione scenica: "Appuntamento con la fantasia", IX edizione - 10.200,00 € netti (Cap. 4544). 2. "I colori dell'autunno", VII edizione, giornata di studio interdisciplinare con percorso didattico integrato, classi III CRO/IV SLO - 6.060€ netti (Cap. 4544). 3. Laboratori didattici e spettacoli per ragazzi - 3.000,00€ lordi (Cap. 4544). Classi superiori 4. "La magia delle parole" - .... edizione - € 5.500,00 netti (Cap. 4544). <b>Scuole Medie Superiori italiane</b> 1. "La magia delle parole" - .... edizione - € 5.500,00 netti (Cap. 4544).	2015	Costo totale dell'intervento: 6.000,00 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 6.000,00 Euro al lordo.	40.276				27.500				
I	TOTALE PARZIALE				1.106.011	0	12.188.672	3.877.565	27.500	0			

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
	1. Proponente 2. Località 3. Denominazione 4. Acronimo 5. Altri partecipanti 6. Presenza operatori italiani	Breve descrizione del Progetto	- Tempi stimati realizzazione Progetto - Dinamica intervento	Costo intervento Nota: cambio 1 EUR = 7,666 KN, secondo il cambio medio della Banca Nazionale Croata in data 24/10/2014	Stanziamiento L. 73/01 per il 2015 (spese gestione incluse) in €	Convenzione: - Convenzione MAE-UI-UPT, competenza: 1) UI; 2) UPT	Ipotesi stanziamento L.73/01 per il 2016 (spese gestione incluse) in €	Eventuali stanziamenti L.73/01 per il biennio 2017/2018 (spese gestione incluse) in €	Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc., Convenzioni MAE-UI (spese gestione incluse) in €	Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc., Convenzioni MAE-UPT (spese gestione incluse) in €	- Proprietà edificio/terreno - Particella catastale - Elenco documenti - Note	Deliberazione Comitato di Coordinamento	
104	II ATTIVITA' DELLE COMUNITA' DEGLI ITALIANI 1. CI Cittanova Via del Mulino 4/B 2. Cittanova, Croazia 3. Ricerca e pubblicazione di un libro e DVD sulla storia delle Comunità del cibo al di qua e al di là del confine 4. LIBRO e DVD STORIA CI 5. SI 6. SI	Il progetto di ricerca intende mettere in evidenza quelle tradizioni alimentari che legano la nostra civiltà alle tradizioni della terra istriana. Cibo, tradizioni ed agricoltura costituiscono pilastri dell'identità sia individuale, sia collettiva di un dato territorio, che convivono in un perfetto equilibrio. Proprio per questo motivo la parte iniziale del progetto prevede un breve excursus sulla storia dell'agricoltura istriana, con particolare riferimento alle colture da tavola, al ciclo di vita nelle campagne, ed al ciclo di vita giornaliero durante il lavoro nei campi che prevedeva dei rituali e delle pause precise, riservate ai pasti. Si esamineranno gli impatti tra il cibo e l'ambiente, e l'evoluzione sia nei secoli che odierna delle cosiddette "comunità del cibo", il loro rapporto con l'ambiente, le modifiche a cui sono stati soggetti nel corso dei secoli, comprese le abitudini ed i significati assunti dal cibo in diversi momenti (nutrimento, alimento, socializzazione). Biennio finanziario: 2015-2016 Costo totale dell'intervento: 90.000,00 Euro Il finanziamento verrebbe diviso in due annualità: 14.000,00 Euro nel 2015 e 14.000,00 Euro nel 2016 Nota: L'intervento sarà cofinanziato dalla Regione FVG - 30.000,00 Euro, Regione Veneto - 20.000,00 Euro, CONSVIPO - 12.000,00 Euro	2016-2017	Costo totale dell'intervento: 90.000,00 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 28.000,00 Euro ossia 30.800,00 Euro al lordo.				15.400	15.400		Elenco documenti - scheda di presentazione del progetto		
105	II ATTIVITA' DELLE COMUNITA' DEGLI ITALIANI 1. Comunità degli Italiani di Draga di Moschiena Antona Rosovica 11 2. 51417 Draga di Moschiena, Croazia 3. Italia in arte e cultura 4. PICCOLA ITALIA 5. SI 6. NO	La manifestazione è stata organizzata per la prima volta in agosto 2014 ed ha coinvolto tutto il Comune. Il progetto è legato alle manifestazioni che durante l'estate organizza l'ente del turismo di Draga di Moschiena. L'obiettivo è quello di promuovere e presentare la cultura italiana, le tradizioni e attrazioni per tutti gli ospiti di Draga di Moschiena per un periodo di quattro giorni.	2016-2017	Costo totale dell'intervento: 80.000,00 kn (40.000 kn all'anno) Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 60.000 kn ossia 8.610 Euro al lordo (spese di gestione incluse).			4.305	4.305			Elenco documenti - scheda di presentazione del progetto - preventivo - Statuto		
106	II ATTIVITA' DELLE COMUNITA' DEGLI ITALIANI 1. Comunità degli Italiani di Draga di Moschiena Trg Slobode 1 2. 51417 Draga di Moschiena, Croazia 3. Progetti culturali 4. PROGETTI CULTURALI 5. Ente del Turismo e Comune di Draga di Moschiena, Sabor Claciavo di Moschiena 6. NO	Costo totale dell'intervento: 90.000,00 Euro	2016	Costo totale dell'intervento: 10.000,00 Euro netto o lordo? Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 8.800,00 Euro (al lordo delle spese di gestione)				9.000					
107	II ATTIVITA' DELLE COMUNITA' DEGLI ITALIANI 1. Comunità degli Italiani di Draga di Moschiena Trg Slobode 1 2. 51417 Draga di Moschiena, Croazia 3. Pubblicazione di una monografia su Draga di Moschiena 4. MONOGRAFIA 5. Città Draga di Moschiena 6. NO	Il finanziamento verrebbe diviso in due annualità: 14.000,00 Euro nel 2015 e 14.000,00 Euro nel 2016	2016	Costo totale dell'intervento: 120.000,00 kn, ovvero 16.074,24 Euro al netto. Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 30.000,00 kn al netto, ovvero 5.437,10 Euro (al lordo delle spese di gestione)			5.437						
108	II ATTIVITA' DELLE COMUNITA' DEGLI ITALIANI 1. Comunità degli Italiani di Fasana, Via Galesano 4 2. Fasana, Croazia 3. Acquisto di un pulmino - mini bus 4. ACQUISTO PULMINO 5. NO 6. NO	Il progetto prevede l'acquisto di un pulmino-mini bus per le necessità del trasporto degli alunni di Fasana che frequentano le SE di Dignano e Galesano. Nota: riconferma del progetto	2016	Costo totale dell'intervento: 68.125,00 Euro (comprensivo del PDV) Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 68.125,00 Euro (comprensivo del PDV) ovvero 74.937,50 Euro con le spese di gestione			74.937				Elenco documenti: - presentazione del progetto - preventivo del costo		
109	II ATTIVITA' DELLE COMUNITA' DEGLI ITALIANI 1. Comunità degli Italiani di Fiume Via delle pille 1/1 2. 5103 Fiume, Croazia 3. Recupero e formazione di banca dati degli spartiti musicali per orchestra a pletro (mandolini) 4. MANDOLINI 5. NO 6. NO	Presso la CI di Fiume è attiva, da oltre 60 anni, l'orchestra a pletro. La mandolinistica è stata la prima sezione della SAC Fratellanza, perno della cultura degli italiani di Fiume. In questo periodo è stata guidata da prestigiosi maestri, tra i quali spiccavano in modo particolare il Mo. Mario Viasoli e il Mo. Livio Floris ed altri che hanno, in mancanza di spartiti, scritto di loro pugno l'opus musicale che ha dato lustro a questo ed altri complessi a cui è stato dato il materiale dai dirigenti di allora. Il progetto si propone di recuperare tutti gli spartiti e di inserire nella banca dati parecchio materiale. In tal modo si darà maggior visibilità alla vita culturale della CNI sul territorio di insediamento storico. Il progetto si prefigge di inserire nella banca dati circa 3000 pagine formate A3, di spartiti musicali (primo mandolino, secondo mandolino, mandola, mandolincello, chitarra, sso/contrabbasso/berda) scritti per l'orchestra a pletro fiumana. Nota: riconferma del progetto	2016	Costo totale dell'intervento: 81.800,00 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 89.980,00 Euro (al lordo delle spese di gestione)				89.980				Elenco documenti: - elenco professionalità coinvolte - piano dei costi	
110	II ATTIVITA' DELLE COMUNITA' DEGLI ITALIANI 1. Comunità degli Italiani di Grisignana, Corner 3 2. 52429 Grisignana, Croazia 3. Pubblicazione di un libro storico su Grisignana in lingua italiana e croata 4. GRISIGNANA LA STORIA 5. NO 6. NO	Il progetto prevede la pubblicazione di un libro storico su Grisignana in lingua italiana e croata. Il lavoro vuole concentrare la ricerca storica, demografica e sociale in un'opera unica impostata con il supporto di centri ed istituzioni di ricerche storiche. Nota: Riconferma del progetto	2016	Costo totale dell'intervento: 5.000,00 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 7.000,00 Euro ossia 9.625,00 Euro lordi (PDV e spese di gestione incluse) Nota: eventuali costi accantonati - 2.000,00 Euro			9.625				Elenco documenti: - scheda di presentazione del progetto		

Programmazione L. 73/01 per il 2014  
XI Assemblea UI - 12/02/2014 - Ripartizione Completa  
(in glicine i progetti prioritari, in giallo i progetti alternativi, in verde le ridestinzioni)

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	1. Proponente 2. Località 3. Denominazione 4. Acronimo 5. Altri partecipanti 6. Presenza operatori italiani	Breve descrizione del Progetto	- Tempi stimati realizzazione Progetto - Dinamica intervento	Costo intervento Nota: cambio 1 EUR = 7,666 KN, secondo il cambio medio della Banca Nazionale Croata in data 24/10/2014	Stanziamiento L. 73/01 per il 2015 (spese gestione incluse) in €	Convenzione: - Convenzione MAE-UI-UPT, competenza: 1) UI; 2) UPT	Ipotesi stanziamento L.73/01 per il 2016 (spese gestione incluse) in €	Eventuali stanziamenti L.73/01 per il biennio 2017/2018 (spese gestione incluse) in €	Interessi, avanzi e destinazione mezzi L.19/91 ecc., Convenzioni MAE-UI (spese gestione incluse) in €	Interessi, avanzi e destinazione mezzi L.19/91 ecc., Convenzioni MAE-UPT (spese gestione incluse) in €	- Proprietà edificio/terreno - Particella catastale - Elenco documenti - Note	Deliberazione Comitato di Coordinamento
111	II ATTIVITA' DELLE COMUNITA' DEGLI ITALIANI 1. CAN ISOLA Piazza Manzoli 5 2. 6310 Isola, Slovenia 3. Assistenza estiva per bambini con Laboratorio creativo-figurativo per bambini. 4. LABORATORIO ESTIVO BAMBINI 5. Soggetto proponente 6. NO	Il progetto prevede l'assistenza attiva per bambini ed un Laboratorio creativo-figurativo. L'assistenza è prevista dal lunedì ai venerdì, dalle ore 7.30 alle ore 15.30 ed è rivolta ai bambini dai 5 agli 11 anni di età. Nella prima settimana di assistenza è compreso il Laboratorio creativo-figurativo, guidato dalla prof.ssa Fulvia Grbac, che ha come soggetto un tema specifico che cambierebbe di anno in anno. A conclusione della prima settimana di Laboratorio, verrebbe organizzata un'escursione di approfondimento ed una mostra coi lavori svolti. Gli obiettivi sono: abituare i bambini a frequentare la CNI di Isola, l'utilizzo l'approfondimento della lingua italiana, dare un aiuto ai genitori durante il periodo estivo, la collaborazione diretta con la SEI "Dante Alighieri" di Isola, l'utilizzo e l'approfondimento della lingua, storia, arte e cultura italiane, attraverso la pratica creativo-figurativa ed il gioco e dare l'opportunità ai bambini di dare libero sfogo alla fantasia e di far rivivere la tradizione e la storia del territorio e della cultura italiana. Si aggiunge al costo totale dell'intervento 3.168,00 Eur per una pubblicazione che accompagnerà l'ottava edizione (prevista nel 2015) del laboratorio per bambini. Nota: riconferma del progetto	2016-2017	Costo totale dell'intervento: 13.500,00 Euro al lordo Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 7.000,00 Euro al netto, ossia 9.240,00 (al lordo (delle spese di gestione), 5.000 Euro verranno finanziati dal soggetto proponente e 1.500 Euro verranno stanziati dai genitori. Nota: all'importo complessivo è stato aggiunto il costo della pubblicazione di 3.168 Eur				12.408			Elenco documenti: - descrizione del progetto - preventivo spese	
112	II ATTIVITA' DELLE COMUNITA' DEGLI ITALIANI 1. CAN ISOLA Piazza Manzoli 5 2. 6310 Isola, Slovenia 3. ISOLA MUSIC FESTIVAL 4. ISOLA MUSIC FESTIVAL 5. Soggetto proponente 6. NO	Il festival musicale in tre serate ospiterà musicisti del Litorale, accompagnati da svariati ospiti. Il festival è dedicato sia ai connazionali sia a un pubblico più ampio. L'interesse principale della Comunità è quello di renderla visibile durante la stagione turistica, per dimostrare la presenza in ambito comunale anche alla popolazione che viene a soggiornare a Isola nel periodo estivo. In questo modo la minoranza italiana ha il modo di presentarsi anche a una comunità più ampia e multietnica e di presentarsi come etnia presente nel luogo ai visitatori estivi. Nota: riconferma del progetto	2016-2017	Costo totale dell'intervento: 12.000,00 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 6.000,00 Euro ossia 6.600,00 Euro (spese di gestione incluse) L'intervento sarà cofinanziato dalla CAN di Isola nell'importo di: 6.500,00 Euro				6.600			Elenco documenti: - Statuto/Atto di fondazione del soggetto richiedente - decreto di registrazione del soggetto richiedente - piano dei costi - programma dettagliato del progetto	
113	II ATTIVITA' DELLE COMUNITA' DEGLI ITALIANI 1. CI "P.B.degli Ughi" Isola Piazza Manzoli 5 2. 6310 Isola, Slovenia 3. Commedia "Isola, Isola mia" 4. COMMEDIA 5. NO 6. NO	Il progetto mira a garantire continuità di operato alla sezione filodrammatica "Piassa Picia" con la commedia in due tempi "Isola, Isola mia" (titolo provvisorio) da presentare nelle CI, a Roma e Tolentino.	2016	Costo totale dell'intervento: 16.000 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 15.000 Euro ossia 16.500 Euro (al lordo delle spese di gestione)				16.500			Elenco documenti: - scheda di presentazione del progetto	
114	II ATTIVITA' DELLE COMUNITA' DEGLI ITALIANI 1. CI "P.B.degli Ughi" Isola Piazza Manzoli 5 2. 6310 Isola, Slovenia 3. Festival corale internazionale "Cantate Adriatica" 4. FESTIVAL CORALE 5. NO 6. NO	La XIV edizione del festival, che avrà luogo nella Repubblica di San Marino nel mese di maggio 2016, è un evento organizzato dall'agenzia Music and Friends, che allestisce annualmente numerose festival corali e bandistici. Ciascun complesso si esibisce nel corso di un concerto che si tiene in una località limitrofa (Cesena, Sassocorvaro, San Giovanni in Marignano, Montefiore) e, successivamente prende parte ad un concerto finale a San Marino, con tutti gli altri partecipanti. Il progetto prevede anche la presentazione del repertorio del coro in varie località italiane e la ripetizione del programma nelle varie località istriane, coinvolgendo anche le altre CI.	2016	Costo totale dell'intervento: 8.550 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 8.050 Euro ossia 8.855 Euro (al lordo delle spese di gestione)				8.855			Elenco documenti: - scheda di presentazione del progetto	
115	II ATTIVITA' DELLE COMUNITA' DEGLI ITALIANI 1. CI "P.B.degli Ughi" Isola Piazza Manzoli 5 2. 6310 Isola, Slovenia 3. Festival voci nuove 4. FESTIVAL VOCI NUOVE 5. NO 6. NO	Con il progetto s'intende realizzare un festival di voci nuove che raggruppi i giovani dai 19 ai 18 anni che rappresenta una novità sul territorio istriano. Si propone di realizzarlo a Isola con l'intento di divenire un evento tradizionale in dialetto con canzoni d'autore, includendo tutte le CI interessate. La proposta è quella di realizzare un festival in dialetto istroveneto "junior".	2016	Costo totale dell'intervento: 36.000 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 30.000 Euro ossia 33.000 Euro (al lordo delle spese di gestione)				33.000			Elenco documenti: - scheda di presentazione del progetto	
116	II ATTIVITA' DELLE COMUNITA' DEGLI ITALIANI 1. CI Lussinpico 2. Lošiniskih Brodograditeja 17, 51550 Lussinpico, Croazia 3. Restauro della cornice e del quadro antico "Il mito di Dafne" 4. RESTAURO QUADRO ANTICO 5. NO 6. NO	Lo scopo del progetto è di riportare all'antico splendore, mediante opere di restauro, il quadro di proprietà della Comunità degli Italiani di Lussinpico. L'opera in questione, "Il mito di Dafne", è stato regalato alla CI da una famiglia lussiniana. Oltre che ad avere un'importanza storica, ha anche un legame affettivo con il posto e con le genti del luogo. Nota: il restauro è stato effettuato e si propone che i rimanenti 5.100 Euro vengano stanziati per l'insione del DVD "Luci, colori, musiche di Lussino"	2016	Costo totale dell'intervento: 10.000,00 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 13.500,00 Euro (al lordo delle spese di gestione)				13.500			Elenco documenti:	
117	II ATTIVITA' DELLE COMUNITA' DEGLI ITALIANI 1. CI Lussinpico 2. Lošiniskih Brodograditeja 17, 51550 Lussinpico, Croazia 3. Ricerca delle parole in dialetto lussiniano per pubblicare un vocabolario 4. VOCABOLARIO LUSSINIANO 5. NO 6. NO	Il progetto mira alla creazione ed alla pubblicazione di un vocabolario in dialetto lussiniano. Per poter realizzare tutto ciò, la CI ha bisogno di lunghe ricerche sul posto, onde intervistare gli anziani del luogo e scovare parole ormai dimenticate nel tempo. L'importanza di questa ricerca, sta nel desiderio di mantenere vivo un dialetto che sta ormai scomparendo. Lo scopo del vocabolario non è solo quello di mantenere vive le tradizioni linguistiche della popolazione di Lussinpico, ma anche di poter insegnare alle nuove generazioni la lingua dei loro padri. Nota: il progetto dovrebbe concludersi fin la fine dell'anno.	2016	Costo totale dell'intervento: 5.000,00 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 6.765,00 Euro (al lordo delle spese di gestione)				6.765			Elenco documenti:	

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	1. Proponente 2. Località 3. Denominazione 4. Acronimo 5. Altri partecipanti 6. Presenza operatori italiani	Breve descrizione del Progetto	- Tempi stimati realizzazione Progetto - Dinamica intervento	Costo intervento Nota: cambio 1 EUR = 7,666 KN, secondo il cambio medio della Banca Nazionale Croata in data 24/10/2014	Stanziamiento L. 73/01 per il 2015 (spese gestione incluse) in €	Convenzione: - Convenzione MAE-UI-UPT, competenza: 1) UI; 2) UPT	Ipotesi stanziamento L.73/01 per il 2016 (spese gestione incluse) in €	Eventuali stanziamenti L.73/01 per il biennio 2017/2018 (spese gestione incluse) in €	Interessi, avanzi e destinazione mezzi L.19/91 ecc., Convenzioni MAE-UI (spese gestione incluse) in €	Interessi, avanzi e destinazione mezzi L.19/91 ecc., Convenzioni MAE-UPT (spese gestione incluse) in €	- Proprietà edificio/terreno - Particella catastale - Elenco documenti - Note	Deliberazione Comitato di Coordinamento
118	VI INTERVENTI DI NATURA EDILE, ACQUISTO ATTREZZATURE, ECC.	1. Comunità degli italiani Parenzo 2. Parenzo, Croazia 3. Guida ai monumenti veneti di Parenzo 4. MONUMENTI VENETI 5. NO 6. NO	Il progetto prevede la valorizzazione degli aspetti storico urbani di Parenzo in epoca veneziana (XVII-XVIII sec.) attraverso uno studio, un convegno e una pubblicazione.	2016-2017	Costo totale degli interventi: 30.000 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 30.000 Euro ossia 33.000 Euro (al lordo delle spese di gestione)			15.000	15.000		Elenco documenti: - scheda di presentazione del progetto - piano dei costi	
119	II ATTIVITA' DELLE COMUNITA' DEGLI ITALIANI	1. CI Spalato Via Bagamonti 4 2. Spalato, Croazia 3. Interventi nel campo culturale 4. CULTURA SPALATO 5. NO 6. NO	La Comunità di Spalato prevede una serie di progetti nel campo culturale: 1. Abbonamento ai giornali Focus e l'Espresso per i soci della CI e i partecipanti ai corsi di lingua italiana (costo totale: 320,00 Euro all'anno) 2. Biblioteca e videoteca italiana della CI - apertura della biblioteca al pubblico (costo all'anno: 2.146 Euro) 3. Corso di calcio all'Italiana (tecnica e tattica) e lingua italiana applicata allo sport - 32 incontri durante 4 mesi per ragazzi dai 12 ai 16 anni (costo all'anno: 15.000 Euro) 4. Attività di promozione della comunicazione elettronica in italiano per la terza età (costo all'anno: 2.500 Euro per il 2016, anni successivi: 820 Euro) 5. Conferenze storiche, letterarie e culturali (costo all'anno 2.000 Euro all'anno) 6. Coro della CI di Spalato (costo all'anno 2.000 Euro all'anno) 7. Corso di lingua italiana per adulti (costo all'anno: 800 Euro) 8. Corso di lingua italiana per i bambini dai 4 ai 7 anni (costo all'anno: 800 Euro) 9. Corso di lingua italiana per i bambini dai 8 ai 10 anni (costo all'anno: 800 Euro) 10. Corso di lingua italiana per agenti e dirigenti del Dipartimento di polizia di Spalato (costo all'anno: 800 Euro) 11. Corso di lingua italiana per gli operatori di pronto soccorso e impiegati all'ente ospedaliero di Spalato (costo all'anno: 800 Euro) 12. Corso di lingua italiana per i ragazzi dai 10 ai 13 anni (costo all'anno: 800 Euro) 13. Celebrazione della festa di Natale (costo all'anno: 600 Euro) 14. Celebrazione della festa della Repubblica Italiana presso il Museo di Spalato (costo all'anno: 2000 Euro) 15. Celebrazione della giornata dell'Unità Nazionale e delle forze armate presso il cimitero "Levinica" (costo all'anno: 400 Euro) 16. Pubblicazione del giornale della CI "Il Diocleziano" (costo all'anno: 1.800 Euro) 17. Messe in lingua italiana una volta al mese presso la chiesa "S. Filippo Neri" a Spalato (costo all'anno: 200 Euro) 18. Celebrazione della festa di Pasqua (costo all'anno: 600 Euro) 19. Percorso Divino - Le Regioni d'Italia attraverso le proprie eccellenze enologiche: 6 incontri nella CI durante i quali un sommelier professionista curerà la degustazione di vini provenienti da diverse regioni italiane (costo all'anno: 1.000 Euro) 20. Rassegna di film italiani - proiezione di 5 film italiani presso la cineteca "Zlata vrata" di Spalato, 1 volta alla settimana per 5 settimane consecutive (costo all'anno: 1.500 Euro) 21. Sito web della CI di Spalato - (costo all'anno: 1.300 Euro nel 2016, 700 Euro negli anni successivi) 22. Storia vivente - riscoperta e rivalutazione delle esperienze di vita e testimonianze storiche fornite dai membri anziani della CI di Spalato (costo all'anno: 2.000 Euro)	2016-2017	Costo totale degli interventi: 40.168 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 40.168 Euro ossia 44.182,60 Euro (al lordo delle spese di gestione)			44.183	83.350		Elenco documenti: - Statuto/Atto di fondazione - scheda di presentazione del progetto - piano dei costi	
120	II ATTIVITA' DELLE COMUNITA' DEGLI ITALIANI	1. Comunità degli Italiani "Fulvio Tomizza" Umago 2. Umago, Croazia 3. Settanta'anni di storia della CI "Fulvio Tomizza" di Umago 4. 70 ANNIVERSARIO CI 5. SI 6. NO	Il progetto prevede la pubblicazione di un volume che non ha solamente lo scopo di festeggiare i 70 anni della nostra Comunità con iniziative culturali, ma vuole ricordare e valorizzare i soci fondatori e coloro che in 70 anni hanno lavorato con dedizione per l'associazione e ricostruire le esperienze e le conquiste e/o perdite della CI.	2016-2017	Costo totale dell'intervento: 45.500 kn Finanziamento richiesto all'UI: 20.000 kn ossia 2.869,81 Euro (spese di gestione incluse) Il progetto sarà cofinanziato dalla Città di Umago con 22.000 kn e dalla CI con 3.500 kn			1.435	1.435		Elenco documenti: - presentazione del progetto - preventivo	
121	II ATTIVITA' DELLE COMUNITA' DEGLI ITALIANI	1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. UI - DIRIGENTI ARTISTICI RESIDENTI IN ITALIA 4. DIRIGENTI ARTISTICI 5. UPT 6. SI	I mezzi sono finalizzati al pagamento delle prestazioni dei docenti - dirigenti artistici residenti in Italia che operano presso le CI ed il CSMC "Luigi Dalla Piccola".	2015	Costo totale dell'intervento: 77.110,00 Euro, al lordo delle spese di gestione.	77.110		80.000	160.000		Elenco documenti: - presentazione del programma - preventivo	
122	II ATTIVITA' DELLE COMUNITA' DEGLI ITALIANI	1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. ESCURSIONI IN ITALIA 4. ESCURSIONI CULTURALI 5. UPT 6. SI	Escursione culturale per i Presidenti delle CI (un viaggio d'istruzione di tre giorni).	2015	Costo totale dell'intervento: 30.000,00 Euro			30.000	60.000		Elenco documenti: - presentazione del programma - preventivo	

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	1. Proponente 2. Località 3. Denominazione 4. Acronimo 5. Altri partecipanti 6. Presenza operatori italiani	Breve descrizione del Progetto	- Tempi stimati realizzazione Progetto - Dinamica intervento	Costo intervento Nota: cambio 1 EUR = 7,666 KN, secondo il cambio medio della Banca Nazionale Croata in data 24/10/2014	Stanziamiento L. 73/01 per il 2015 (spese gestione include) in €	Convenzione: - Convenzione MAE-UI-UPT, competenza: 1) UI; 2) UPT	Ipotesi stanziamento L.73/01 per il 2016 (spese gestione include) in €	Eventuali stanziamenti L.73/01 per il biennio 2017/2018 (spese gestione include) in €	Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc., Convenzioni MAE-UI (spese gestione include) in €	Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc., Convenzioni MAE-UPT (spese gestione include) in €	- Proprietà edificio/terreno - Particella catastale - Elenco documenti - Note	Deliberazione Comitato di Coordinamento
123	II ATTIVITA' DELLE COMUNITA' DEGLI ITALIANI	1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. VALORIZZAZIONE DELLE ATTIVITA' ARTISTICHE-CULTURALI ITALIANE, DIFFUSIONE PROMOZIONE DELLA LINGUA E CULTURA ITALIANA 4. VALORIZZAZIONE E PROMOZIONE 5. UPT 6. SI	Finanziamento delle attività aarietiche, culturali, di promozione e di diffusione della lingua italiana, presentate dalle CI e dalle SAC, sulla base di un programma annuale ed in conformità ai criteri di ripartizione dell'UI. Fino ad ora le risorse erano così suddivise: a) Attività culturali delle CI (gruppi letterari, gruppi di ricerca, attività bibliotecaria, ecc. ). b) Scambi culturali, promozione dell'arte e della cultura italiana nei paesi domiciliari e all'estero, acquisto di mezzi e attrezzature, ecc.). c) Attività artistiche delle CI (Complessi corali e musicali, attività teatrale, attività artistiche ecc.). d) Diffusione della lingua italiana (corsi di italiano nelle CI in cui non esiste una scuola italiana.). e) Altre attività tradizionali.	2015	Costo totale dell'intervento: 693.216,00 Euro	700.000	706.400	1.500.000			Elenco documenti: - presentazione del programma - preventivo	
124	II ATTIVITA' DELLE COMUNITA' DEGLI ITALIANI	1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. CONFERENZE SULLA SANITA' 4. CONFERENZE 5. SI 6. SI	Conferenze presso le CI sul tema della sanità. Ciclo di conferenze di due medici della CNI presso le Comunità degli Italiani (2 conf. X 12 mesi) - 6.000,00 € lordi.	2015	Costo totale dell'intervento: 6.000,00 Euro (spese di gestione include)	6.000						
125	II ATTIVITA' DELLE COMUNITA' DEGLI ITALIANI	1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. ATTIVITA' SPORTIVE 4. ATTIVITA' SPORTIVE 5. UPT 6. SI	Il finanziamento è richiesto per: Migliori sportivi 2014 - Incontri - 2.500,00, Tornei delle CI - Incontri - 1.700,00, Torneo di tennis - Incontri - 1.800,00, Torneo di bocce - Incontri - 1.500,00, Torneo di calcio - Incontri - 2.400,00, XXIV Incontro sportivo UI - Incontri - 10.000,00, XI Incontro sportivo (CN slovena e italiana) - Incontri - 0, Torneo di pallavolo F. - 900,00, Incontro dell'amicizia - Incontri - 5.500,00, Torneo "Coppa Fortani" di scacchi - Incontri - 1.000,00, CI senza frontiere - 3.000,00, Coppe, medaglie, attrezzature sportive - 5.000,00. Valorizzazione delle eccellenze sportive della CNI, costituzione di scuole d'ecceellenza e di percorsi formativi specifici, ad es. nel tiro al piattello - 19.000,00€.	2015	Costo totale dell'intervento: 35.100,00 Euro (spese di gestione include)	35.100	40.260	80.520			Elenco documenti: - presentazione del programma - preventivo	
II	TOTALE PARZIALE					818.210	1.223.620	1.920.010	0	0		

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	1. Proponente 2. Località 3. Denominazione 4. Acronimo 5. Altri partecipanti 6. Presenza operatori italiani	Breve descrizione del Progetto	- Tempi stimati realizzazione Progetto - Dinamica intervento	Costo intervento Nota: cambio 1 EUR = 7,666 KN, secondo il cambio medio della Banca Nazionale Croata in data 24/10/2014	Stanziamiento L. 73/01 per il 2015 (spese gestione incluse) in €	Convenzione: - Convenzione MAE-UI-UPT, competenza: 1) UI; 2) UPT	Ipotesi stanziamento L.73/01 per il 2016 (spese gestione incluse) in €	Eventuali stanziamenti L.73/01 per il biennio 2017/2018 (spese gestione incluse) in €	Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc., Convenzioni MAE-UI (spese gestione incluse) in €	Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc., Convenzioni MAE-UPT (spese gestione incluse) in €	- Proprietà edificio/terreno - Particella catastale - Elenco documenti - Note	Deliberazione Comitato di Coordinamento
126	III ATTIVITA' DELLE ISTITUZIONI DELLA CNI	1. Centro di Ricerche Storiche di Rovigno Piazza Matteotti 13 2. Rovigno, Croazia 3. "Il complesso francescano di Pola" 4. PUBBLICAZIONE CRS 5. NO 6. NO	Con il progetto di desidera pubblicare un libro storico sul patrimonio culturale ed artistico italiano e sulle Istituzioni ecclesiastiche in Istria e delle famiglie polesi. Il libro verrebbe pubblicato in 700 copie. Costo totale dell'intervento: 40.000,00 Euro + 10% delle spese di gestione Nota: riconferma del progetto	2016-2017	Costo totale dell'intervento: 40.000,00 Euro + 10% delle spese di gestione Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 40.000,00 Euro + 10% delle spese di gestione ossia 44.000,00 Euro (al terdo totale)		44.000	44.000			Elenco documenti: - preventivo spese - scheda progettuale Nota: progetto già richiesto e documentazione già consegnata	
127	III ATTIVITA' DELLE ISTITUZIONI DELLA CNI	1. Centro di Ricerche Storiche di Rovigno Piazza Matteotti 13 2. Rovigno, Croazia 3. 50 anniversario di collaborazione tra UI e I'UPT 4. ANNIVERSARIO UI-UPT 5. NO 6. NO	Il progetto propone di documentare il percorso della collaborazione tra i due enti a favore della CNI e delle sue istituzioni. Documentazione e divulgazione delle vicende umane, politiche culturali e linguistiche della CNI rimasta nei territori ceduti. Costo totale dell'intervento: 11.700,00 Euro + 10% delle spese di gestione Nota: riconferma del progetto	2016	Costo totale dell'intervento: 11.700,00 Euro + 10% delle spese di gestione Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 11.700,00 Euro + 10% delle spese di gestione ossia 12.870,00 Euro		12.870				Elenco documenti: - piano dei costi - scheda progettuale	
128	III ATTIVITA' DELLE ISTITUZIONI DELLA CNI	1. Centro di Ricerche Storiche di Rovigno Piazza Matteotti 13 2. Rovigno, Croazia 3. "Fiume da porto a città" 4. MONOGRAFIA FIUME 5. NO 6. NO	Il progetto prevede la pubblicazione delle monografie "Fiume da porto a città" di William Singer e Itana Rocchi (pagg.400, tiratura 500 copie) Nota: riconferma del progetto	2016	Costo totale dell'intervento: 13.000,00 Euro + 10% Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 13.000,00 Euro + 10% ossia 14.300,00 Euro		14.300				Elenco documenti: - piano dei costi - scheda progettuale	
129	III ATTIVITA' DELLE ISTITUZIONI DELLA CNI	1. Centro di Ricerche Storiche di Rovigno Piazza Matteotti 13 2. Rovigno, Croazia 3. "Istria nel tempo" edizione inglese 4. ISTRIA NEL TEMPO INGLESE 5. SI 6. NO	Il progetto prevede la stampa dell'edizione inglese del volume "Istria nel tempo" - tiratura 800 Nota: riconferma del progetto	2016	Costo totale dell'intervento: 39.000,00 Euro + 10% Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 27.000,00 Euro + 10% ossia 29.700,00 Euro		29.700				Elenco documenti: - piano dei costi - scheda progettuale	
130	III ATTIVITA' DELLE ISTITUZIONI DELLA CNI	1. Centro di Ricerche Storiche di Rovigno Piazza Matteotti 13 2. Rovigno, Croazia 3. "Fortezza di Pola" 4. FORTEZZA POLA 5. NO 6. NO	Si prevede la pubblicazione del volume "Fortezza di Pola" di Attilio Krizmanic (pagg. 400, tiratura 500) Nota: riconferma del progetto	2016	Costo totale dell'intervento: 16.000,00 Euro + 10% Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 16.000,00 Euro + 10% ossia 17.600,00 Euro		17.600				Elenco documenti: - piano dei costi - scheda progettuale	
131	III ATTIVITA' DELLE ISTITUZIONI DELLA CNI	1. Centro di Ricerche Storiche di Rovigno Piazza Matteotti 13 2. Rovigno, Croazia 3. "Costumi nazionali giuliano-dalmati in CRS" 4. COSTUMI NAZIONALI 5. NO 6. NO	Si prevede la pubblicazione del volume "Costumi nazionali giuliano-dalmati in CRS" - storia degli usi, costumi e popolazione del territorio ex veneto, dai fondi del CRS (pagg.400, tiratura 500 copie) Nota: riconferma del progetto	2016	Costo totale dell'intervento: 17.000,00 Euro + 10% Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 17.000,00 Euro + 10% ossia 18.700,00 Euro		18.700				Elenco documenti: - piano dei costi - scheda progettuale	
132	III ATTIVITA' DELLE ISTITUZIONI DELLA CNI	1. Centro di Ricerche Storiche di Rovigno Piazza Matteotti 13 2. Rovigno, Croazia 3. "Storia sanitaria in Istria" 4. STORIA SANITARIA 5. NO 6. NO	Stampa del volume "Storia sanitaria in Istria" di Rino Cigul (pagg.400, tiratura 500) Nota: riconferma del progetto	2016	Costo totale dell'intervento: 7.000,00 Euro + 10% Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 7.000,00 Euro + 10% ossia 7.700,00 Euro		7.700				Elenco documenti: - piano dei costi - scheda progettuale	
133	III ATTIVITA' DELLE ISTITUZIONI DELLA CNI	1. Centro di Ricerche Storiche di Rovigno Piazza Matteotti 13 2. Rovigno, Croazia 3. Etnia - "Memorie di una vita" 4. MEMORIE 5. NO 6. NO	Il progetto prevede la pubblicazione del libro "Memorie di una vita" di Luciano Giuricin (pagg.300, copie 400) Nota: riconferma del progetto	2016	Costo totale dell'intervento: 9.500,00 Euro + 10% Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 9.500,00 Euro + 10% ossia 10.450,00 Euro		10.450				Elenco documenti: - piano dei costi - scheda progettuale	
134	III ATTIVITA' DELLE ISTITUZIONI DELLA CNI	1. Centro di Ricerche Storiche di Rovigno Piazza Matteotti 13 2. Rovigno, Croazia 3. Etnia - "Atti normativi per CNI in Croazia e Slovenia" 4. ATTI NORMATIVI 5. NO 6. NO	Il progetto prevede la stampa del volume "Etnia - Atti normativi per CNI in Croazia e Slovenia" di Silvano Zili (pagg.300, tiratura 300) Nota: riconferma del progetto	2016	Costo totale dell'intervento: 6.000,00 Euro + 10% Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 6.000,00 Euro + 10% ossia 6.600,00 Euro		6.600				Elenco documenti: - piano dei costi - scheda progettuale	

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	1. Proponente 2. Località 3. Denominazione 4. Acronimo 5. Altri partecipanti 6. Presenza operatori italiani	Breve descrizione del Progetto	- Tempi stimati realizzazione Progetto - Dinamica intervento	Costo intervento Nota: cambio 1 EUR = 7,666 KN, secondo il cambio medio della Banca Nazionale Croata in data 24/10/2014	Stanziamiento L. 73/01 per il 2015 (spese gestione include) in €	Convenzione: - Convenzione MAE-UI-UPT, competenza: 1) UI; 2) UPT	Ipotesi stanziamento L.73/01 per il 2016 (spese gestione include) in €	Eventuali stanziamenti L.73/01 per il biennio 2017/2018 (spese gestione include) in €	Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc., Convenzioni MAE-UI (spese gestione include) in €	Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc., Convenzioni MAE-UPT (spese gestione include) in €	- Proprietà edificio/terreno - Particella catastale - Elenco documenti - Note	Deliberazione Comitato di Coordinamento
135	III ATTIVITA' DELLE ISTITUZIONI DELLA CNI 1. Centro di Ricerche Storiche di Rovigno Piazza Matteotti 13 2. Rovigno, Croazia 3. "Documenti UIIF dal 1948-1949" 4. STORIA UNIONE 5. NO 6. NO	il progetto prevede la stampa del volume "Documenti UIIF dal 1948 -1949" di Giovanni Radossi (pagg.600, tiratura 400) Nota: riconferma del progetto	2016	Costo totale dell'intervento: 12.500,00 Euro + 10% Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 12.500,00 Euro + 10% ossia 13.750,00 Euro			13.750				Elenco documenti: - piano dei costi - scheda progettuale	
136	III ATTIVITA' DELLE ISTITUZIONI DELLA CNI 1. Centro di Ricerche Storiche di Rovigno Piazza Matteotti 13 2. Rovigno, Croazia 3. Documenti UIIF dal 1948 al 1965 4. DOCUMENTI UIIF 5. NO 6. NO	si prevede la pubblicazione del volume "Documenti UIIF dal 1948 al 1965" - Storia dell'Unione degli Italiani, ruolo e condizionamento politici - di Giovanni, Alessio e Massimo Radossi (pagg.500, tiratura 400 copie). Nota: riconferma del progetto	2016	Costo totale dell'intervento: 11.500,00 Euro + 10% Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 11.500,00 Euro + 10% ossia 12.650,00 Euro			12.650				Elenco documenti: - piano dei costi - scheda progettuale	
137	III ATTIVITA' DELLE ISTITUZIONI DELLA CNI 1. Centro di Ricerche Storiche di Rovigno Piazza Matteotti 13 2. Rovigno, Croazia 3. "Il potere popolare in Istria 1945-1952" 4. POTERE POPOLARE 5. NO 6. NO	il progetto prevede la pubblicazione delle monografie "Il potere popolare in Istria 1945-1952" di Orietta Moscarda - Obiak (pagg.500, tiratura 500) Nota: riconferma del progetto	2016	Costo totale dell'intervento: 9.500,00 Euro + 10% Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 9.500,00 Euro + 10% ossia 10.450,00 Euro			10.450				Elenco documenti: - piano dei costi - scheda progettuale	
138	III ATTIVITA' DELLE ISTITUZIONI DELLA CNI 1. Centro di Ricerche Storiche di Rovigno Piazza Matteotti 13 2. Rovigno, Croazia 3. "La stampa italiana in Istria" 4. STAMPA ITALIANA 5. NO 6. NO	si prevede la pubblicazione del volume "La stampa italiana in Istria" - lingua e cultura italiana sul territorio dell'insediamento storico, attraverso la stampa. Nota: riconferma del progetto	2016	Costo totale dell'intervento: 11.000,00 Euro + 10% Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 11.000,00 Euro + 10% ossia 12.100,00 Euro			12.100				Elenco documenti: - piano dei costi - scheda progettuale	
139	III ATTIVITA' DELLE ISTITUZIONI DELLA CNI 1. Centro di Ricerche Storiche di Rovigno Piazza Matteotti 13 2. Rovigno, Croazia 3. "Stampa e trasporto pubblicazioni" 4. PUBBLICAZIONI 5. SI 6. SI	1. Stampa pubblicazioni - 15.000 € netti (Cap. 4544). 2. Trasporto volumi (Tneste - Rovigno) - 6.000€ netti (Cap. 4544).	2016	Costo totale dell'intervento: 23.100,00 Euro (al lordo delle spese gestione)	23.100						Elenco documenti: - piano dei costi - scheda progettuale	
140	III ATTIVITA' DELLE ISTITUZIONI DELLA CNI 1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. DRAMMA ITALIANO DI FIUME 4. DRAMMATALIANO 5. UPT 6. SI	Dramma Italiano di Fiume Il finanziamento è riferito alla stagione 2015 - 128.088,42 € al netto). Contributo per la realizzazione di attività teatrali. Programma: a) Titolo: E SE INVECE DI PINOCCHIO... Autore: Elvira Nacinovich da C. Collodi. Regia: Elvira Nacinovich. Costo del progetto + tournée: 73.978,95€. Mezzi richiesti a UI: 29.591,58 €. b) Titolo: LE QUINTE DELLA VITA. Autore: Rosanna Bubola. Regia: Neva Rolić. Costo del progetto + tournée: 38.184,21€. Mezzi richiesti a UI: 11.455,26 €. c) Titolo: EL DIA QUE ME QUIERAS. Autore: Autori vari. Costo del progetto + tournée: 51.031,58€. Mezzi richiesti a UI: 17.861,05€. d) Titolo: AGONIA. Autore: Miroslav Križić. Regia: Nenad Glavan. Costo del progetto + tournée: 66.605,26€. Mezzi richiesti a UI: 25.310,00 €. e) Titolo: IL FESTIVAL DI SAN VITO. Autore: Mari Gotovac. Regia: Mojca Horvat. Costo del progetto + tournée: 108.676,32€. Mezzi richiesti a UI: 43.870,53 €. f) Marketing e attività particolari. Costo complessivo: 19.830,00 €. Mezzi richiesti a UI: 19.830,00 €.	2015	Costo totale dell'intervento: 137.000 Euro (al lordo delle spese gestione)	137.000		137.000	137.000			Elenco documenti: - presentazione del programma - preventivo	
141	III ATTIVITA' DELLE ISTITUZIONI DELLA CNI 1. EDIT Ente giornalistico - editoriale Via Re Zvonimir 20a 2. 51000 Fiume, Croazia 3. La Voce in Più 4. VOCE IN PIU 5. NO 6. NO	il progetto prevede la realizzazione di 11 inserti giornalistici monografici, accomunati dalla testata "La Voce in Più" e distribuiti gratuitamente all'interno del quotidiano "La Voce del Popolo" ovvero: Storia e Ricerca, Palcoscenico, Cultura, Musica, Mare, Educa, Dalmazia, Economia e Finanza, Cucina, Animali e Cinema. Trattati di inserti di 8 pagine a colori, con cadenza di pubblicazione mensile.	2016 2016 2017	Costo totale dell'intervento: 85.293,98 Euro ossia 93.823,37 Euro (incluse le spese di gestione)			93.823	93.823			Elenco documenti: - presentazione del progetto - preventivo	

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	1. Proponente 2. Località 3. Denominazione 4. Acronimo 5. Altri partecipanti 6. Presenza operatori italiani	Breve descrizione del Progetto	- Tempi stimati realizzazione Progetto - Dinamica intervento	Costo intervento Nota: cambio 1 EUR = 7,666 KN, secondo il cambio medio della Banca Nazionale Croata in data 24/10/2014	Stanziamiento L. 73/01 per il 2015 (spese gestione incluse) in €	Convenzione: - Convenzione MAE-UI-UPT, competenza: 1) UI; 2) UPT	Ipotesi stanziamento L.73/01 per il 2016 (spese gestione incluse) in €	Eventuali stanziamenti L.73/01 per il biennio 2017/2018 (spese gestione incluse) in €	Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc., Convenzioni MAE-UI (spese gestione incluse) in €	Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc., Convenzioni MAE-UPT (spese gestione incluse) in €	- Proprietà edificio/terreno - Particella catastale - Elenco documenti - Note	Deliberazione Comitato di Coordinamento
142	1. ATTIVITA' DELLE ISTITUZIONI DELLA CNI 1. EDIT Ente giornalistico - editoriale Via Re Zvonimir 20a 2. 51000 Fiume, Croazia 3. 50° anniversario della rivista "La Battana" 4. ANNIVERSARIO BATTANA 5. NO 6. NO	50-esimo anniversario della rivista "La Battana" fondata nel 1964	2016	Costo totale dell'intervento: 3.000 Euro ossia 3.300 Euro (incluse le spese di gestione)			3.300				Elenco documenti: - presentazione del progetto - preventivo	



	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	1. Proponente 2. Località 3. Denominazione 4. Acronimo 5. Altri partecipanti 6. Presenza operatori italiani	Breve descrizione del Progetto	- Tempi stimati realizzazione Progetto - Dinamica intervento	Costo intervento Nota: cambio 1 EUR = 7,666 KN, secondo il cambio medio della Banca Nazionale Croata in data 24/10/2014	Stanziamiento L. 73/01 per il 2015 (spese gestione incluse) in €	Convenzione: - Convenzione MAE-UI-UPT, competenza: 1) UI; 2) UPT	Ipotesi stanziamento L.73/01 per il 2016 (spese gestione incluse) in €	Eventuali stanziamenti L.73/01 per il biennio 2017/2018 (spese gestione incluse) in €	Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc., Convenzioni MAE-UI (spese gestione incluse) in €	Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc., Convenzioni MAE-UPT (spese gestione incluse) in €	- Proprietà edificio/terreno - Particella catastale - Elenco documenti - Note	Deliberazione Comitato di Coordinamento
143	III ATTIVITA' DELLE ISTITUZIONI DELLA CNI 1. EDIT Ente giornalistico - editoriale Via Re Zvonimir 20a 2. 51000 Fiume, Croazia 3. 70° anniversario del quotidiano "La Voce del Popolo" 4. ANNIVERSARIO LA VOCE 5. NO 6. NO	70-esimo anniversario del quotidiano "La Voce del Popolo", fondata nel 1944	2016	Costo totale dell'intervento: 3.000 Euro ossia 3.300 Euro (incluse le spese di gestione)			3.300				Elenco documenti: - presentazione del progetto - preventivo	
144	III ATTIVITA' DELLE ISTITUZIONI DELLA CNI 1. EDIT Ente giornalistico - editoriale Via Re Zvonimir 20a 2. 51000 Fiume, Croazia 3. Gioco a premi "Arcobaleno" 4. GIOCO A PREMI ARCOBALENO 5. NO 6. NO	Il progetto prevede il sostegno finanziario per l'organizzazione del Gioco a premi del mensile "Arcobaleno"	2016	Costo totale dell'intervento: 2.000 Euro ossia 2.200 Euro (incluse le spese di gestione)			2.200				Elenco documenti: - presentazione del progetto - preventivo	
145	III ATTIVITA' DELLE ISTITUZIONI DELLA CNI 1. EDIT Ente giornalistico - editoriale Via Re Zvonimir 20a 2. 51000 Fiume, Croazia 3. Gioco a premi "Battana" 4. GIOCO A PREMI BATTANA 5. NO 6. NO	Il progetto prevede il sostegno finanziario per l'organizzazione del Gioco a premi del quindicinale "Panorama" (Cruzi-verba)	2016	Costo totale dell'intervento: 1.200 Euro ossia 1.320 Euro (incluse le spese di gestione)			1.320				Elenco documenti: - presentazione del progetto - preventivo	
146	III ATTIVITA' DELLE ISTITUZIONI DELLA CNI 1. EDIT Ente giornalistico - editoriale Via Re Zvonimir 20a 2. 51000 Fiume, Croazia 3. Presentazione della rivista "La Battana" in 3 appuntamenti 4. PRESENTAZIONE BATTANA 5. NO 6. NO	L'obiettivo è quello di diffondere e promuovere la rivista "La Battana" vista come mezzo di avvicinamento al mondo della letteratura, della cultura e dell'editoria CNI quale presupposto di una più profonda conoscenza della presenza italiana in Istria e nel Quarnero.	2016	Costo totale dell'intervento: 900 Euro ossia 990 Euro (incluse le spese di gestione)			990				Elenco documenti: - presentazione del progetto - preventivo	
147	III ATTIVITA' DELLE ISTITUZIONI DELLA CNI 1. EDIT Ente giornalistico - editoriale Via Re Zvonimir 20a 2. 51000 Fiume, Croazia 3. Pubblicazione di 3 libri 4. LIBRI 5. NO 6. NO	Il progetto prevede la pubblicazione di 3 libri: - I Visintini: Pagine di letteratura giuliana, istro-quarnerina e dalmata; - A. Curaviti: Selezione da "Libero" - La Voce del Popolo; - C. Alberti: Tomizza e la frontiera dell'anima. Con la realizzazione di questi progetti verrebbero a completarsi la presentazione per via editoriale degli autori italiani di Croazia e Slovenia già curati dall'EDIT, assicurando un ulteriore interessamento e avvicinamento del pubblico e della critica alle tematiche CNI.	2016	Costo totale dell'intervento: 6.400 Euro ossia 7.040 Euro (incluse le spese di gestione)			7.040				Elenco documenti: - presentazione del progetto - preventivo	
148	III ATTIVITA' DELLE ISTITUZIONI DELLA CNI 1. EDIT Ente giornalistico - editoriale Via Re Zvonimir 20a 2. 51000 Fiume, Croazia 3. Organizzazione di 14 serate letterarie 4. SERATE LETTERARIE 5. NO 6. NO	L'obiettivo principale dell'organizzazione delle serate letterarie (14 serate) è quello di diffondere e promuovere la lingua e la cultura italiana, come pure avvicinare a tutti gli appartenenti della CNI le tematiche della tutela, conservazione e lo sviluppo della lingua, cultura e presenza italiana in Croazia e Slovenia.	2016	Costo totale dell'intervento: 3.500 Euro ossia 3.850 Euro (incluse le spese di gestione)			3.850				Elenco documenti: - presentazione del progetto - preventivo	
149	III ATTIVITA' DELLE ISTITUZIONI DELLA CNI 1. EDIT Ente giornalistico - editoriale Via Re Zvonimir 20a 2. 51000 Fiume, Croazia 3. Presentazione dell'EDIT a Roma 4. EDIT A ROMA 5. SI 6. SI	Presentazione dell'EDIT a Roma in collaborazione con l'Ambasciata della Croazia in Italia e del Ministero dei beni e delle attività culturali e del turismo italiano. - 15.000,00 Ior	2016	Costo totale dell'intervento: 15.000,00 Euro (incluse le spese di gestione)	15.000							
150	III ATTIVITA' DELLE ISTITUZIONI DELLA CNI 1. EDIT Ente giornalistico - editoriale Via Re Zvonimir 20a 2. 51000 Fiume, Croazia 3. Concorso "Un fiore per la mamma" - ed. XXXII 4. UN FIORE PER LA MAMMA 5. NO 6. NO	Il concorso artistico "Un fiore per la mamma", organizzato dal quotidiano "La Voce del Popolo" per la Festa della mamma prevede il coinvolgimento attivo e creativo dei bambini delle istituzioni scolastiche della CNI.	2016	Costo totale dell'intervento: 3.500 Euro ossia 3.850 Euro (incluse le spese di gestione)			3.850				Elenco documenti: - presentazione del progetto - preventivo	

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	1. Proponente 2. Località 3. Denominazione 4. Acronimo 5. Altri partecipanti 6. Presenza operatori italiani	Breve descrizione del Progetto	- Tempi stimati realizzazione Progetto - Dinamica intervento	Costo intervento Nota: cambio 1 EUR = 7,666 KN, secondo il cambio medio della Banca Nazionale Croata in data 24/10/2014	Stanziamiento L. 73/01 per il 2015 (spese gestione incluse) in €	Convenzione: - Convenzione MAE-UI-UPT, competenza: 1) UI; 2) UPT	Ipotesi stanziamento L.73/01 per il 2016 (spese gestione incluse) in €	Eventuali stanziamenti L.73/01 per il biennio 2017/2018 (spese gestione incluse) in €	Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi MAE-UI (spese gestione incluse) in €	Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc., Convenzioni MAE-UPT (spese gestione incluse) in €	- Proprietà edificio/terreno - Particella catastale - Elenco documenti - Note	Deliberazione Comitato di Coordinamento
151	III ATTIVITA' DELLE ISTITUZIONI DELLA CNI	1. EDIT Ente giornalistico - editoriale Via Re Zvonimir 20a 2. 51000 Fiume, Croazia 3. I POETI ITALIANI DI CROAZIA E SLOVENIA - Pubblicazione di antologie monografiche all'interno della collana "Altre lettere italiane" dell'EDIT 4. ALTRE LETTERE ITALIANE 5. NO 6. NO	L'EDIT all'interno della propria collana "Altre lettere italiane" pubblicherà 15 volumi antologici di poesia, ognuno dedicato ad un autore. Saranno coinvolti i seguenti poeti: Ligo Zanini, Stefano Stell, Claudio Ugussi, Alessandro Damiani, Ester Barlessi, Mario Schiavato, Maurizio Tremul, Laura Marchig, Roberto Dobran, Loredana Bogliun, Mario Cocchiello, Umberto Matteoni, Sandro Cergna, Lucifero Martini e Giusto Curto. Nota: riconferma del progetto	2016	Costo totale dell'intervento: 66.690,05 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 73.359,05 Euro (al lordo delle spese di gestione)		73.359				Elenco documenti: - preventivo - descrizione progetto	
152	III ATTIVITA' DELLE ISTITUZIONI DELLA CNI	1. EDIT Ente giornalistico - editoriale Via Re Zvonimir 20a 2. 51000 Fiume, Croazia 3. I prosatori italiani di Croazia e Slovenia tradotti in croato 4. PROSATTORI ITALIANI 5. NO 6. NO	L'EDIT, all'interno di una nuova specifica collana pubblicherà 7 libri dei più rappresentativi autori della CNI. Per rappresentativi si intendono coloro che più di altri hanno avvertito la necessità di "dire il luogo", narrando i traumi (guerre, esodo, spaesamento, crisi identitarie) dell'area istro-queratina nel XX secolo, con particolare riferimento agli italiani di queste terre. Saranno coinvolti i seguenti autori e opere: - Nelida Milani: Racconti istriani; - Osvaldo Ramous: il cavallo di cartapesta; - Ligo Zanini: Martin Muma; - Claudio Ugussi: La città divisa; - Ester Barlessi: Storia di una famiglia istriana; - Mario Schiavato: Il ritorno; - Edo Mestrovich: Folba in autunno; La raccolta di copertole verranno donate, come degli artisti CNI più rappresentativi	2016	Costo totale dell'intervento: 74.141,00 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 74.141,00 Euro ossia 81.555,10 (spese di gestione incluse)		81.555				Elenco documenti: - Prospetto dei costi - scheda progettuale	
153	III ATTIVITA' DELLE ISTITUZIONI DELLA CNI	1. RTV Slovenia - Centro Regionale Koper Capodistria Programmi TV per la Comunità nazionale italiana Via O.F. 15 2. 6000 Capodistria, Slovenia 3. Trasmissione digitale dei programmi italiani di TV Capodistria (VII) 4. SATELLITE TV CAPODISTRIA 5. NO 6. NO	Il progetto prevede la copertura delle spese di trasmissione via satellite dei programmi italiani TV Capodistria per le necessità della CNI in Istria, Fiume, Dalmazia e Slavonia comprese quelle del noleggio di un canale autonomo satellitare (Hotbird di Eutelsat) per la durata di un anno.	2015	Costo totale dell'intervento: 261.360 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 261.360 Euro ossia 287.496 Euro (al lordo delle spese di gestione).	233.846	288.000	576.000			Elenco documenti: - scheda presentazione del progetto - copia della Dichiarazione del Direttore della UO Trasmettitori e collegamenti della RTV Slovenia sulle spese concernenti la trasmissione satellitare nel periodo luglio 2013 - giugno 2014	
154	III ATTIVITA' DELLE ISTITUZIONI DELLA CNI	1. RTV Slovenia - Centro Regionale Koper Capodistria Programmi TV per la Comunità nazionale italiana Via O.F. 15 2. 6000 Capodistria, Slovenia 3. Progetto Infocanale 4. INFOCANALE 5. NO 6. NO	Al fine di sfruttare al meglio il canale satellitare offrendo nuovi contenuti ai telespettatori, in sinergia e convergenza anche con il programma radiofonico per la CNI, progettiamo di realizzare e trasmettere, in particolare durante la mattinata (7-14), un servizio multimediale di video pagine o infocanale. L'elemento portante saranno le notizie e le informazioni, continuamente aggiornate e trasmesse in forma di testo su parte dello schermo televisivo che verranno preparate ogni giorno per tutto l'anno da una mini redazione composta da 3 giornalisti-collaboratori esterni.	2016	Costo totale dell'intervento: 59.400 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 59.400 Euro ossia 65.340 Euro (al lordo delle spese di gestione).			65.340			Elenco documenti: - scheda presentazione del progetto - preventivo	
155	III ATTIVITA' DELLE ISTITUZIONI DELLA CNI	1. RTV Slovenia - Centro Regionale Koper Capodistria Programmi TV per la Comunità nazionale italiana Via O.F. 15 2. 6000 Capodistria, Slovenia 3. La radio a scuola 4. RADIO A SCUOLA 5. NO 6. NO	Il progetto si articolerà in 4 fasi: - Presentazioni delle scuole e visite a Radio Capodistria: visite delle scolaresche a Radio Capodistria - Piccoli giornalisti crescono: messa in onda di servizi preparati dai ragazzi - Dirette dalle principali manifestazioni: dirette dalle principali manifestazioni dedicate al mondo della scuola o dei giovani della CNI - Presentazioni delle realtà sportive e culturali giovanili della CNI: ampliare la collaborazione alle molte realtà sportive e culturali giovanili presenti nelle Comunità degli Italiani in Croazia e Slovenia dedicando puntate a tema a ogni sodalizio o associazione la cui attività sia rivolta ai bambini o ai giovani della CNI.	2016	Costo totale dell'intervento: 8.976,20 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 8.976,20 Euro ossia 9.873,82 Euro (al lordo delle spese di gestione).			9.874			Elenco documenti: - scheda presentazione del progetto - preventivo	
156	III ATTIVITA' DELLE ISTITUZIONI DELLA CNI	1. UI 2. Fiume, Pola e Verteneglio 3. Centro Studi di Musica Classica "Luigi Dallapiccola" Verteneglio 4. CSMC Dallapiccola 5. SI 6. SI	I mezzi sono finalizzati al pagamento delle prestazioni dei dirigenti artistici connazionali operanti presso il CSMC (65.000,00 € lordi per finanziare le medesime ore del 2013 + 3 ore di flauto a Fiume e 1/2 corso a Capodistria); finanziamenti del saggio di fine anno, dei concerti di Natale e del Premio "Mauro Masoni" e altre eventuali spese legate alla remunerazione dei docenti connazionali (10.800,00 €).	2015	Costo totale dell'intervento: 84.300,00 Euro Mezzi richiesti all'UI: 71.500,00 € (al lordo delle spese di gestione).	69.500	70.000	140.000				
III	TOTALE PARZIALE				478.446		1.055.671	990.823	0	0		

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	1. Proponente 2. Località 3. Denominazione 4. Acronimo 5. Altri partecipanti 6. Presenza operatori italiani	Breve descrizione del Progetto	- Tempi stimati realizzazione Progetto - Dinamica intervento	Costo intervento Nota: cambio 1 EUR = 7,666 KN, secondo il cambio medio della Banca Nazionale Croata in data 24/10/2014	Stanziamento L. 73/01 per il 2015 (spese gestione incluse) in €	Convenzione: - Convenzione MAE-UI-UPT, competenza: 1) UI; 2) UPT	Ipotesi stanziamento L.73/01 per il 2016 (spese gestione incluse) in €	Eventuali stanziamenti L.73/01 per il biennio 2017/2018 (spese gestione incluse) in €	Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc., Convenzioni MAE-UI (spese gestione incluse) in €	Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc., Convenzioni MAE-UPT (spese gestione incluse) in €	- Proprietà edificio/terreno - Particella catastale - Elenco documenti - Note	Deliberazione Comitato di Coordinamento
157	IV CULTURA, ARTE, SPETTACOLO E INFORMAZIONE 1. Comunità degli Italiani "Santorio Santorio" di Capodistria Via Fronte di Liberazione 10 2. Capodistria, Slovenia 3. Rassegna delle Arti del Mediterraneo nell'ambito del "Festival internazionale Sette Soli Sette Lune" 4. ARTI DEL MEDITERRANEO 5. NO 6. NO	Il progetto culturale prevede l'organizzazione da parte della CI di Capodistria di una manifestazione che si propone di promuovere eventi musicali, spettacoli artistici, esposizioni e laboratori creativi riguardanti la specificità culturale della CNI, del territorio istriano e dell'area mediterranea con particolare riferimento alla matrice italiana e romanza. Il progetto verrebbe realizzato autonomamente dalla CI nell'ambito della rete culturale del Festival internazionale delle Arti del Mediterraneo "Sette Soli Sette Lune", il che permetterebbe a soggetti locali, compresi gli artisti e gli operatori culturali della CNI di accedere ai circuiti del festival in altre località, favorendo un ulteriore momento di visibilità e promozione. Costo totale dell'intervento: 135.000,00 Euro (annualità) - 270.000,00 Euro L'intervento sarà cofinanziato dal Comune Città di Capodistria e Ministero per l'Istruzione, la Ricerca, la Cultura e lo Sport della Repubblica di Slovenia (10.000,00 Euro annualità) Biennio finanziario: 2015-2016	2015, 2016, 2017 e successivi	Costo totale dell'intervento: 135.000,00 Euro (annualità) - 270.000,00 Euro per il periodo 2015-2016. Finanziamento richiesto all'UI: 125.000,00 Euro (annualità) - 250.000,00 Euro per il periodo 2015-2016 ovvero 330.000,00 Euro (con DDV e spese di gestione incluse)				250.000			Elenco documenti: - Statuto - Decreto di registrazione del soggetto richiedente - programma dettagliato del progetto Nota: La CI di Capodistria si prefigge di riproporre il finanziamento del progetto Rassegna delle Arti del Mediterraneo nell'ambito del "Festival internazionale Sette Soli Sette Lune" negli anni a venire, al fine di garantire alla manifestazione un carattere ricorrente e permettere al progetto una continuità temporale a sostegno dell'ampiezza delle tematiche e dei contenuti contemplati, oltreché a garanzia dell'inclusività e riconoscibilità sul territorio di tale progettualità in campo culturale.	
158	IV CULTURA, ARTE, SPETTACOLO E INFORMAZIONE 1. CAN PIRANO 2. Pirano, Slovenia 3. 120 anniversario del monumento di Tartini e stampa della pubblicazione 4. TARTINI 5. SI 6. NO	Nel 2016 ricorrono i 120 anni della collocazione del monumento a Tartini in piazza Tartini a Pirano. S'intende rievocare e rivisitare il programma svoltosi all'epoca della sua inaugurazione, in chiave moderna.	2016	Costo totale dell'intervento: 20.000 Euro Finanziamento richiesto all'UI: 17.000 Euro 18.700,00 Euro con incluse le spese di gestione			18.700				Elenco documenti: - scheda di presentazione - Statuto	
159	IV CULTURA, ARTE, SPETTACOLO E INFORMAZIONE 1. CAN PIRANO 2. Pirano, Slovenia 3. Vita e lavoro nelle saline di Pirano: la nostra storia 4. SALINE 5. SI 6. NO	Col progetto si desidera valorizzare un aspetto importante della storia istriana come quello rappresentato dalla produzione del sale e cogliere le relazioni interadriatiche che per secoli misero a diretto contatto la Città di Pirano e Venezia e non solo. Attraverso un lavoro documentato si offrirà una base a quanti sono impegnati a far conoscere il ricco patrimonio legato alle saline e alla produzione dell'"oro bianco". I risultati della ricerca saranno divulgati a mezzo stampa e via internet.	2016	Costo totale dell'intervento: 18,925 Euro Finanziamento richiesto all'UI: 13,625 Euro 14,987,50 Euro con incluse le spese di gestione			14,988				Elenco documenti: - scheda di presentazione - piano dei costi - Statuto - CV	
160	IV CULTURA, ARTE, SPETTACOLO E INFORMAZIONE 1. CAN PIRANO 2. Pirano, Slovenia 3. 4 viaggi nel gusto 4. VIAGGI NEL GUSTO 5. SI 6. NO	Il progetto prevede 4 appuntamenti annuali con i piaceri del palato attraverso le tradizioni gastronomiche che la Serenissima, al tempo di Tartini, colorò i piatti del territorio. Un'occasione per promuovere e valorizzare le eccellenze tipiche regionali, dal vino all'olio, dal salato al dolce fino ai sapori del Mediterraneo, scoprendo abitudini alimentari e qualche peccato di gola del virtuoso del '700.	2016	Costo totale dell'intervento: 12.000 Euro Finanziamento richiesto all'UI: 9.000 Euro 9.900 Euro con incluse le spese di gestione			9.900				Elenco documenti: - scheda di presentazione - piano dei costi - CV - Statuto	
161	IV CULTURA, ARTE, SPETTACOLO E INFORMAZIONE 1. Comunità degli Italiani di Fiume 2. 51000 Fiume, Croazia 3. Pubblicazione di due numeri dello storico periodico "La Tore" 4. LA TORE 5. NO 6. NO	Il progetto prevede la pubblicazione di due numeri ordinari e di un numero speciale (in occasione del 70° anniversario della CI) dello storico periodico della Comunità degli Italiani di Fiume, "La Tore". La rivista contiene informazioni e notizie riguardanti le attività svolte dalla Comunità di Fiume e dalla Città e illustra la vita dei fiumani sparsi nel mondo. Il numero speciale si avvarrebbe della collaborazione di personaggi di spicco della cultura fiumana in loco e residenti all'estero. Nota: riconferma del progetto	2016-2017	Costo totale dell'intervento: 17.700 Euro (2016: 11.800 Euro, 2017: 5.900 Euro) Finanziamento richiesto all'UI: 17.700 Euro ossia 19.470 Euro con incluse le spese di gestione			12.980	6.490			Elenco documenti: - Statuto - Decreto di registrazione - Scheda di presentazione - Piano dei costi - Elenco delle professionalità coinvolte e relativi CV.	

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	1. Proponente 2. Località 3. Denominazione 4. Acronimo 5. Altri partecipanti 6. Presenza operatori italiani	Breve descrizione del Progetto	- Tempi stimati realizzazione Progetto - Dinamica intervento	Costo intervento Nota: cambio 1 EUR = 7,666 KN, secondo il cambio medio della Banca Nazionale Croata in data 24/10/2014	Stanziamento L. 73/01 per il 2015 (spese gestione incluse) in €	Convenzione: - Convenzione MAE-UI-UPT, competenza: 1) UI; 2) UPT	Ipotesi stanziamento L.73/01 per il 2016 (spese gestione incluse) in €	Eventuali stanziamenti L.73/01 per il biennio 2017/2018 (spese gestione incluse) in €	Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi MAE-UI (spese gestione incluse) in €	Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi MAE-UPT (spese gestione incluse) in €	- Proprietà edificio/terreno - Particella catastale - Elenco documenti - Note	Deliberazione Comitato di Coordinamento
162	IV CULTURA, ARTE, SPETTACOLO E INFORMAZIONE 1. Comunità degli Italiani di Fiume 2. 51000 Fiume, Croazia 3. "Dove le albe e i tramonti si incontrano" - l'attività e l'opera di Osvaldo Ramous 4. OSVALDO RAMOUS 5. NO 6. NO	Dopo la realizzazione del progetto "O.Ramous: Tempi senza misure" del 2005, in occasione del centenario della nascita del poligrafo fiumano, si propone il progetto "Dove le albe e i tramonti si incontrano" dedicato alla vita e all'opera di O.Ramous. La realizzazione del progetto prevede alcune fasi: 1. Organizzazione di un convegno che coinvolgerà studiosi ramousiani provenienti da diversi atenei italiani, roati, sloveni o altri. Al convegno farà seguito la pubblicazione scientifica degli atti del convegno. 2. La stampa del dramma inedito "L'idolo". Alla stampa farà seguito la presentazione in varie sedi del testo. 3. l'allestimento di una mostra incentrata sulla vita dell'autore sulla sua attività locale ed internazionale. La mostra inaugurata in sede verrebbe di seguito riproposta in altre due sedi. si intende far riferimento al possibile interesse da parte di enti quali il Dramma Italiano (per la messa in scena del dramm) oppure la EDIT (per la stampa del volume del testo inedito e degli atti del convegno), sia dei Dipartimenti di Italianistica di Fiume, Pola, Trieste, Udine, Padova per ricerche sul campo.	2016-2018	Costo totale dell'intervento: 24.600 Euro divisi in 3 annualità: 2016 - 15.100 Euro, 2017 - 7.000 Euro, 2018 - 2.500 Euro. Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 24.600 Euro ossia 27.060 Euro			16.610	10.450			Elenco documenti: - Statuto - Decreto di registrazione - Scheda di presentazione - Piano dei costi - Elenco delle professionalità coinvolte e relativi CV.	
163	IV CULTURA, ARTE, SPETTACOLO E INFORMAZIONE 1. Comunità degli Italiani di Fiume 2. 51000 Fiume, Croazia 3. I 70 anni della Comunità degli Italiani di Fiume 4. 70 ANNI CI FIUME 5. NO 6. NO	Il progetto prevede una serie di conferenze sulla storia del sodalizio fiumano e sull'importanza della salvaguardia della umanità, manifestazioni culturali e una monografia sulla Comunità degli Italiani di Fiume e presentazione della stessa.	2016	Costo totale dell'intervento: 23.650 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 23.650 Euro ossia 26.015 Euro con incluse le spese di gestione incluse			26.015				Elenco documenti: - Statuto - Decreto di registrazione - Scheda di presentazione - Piano dei costi - Elenco delle professionalità coinvolte e relativi CV.	
164	IV CULTURA, ARTE, SPETTACOLO E INFORMAZIONE 1. Comunità degli Italiani di Fiume 2. 51000 Fiume, Croazia 3. Progetto artistico "La Luce" 4. LA LUCE 5. NO 6. NO	A seguito dell'iniziativa "Anno Internazionale della Luce e delle Tecnologie basate sulla luce" sostenuta da organizzazioni scientifiche a livello internazionale, la Sezione Batik della SAC "Fratellanza" operante presso la Comunità degli Italiani di Fiume intende promuovere un progetto avente come tema "La Luce". Il progetto intende favorire una migliore comprensione del valore e della rilevanza scientifica, sociale e culturale del ruolo della luce.	2016-2017	Costo totale dell'intervento: 19.000 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 19.000 Euro ossia 20.900 Euro con incluse le spese di gestione incluse.			18.150	2.750			Elenco documenti: - Statuto - Decreto di registrazione - Scheda di presentazione - Piano dei costi - Elenco delle professionalità coinvolte e relativi CV.	
165	IV CULTURA, ARTE, SPETTACOLO E INFORMAZIONE 1. Comunità degli Italiani di Rovigno, Piazza Campitelli 1, 2. 52210 Rovigno, Croazia 3. Recupero editoriale delle pubblicazioni dei maggiori autori roviginesi scomparsi 4. RECUPERO PUBBLICAZIONI 5. NO 6. NO	Nel progetto si prevede di recuperare e ristampare le opere degli autori roviginesi scomparsi dei cui sono rimaste pochissime copie. 1. Ristampa dei volumi "LIEPI LA LIEPI, LIEPI TUOS" e "LUOCCA LA LUOCCA, LUOCCA, LUOCCA TUS" di Giovanni Pelizzier - raccolta delle contate, dei giochi e delle fiastrocche di Rovigno d'Istria: verranno stampati due volumi di 100 pagine ciascuno 2. Ristampa del volume "I LAMENTI DE FIAMITA INCONTRO A PIJRO SU MURUS - DU ANNI DESPOJ EL MATRIMOGNIO" di Pietro Angelini: verrà stampato un volume di 100 pagine per una tiratura di 1500 copie 3. Ristampa del volume "LA MIA ROVIGNO" saggio sul dialetto roviginese di Antonio Gian Giurion: verrà stampato un volume di 100 pagine per una tiratura di 1500 copie 4. Ristampa del volume "EL FUOL" di Antonio Segariol: verrà stampato un volume di 200 pagine per una tiratura di 1500 copie Costo totale dell'intervento: 35.000,00 Euro Nota: riconferma del progetto	2016	Costo totale dell'intervento: 35.000,00 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 35.000,00 Euro ossia 48.125,00 Euro (PDV + spese di gestione incluse)				48.125			Elenco documenti: - Programma del progetto	
166	IV CULTURA, ARTE, SPETTACOLO E INFORMAZIONE 1. Comunità degli Italiani di Rovigno, Piazza Campitelli 1, 2. 52210 Rovigno, Croazia 3. Tutela e rivitalizzazione del dialetto roviginese - parte II 4. TUTELA DIALETTO 5. NO 6. NO	La II parte del progetto prevede: 1. la stampa dei volumi 2 e 3 dei "Bozzetti teatrali in dialetto roviginese" di Giusto Curto (due volumi di 150 pagine caduno, per una tiratura di 800 copie caduno) 2. un corso di dialetto roviginese per adulti (2015-2025) con lo scopo di mantenere e tutelare il dialetto che rischia di scomparire completamente (6 ore settimanali per 3 gruppi bambini, giovani e adulti - per 4 settimane al mese, per 10 mesi all'anno = 240 ore all'anno = 2.400 ore per 10 anni) Costo totale stimato dell'intervento: 75.000,00 Euro Nota: riconferma del progetto	2016	Costo totale stimato dell'intervento: 75.000,00 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 75.000,00 Euro ossia 103.125,00 Euro al lordo (PDV e spese di gestione incluse)				103.125			Elenco documenti: - Programma del progetto	
167	IV CULTURA, ARTE, SPETTACOLO E INFORMAZIONE 1. CI Rovigno (e CI Dignano, Valle, Sissano, Gallesano, Fasana) Piazza Campitelli 1, 2. 52210 Rovigno, Croazia 3. Documentazione e rivitalizzazione dei sei idiomi istrioti (DERSI) 4. IDIOMI ISTRIOTI 5. NO 6. NO	Dopo aver realizzato con successo la prima parte del progetto al quale hanno partecipato 5 delle 6 CI interessate dal progetto e aver realizzato il primo seminario di documentazione e rivitalizzazione dei sei idiomi istrioti, si intende continuare con il suddetto progetto che si articolerà in base al progetto in allegato. Nota: riconferma del progetto	2016	Costo totale stimato dell'intervento: 111.600,00 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 111.600,00 Euro ossia 122.760,00 Euro (spese di gestione incluse)				122.760			Elenco documenti: - Programma del progetto - scheda - piano dei costi	

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	1. Proponente 2. Località 3. Denominazione 4. Acronimo 5. Altri partecipanti 6. Presenza operatori italiani	Breve descrizione del Progetto	- Tempi stimati realizzazione Progetto - Dinamica intervento	Costo intervento Nota: cambio 1 EUR = 7,666 KN, secondo il cambio medio della Banca Nazionale Croata in data 24/10/2014	Stanziamento L. 73/01 per il 2015 (spese gestione incluse) in €	Convenzione: - Convenzione MAE-UI-UPT, competenza: 1) UI; 2) UPT	Ipotesi stanziamento L.73/01 per il 2016 (spese gestione incluse) in €	Eventuali stanziamenti L.73/01 per il biennio 2017/2018 (spese gestione incluse) in €	Interessi, avanzi e destinazione mezzi L.19/91 ecc., Convenzioni MAE-UI (spese gestione incluse) in €	Interessi, avanzi e destinazione mezzi L.19/91 ecc., Convenzioni MAE-UPT (spese gestione incluse) in €	- Proprietà edificio/terreno - Particella catastale - Elenco documenti - Note	Deliberazione Comitato di Coordinamento
168	IV CULTURA, ARTE, SPETTACOLO E INFORMAZIONE 1. Comunità degli Italiani di Sissano G.Dobran 20, Sissano 2. 52204 Lisignano, Croazia 3. Festival dell'Istretto 4. FESTIVAL DELL'ISTRIOTRO 5. SI 6. NO	Il progetto vuole avvicinare le CI nelle quali l'idioma è ancora in uso per uno scambio di idee e piani per la preservazione dell'idioma e per presentare ad un ampio pubblico la bellezza e la ricchezza di queste antiche parlate tramite uno spettacolo artistico-culturale. Lo scopo è quello di preservare questa antica parlata ed impedire che le più oscure previsioni sulla sua sotmissione all'istrotveno si avverino. Il progetto è già stato avviato nel giugno 2013 durante la Fiera di San Felice e Fortunato e nel 2014 il Festival nella sua seconda edizione viene presentato come progetto a sé stante, diviso in due giornate. VEDI Festival dell'Istrotveno.	2015-2017	Costo totale stimato dell'intervento: 20.000 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 15.000 Euro ossia 15.500 Euro (spese di gestione incluse). Il progetto sarà cofinanziato dal Comune di Lisignano e la Comunità Turistica di Lisignano con 5.000 Euro.				21.000	42.000		Elenco documenti: - Programma del progetto - scheda - piano dei costi - Statuto - curriculum vitae	
169	IV CULTURA, ARTE, SPETTACOLO E INFORMAZIONE 1. Comunità degli Italiani "Giuseppe Tarlin" Pirano 2. 63200 Pirano, Slovenia 3. Vele al terzo - Le imbarcazioni d'epoca della costa istriana e dell'alto Adriatico 4. VELE 5. SI 6. SI	Il progetto si propone, in collaborazione con le due associazioni di vele d'epoca di Venezia, di promuovere la conoscenza delle imbarcazioni del passato tramite una pubblicazione e con un progetto di costruzione (battella) ed utilizzo di particolari imbarcazioni d'epoca, organizzate nell'alto Adriatico.	2016	Costo totale dell'intervento: 47.400 Euro. Finanziamento richiesto all'UI: 32.000 Euro ossia 35.200 (incluse le spese di gestione)				35.200			Elenco documenti: - Statuto/Atto di fondazione - Decreto di registrazione - scheda di presentazione del progetto - piano dei costi - breve descrizione della battella	
170	IV CULTURA, ARTE, SPETTACOLO E INFORMAZIONE 1. Comunità degli Italiani "Fulvio Tomizza" Umago 2. Umago, Croazia 3. Mario Cocchiello: Una vita una storia / mostra e monografia 4. COCCHIETTO 5. SI 6. NO	Il progetto vuole rendere omaggio all'artista, ringraziarlo per aver contribuito attraverso la poesia e le opere pittoriche alla divulgazione della lingua, della cultura e dell'immagine degli italiani sul nostro territorio. Il progetto prevede: - la ricerca, la raccolta della documentazione (archivi, gallerie, collezioni private, musei in Italia, Slovenia, Croazia) e la catalogazione delle opere; - due mostre personali; - una serata letteraria; - la pubblicazione di una monografia.	2015 2016	Costo totale dell'intervento: 39.000 kn Finanziamento richiesto all'UI: 18.500 kn ossia 2.615,57 Euro (incluse le spese di gestione) L'intervento sarà cofinanziato dalla Città di Umago nell'importo di 13.000 kn				2.616			Elenco documenti: - piano dei costi - programma dettagliato del progetto	
171	IV CULTURA, ARTE, SPETTACOLO E INFORMAZIONE 1. Comunità degli Italiani "Fulvio Tomizza" Umago 2. Umago, Croazia 3. La storia della SEI di Umago dal 1945 ad oggi (testimonianze vive) 4. STORIA UMAGO 5. SI 6. NO	Il progetto prevede la ricerca, la catalogazione e la presentazione di un periodo storico e conseguenze per la scuola italiana del territorio. A fine progetto si prevede la pubblicazione di un libro (cca 50 pagine).	2015 - 2018	Costo totale dell'intervento: 56.000 kn Finanziamento richiesto all'UI: 30.000 kn ossia 4.304,72 Euro (incluse le spese di gestione) L'intervento sarà cofinanziato dalla Città di Umago nell'importo di 20.000 kn e dalla CI di Umago con 6.000 kn				1.004	3.300		Elenco documenti: - piano dei costi - programma dettagliato del progetto	
172	IV CULTURA, ARTE, SPETTACOLO E INFORMAZIONE 1. UI e CI di Dignano Via delle pile 1, Fiume e Piazza del Popolo 4 Dignano. 2. Fiume-Dignano, Croazia 3. Festival Internazionale del Folklore Leron - XV, XVI, XVII 4. LERON 5. Città di Dignano, Regione italiana 6. NO	Il Festival Internazionale del Folklore Leron è diventato manifestazione culturale tradizionale grazie all'organizzazione della CI di Dignano e dell'UI. Finora si sono avute 14 edizioni e la manifestazione è cresciuta di anno in anno. È un evento d'eccezionale pregio, di grande qualità e di forte risonanza ben oltre i confini cittadini e regionali che finora ha portato a Dignano ben oltre 5000 esecutori dall'Istria, Croazia, Italia, Slovenia, Albania, Austria, Bosnia, Francia, Grecia; Israele, Macedonia; Portogallo, Repubblica slovacca, Serbia, Spagna, Svizzera, Romania, Turchia e Ungheria. La manifestazione si articola in due giornate con corteo dei partecipanti, spettacolo/assegna, incontro con il sindaco, tavola rotonda di presentazione dei gruppi. Il Festival è diventato simbolo dell'Estate Culturale Dignanese, nonché manifestazione rilevante in ambito della CNI in quanto promotore culturale del ricco patrimonio folcloristico della CNI.	2015 2016 2017	Costo totale dell'intervento per il 2015: 37.100,00 Euro al netto ossia 51.012,50 Euro al lordo (PDV e spese di gestione inclusi) Costo totale dell'intervento per il 2016-2017: 124.987,50 Euro (PDV e spese di gestione inclusi) ossia 51.600 Euro al netto per il 2016 e 73.387,50 Euro per il 2017.	27.000			27.000	54.000		Elenco documenti: - piano dei costi - programma dettagliato del progetto	
173	IV CULTURA, ARTE, SPETTACOLO E INFORMAZIONE 1. UI 2. Pola 3. Arena International 4. ARENA INTERNATIONAL 5. NO 6. NO	Arena International è un progetto di perfezionamento musicale di giovani talenti che valorizza sia la collaborazione internazionale in campo dell'interpretazione musicale. Il progetto nasce dal bisogno culturale dei giovani artisti della CNI per creare un punto d'incontro e di confronto delle diverse esperienze e culture. Il progetto è aperto agli artisti italiani, croati, sloveni, austriaci, e anche ad altri, valorizzando quei presupposti d'integrazione europea che stiamo perseguendo. Il progetto si realizza in due parti: laboratori musicali per il perfezionamento individuale, dimostrando i risultati raggiunti nei concerti pubblici; la seconda parte vuole affermare gli artisti-esecutori che in collaborazione con i compositori promuovono le nuove composizioni. L' "Arena International" è diventato un progetto particolare, riconoscibile nei suoi intenti, oltre che per una nutrita scelta di classi di strumento e canto offre ai suoi partecipanti un'integrazione del proprio programma di studio.	2015	Costo totale dell'intervento: 64.519,38 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 20.000,00 Euro (al lordo delle spese di gestione)	7.670			20.000	40.000		Elenco documenti: - descrizione del progetto - piano dei costi	
174	IV CULTURA, ARTE, SPETTACOLO E INFORMAZIONE 1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. ABBONAMENTI DIGITALI AL "PICCOLO" 4. ABBONAMENTI 5. UPT 6. SI	Abbonamenti digitali al "Piccolo" in favore delle CI, Scuole e Istituzioni della CNI. Accensione di 200 abbonamenti a 180,00 € cadauno.	2015	Costo totale dell'intervento: 36.000,00 Euro	36.000			52.610	269.000		Elenco documenti: - presentazione del programma - preventivo	

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	1. Proponente 2. Località 3. Denominazione 4. Acronimo 5. Altri partecipanti 6. Presenza operatori italiani	Breve descrizione del Progetto	- Tempi stimati realizzazione Progetto - Dinamica intervento	Costo intervento Nota: cambio 1 EUR = 7,666 KN, secondo il cambio medio della Banca Nazionale Croata in data 24/10/2014	Stanziamiento L. 73/01 per il 2015 (spese gestione incluse) in €	Convenzione: - Convenzione MAE-UI-UPT, competenza: 1) UI; 2) UPT	Ipotesi stanziamento L.73/01 per il 2016 (spese gestione incluse) in €	Eventuali stanziamenti L.73/01 per il biennio 2017/2018 (spese gestione incluse) in €	Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc., Convenzioni MAE-UI (spese gestione incluse) in €	Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc., Convenzioni MAE-UPT (spese gestione incluse) in €	- Proprietà edificio/terreno - Particella catastale - Elenco documenti - Note	Deliberazione Comitato di Coordinamento
175	IV CULTURA, ARTE, SPETTACOLO E INFORMAZIONE 1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. BORSE LIBRO 4. BORSE LIBRO 5. UPT 6. SI	Fornitura di borse libro: a) Borse libro cumulative, da erogare, in base allo specifico Regolamento, alle Scuole, agli Enti, alle Istituzioni e alle CI, per un importo totale di 65.000€ al lordo, nonché di 10.000 € al lordo di spese di spedizione e sdoganamento. b) Borse libro individuali, da erogare in base allo specifico Regolamento per complessive cca. 1.800 borse libro a 100€ cada una (al netto), per un totale di 198.000€ al lordo.	2016-2017	Costo totale dell'intervento: 273.000,00 Euro al netto, ossia 300.000,00 Euro al lordo.			300.000	600.000				
176	IV CULTURA, ARTE, SPETTACOLO E INFORMAZIONE 1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. CONCORSO D'ARTE E CULTURA ISTRIA NOBILISSIMA, XLVIII EDIZIONE 4. ISTRIA NOBILISSIMA 5. UPT 6. SI	Il Concorso d'Arte e di Cultura "Istria Nobilissima", che nel 2015, giunge alla sua XLVIII edizione, viene organizzato annualmente dall'Unione Italiana in collaborazione con l'Università Popolare di Trieste. Il Premio si prefigge di promuovere e affermare la creatività artistica e culturale delle Comunità Nazionali Italiana di Croazia e Slovenia e di diffonderla sul territorio del suo insediamento storico e su quello della sua Nazione Madre. Spese pianificate per: pubblicazione del Bando di Concorso, stampa inviti e manifesti, onorario ai membri delle giurie, colazione per i membri delle giurie, premi, cerimonia di premiazione, rinfresco, realizzazione Premio Promozione, stampa di 2 Antologie.	2015	Costo totale dell'intervento: 103.299,00 Euro Finanziamento richiesto all'UI: 83.000,00 Euro	43.280		83.000	166.000			Elenco documenti: - presentazione del programma - preventivo	
177	IV CULTURA, ARTE, SPETTACOLO E INFORMAZIONE 1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. CONTRIBUTI 4. IRCI 5. UPT 6. SI	Contributo a favore dell'IRCI (Istituto regionale di cultura istriano-fiumano-dalmata) di Trieste per la tutela delle tombe e dei monumenti cimiteriali italiani in Croazia e Slovenia.	2015	Costo totale dell'intervento: 0 Euro			50.000	100.000			Elenco documenti: - presentazione del programma - preventivo	
178	IV CULTURA, ARTE, SPETTACOLO E INFORMAZIONE 1. Università Popolare di Trieste 2. Trieste 3. LEONE DI MUGGIA 4. LEONE MUGGIA 5. UPT 6. SI	Concorso letterario nazionale: Leone di Muggia.	2015	Costo totale dell'intervento: 15.000,00 Euro	13.550		13.000	26.000			Elenco documenti: - presentazione del programma - preventivo	
179	IV CULTURA, ARTE, SPETTACOLO E INFORMAZIONE 1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. GRANDI EVENTI CULTURALI 4. GRANDI EVENTI 5. UPT 6. SI	Su iniziativa e stimolo delle rappresentanze diplomatico-consolari italiane in Croazia e Slovenia, in collaborazione con gli IIC di Zagabria e Lubiana, si proseguirà con l'organizzazione di Grandi eventi culturali di promozione del brand "Italia". Partecipazione alle celebrazioni del centenario della I GM e a quelle per la Presidenza europea dell'Italia (secondo semestre 2014). Valorizzazione del supporto dello Stato Italiano alla CNI: 50 anni di attività per il tramite della collaborazione UI-UPT.	2015	Costo totale dell'intervento: 0 Euro al lordo			80.000	160.000			Elenco documenti: - presentazione del programma - preventivo	
180	IV CULTURA, ARTE, SPETTACOLO E INFORMAZIONE 1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. MOSTRE D'ARTE 4. EX TEMPORE DI PITTURA GRISIGNANA 2015 5. UPT 6. SI	XXII "Ex tempore di pittura Grisignana 2014" - fine settembre, spese pianificate per: spese viaggio e onorario dei membri della giuria giudicatrice, premi, stampa manifesti e inviti, rinfreschi e manifestazioni collaterali, mostre, serate letterarie, tavole rotonde, concerti.	2015	Costo totale dell'intervento: 44.826,00 Euro Finanziamento richiesto all'UI: 34.000,00 Euro	32.780		32.780	65.560			Elenco documenti: - presentazione del programma - preventivo	
181	IV CULTURA, ARTE, SPETTACOLO E INFORMAZIONE 1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. CIRCUITAZIONE TEATRI DEL FRULI VENEZIA GIULIA 4. TEATRI FVG 5. UPT 6. SI	Sostegno alla tournée dei teatri della Regione FVG in Istria e a Fiume.	2015	Costo totale dell'intervento: 0 Euro	11.350		26.000	50.000			Elenco documenti: - presentazione del programma - preventivo	

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	1. Proponente 2. Località 3. Denominazione 4. Acronimo 5. Altri partecipanti 6. Presenza operatori italiani	Breve descrizione del Progetto	- Tempi stimati realizzazione Progetto - Dinamica intervento	Costo intervento Nota: cambio 1 EUR = 7,666 KN, secondo il cambio medio della Banca Nazionale Croata in data 24/10/2014	Stanziamiento L. 73/01 per il 2015 (spese gestione incluse) in €	Convenzione: - Convenzione MAE-UI-UPT, competenza: 1) UI; 2) UPT	Ipotesi stanziamento L.73/01 per il 2016 (spese gestione incluse) in €	Eventuali stanziamenti L.73/01 per il biennio 2017/2018 (spese gestione incluse) in €	Interessi, avanzi e destinazione mezzi L.19/91 ecc., Convenzioni MAE-UI (spese gestione incluse) in €	Interessi, avanzi e destinazione mezzi L.19/91 ecc., Convenzioni MAE-UPT (spese gestione incluse) in €	- Proprietà edificio/terreno - Particella catastale - Elenco documenti - Note	Deliberazione Comitato di Coordinamento
182	IV CULTURA, ARTE, SPETTACOLO E INFORMAZIONE	1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. XLIV EDIZIONE DEL FESTIVAL DELLA CANZONE PER L'INFANZIA VOCI NOSTRE VOCI NOSTRE 4. VOCI NOSTRE 5. UPT 6. SI	Finanziamento della manifestazione, che comporta le seguenti spese: stampa inviti, manifesti, programmi, fotocopie; colazione per i partecipanti e gli accompagnatori; spese giuria, borsa libro e spese viaggio per 5 membri della giuria; premi; targhe a compositori e parolieri; medagliette di partecipazione a ciascun minicantante; presentazione del festival; scenografia e realizzazione dei numeri; borse libro e borse disco per compositori e parolieri; preparazione e registrazione del coretto; preparazione degli arrangiamenti, delle basi musicali, delle musicassette e del CD; realizzazione del Canzoniere; supporto tecnico; varie spese materiali; spese postali; materiali di cancelleria; diritti d'autore; magliette coretto; trasporto coretto; impianto audio e trasporto scenografia; fondo riserva; riprese televisive e registrazione radiofonica della manifestazione e produzione di un DVD e di un CD della manifestazione.	2015	Costo totale dell'intervento: 54.872,00 Euro	42.000	50.000	100.000			Elenco documenti: - presentazione del programma - preventivo	
183	IV CULTURA, ARTE, SPETTACOLO E INFORMAZIONE	1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. Mostra antologica delle opere premiate a Istria Nobilissima 4. ARTE PITTORICA ISTRO-QUARNERINA IN MOVIMENTO 5. UPT 6. SI	Arte pittorica istro-quarnerina in movimento. Mostra antologica delle opere premiate al Concorso d'Arte e di Cultura "Istria Nobilissima" in collaborazione con le Ambasciate Italiane di Lubiana e Zagabria, con i Consolati Generali d'Italia in Fiume e Capodistria e con gli IIC di Zagabria e Lubiana € 35.610,00.	2015	Costo totale dell'intervento: 35.610,00 Euro	35.610						
184	IV CULTURA, ARTE, SPETTACOLO E INFORMAZIONE	1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. FESTIVAL ISTROVENETO 4. ISTROVENETO 5. UPT - VENETO 6. SI	Festival dell'Istrovneto di Buie (€ 11.000,00), Festival dell'Istrioti di Sissano (€ 5.000,00) e Pamphonia istriana (€ 5.000,00).	2015	Costo totale dell'intervento: 40.000,00 Euro Finanziamento richiesto all'UI: 21.000,00 Euro	21.000	22.000	44.000				
IV	TOTALE PARZIALE					270.240	1.207.563	1.989.550	0	0		

		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
		1. Proponente 2. Località 3. Denominazione 4. Acronimo 5. Altri partecipanti 6. Presenza operatori italiani	Breve descrizione del Progetto	- Tempi stimati realizzazione Progetto - Dinamica intervento	Costo intervento Nota: cambio 1 EUR = 7,666 KN, secondo il cambio medio della Banca Nazionale Croata in data 24/10/2014	Stanziamiento L. 73/01 per il 2015 (spese gestione incluse) in €	Convenzione: - Convenzione MAE-UI-UPT, competenza: 1) UI; 2) UPT	Ipotesi stanziamento L.73/01 per il 2016 (spese gestione incluse) in €	Eventuali stanziamenti L.73/01 per il biennio 2017/2018 (spese gestione incluse) in €	Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi MAE-UI (spese gestione incluse) in €	Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi MAE-UPT (spese gestione incluse) in €	- Proprietà edificio/terreno - Particella catastale - Elenco documenti - Note	Deliberazione Comitato di Coordinamento
185	V UNIVERSITA', RICERCA E FORMAZIONE	1. Centro Italiano "Carlo Combi" Via Kette 1 2. 6000 Capodistria, Slovenia 3. 50 anni del Seminario di lingua e cultura italiana (1962-2012) 4. 50 ANNI SEMINARIO 5. SI 6. NO	Da mezzo secolo il Seminario di lingua e cultura italiana rappresenta uno strumento importante per il mondo scolastico della CNI coinvolgendo nomi prestigiosi nel campo delle discipline umanistiche e delle scienze. Attraverso l'analisi delle fonti archivistiche il progetto desidera: proporre la cornice storica, presentare la genesi del Seminario, delineare lo sviluppo la cronistoria del Seminario, individuare i mutamenti registrati nel corso dei decenni, analizzare lo stato attuale, raccogliere i ricordi e le esperienze dei promotori, dei partecipanti, degli insegnanti, dei relatori e degli ospiti. Il volume verrà distribuito nelle scuole e nelle istituzioni della CNI, negli istituti di ricerca, negli atenei della regione, nelle biblioteche dei comuni in cui vive la CNI, Università e istituzioni culturali italiane. Nota: riconferma del progetto	2016	Costo totale del progetto: 14.870,00 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 3.000,00 Euro ossia 3.300,00 Euro al lordo delle spese di gestione.			3.300				Elenco documenti: - descrizione del progetto - piano dei costi - CV autori - decreto di registrazione	
186	V UNIVERSITA', RICERCA E FORMAZIONE	1 Dipartimento di Italianistica della Facoltà di lettere e filosofia di Fiume Sveučilišna avenija 4 2 51000 Fiume, Croazia 3 Richiesta di finanziamento per il Dipartimento di Italianistica per l'anno d'esercizio 2013 4. ITALIANISTICA FIUME 5. SI 6. NO	Il programma del corso di laurea è stato ideato e pensato in modo tale da poter rispondere alle esigenze del territorio e alle richieste sempre più vive di studio della lingua, della letteratura, ed in genere della cultura italiana. L'offerta didattica del corso di laurea ha tenuto particolarmente conto di quei rapporti con il mondo del lavoro, rinsaldando così la collaborazione tra l'ambito accademico e quello economico-commerciale. Accanto allo studio delle discipline legate all'italianistica, corsi di studio della lingua italiana sono stati aperti a tutti i corsi di laurea della Facoltà di lettere e filosofia. Costo totale dell'intervento: 103.700,00 Euro al lordo	2015	Costo totale dell'intervento: 103.700,00 Euro al lordo Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 103.700,00 Euro al lordo ovvero 114.070,00 Euro con le spese di gestione incluse	38.550		40.000	80.000			Elenco documenti: - presentazione del programma - quadro economico dettagliato - elenco dei Corsi/classi interessate	
187	V UNIVERSITA', RICERCA E FORMAZIONE	1. Università Juraj Dobriča di Pola - Dipartimento di scienze della formazione I.M. Ronigov 1, 2. 52100 Pola, Croazia 3. Libro di testo di etica della professione docente 4. ETICA DOCENTE 5. NO 6. NO	Si propone di offrire agli studenti un libro di testo basato su anni di lavoro e impegno nel campo dell'etica professionale del docente. Nota: riconferma del progetto	2016	Costo totale dell'intervento: 6.000,00 Euro divisi in due annualità (2015 - 4.000 Euro; 2016 - 2.000 Euro) Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 6.000 Euro ossia 6.600 Euro con le spese di gestione incluse			6.600			Elenco documenti: - scheda		
188	V UNIVERSITA', RICERCA E FORMAZIONE	1. Società di Studi e Ricerche Pietas Iulia I.M. Ronigov 1 2. 52100 Pola, Croazia 3. Considerazione su onore e duello nel Rinascimento. Con particolare attenzione a "Il Berignano. Dialogo dell'onore" di Francesco Patrizi nel clima del Concilio di Trento. 4. FRANCESCO PATRIZI 5. NO 6. NO	Saggio su Francesco Patrizi, diviso in: 1. Gli erosi furori. Il duello nella trattatistica e nell'epica del Rinascimento; polemiche cinque-seicentesche sui processi di formalizzazione del duello; 2. Francesco Patrizi e il Concilio di Trento: un ripensamento etico sul duello; 3. considerazione su "Il Berignano. Dialogo dell'onore" di Francesco Patrizi; 4. Il futuro del duello: dall'età del duello clandestino (XVII-XVIII sec) all'età del duello della società borghese. Francesco Patrizi da Cherso (1529-1597), ha testimoniato l'aperto clima culturale della Regione istriana e rappresenta un oggetto collettivo importante per il mantenimento dell'identità socio-territoriale. Il numero di cartelle previste è di 250-300, per una tiratura di 500 copie. Quest'anno ricorre il 480-esimo anniversario della sua nascita. L'autore del volume è il dr. sc Fulvio Suran, professore straordinario di filosofia e docente di sociologia del Dipartimento degli Studi in lingua italiana dell'Università di Pola. Nota: riconferma del progetto	2016	Costo totale dell'intervento: 18.900,00 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 18.900,00 Euro ossia 20.790,00 Euro (al lordo delle spese di gestione) Nota: il finanziamento verrebbe diviso in 3 annualità.			20.790			Elenco documenti: - Costo del progetto e dinamica dell'intervento		
189	V UNIVERSITA', RICERCA E FORMAZIONE	1. Società di Studi e Ricerche Pietas Iulia I.M. Ronigov 1 2. 52100 Pola, Croazia 3. La tradizione alchemica latina nel medioevo (XII-XIV secolo) con particolare attenzione al trattato alchemico di Pietro Bono Pretiosa Margarita Novella 4. PIETRO BONO 5. NO 6. NO	Analisi della difesa di Pietro Bono (medico-alchimista del XV secolo) in favore dell'alchimia quale scienza vera, valutazione degli argomenti che l'autore propone nel valorizzare la dignità dell'alchimia, garantita anche da una fondazione religiosa che in Cristo trova il suo perno. Il nr di cartelle previste è di 300, per una tiratura di 500 copie. Lo scopo del progetto è indubbiamente quello di portare alla luce e valorizzare in maniera adeguata un personaggio, al fine di promuovere soprattutto tra i giovani e gli studiosi appartenenti alla CNI, quei valori fondanti dell'italianità di queste terre. In questo caso si tratta di Pietro Bono che ha scritto il trattato di alchimia, il Prestiosa Margarita novella, tra il 1323, anno del suo insediamento in qualità di medico nella città di Traù in Dalmazia, e il 1330 anno nel quale l'opera vede la sua definitiva stesura avvenuta nella città di Pola d'Istria. L'autore del volume è il dr. sc Fulvio Suran, professore straordinario di filosofia e docente di sociologia del Dipartimento degli Studi in lingua italiana dell'Università di Pola. La ricerca sarà articolata in 5 fasi. Numero cartelle previste: 300 Copie: 300 Nota: riconferma del progetto	2016	Costo totale dell'intervento: 23.100 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 23.100 Euro ossia 25.410 Euro (al lordo delle spese di gestione) Nota: il finanziamento verrebbe diviso in 3 annualità			25.410			Elenco documenti: - Statuto - presentazione del programma - piano dei costi - elenco delle professionalità coinvolte e relativi curriculum vitae delle risorse umane		
190	V UNIVERSITA', RICERCA E FORMAZIONE	1. Società di Studi e Ricerche Pietas Iulia I.M. Ronigov 1 2. 52100 Pola, Croazia 3. La produzione poetica istriota dall'Istria sud-occidentale dal 1835 ad oggi 4. POESIA ISTRIOTA 5. NO 6. NO	Il progetto si prefigge di far conoscere agli appartenenti della CNI ed a un pubblico più ampio di lettori, la produzione poetica in dialetto istriolo dell'Istria sud-occidentale, espressa nelle varianti dialettali di Rovigno, Dignano e Valle, dalle sue origini ad oggi. La realizzazione del progetto contribuirebbe a valorizzare ulteriormente il nostro patrimonio culturale, in particolare quello poetico e letterario, favorendo così una più profonda coscienza d'appartenenza degli Italiani dell'Istria, essenziale per il mantenimento della nostra identità storico-culturale sul territorio. Numero cartelle: 350-380, copie: 300 Nota: riconferma del progetto	2016	Costo totale dell'intervento: 14.400,00 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 14.400,00 Euro ossia 15.840,00 Euro (al lordo)			15.840			Elenco documenti: - Statuto - presentazione del programma - piano dei costi - elenco delle professionalità coinvolte e relativi curriculum vitae delle risorse umane		



	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	1. Proponente 2. Località 3. Denominazione 4. Acronimo 5. Altri partecipanti 6. Presenza operatori italiani	Breve descrizione del Progetto	- Tempi stimati realizzazione Progetto - Dinamica intervento	Costo intervento Nota: cambio 1 EUR = 7,666 KN, secondo il cambio medio della Banca Nazionale Croata in data 24/10/2014	Stanziamiento L. 73/01 per il 2015 (spese gestione include) in €	Convenzione: - Convenzione MAE-UI-UPT, competenza: 1) UI; 2) UPT	Ipotesi stanziamenti L.73/01 per il 2016 (spese gestione include) in €	Eventuali stanziamenti L.73/01 per il biennio 2017/2018 (spese gestione include) in €	Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi MAE-UI (spese gestione include) in €	Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc., Convenzioni MAE-UPT (spese gestione include) in €	- Proprietà edificio/terreno - Particella catastale - Elenco documenti - Note	Deliberazione Comitato di Coordinamento
191	V UNIVERSITA', RICERCA E FORMAZIONE 1. Società di Studi e Ricerche Pietas Iulia I.M. Rongiov 1 2. 52100 Pola, Croazia 3. Polifonia plurilinguistica, interculturale ed intertestuale nella produzione letteraria di Carolus L. Cergoly 4. CAROLUS CERGOLO 5. NO 6. NO	Questo lavoro di ricerca coinvolge la produzione letteraria di Carolus L. Cergoly (pseudonimo di Carlo Luigi Cergoli Serini), poeta e prosatore triestino appartenente all'area culturale mitteleuropea. L'analisi intende di dare un'equa valutazione all'opus di Carolus L. Cergoly. Nonostante Cergoly possa essere definito uno dei maggiori poeti dialettali italiani, la sua produzione non è stata ancora oggetto di esaustivi studi. Pertanto questo lavoro, oltre che fornire una chiave di lettura, per quanto riguarda il repertorio linguistico della sua poesia e dei suoi romanzi, vuole fornire un contributo alla maggiore valorizzazione e comprensione dei suoi scritti. Nota: riconferma del progetto	2016	Costo totale dell'intervento: 14.000 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 14.000 Euro ossia 15.400 Euro (al lordo delle spese di gestione)			15.400				Elenco documenti: - Statuto - presentazione del programma - piano dei costi - elenco delle professionalità coinvolte e relativi curriculum vitae delle risorse umane	
192	V UNIVERSITA', RICERCA E FORMAZIONE 1. Società di studi storici e geografici Pirano Via Kajuh 12, Pirano 2. 6330 Pirano, Slovenia 3. "Dall'armistizio all'esodo degli italiani rimasti nei territori ceduti 1943-1945" 4. ITALIANI RIMASTI 5. NO 6. NO	Con il progetto s'intende indagare e presentare le complesse e delicate vicende occorse in quest'area e in relazione alla presenza della CNI negli anni del suo ridimensionamento e la pubblicazione del volume "Dall'armistizio all'esodo degli italiani rimasti nei territori ceduti 1943-1945" Nota: riconferma del progetto	2016-2017	Costo totale dell'intervento: 178.700 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 178.700 Euro (in 2 annualità) ossia 196.570 Euro con incluse le spese di gestione			98.285	98.285			Elenco documenti: - Statuto - presentazione del programma - piano dei costi - elenco delle professionalità coinvolte e relativi curriculum vitae delle risorse umane	
193	V UNIVERSITA', RICERCA E FORMAZIONE 1. Società di studi storici e geografici Pirano Via Kajuh 12, Pirano 2. 6330 Pirano, Slovenia 3. Sul "De ingenuis moribus et liberalibus studiis adulescentiae" di Pier Paolo Vergerio il Vecchio 4. RACCOLTA PEDAGOGICA UMANISTICA 5. SI 6. NO	Si propone un'interpretazione complessiva dell'opera la quale non è mai stata indagata in modo complessivo. Il progetto prevede la pubblicazione di una tesi di dottorato, discussa presso l'Università degli Studi di Trieste, rivista e integrata, incentrata su un illustre personaggio capodistriano, umanista di rilievo europeo, attraverso la cui opera si possono tracciare gli stretti legami esistenti tra l'Istria e le realtà regionali della penisola italiana, ma anche con il contesto europeo più vasto. Lo studio è un contributo di spessore che si auspica la Società possa sostenere ed inserire nella collana "Fonti e Studi per la storia dell'Adriatico orientale". (Tiratura: 500 copie, distribuzione gratuita)	2016	Costo totale dell'intervento: 6.400 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 2.000 Euro ossia 2.200 Euro con incluse le spese di gestione Cofinanziamento: Carlo Combi (2.500 Euro), soggetto proponente (500 Euro)			2.200				Elenco documenti: - Statuto - presentazione del progetto - piano dei costi - elenco delle professionalità coinvolte	
194	V UNIVERSITA', RICERCA E FORMAZIONE 1. Società di studi storici e geografici Pirano Via Kajuh 12, Pirano 2. 6330 Pirano, Slovenia 3. Le ville "venete" dei Sabini e dei Grisoni nel territorio istriano 4. VILLE VENETE 5. SI 6. NO	Il progetto ha la finalità di raccogliere i testi inediti del prof. Giannandrea Gravis. I saggi, riuniti e pubblicati in un volume unico rappresentano un contributo di notevole rilevanza per gli studiosi in cui emergono i legami tra l'Istria e Venezia, nonché il sostrato istro-veneto e italiano presente nella toponomastica e nei nomi geografici in generale del territorio. (Tiratura: 500 copie, distribuzione gratuita)	2016	Costo totale dell'intervento: 7.000 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 1.500 Euro ossia 1.650 Euro con incluse le spese di gestione Cofinanziamento: soggetto proponente (1.000 Euro), Regione Veneto (4.500)			1.650				Elenco documenti: - Statuto - presentazione del progetto - piano dei costi - elenco delle professionalità coinvolte	
195	V UNIVERSITA', RICERCA E FORMAZIONE 1. Facoltà di Studi Umanistici - Università del Littorale, Piazza Tito 5, 2. Capodistria, Slovenia 3. Lavagna interattiva multimediale 4. LAVAGNA 5. NO 6. NO	La Lavagna Interattiva Multimediale (LIM) è uno strumento in grado di trasformare il computer ed il proiettore in un potente oggetto didattico su cui è possibile scrivere, proiettare filmati, spostare immagini e altri oggetti multimediali con le mani o con apposite penne digitali, salvare le lezioni svolte sul computer per poterle riutilizzare in seguito o metterle a disposizione degli alunni. L'utilizzo della LIM nell'attività di tipo pluridisciplinare contribuisce a migliorare l'efficacia comunicativa e la capacità espositiva.	2016	Costo totale dell'intervento: 2.510,94 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 2.510,94 Euro ossia 2.762,03 Euro con incluse le spese di gestione			2.762				Elenco documenti: - scheda del progetto - preventivo - convenzione	
196	V UNIVERSITA', RICERCA E FORMAZIONE 1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. Dipartimento di Studi in Lingua Italiana e Dipartimento per la formazione di maestri ed educatori dell'Università "Juraj Dobriča" di Pola. 4. UNI POLA 5. UPT 6. SI	Copertura dei costi per i docenti e i collaboratori dall'Italia del Dipartimento di Studi in Lingua Italiana e del Dipartimento per la Formazione di Maestri ed Educatori dell'Università "Juraj Dobriča" di Pola. (Viaggio di approfondimento di 5 giorni per gli studenti dei due Dipartimenti (Firenze, Pisa, Siena ecc.))	A.S. 2015/2016	Costo totale dell'intervento: 100.000,00 Euro, al lordo delle spese di gestione.	96.440		100.000	200.000			Elenco documenti: - presentazione del programma - preventivo - convenzione	
197	V UNIVERSITA', RICERCA E FORMAZIONE 1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. Borse studio post laurea 4. POST LAUREA 5. NO 6. NO	Borse di studio per master, dottorati di ricerca, o altro. (continuare a sostenere due borse di studio per master in corso e bandire regolare concorso per nuove borse di studio per master e dottorati di ricerca o altro. Contributi di studio per studenti e ricercatori connazionali in particolari situazioni economiche. L'iniziativa è già finanziata sugli anni precedenti e pertanto per il corrente anno non sono necessarie ulteriori risorse.	2016				55.000	110.000			Elenco documenti: - presentazione del programma - preventivo	

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	1. Proponente 2. Località 3. Denominazione 4. Acronimo 5. Altri partecipanti 6. Presenza operatori italiani	Breve descrizione del Progetto	- Tempi stimati realizzazione Progetto - Dinamica intervento	Costo intervento Nota: cambio 1 EUR = 7,666 KN, secondo il cambio medio della Banca Nazionale Croata in data 24/10/2014	Stanziamiento L. 73/01 per il 2015 (spese gestione include) in €	Convenzione: - Convenzione MAE-UI-UPT, competenza: 1) UI; 2) UPT	Ipotesi stanziamento L.73/01 per il 2016 (spese gestione include) in €	Eventuali stanziamenti L.73/01 per il biennio 2017/2018 (spese gestione include) in €	Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc., Convenzioni MAE-UI (spese gestione include) in €	Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc., Convenzioni MAE-UPT (spese gestione include) in €	- Proprietà edificio/terreno - Particella catastale - Elenco documenti - Note	Deliberazione Comitato di Coordinamento
198	V UNIVERSITA', RICERCA E FORMAZIONE 1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. Borse studio per le Università 4. Borse studio 5. SI 6. UPT	A) Borse studio per le Università in Italia: 152.800,00€. 10 mensilità (I-VII e X-XII 2014/15) di € 464,81 x 24 borse di studio = 111.55400 €. 7 mensilità (I-VII 2015) di € 464,81 x 8 borse di studio = 26.050,00 €. 3 mensilità (X-XII 2015/16) x 8 nuovi borsisti di € 464,81 = 11.160,00 €. Contributo laurea 2 mensilità (2015) di € 464,81 x 5 borse di studio = 4.694,00 €. B) Borse studio per le Università di Croazia e Slovenia: 72.360,00€. 10 mensilità (I-VII e X-XII 2014/15) di € 180,00 x 31 borse di studio = 55.800,00 €. 7 mensilità (I-VII 2015) di € 180,00 x 8 borse di studio = 10.080,00 €. 3 mensilità (X-XII 2015/16) x 8 nuovi borsisti di € 180,00 = 4.320,00 €. Contributo laurea, 2 mensilità (2015) di € 180,00 x 3 borse di studio = 1.080,00 €. C) Borse studio per il Dipartimento di Studi in Lingua Italiana e per il Dipartimento per la Formazione di Maestri ed Educatori dell'Università "Juraj Dobriča" di Pola: 33.280,00€. 10 mensilità (I-VII e X-XII 2014/15) di € 180,00 x 12 borse di studio = 21.600,00 €. 7 mensilità (I-VII 2015) di € 180,00 x 5 borse di studio = 6.300,00 €. 3 mensilità (X-XII 2015/16) x 8 nuovi borsisti di € 180,00 = 4.320,00 €. 2 mensilità (2015) di € 180,00 x 3 borse di studio = 1.060,00 €. D) Borse studio per: a) Dipartimento di italianistica presso la Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università degli Studi di Fiume; b) Dipartimento di Linguistica applicata, Corso di Laurea in Lingua e Cultura Italiana-Italianistica della Facoltà degli Studi di Umanistica dell'Università del Litorale di Capodistria- 20.160,00 €. 10 mensilità (I-VII e X-XII 2014/15) di € 180,00 x 6 borse di studio = 10.800,00 €.	A. S. 2015/2016	Costo totale dell'intervento: 309.130,00 Euro al lordo	278.690		309.130	618.260			Elenco documenti: - presentazione del programma - preventivo	
199	V UNIVERSITA', RICERCA E FORMAZIONE 1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. Collegio del Mondo Unito dell'Adriatico 4. Collegio Mondo Unito 5. SI 6. UPT	Finanziamento di 1 borsa di studio per il Collegio del Mondo Unito dell'Adriatico di Duino, previo regolare concorso, pari a 21.500 Euro per anno scolastico.	2015	Costo totale dell'intervento: 47.300,00 Euro	45.630		47.300	94.600			Elenco documenti: - presentazione del programma - preventivo	
200	V UNIVERSITA', RICERCA E FORMAZIONE 1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. Eccellenze/talenti 4. GIOVANI TALENTI CNI 5. NO 6. NO	Sostegno e accompagnamento nel processo di formazione/specializzazione per i connazionali particolarmente dotati, con particolari talenti e che rappresentano le eccellenze della CNI. I contributi saranno assegnati per fasce d'età, di scolarizzazione, secondo criteri di meritocrazia, sulla base di una metodologia in fase di elaborazione, ad opera dell'UI, e saranno comunque suddivisi in favore di borse di studio per le giovani eccellenze e i talenti della CNI a livello universitario e post-universitario (250.000,00).	2015-2016	Costo totale dell'intervento: 250.000,00 Euro al lordo delle spese di gestione.			250.000	500.000				
V	TOTALE PARZIALE				459.310		993.667	1.701.145	0	0		

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	1. Proponente 2. Località 3. Denominazione 4. Acronimo 5. Altri partecipanti 6. Presenza operatori italiani	Breve descrizione del Progetto	- Tempi stimati realizzazione Progetto - Dinamica intervento	Costo intervento Nota: cambio 1 EUR = 7,666 KN, secondo il cambio medio della Banca Nazionale Croata in data 24/10/2014	Stanziamento L. 73/01 per il 2015 (spese gestione incluse) in €	Convenzione: - Convenzione MAE-UI-UPT, competenza: 1) UI; 2) UPT	Ipotesi stanziamento L.73/01 per il 2016 (spese gestione incluse) in €	Eventuali stanziamenti L.73/01 per il biennio 2017/2018 (spese gestione incluse) in €	Interessi, avanzi e destinazione mezzi L.19/91 ecc., Convenzioni MAE-UI (spese gestione incluse) in €	Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc., Convenzioni MAE-UPT (spese gestione incluse) in €	- Proprietà edificio/terreno - Particella catastale - Elenco documenti - Note	Deliberazione Comitato di Coordinamento
201	VI INTERVENTI DI NATURA EDILE. ACQUISTO ATTREZZATURE ECC.	1. Comunità degli Italiani di Castelvenere Castelvenere 126b 2. Castelvenere, Croazia 3. Progetto esecutivo e Direzione Lavori 4. RESTAURO SEDE 5. NO 6. NO	Il progetto prevede La Direzione Lavori, la fornitura degli arredi e delle attrezzature e il restauro della sede della Comunità degli Italiani di Castelvenere. <b>Nota: riconferma del progetto</b>	2016	Costo totale dell'intervento: 254.693,38 Euro (senza PDV). Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 350.203,39 Euro al lordo (spese di gestione incluse)			350.203,39			Elenco documenti -scheda di presentazione del progetto -preventivo -Statuto -estratto catastro -reg.associazioni	
202	VI INTERVENTI DI NATURA EDILE. ACQUISTO ATTREZZATURE ECC.	1. Comunità degli Italiani di Albona Joakima Rakovca 4 2. Albona, Croazia 3. Restauro del Teatro civico di Albona e della sede della Comunità degli Italiani di Albona 4. RESTAURO TEATRO E CI 5.SI 6.NO	Il progetto prevede il restauro del Teatro civico di Albona e della sede della Comunità degli Italiani di Albona situata nel palazzo Coppe. Il restauro prevede il risanamento delle strutture portanti (tetti, solai, muri), il miglioramento e adeguamento dell'infrastruttura, la riparazione e il rifacimento dei pavimenti, dei tramezzi, dei muri e dei solai, l'imbiancamento di tutte le superfici. <b>Nota: riconferma del progetto</b>	2016	Costo totale dell'intervento: 995.000,00 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 995.000,00 Euro ossia 1.094.500,00 Euro con la spesa di gestione			1.094.500			Elenco documenti: - scheda	
203	VI INTERVENTI DI NATURA EDILE. ACQUISTO ATTREZZATURE ECC.	1. Ci Cittanova Via del Mulino 4/B 2. Cittanova, Croazia 3. Acquisto di un mezzo per il trasporto dei vari gruppi 4. ACQUISTO TURONCINO 5. NO 6. NO	Il progetto prevede l'acquisto di un mezzo di trasporto per i vari gruppi (artistici, culturali, sportivi) in seno alla Comunità alle varie manifestazioni. Tale mezzo va condiviso con la scuola elementare di Cittanova e fasio da ridurre in tal modo le spese di gestione dello stesso. <b>Nota: riconferma del progetto</b>	2016	Costo totale dell'intervento: 40.750,00 Euro (PDV incluso) Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 40.750,00 Euro ossia 44.825,00 Euro con le spese di gestione			44.825			Elenco documenti -scheda di presentazione del progetto -preventivi	
204	VI INTERVENTI DI NATURA EDILE. ACQUISTO ATTREZZATURE ECC.	1. Ci Cittanova Via del Mulino 4/B 2. Cittanova, Croazia 3. Pavimentazione estivo e manutenzione persiane 4. MANUTENZIONE 5. NO 6. NO	Il progetto prevede dei lavori di manutenzione: il risanamento della pavimentazione in decking nello spazio estivo e la manutenzione degli infissi e persiane in legno che hanno subito l'usura del tempo e degli agenti atmosferici.	2016	Costo totale dell'intervento: 46.445,15 kn Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 46.445,15 kn ossia 6.664,44 Euro con le spese di gestione			6.664			Elenco documenti -scheda di presentazione del progetto -preventivi	
205	VI INTERVENTI DI NATURA EDILE. ACQUISTO ATTREZZATURE ECC.	1. Ci Crassiza Casa della cultura s.n. 2. Crassiza, Croazia 3. Ristrutturazione dell'ufficio della CI 4. RISTRUTTURAZIONE 5. NO 6. NO	Il progetto prevede la ristrutturazione degli interni dell'appartamento della CI di Crassiza (31,85 m2) adibito ad ufficio polifunzionale (ufficio - attualmente inesistente nella CI, sala riunioni, sala prove).	2016	Costo totale dell'intervento: 6.545,00 kn Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 6.545,00 kn ossia 939,14 Euro con le spese di gestione			939			Elenco documenti -scheda di presentazione del progetto -preventivi	
206	VI INTERVENTI DI NATURA EDILE. ACQUISTO ATTREZZATURE ECC.	1. Comunità degli Italiani di Dignano Piazza del Popolo 4 2. Dignano, Croazia 3. Acquisto di un impianto audio-luce. 4. IMPIANTO AUDIO-LUCI 5. NO 6. NO	La Comunità di Dignano è molto attiva. Ogni anno organizza, per esempio, il Premio letterario "Favelà" per poesia e prosa in dialetto istriotto, l'Ex Tempore di arti figurative nonché il Festival Internazionale del Folklore "Leron". A questo proposito, la Comunità di Dignano necessita di un impianto audio-luce di qualità, funzionale, moderno, pratico, trasportabile e poco ingombrante per poter realizzare in maniera qualitativa eventi come concerti, rappresentazioni di fiabistica e manifestazioni, che si svolgono principalmente nei mesi primaverili-estivi, nella piazza principale e nelle contrade del centro storico. Lo scopo di tale progetto è la presenza quanto più forte, della comunità, sul territorio di insediamento storico e di contribuire maggiormente allo sviluppo della cultura, dell'identità e della lingua italiana in un contesto di dialogo e convivenza interetnica. Il fine ultimo è quello di intensificare le manifestazioni esterne, cercando di marcare ancor più la presenza sul territorio. <b>Nota: riconferma del progetto</b>	2016	Costo totale dell'intervento: 19.987,25 Euro al netto Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 19.987,25 Euro al netto, ossia 21.985,97 Euro al lordo (spese di gestione incluse).			21.986			Elenco documenti - scheda di presentazione del progetto - preventivi	
207	VI INTERVENTI DI NATURA EDILE. ACQUISTO ATTREZZATURE ECC.	1. Comunità degli Italiani di Dignano Piazza del Popolo 4 2. Dignano, Croazia 3. Elettrificazione e riparazione dell'orologio di Palazzo Bradamante 4. RIPARAZIONE OROLOGIO 5. NO 6. NO	Il Palazzo Bradamante è uno dei palazzi più belli ed ammirati di Dignano. Una sua particolarità, che lo rende unico, è proprio l'orologio collocato nell'abaino sopra il cornicione ed eretto nel lontano 1814. Attualmente le campane dell'orologio sono disattivate perchè ancora meccaniche, ovvero collegate ad un sistema di pesi e cavi. Con tale progetto si desidera elettrificare il sistema, intervenendo anche, con un restauro, sulla campana e sul meccanismo. E' un intervento strettamente necessario per consentire all'orologio di tornare funzionale in quanto esteticamente attraente. <b>Nota: riconferma del progetto</b>	2016	Costo totale dell'intervento: 8.450,00 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 8.450,00 Euro al netto, ossia 11.618,85 Euro al lordo (PDV e spese di gestione incluse).			8.450			Elenco documenti -scheda di presentazione del progetto -preventivi	

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	1. Proponente 2. Località 3. Denominazione 4. Acronimo 5. Altri partecipanti 6. Presenza operatori italiani	Breve descrizione del Progetto	- Tempi stimati realizzazione Progetto - Dinamica intervento	Costo intervento Nota: cambio 1 EUR = 7,666 KN, secondo il cambio medio della Banca Nazionale Croata in data 24/10/2014	Stanziamiento L. 73/01 per il 2015 (spese gestione incluse) in €	Convenzione: - Convenzione MAE-UI-UPT, competenza: 1) UI; 2) UPT	Ipotesi stanziamenti L.73/01 per il 2016 (spese gestione incluse) in €	Eventuali stanziamenti L.73/01 per il biennio 2017/2018 (spese gestione incluse) in €	Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi MAE-UI (spese gestione incluse) in €	Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc., Convenzioni MAE-UPT (spese gestione incluse) in €	- Proprietà edificio/terreno - Particella catastale - Elenco documenti - Note	Deliberazione Comitato di Coordinamento
208	VI INTERVENTI DI NATURA EDILE - ACQUISTO ATTREZZATURE, ECC.	1. Comunità degli Italiani di Fasana Via Galesano 4 2. Fasana, Croazia 3. Ampliamento della sede 4. AMPLIAMENTO SEDE 5. NO 6. NO	La CI richiede l'ampliamento della sede per poter svolgere in modo migliore le molteplici attività che vengono svolte nella CI.	2016 Costo totale dell'intervento: 477.357,40 kn Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 477.357,40 kn ossia 68.497 Euro al lordo (spese di gestione incluse)			68.497				Elenco documenti - scheda di presentazione del progetto - preventivo - progetto architettonico	
209	VI INTERVENTI DI NATURA EDILE - ACQUISTO ATTREZZATURE, ECC.	1. Comunità degli Italiani di Fasana Via Galesano 4 2. Fasana, Croazia 3. Acquisto attrezzature 4. ATTREZZATURE 5. NO 6. NO	La CI richiede la fornitura delle seguenti attrezzature: - computer portatili per corsi d'informatica (5) - computer portatile per segreteria (1) - computer + monitor per biblioteca (1) - fotocopiatrici a colori per biblioteca (1) - autopardanti Yamaha (2) - microfoni per testa (2) - mixer (1)	2016 Costo totale dell'intervento: 77.311,71 kn Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 77.311,71 kn ossia 11.094 Euro al lordo (spese di gestione incluse)			11.094				Elenco documenti - scheda di presentazione del progetto - preventivo	
210	VI INTERVENTI DI NATURA EDILE - ACQUISTO ATTREZZATURE, ECC.	1. Comunità degli Italiani di Fiume Ujarska 1 2. Fiume, Croazia 3. Manutenzione e rinnovo della sede sociale 4. RINNOVO SEDE 5. NO 6. NO	La CI di Fiume ha bisogno di effettuare una serie di interventi di manutenzione e rinnovo della sede sociale. Si rileva indispensabile provvedere ai seguenti interventi: - costruzione di una rampa d'accesso al climatizzatore sul tetto, attualmente irraggiungibile - ripristino delle verticali esistenti delle canne fumarie con installazione di nuove unità a gas e condensazione per il riscaldamento centrale della sede - risolvere il problema con l'acqua piovana che penetra attraverso le tubature dell'impianto di ariazione che danneggia i corridoi del piano mobile, la tinteggiatura della Sala mostre e i vani delle varie sezioni Nota: <b>Riconferma del progetto</b>	2015-2016 Costo totale: 100.000,00 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 100.000,00 Euro ossia 137.500,00 Euro al lordo (PDV e spese di gestione incluse)			137.500				Elenco documenti - scheda di presentazione del progetto - preventivo	
211	VI INTERVENTI DI NATURA EDILE - ACQUISTO ATTREZZATURE, ECC.	1. Comunità degli Italiani di Fiume Ujarska 1 2. Fiume, Croazia 3. Acquisto impianto audio e illuminazione scenica 4. AUDIO E ILLUMINAZIONE 5. NO 6. NO	La Comunità degli Italiani di Fiume ha bisogno di un nuovo impianto audio e di illuminazione scenica. Entrambi gli impianti agevoleranno le attività di tutte le sezioni culturali e artistiche della Comunità, l'allestimento di spettacoli, concerti e altri eventi. Nota: <b>Riconferma del progetto</b>	2015-2016 Costo totale dell'intervento: 11.500,00 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 11.500,00 Euro ossia 15.812,50 Euro al lordo (PDV e spese di gestione incluse)			15.812				Elenco documenti - scheda di presentazione del progetto - preventivi	
212	VI INTERVENTI DI NATURA EDILE - ACQUISTO ATTREZZATURE, ECC.	1. Comunità degli Italiani di Fiume Ujarska 1 2. Fiume, Croazia 3. Acquisto di un carrello per il trasporto del piano 4. PIANOFORTE ACCESSORI 5. NO 6. NO	La CI di Fiume ha bisogno dell'acquisto di un carrello per il trasporto del piano da concerti a coda e di un regolatore di calore e umidità per evitare danni al pianoforte. Esistono vari fornitori specializzati in Italia ma non in Croazia. Nota della CI: al momento non è possibile avere un preventivo e sapere il costo dei suddetti accessori Nota: <b>Riconferma del progetto</b>	2015-2016								

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	1. Proponente 2. Località 3. Denominazione 4. Acronimo 5. Altri partecipanti 6. Presenza operatori italiani	Breve descrizione del Progetto	- Tempi stimati realizzazione Progetto - Dinamica intervento	Costo intervento Nota: cambio 1 EUR = 7,666 KN, secondo il cambio medio della Banca Nazionale Croata in data 24/10/2014	Stanziamiento L. 73/01 per il 2015 (spese gestione include) in €	Convenzione: - Convenzione MAE-UI-UPT, competenza: 1) UI; 2) UPT	Ipotesi stanziamento L.73/01 per il 2016 (spese gestione include) in €	Eventuali stanziamenti L.73/01 per il biennio 2017/2018 (spese gestione include) in €	Interessi, avanzi e destinazione mezzi L.19/91 ecc., Convenzioni MAE-UI (spese gestione include) in €	Interessi, avanzi e destinazione mezzi L.19/91 ecc., Convenzioni MAE-UPT (spese gestione include) in €	- Proprietà edificio/terreno - Particella catastale - Elenco documenti - Note	Deliberazione Comitato di Coordinamento
213	VI INTERVENTI DI NATURA EDILE - ACQUISTO ATTREZZATURE, ECC.	1. CI Grisignana Corner 3 2. 52429 Grisignana, Croazia 3. Acquisto della particella catastale n.4236/2 4. TERRAZZO GRISIGNANA 5. NO 6. NO	2016	Costo totale dell'intervento: 72.800,00 Kune ossia 9.571,39 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 9.571,39 Euro al ossia 10.528,53 Euro (spese di gestione include)			13.284				Particella catastale 4236/2 Elenco documenti: - Elenco offerte bando pubblico - estratto catastale - Verbale	
214	VI INTERVENTI DI NATURA EDILE - ACQUISTO ATTREZZATURE, ECC.	1. Comunità degli Italiani di Lussinpiccolo 2. Lošiniskih Brodograditelja 17, 51550 Lussinpiccolo, Croazia 3. Acquisto attrezzi e accessori per la CI 4. FORNITURA LUSSINPICCOLO 2 5. NO 6. NO	2015	La Comunità richiede la fornitura delle seguenti attrezzature: causa vari allagamenti è necessario rifare la parte bassa della facciata di Villa Perla (7.000 Eur) - URGENTE; acquistare 7 paratie contro l'acqua alta (4.000 Eur) - rete contro volatili (2.000 Eur) - URGENTE: riparazione del sistema di riscaldamento e raffreddamento (3.000 Eur) - pavimentazione della parte esterna con pietra d'Istria o di Brazza (6.000 Eur) - URGENTE: rivestimento con legno della scala interna in ferro (8.000 Eur) - restauro della ringhiera e portone (6.000 Eur) Nota: riconferma del progetto	Costo totale dell'intervento: 37.000,00 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 40.700,00 Euro (al lordo delle spese di gestione)		40.700				Elenco documenti: - Preventivo costi - scheda di presentazione del progetto	
215	VI INTERVENTI DI NATURA EDILE - ACQUISTO ATTREZZATURE, ECC.	1. CI Mompaderno, Mompaderno 16 2. Mompaderno (Parenzo), Croazia 3. Costruzione e copertura del campo delle bocce 4. BOCCHE MOMPADERNO 5. NO 6. NO	2015	Costruzione e copertura del campo delle bocce presso la CI di Mompaderno, seconda fase. La prima fase comprende la copertura del campo stesso, mentre la seconda fase consiste nel chiudere il campo delle bocce, come anche la costruzione totale dell'interno previsto dal progetto (tribune, copertura in asfalto, impianto di riscaldamento e raffreddamento, illuminazione).	Costo totale dell'intervento: 64.988,40 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 64.988,40 Euro, ossia 67.929,30 Euro (al lordo delle spese di gestione)		67.930				Elenco documenti: - Preventivo costi	
216	VI INTERVENTI DI NATURA EDILE - ACQUISTO ATTREZZATURE, ECC.	1. Comunità degli italiani Parenzo 2. Parenzo, Croazia 3. Lavori di manutenzione 4. MANUTENZIONE 5. NO 6. NO	2015	In seguito ai lavori di manutenzione corrente e del riassetto di parte della sede della CI di Parenzo è scaturita la necessità di lavori aggiuntivi di manutenzione. Si tratta di lavori di verniciatura nella sede e l'installazione di un sistema di oscuramento dei vetri nella cupola del Teatrino. Lavori aggiuntivi: 4.530,57 Euro per il montaggio delle taparelle per l'oscuramento del Teatrino.	Costo totale dell'intervento: 47.806,00 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 52.586,60 Euro (con include le spese di gestione include)		52.587				Elenco documenti: - preventivo dei costi	
217	VI INTERVENTI DI NATURA EDILE - ACQUISTO ATTREZZATURE, ECC.	1. CI Rovigno Piazza Campitelli 1 2. Rovigno, Croazia 3. Acquisto di mobili per la sede della CI di Rovigno 4. ARREDI ROVIGNO 5. NO 6. NO	2015	Il progetto ha lo scopo di arredare gli spazi vuoti della "Casa Muzic", recentemente ristrutturata. I vani al pianoterra sono già arati arredati, mentre gli spazi ai piani superiori attendono ancora di esser riempiti. Ancora da arredare sono: - due sale al secondo piano; - la sala prove al primo piano - la sala maggiore; - la presidenza e la sala riunioni; - il retrospazio. Inoltre la CI necessita dell'acquisto di tendaggi per tutte le finestre e portafinestre. Lobbiettivo è quello di permettere lo svolgimento delle numerosissime attività della Comunità, dando uno spazio arredato a tutte le sezioni e settori operanti in seno alla stessa, con il fine di incrementare ancora di più la presenza di connazionali che frequentano la CI. Costo totale dell'intervento: 35.000,00 Euro Nota: riconferma del progetto	Costo totale dell'intervento: 35.000,00 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 38.500,00 Euro (spese di gestione include)		38.500				Elenco documenti: - Preventivo costi	
218	VI INTERVENTI DI NATURA EDILE - ACQUISTO ATTREZZATURE, ECC.	1. CI Rovigno Piazza Campitelli 1 2. Rovigno, Croazia 3. Ristrutturazione dell'Estivo della CI di Rovigno 4. ESTIVO ROVIGNO 5. NO 6. NO	2015	Il progetto prevede la ristrutturazione completa della terrazza estiva della CI di Rovigno, cuore dell'attività culturale estiva della CI. La terrazza ha una superficie di circa 500 m2, una capienza di cca 450 persone a sedere, un palcoscenico per gli spettacoli, un bar ed i relativi spazi di servizio. La CI di rovigno ha attuato ad oggi due fasi di ristrutturazione della sede a partire dal 1997. L'unica parte della sede che non è mai stata oggetto di lavori di ristrutturazione è l'estivo nel quale si svolgono tutte le attività della CI dal mese di giugno a mese di settembre. Costo totale dell'intervento: 550.000,00 Euro + PDV Nota: riconferma del progetto	Costo totale dell'intervento: 550.000,00 Euro + PDV Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 550.000,00 Euro + PDV ossia 756.250,00 Euro (PDV+spese di gestione)		756.250				Elenco documenti: - progetto di massima - estratto catastale Nota: il progetto esecutivo e il preventivo dettagliato dei costi verrà consegnato con il progetto esecutivo entro fine ottobre 2012 mentre la concessione edilizia entro dicembre 2012	

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	1. Proponente 2. Località 3. Denominazione 4. Acronimo 5. Altri partecipanti 6. Presenza operatori italiani	Breve descrizione del Progetto	- Tempi stimati realizzazione Progetto - Dinamica intervento	Costo intervento Nota: cambio 1 EUR = 7,666 KN, secondo il cambio medio della Banca Nazionale Croata in data 24/10/2014	Stanziamiento L. 73/01 per il 2015 (spese gestione incluse) in €	Convenzione: - Convenzione MAE-UI-UPT, competenza: 1) UI; 2) UPT	Ipotesi stanziamento L.73/01 per il 2016 (spese gestione incluse) in €	Eventuali stanziamenti L.73/01 per il biennio 2017/2018 (spese gestione incluse) in €	Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi MAE-UI (spese gestione incluse) in €	Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc., Convenzioni MAE-UPT (spese gestione incluse) in €	- Proprietà edificio/terreno - Particella catastale - Elenco documenti - Note	Deliberazione Comitato di Coordinamento
219	VI INTERVENTI DI NATURA EDILE - ACQUISTO ATTREZZATURE, ECC.	1. CI Rovigno Piazza Campitelli 1 2. Rovigno, Croazia 3. Ristrutturazione Palazzo Minossa 4. RISTRUTTURAZIONE 5. NO 6. NO	Ristrutturazione completa delle scale interne e dell'illuminazione della biblioteca; ristrutturazione del soffitto, dell'illuminazione e realizzazione di una parete mobile nella sala maggiore; pitturazione nella tecnica "spatolato veneziano" lavabile degli spazi interni di Palazzo Minossa (esclusi i nuovi spazi di Casa Muzic). Nota: <b>riconferma del progetto</b>	2015	Costo totale dell'intervento: 79.000,00 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 79.000,00 Euro ossia 86.900,00 Euro con le spese di gestione		86.900				Elenco documenti: - scheda del progetto	
220	VI INTERVENTI DI NATURA EDILE - ACQUISTO ATTREZZATURE, ECC.	1. CI "G. Tartini" Pirano Via Kajuh 12 2. Pirano, Slovenia 3. Sede dislocata della CI 4. SEDE DISLOCATA 5. NO 6. NO	La sede della CI di Pirano è situata nel centro storico, difficilmente raggiungibile per gran parte degli appartenenti ma soprattutto per coloro che, anziani o non muniti di permessi per il parcheggio, desidererebbero svolgere attività e partecipare ad incontri o eventi. Per questo motivo molti gruppi operanti presso la CI svolgono le loro attività presso le sedi delle Comunità locali di Portorose e S.Lucia, il che comporta alla Comunità di Pirano dei costi aggiuntivi. Negli ultimi anni i soci attivi della Comunità di Pirano, hanno espresso il desiderio ed il bisogno di una sede dislocata della CI nella quale poter svolgere attività, organizzare incontri, conferenze, scambi di idee e progetti. Si propone all' UI verificare la possibilità di ristrutturare gli spazi di sua proprietà nel Centro commerciale di S.Lucia in modo da poterli usare in seguito come centro di attività e aggregazione per i soci della CI di Pirano.	2016-2017	Costo totale dell'intervento: <b>non specificato</b> Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: <b>non specificato</b>						Elenco documenti: - scheda del progetto	
221	VI INTERVENTI DI NATURA EDILE - ACQUISTO ATTREZZATURE, ECC.	1. CI "Giovanni Palma" Torre, Borgo bb 2. Torre, Croazia 3. Completamento del nuovo spazio ricreativo 4. SEMINTERRATO TORRE 5. NO 6. NO	Il progetto prevede il completamento di uno spazio che si trova nel seminterrato della nuova CI, con l'intenzione di organizzare varie attività ricreative con lo scopo di accogliere soprattutto i soci più giovani della CI. Biennio finanziario: 2015-2016 Costo totale dell'intervento: 50.000,00 Euro	2016	Costo totale dell'intervento: 50.000,00 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 50.000,00 Euro ossia 68.750,00 Euro con PDV e spese di gestione incluse		68.750				Elenco documenti: -Statuto / Atto di fondazione -Decreto di registrazione -Preventivo dettagliato dei costi -Progetto esecutivo -Preventivo dettagliato dei costi 5. NO Studio di fattibilità -Estratto catastale -Concessione edilizia	
222	VI INTERVENTI DI NATURA EDILE - ACQUISTO ATTREZZATURE, ECC.	1. CI Verteneglio Via Santa Croce 2 2. Verteneglio, Croazia 3. Restauro bar e servizi 4. BAR E SERVIZI 5. NO 6. NO	Il progetto prevede l'acquisto e la sostituzione del banco del bar, della cucina, di tavoli e sedie per l'interno e per il terrazzo e il rinnovo completo dei servizi igienici adiacenti.	2016	Costo totale dell'intervento: 35.000,00 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 35.000 Euro ossia 38.500,00 Euro spese di gestione incluse		38.500				Elenco documenti: -Statuto / Atto di fondazione -Decreto di registrazione -Progetto esecutivo -Preventivo dettagliato dei costi	
223	VI INTERVENTI DI NATURA EDILE - ACQUISTO ATTREZZATURE, ECC.	1. CI Verteneglio Via Santa Croce 2 2. Verteneglio, Croazia 3. Impianto luci e audio-video per il Teatro 4. LUCI E AUDIO 5. NO 6. NO	Il progetto prevede il rinnovo degli impianti luci e audio-video del Teatro.	2016	Costo totale dell'intervento: 86.650,00 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 86.650 Euro ossia 95.315 Euro (spese di gestione incluse)		95.315				Elenco documenti: -Statuto / Atto di fondazione -Decreto di registrazione -Preventivo dettagliato dei costi	
224	VI INTERVENTI DI NATURA EDILE - ACQUISTO ATTREZZATURE, ECC.	1. CI Verteneglio Via Santa Croce 2 2. Verteneglio, Croazia 3. Riparazione del terrazzo 4. TERRAZZO 5. NO 6. NO	Il progetto prevede la rimozione delle piastrelle esistenti, l'ampliamento dei buchi che permettono lo scolo delle acque piovane, l'isolamento del terrazzo, dei muri e la posa di nuove piastrelle e battiscopa. Nota: <b>Riconferma del progetto</b>	2016	Costo totale dell'intervento: 16.006,25 kn ossia 2.104,42 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 2.104,42 Euro ossia 2.314,86 Euro con spese di gestione incluse		2.315				Elenco documenti: -Statuto / Atto di fondazione - scheda di presentazione - preventivo	

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	1. Proponente 2. Località 3. Denominazione 4. Acronimo 5. Altri partecipanti 6. Presenza operatori italiani	Breve descrizione del Progetto	- Tempi stimati realizzazione Progetto - Dinamica intervento	Costo intervento Nota: cambio 1 EUR = 7,666 KN, secondo il cambio medio della Banca Nazionale Croata in data 24/10/2014	Stanziamiento L. 73/01 per il 2015 (spese gestione incluse) in €	Convenzione: - Convenzione MAE-UI-UPT, competenza: 1) UI; 2) UPT	Ipotesi stanziamento L.73/01 per il 2016 (spese gestione incluse) in €	Eventuali stanziamenti L.73/01 per il biennio 2017/2018 (spese gestione incluse) in €	Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc., Convenzioni MAE-UI (spese gestione incluse) in €	Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc., Convenzioni MAE-UPT (spese gestione incluse) in €	- Proprietà edificio/terreno - Particella catastale - Elenco documenti - Note	Deliberazione Comitato di Coordinamento
225	VI INTERVENTI DI NATURA EDILE, ACQUISTO ATTREZZATURE, ECC. 1. CI Verteneglio Via Santa Croce 2 2. Verteneglio, Croazia 3. Tinteggiatura delle pareti interne 4. TINTEGGIATURA 5. NO 6. NO	Il progetto prevede la tinteggiatura con pittura semplice dell'aula polivalente al secondo piano dove si svolgono la maggior parte delle attività e la tinteggiatura con pittura lavabile del corridoio che porta dall'entrata al secondo piano. Nota: <b>Riconferma del progetto</b>	2016	Costo totale dell'intervento: 15.892,50 kn ossia 2.089,46 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 2.089,46 Euro ossia 2.298,41 Euro con spese di gestione incluse			2.298				Elenco documenti: - Statuto / Atto di fondazione - scheda di presentazione - preventivo	
226	VI INTERVENTI DI NATURA EDILE, ACQUISTO ATTREZZATURE, ECC. 1. CI Vilanova 2. Vilanova, Croazia 3. Lavori di manutenzione 4. MANUTENZIONE NO NO	Il progetto prevede dei lavori di manutenzione necessari dopo tanti anni dall'apertura della sede (1991). Bisogna rimuovere, rinforzare e ripisatellare il pavimento al piano terra, riverniciare le stanze e sostituire la porta d'ingresso.	2016	Costo totale dell'intervento: 8.203 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 8.203 Euro ossia 9.023,30 Euro con spese di gestione incluse			9.023				Elenco documenti: - scheda di presentazione - preventivi	
227	VI INTERVENTI DI NATURA EDILE, ACQUISTO ATTREZZATURE, ECC. 1. CI Vainada Vainada 19 2. Vainada, Croazia 3. Fornitura attrezzature 4. ATTREZZATURE 5. NO 6. NO	Il progetto prevede la fornitura delle attrezzature in favore della CI: acquisto audio-video: 4.000 Euro - acquisto TV plasma: 1.000 Euro	2016	Costo totale dell'intervento: 5.000 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 5.000 Euro ossia 5.500 Euro con spese di gestione incluse			5.500				Elenco documenti: - scheda di presentazione - preventivi	
228	VI INTERVENTI DI NATURA EDILE, ACQUISTO ATTREZZATURE, ECC. 1. Comunità degli Italiani di Zagabria 2. Palinovečka 19, Zagabria, Croazia 3. Acquisto sede 4. SEDE 5. NO 6. NO	Il progetto prevede l'acquisto di una sede per la Comunità degli Italiani di Zagabria (File 1). • 154m2; • gli spazi sono completamente arredati (cucina, uffici, biblioteca e una sala grande); • riscaldamento e raffreddamento tramite ventilconvettore; • lo spazio dispone di un allarme, videosorveglianza e un servizio di guardia di sicurezza 24 ore al giorno; • si trova in un edificio commerciale - completamente separato; • lo spazio può essere affittato immediatamente per un periodo di sei mesi con possibilità di proroga.	2016	Costo totale dell'intervento: 100.000,00 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 110.000,00 Euro (al lordo delle spese di gestione)			110.000				Elenco documenti: - scheda progetto	
229	VI INTERVENTI DI NATURA EDILE, ACQUISTO ATTREZZATURE, ECC. 1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. Manutenzione sedi 4. MANUTENZIONE SEDI 5. NO 6. NO	NOTA UI: L'elenco degli interventi è il seguente: ..... per un totale di richieste pari a €..... Dell'importo totale, €..... sono mezzi sul c/c dell'UI in quanto derivanti dalle economie realizzate sui progetti conclusi. Complessivamente saranno a disposizione € .....	2015	Costo totale degli interventi: 314.275,00 Euro (PDV e spese di gestione incluse).			50.000	100.000			Elenco documenti: - presentazione del programma - preventivo	
230	VI INTERVENTI DI NATURA EDILE, ACQUISTO ATTREZZATURE, ECC. 1. Centro di Ricerche Storiche di Rovigno Piazza Matteotti 13 2. Rovigno, Croazia 3. Rinnovo facciata e cambio degli abbaini 4. FACCIATA 5. NO 6. NO	Il progetto prevede il rinnovo della facciata e il cambio degli abbaini al terzo piano del CRS.	2016	Costo totale dell'intervento: 163.125 kn ossia 21.280 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 21.280 Euro ossia 23.408 Euro al lordo complessivo.			23.408				Elenco documenti: - piano dei costi - scheda progettuale	

		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
		1. Proponente 2. Località 3. Denominazione 4. Acronimo 5. Altri partecipanti 6. Presenza operatori italiani	Breve descrizione del Progetto	- Tempi stimati realizzazione Progetto - Dinamica intervento	Costo intervento Nota: cambio 1 EUR = 7,666 KN, secondo il cambio medio della Banca Nazionale Croata in data 24/10/2014	Stanziamiento L. 73/01 per il 2015 (spese gestione incluse) in €	Convenzione: - Convenzione MAE-UI-UPT, competenza: 1) UI; 2) UPT	Ipotesi stanziamento L.73/01 per il 2016 (spese gestione incluse) in €	Eventuali stanziamenti L.73/01 per il biennio 2017/2018 (spese gestione incluse) in €	Interessi, avanzi e ridestituzione mezzi MAE-UI (spese gestione incluse) in €	Interessi, avanzi e ridestituzione mezzi L.19/91 ecc., Convenzioni MAE-UPT (spese gestione incluse) in €	- Proprietà edificio/terreno - Particella catastale - Elenco documenti - Note	Deliberazione Comitato di Coordinamento
231	VI INTERVENTI DI NATURA EDILE: ACQUISTO ATTREZZATURE, ECC.	1. Drama Italiano Ujarska 1 2. Fiume, Croazia 3. Arredamento dei due uffici del Teatro Nazionale Croato "Ivan de Zajc" di Fiume aditati a Direzione e Segreteria del Drama Italiano. 4. ARREDAMENTO UFFICI 5. NO 6. NO	Le due stanze situate al terzo piano dell'edificio del teatro, adibita a segreteria e l'altra a direzione sono arredate con mobili vecchi e rovinati, gli stessi da almeno 30 anni, nonostante ogni giorno vengano frequentate, per motivi organizzativi e di rappresentanza da molte persone - attori, registi, direttori - provenienti da tutta Europa.	2016	Costo totale dell'intervento: 4.305,79 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 4.305,79 Euro ossia 4.736,36 Euro al lordo complessivo.			4.736				Elenco documenti: - scheda del progetto - preventivo dettagliato dei costi	
232	VI INTERVENTI DI NATURA EDILE: ACQUISTO ATTREZZATURE, ECC.	1. Comunità degli Italiani F. Tomizza" Umago 2. Umago, Croazia 3. Rinnovo degli arredi del bar Circolo 4. ARREDI BAR 5. NO 6. NO	La Ci è stata restaurata nel 2001 e l'inventario del locale adibito a bar risulta logoro e opsoleto. Con il progetto s'intende rinnovare gli arredi del locale adibito a bar.	2016	Costo totale dell'intervento: 109.900,00 kn ossia 14.449,11 Euro Finanziamento richiesto all'UI: 14.449,11 Euro ossia 15.894,03 Euro (spese di gestione incluse)			15.894				Elenco documenti: - Statuto / Atto di fondazione - Decreto di registrazione - Preventivo dettagliato dei costi	
VI		<b>TOTALE PARZIALE</b>				<b>0</b>		<b>3.262.362</b>	<b>100.000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>		



		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
		1. Proponente 2. Località 3. Denominazione 4. Acronimo 5. Altri partecipanti 6. Presenza operatori italiani	Breve descrizione del Progetto	- Tempi stimati realizzazione Progetto - Dinamica intervento	Costo intervento Nota: cambio 1 EUR = 7,666 KN, secondo il cambio medio della Banca Nazionale Croata in data 24/10/2014	Stanziamiento L. 73/01 per il 2015 (spese gestione incluse) in €	Convenzione: - Convenzione MAE-UI-UPT, competenza: 1) UI; 2) UPT	Ipotesi stanziamento L.73/01 per il 2016 (spese gestione incluse) in €	Eventuali stanziamenti L.73/01 per il biennio 2017/2018 (spese gestione incluse) in €	Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc., Convenzioni MAE-UI (spese gestione incluse) in €	Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc., Convenzioni MAE-UPT (spese gestione incluse) in €	- Proprietà edificio/terreno - Particella catastale - Elenco documenti - Note	Deliberazione Comitato di Coordinamento
233	VII ATTIVITA' SOCIO ECONOMICHE	1. Associazione degli imprenditori della CNI - "Futura" 2. Ferrarska ulia 2, Capodistria 3. Visite di fere legate all'imprenditoria 4. FIERE IMPRENDITORI 5. NO 6. NO	L'associazione degli imprenditori della CNI "Futura" intende organizzare delle visite alle fiere legate all'imprenditoria che si tengono in Slovenia, Croazia e in Italia (in particolare in FVG e Veneto).	2016-2017	Costo totale dell'intervento: 5.000 € (2.500 € all'anno) Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 5.000 € ossia 5.500 € (al lordo delle spese di gestione)			2.750	2.750			Elenco documenti: - Statuto / Atto di fondazione - Scheda di presentazione del progetto	
234	VII ATTIVITA' SOCIO ECONOMICHE	1. Ci Valle, Castel 1 2. Valle, Croazia 3. Agenzia 4. AGENZIA 5. NO 6. NO	La CI propone di creare un'agenzia che presenterà Castel Bembo in tutto il suo splendore anche all'intorni di Valle. Il progetto è di vitale importanza per continuare a portare avanti tutto il lavoro fatto con il rinnovo e restauro del palazzo. Bisognerebbe trovare delle persone che sarebbero disposte a venire a Valle a svolgere convegni, seminari, conferenze, matrimoni e quant'altro con un corrispettivo in termini di denaro. L'intento è quello di reare questa agenzia che possa in futuro gestirsi da sola.	2016-2017	Costo totale dell'intervento: 30.000 Euro ossia 33.000 Euro al lordo della spese di gestione.			33.000				Elenco documenti: - scheda di presentazione del progetto	
VII		<b>TOTALE PARZIALE</b>				<b>0</b>		<b>2.750</b>	<b>2.750</b>	<b>0</b>	<b>0</b>		

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	1. Proponente 2. Località 3. Denominazione 4. Acronimo 5. Altri partecipanti 6. Presenza operatori italiani	Breve descrizione del Progetto	- Tempi stimati realizzazione Progetto - Dinamica intervento	Costo intervento Nota: cambio 1 EUR = 7,666 KN, secondo il cambio medio della Banca Nazionale Croata in data 24/10/2014	Stanziamiento L. 73/01 per il 2015 (spese gestione incluse) in €	Convenzione: - Convenzione MAE-UI-UPT, competenza: 1) UI; 2) UPT	Ipotesi stanziamento L.73/01 per il 2016 (spese gestione incluse) in €	Eventuali stanziamenti L.73/01 per il biennio 2017/2018 (spese gestione incluse) in €	Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc., Convenzioni MAE-UI (spese gestione incluse) in €	Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc., Convenzioni MAE-UPT (spese gestione incluse) in €	- Proprietà edificio/terreno - Particella catastale - Elenco documenti - Note	Deliberazione Comitato di Coordinamento
235	VIII ALTRE INIZIATIVE STRATEGICHE 1. UNIONE ITALIANA 2. 5100 Fiume, Croazia 3. UI BUJIE 4. UI BUJIE 5. NO 6. NO	Costituzione del Centro di formazione e giovanile dell'UI. Restauro della sede di proprietà dell'UI a Bue e fornitura degli arredi e delle attrezzature. Assicurazione dei mezzi finanziari per l'avvio delle attività.	2015	Programma UI nell'ambito del Piano di collaborazione UI-UPT.			1.500.000					
236	VIII ALTRE INIZIATIVE STRATEGICHE 1. UNIONE ITALIANA 2. 5100 Fiume, Croazia 3. COMUNITA' DEGLI ITALIANI 4. CI 5. NO 6. NO	Sostegno per lo svolgimento delle attività istituzionali delle CI.	2015	Programma UI nell'ambito del Piano di collaborazione UI-UPT.			700.000	1.400.000				
237	VIII ALTRE INIZIATIVE STRATEGICHE 1. UI Capodistria Via Zupancić 39 2. 6000 Capodistria, Slovenia 3. Restauro sede UI a Capodistria 4. UI CAPODISTRIA 5. NO 6. NO	Il progetto si prefigge di realizzare un moderno centro polifunzionale in favore delle attività culturali ed istituzionali della CNI. Nella nuova sede sarà collocata una sala polifunzionale modernamente attrezzata, un'aula computer per la realizzazione di corsi di formazione, una sala riunioni, gli uffici dell'Unione Italiana e di altre istituzioni della CNI (ufficio del CRS, ecc).	2015	Costo totale dell'intervento: 1.288.500,00 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 1.417.350,00 Euro (al lordo del DDV e delle spese di gestione)			1.420.000				Elenco documenti - preventivo dei costi - progetto principale - progetto esecutivo - piantine	
238	VIII ALTRE INIZIATIVE STRATEGICHE 1. UI Fiume Via delle Pile 1 2. 51000 Fiume Croazia 3. Allestimento nuova sede UI a Fiume 4. UI FIUME 5. NO 6. NO	Il progetto si prefigge di utilizzare gli attuali spazi occupati dalla Biblioteca civica al pianoterra del Palazzo Modello in funzione delle necessità dell'UI con sede a Fiume. All'interno dei nuovi spazi verrebbe anche collocata una pinacoteca dove allestire una mostra permanente del vasto patrimonio artistico di proprietà dell'UI. Qualora l'iniziativa non potesse realizzarsi in questi termini, andrebbe quindi ricercata una soluzione di spazi alternativi. Nota: la CI Fiume riconferma il progetto	2015	Costo totale dell'intervento: n.d. Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: n.d.			1.500.000				Elenco documenti - preventivo dei costi - progetto principale - progetto esecutivo - piantine	
VIII	TOTALE PARZIALE				0		5.120.000	1.400.000	0	0		

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	1. Proponente 2. Località 3. Denominazione 4. Acronimo 5. Altri partecipanti 6. Presenza operatori italiani	Breve descrizione del Progetto	- Tempi stimati realizzazione Progetto - Dinamica intervento	Costo intervento Nota: cambio 1 EUR = 7,666 KN, secondo il cambio medio della Banca Nazionale Croata in data 24/10/2014	Stanziamiento L. 73/01 per il 2015 (spese gestione incluse) in €	Convenzione: - Convenzione MAE-UI-UPT, competenza: 1) UI; 2) UPT	Ipotesi stanziamento L.73/01 per il 2016 (spese gestione incluse) in €	Eventuali stanziamenti L.73/01 per il biennio 2017/2018 (spese gestione incluse) in €	Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi MAE-UI (spese gestione incluse) in €	Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc., Convenzioni MAE-UPT (spese gestione incluse) in €	- Proprietà edificio/terreno - Particella catastale - Elenco documenti - Note	Deliberazione Comitato di Coordinamento
I	TOTALE PARZIALE	INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE			1.106.011		12.188.672	3.877.565	27.500	0		17.199.748
II	TOTALE PARZIALE	ATTIVITA' DELLE COMUNITA' DEGLI ITALIANI			818.210		1.223.620	1.920.010	0	0		3.961.840
III	TOTALE PARZIALE	ATTIVITA' DELLE ISTITUZIONI DELLA CNI			478.448		1.055.871	990.823	0	0		2.524.940
IV	TOTALE PARZIALE	CULTURA, ARTE, SPETTACOLO E INFORMAZIONE			270.240		1.207.563	1.989.550	0	0		3.467.352
V	TOTALE PARZIALE	UNIVERSITA', RICERCA E FORMAZIONE			459.310		993.667	1.701.145	0	0		3.154.122
VI	TOTALE PARZIALE	INTERVENTI DI NATURA EDILE, ACQUISTO ATTREZZATURE, ECC			0		3.262.362	100.000	0	0		3.362.362
VII	TOTALE PARZIALE	ATTIVITA' SOCIO ECONOMICHE			0		2.750	2.750	0	0		5.500
VIII	TOTALE PARZIALE	ALTRE INIZIATIVE STRATEGICHE			0		5.120.000	1.400.000	0	0		6.520.000
	<b>TOTALE</b>				<b>3.132.217</b>		<b>25.054.304</b>	<b>11.981.843</b>	<b>27.500</b>	<b>0</b>		<b>40.195.864</b>

Il Presidente della Giunta Esecutiva  
Maurizio Tremul

Il Presidente dell'Assemblea  
Roberto Palisca

\_\_\_\_\_ 2015

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	1. Proponente 2. Località 3. Denominazione 4. Acronimo 5. Alti partecipanti 6. Presenza operatori italiani	Breve descrizione del Progetto	- Tempi stimati realizzazione Progetto - Dinamica intervento	Costo intervento Nota: cambio 1 EUR = 7,666 KN, secondo il cambio medio della Banca Nazionale Croata in data 24/10/2014	Stanziamiento L. 73/01 per il 2015 (spese gestione include) in €	Convenzione: - Convenzione MAE-UI-UPT, competenza: 1) UI; 2) UPT	ipotesi stanziamento L.73/01 per il 2016 (spese gestione include) in €	Eventuali stanziamenti L.73/01 per il biennio 2017/2018 (spese gestione include) in €	Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc., Convenzioni MAE-UI (spese gestione include) in €	Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc., Convenzioni MAE-UPT (spese gestione include) in €	- Proprietà edificio/terreno - Particella catastale - Elenco documenti - Note	Deliberazione Comitato di Coordinamento
1	I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE 1. EDIT Ente giornalistico - editoriale Via Re Zvonimir 20a 2. 51000 Fiume, Croazia 3. La Voce nelle scuole VII, VIII, IX 4. VOCE SCUOLE 5. NO 6. NO	Distribuzione gratuita del quotidiano "La Voce del Popolo" agli alunni delle III e IV classi delle SMSI in Croazia e Slovenia e ai loro docenti. "La Voce nelle scuole" si prefigge di coinvolgere e stimolare gli insegnanti e gli alunni a dedicare la loro attenzione all'esplorazione degli argomenti e delle problematiche di particolare interesse e di attualità attraverso l'uso didattico de "La Voce". Il progetto raggiungerà 280 alunni e 18 docenti delle scuole in Croazia e 50 alunni e 12 docenti in Slovenia per un totale di 358 beneficiari.	2015 2016 2017	Costo totale dell'intervento: 83.367,25 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 91.703,97 Euro (incluse le spese di gestione)	91.704		91.704	91.704			Elenco documenti: - programma del progetto - piano dei costi	
2	I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE 1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. ATTIVITA' SPORTIVE 4. ATTIVITA' SPORTIVE 5. UPT 6. SI	Finanziamento richiesto per: Migliori sportivi 2014 - Incontri. - 5.000,00, Pallavolo - Campionati. - 2.600,00, Pallavolo- Giochi. - 3.000,00, Calcio - Campionati. - 1.700,00, Calcio - Giochi. - 2.400,00, Green volley e calcefto F. - Giochi. - 3.700,00, Atletica - Campionati. - 5.500,00, Atletica - Giochi. - 6.000,00, Atletica Meeting internazionale. - 6.100,00, XIII Incontro sportivo (CN slovena e italiana) - Incontri. - 1.500,00, Campestre - Giochi e Campionati. - 4.300,00, Tennis da tavolo - Giochi e Campionati. - 2.100,00, Mini atletica - Giochi - 3.800,00, -, Gare di nuoto - 0-, "Accademia di Tiro al volo", Cittanova - 11.000,00, Coppe, medaglie e attrezzature sportive. - 9.100,00.	2015	Costo totale dell'intervento: 67.800,00 Euro.	67.800		64.770	129.540			Elenco documenti: - presentazione del programma - preventivo	
3	I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE 1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. UI - Manuali, testi ausiliari, schede prescolari 4. Manuali 5. UPT 6. SI	Manuali, testi ausiliari, schede prescolari: 293.000,00€ lordi.	2015	Costo totale dell'intervento: 287.000,00 Euro	293.000		293.000	586.000			Elenco documenti: - presentazione del programma - preventivo	
4	I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE 1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. UI - Docenti dall'Italia 4. Docenti 5. UPT 6. SI	Docenti dall'Italia	A.S. 2015/2016	Costo totale dell'intervento: 15.000,00 Euro (al lordo delle spese di gestione)	20.000		15.000	30.000				
5	I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE 1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. Percorsi formativi SMSI 4. SMSI 5. UPT 6. SI	Percorsi formativi SMSI (il finanziamento è riferito all'anno scolastico 2014/15). a) Giornata scientifica: Life Learning Center e Science Centre Trieste (classi I) - 8.000,00 € lordi. b) Milano e Torino: le conquiste tecnologiche ed il made in Italy, 5 giorni - percorso formativo per le eccellenze nello studio - 50.000,00€. c) "L'isonzo scorrendo mi levigava/come un suo sasso": la Grande Guerra 1914 - 1918 dalla guerra di trincea all'autodeterminazione dei popoli - (Conv. 2014, da pianificare sulla Conv. 2016) - € 0. d) Roma: la capitale (classi IV dei programmi quadriennali e classi III dei programmi triennali) - 5 giorni - 106.700,00€ lordi. e) La Scuola incontra... Incontri con personaggi di spicco del mondo CNI e della cultura italiana - 0 € lordi.	A.S. 2015/2016	Costo totale dell'intervento: 202.700, 00 Euro	184.700		211.000	422.000			Elenco documenti: - presentazione del programma - preventivo	
6	I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE 1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. Percorsi formativi SEI 4. SEI 5. UPT 6. SI	Percorsi formativi per gli alunni delle SEI (il finanziamento è riferito all'a.s. 2014/15): - Giornata scientifica: Science Centre Immaginario scientifico Trieste Grignano, classi IV Croa/ Slo - 9.526,00 € lordi. - Giornata di studio al polo scientifico di Trieste - 11.000,00€ lordi - Giornata scientifica - Laboratori didattici per le eccellenze al parco letterario "Gianni Rodari" di Omega, finalizzati alla promozione della capacità creativa quale consapevolezza del modo di essere del fanciullo; 4 giorni - 28.000,00€ lordi. - Scambi culturali di classe - 0 € lordi. - Soggiorni di studio per le eccellenze nelle discipline scientifiche, Centro astronomico di Visignano, 40 alunni, 14 insegnanti, 5 giorni - 18.000,00€ lordi.	A.S. 2015/2016	Costo totale dell'intervento: 57.000,00 Euro	66.526		127.000	254.000			Elenco documenti: - presentazione del programma - preventivo	
7	I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE 1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. MOF - miglioramento dell'offerta formativa 4. MOF 5. UPT 6. SI	MOF - miglioramento dell'offerta formativa (A.S. 2014/2015): 37 scuole: 4.336 alunni. attrezzature, mezzi didattici e relativa manutenzione; scambi culturali con le scuole italiane; partecipazione a concorsi letterari, competizioni e Olimpiadi del sapere a livello regionale e nazionale in Italia, progetti antidispersione scolastica; progetti didattici specifici.	2015	Costo totale dell'intervento: 239.000,00 Euro	233.005		239.000	478.000			Elenco documenti: - presentazione del programma - preventivo	

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
	1. Proponente 2. Località 3. Denominazione 4. Acronimo 5. Altri partecipanti 6. Presenza operatori italiani	Breve descrizione del Progetto	- Tempi stimati realizzazione Progetto - Dinamica intervento	Costo intervento Nota: cambio 1 EUR = 7,666 KN, secondo il cambio medio della Banca Nazionale Croata in data 24/10/2014	Stanziamiento L. 73/01 per il 2015 (spese gestione include) in €	Convenzione: - Convenzione MAE-UI-UPT, competenza: 1) UI; 2) UPT	ipotesi stanziamento L.73/01 per il 2016 (spese gestione include) in €	Eventuali stanziamenti L.73/01 per il biennio 2017/2018 (spese gestione include) in €	Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc., Convenzioni MAE-UI (spese gestione include) in €	Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc., Convenzioni MAE-UPT (spese gestione include) in €	- Proprietà edificio/terreno - Particella catastale - Elenco documenti - Note	Deliberazione Comitato di Coordinamento	
8	1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. AGGIORNAMENTO E FORMAZIONE IN SERVIZIO 4. AGGIORNAMENTO E FORMAZIONE UPT 5. SI 6. SI	Aggiornamento e formazione in servizio. A) Attività formative e di aggiornamento per gli insegnanti di scuola materna, 1 giornata collaborazione AZOO e Università J. Dobrila, Dipartimento di studi in lingua italiana, Pola e Pietas Julia di Pola - € 3.300,00. B) Lingua, comunicazione e cultura italiana; corso di aggiornamento modulare articolato in quattro giornate distinte e destinate rispettivamente agli insegnanti di materna, agli insegnanti di classe, ai docenti di Lingua e letteratura italiana, ai docenti delle discipline scientifiche; collaborazione AZOO e Università degli studi, Facoltà di lettere e filosofia, Dipartimento di Italianistica, Fiume - € 6.900,00. C) Seminario itinerante nei Friuli Venezia Giulia: Educazione alla Cittadinanza attiva – best practices; 3 giorni, 30 partecipanti – 7.200,00€. D) XLVIII Seminario itinerante di Cultura italiana, collaborazione Istituto per le scuole R. Slovenia e Consolato Generale d'Italia a Capodistria; 5 giorni, 30 partecipanti € 22.000,00. E) LI Seminario autunnale di Lingua e Cultura italiana, Isola, collaborazione Istituto per le scuole R. Slovenia e Consolato Generale d'Italia a Capodistria € 4.000,00. F) Seminario invernale di Lingua e Cultura italiana. XLVII Seminario linguistico-culturale e XLIII Seminario scientifico-matematico, Trieste, collaborazione con l'AZOO e l'Università degli Studi di Trieste, 3 giorni, 60 partecipanti - 22.000,00€. G) Aggiornamento e formazione docenti di educazione fisica, collaborazione con il CONI - € 3.600,00. H) Corso modulare Centro Studi Podresca "L'arte di educare", Istria, 3 moduli di 5+2 ore ciascuno, 30 partecipanti - € 6.800,00. I) Seminario di aggiornamento per i docenti delle discipline economiche e sociologiche EXPO 2015" Milano, 3 giorni, 30 partecipanti - € 8.600,00.	2015	Costo totale dell'intervento: 94.000,00 Euro	94.000		84.000	168.000			Elenco documenti: - presentazione del programma - preventivo		
9	1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. COMPENDE D'AUTORE 4. SI 5. SI 6. SI	Manuali e compendi d'autore per le discipline formative identitarie (geografia, storia, arte, musica, italiano) - I Fase - € 15.000,00 lordi.	2015	Costo totale dell'intervento: 15.000,00 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 15.000,00 Euro al lordo.	15.000								
10	1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. VALORIZZAZIONE DELLA RETE SCOLASTICA DELLA CNI. 4. VALORIZZAZIONE SCUOLE CNI 5. SI 6. SI	<b>Istituzioni prescolari italiane</b> 1. Festival dell'espressione scenica: "Appuntamento con la fantasia", VIII edizione - 3.900,00 € netti (Cap. 4544). 2. Laboratori didattici e spettacoli per la fascia prescolare - 3.000,00€ lordi (Cap.4544). <b>Scuole Elementari italiane</b> Classi inferiori 1. Festival dell'espressione scenica: "Appuntamento con la fantasia", IX edizione - 10.200,00 € netti (Cap. 4544). 2. "I colori dell'autunno", VII edizione, giornata di studio interdisciplinare con percorso didattico integrato, classi III CRO/IV SLO - 6.060 € netti (Cap. 4544). 3. Laboratori didattici e spettacoli per ragazzi - 3.000,00€ lordi (Cap. 4544). Classi superiori 4. "La magia delle parole" - .... edizione -€ 5.500,00 netti (Cap. 4544). Scuole Medie Superiori Italiane 1. "La magia delle parole" - .... edizione -€ 5.500,00 netti (Cap. 4544).	2015	Costo totale dell'intervento: 6.000,00 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 6.000,00 Euro al lordo.	40.276				27.500				
I	<b>TOTALE PARZIALE</b>				1.106.011	0	1.125.474	2.159.244	27.500	0			

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	1. Proponente 2. Località 3. Denominazione 4. Acronimo 5. Altri partecipanti 6. Presenza operatori italiani	Breve descrizione del Progetto	- Tempi stimati realizzazione Progetto - Dinamica intervento	Costo intervento Nota: cambio 1 EUR = 7.666 KN, secondo il cambio medio della Banca Nazionale Croata in data 24/10/2014	Stanziamiento L. 73/01 per il 2015 (spese gestione incluse) in €	Convenzione: - Convenzione MAE UI-UPT, competenza: 1) UI; 2) UPT	ipotesi stanziamento L.73/01 per il 2016 (spese gestione incluse) in €	Eventuali stanziamenti L.73/01 per il biennio 2017/2018 (spese gestione incluse) in €	Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc., Convenzioni MAE-UI (spese gestione incluse) in €	Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc., Convenzioni MAE-UPT (spese gestione incluse) in €	- Proprietà edificio/terreno - Particella catastale - Elenco documenti - Note	Deliberazione Comitato di Coordinamento
11	II ATTIVITA' DELLE COMUNITA' DEGLI ITALIANI	1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. UI - DIRIGENTI ARTISTICI RESIDENTI IN ITALIA 4. DIRIGENTI ARTISTICI 5. UPT 6. SI	mezzi sono finalizzati al pagamento delle prestazioni dei docenti – dirigenti artistici residenti in Italia che operano presso le CI ed il CSMC "Luigi Dalla Piccola".	2015	Costo totale dell'intervento: 77.110,00 Euro, al lordo delle spese di gestione.	77.110	80.000	160.000			Elenco documenti: - presentazione del programma - preventivo	
12	II ATTIVITA' DELLE COMUNITA' DEGLI ITALIANI	1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. VALORIZZAZIONE DELLE ATTIVITA' ARTISTICHE-CULTURALI ITALIANE, DIFFUSIONE PROMOZIONE DELLA LINGUA E CULTURA ITALIANA 4. VALORIZZAZIONE E PROMOZIONE 5. UPT 6. SI	Finanziamento delle attività artistiche, culturali, di promozione e di diffusione della lingua italiana, presentate dalle CI e dalle SAC, sulla base di un programma annuale e in conformità ai criteri di ripartizione dell'UI. Fino ad ora le risorse erano così suddivise: a) Attività culturali delle CI (gruppi letterari, gruppi di ricerca, attività bibliotecaria, ecc.); b) Scambi culturali, promozione dell'arte e della cultura italiana nei paesi domiciliari e all'estero, acquisto di mezzi e attrezzature, ecc.); c) Attività artistiche delle CI (Complessi corali e musicali, attività teatrale, attività artistiche, ecc.); d) Diffusione della lingua italiana (corsi di italiano nelle CI in cui non esiste una scuola italiana.); e) Altre attività tradizionali.	2015	Costo totale dell'intervento: 693.216,00 Euro	700.000	706.400	1.500.000			Elenco documenti: - presentazione del programma - preventivo	
13	II ATTIVITA' DELLE COMUNITA' DEGLI ITALIANI	1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. CONFERENZE SULLA SANITÀ 4. CONFERENZE 5. SI 6. SI	Conferenze presso le CI sul tema della sanità. Ciclo di conferenze di due medici della CNI presso le Comunità degli Italiani (2 conf. X 12 mesi) - 6.000,00 € lordi.	2015	Costo totale dell'intervento: 6.000,00 Euro (spese di gestione incluse)	6.000						
14	II ATTIVITA' DELLE COMUNITA' DEGLI ITALIANI	1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. ATTIVITA' SPORTIVE 4. ATTIVITA' SPORTIVE 5. UPT 6. SI	Il finanziamento è richiesto per: Migliori sportivi 2014 - Incontri - 2.500,00, Tornei delle CI - Incontri - 1.700,00, Torneo di tennis - Incontri - 1.600,00, Torneo di bocce - Incontri - 1.500,00, Torneo di calcio - Incontri - 2.400,00, XXIV Incontro sportivo UI - Incontri - 10.000,00, XI Incontro sportivo (CN slovena e italiana) - Incontri - 0, Torneo di pallavolo F. - 900,00, Incontro dell'amicizia - Incontri - 5.600,00, Torneo "Coppa Forlani" di scacchi - Incontri - 1.000,00, CI senza frontiere - 3.000,00, Coppe, medaglie, attrezzature sportive - 5.000,00. Valorizzazione delle eccellenze sportive della CNI, costituzione di scuole d'eccellenza e di percorsi formativi specifici, ad es. nel tiro al piattello - 19.000,00€.	2015	Costo totale dell'intervento: 35.100,00 Euro (spese di gestione incluse)	35.100	40.260	80.520			Elenco documenti: - presentazione del programma - preventivo	
II	<b>TOTALE PARZIALE</b>					<b>818.210</b>	<b>826.660</b>	<b>1.740.520</b>	<b>0</b>	<b>0</b>		

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
	1. Proponente 2. Località 3. Denominazione 4. Acronimo 5. Altri partecipanti 6. Presenza operatori italiani	Breve descrizione del Progetto	- Tempi stimati realizzazione Progetto - Dinamica intervento	Costo intervento Nota: cambio 1 EUR = 7,666 KN, secondo il cambio medio della Banca Nazionale Croata in data 24/10/2014	Stanziamiento L. 73/01 per il 2015 (spese gestione incluse) in €	Convenzione: - Convenzione MAE-UI-UPT, competenza: 1) UI; 2) UPT	ipotesi stanziamento L.73/01 per il 2016 (spese gestione incluse) in €	Eventuali stanziamenti L.73/01 per il biennio 2017/2018 (spese gestione incluse) in €	Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc., Convenzioni MAE-UI (spese gestione incluse) in €	Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc., Convenzioni MAE-UPT (spese gestione incluse) in €	- Proprietà edificio/terreno - Particella catastale - Elenco documenti - Note	Deliberazione Comitato di Coordinamento	
15	III ATTIVITA' DELLE ISTITUZIONI DELLA CNI	1. Centro di Ricerche Storiche di Rovigno Piazza Matteotti 13 2. Rovigno, Croazia 3. "Stampa e trasporto pubblicazioni" 4. PUBBLICAZIONI 5. SI 6. SI	1. Stampa pubblicazioni - 15.000€ netti (Cap. 4544). 2. Trasporto volumi (Trieste - Rovigno) - 6.000€ netti (Cap. 4544).	2016	Costo totale dell'intervento: 23.100,00 Euro (al lordo delle spese gestione)	23.100					Elenco documenti: - piano dei costi - scheda progettuale		
16	III ATTIVITA' DELLE ISTITUZIONI DELLA CNI	1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. DRAMMA ITALIANO DI FIUME 4. DRAMMAITALIANO 5. UPT 6. SI	Dramma Italiano di Fiume (il finanziamento è riferito alla stagione 2015 - 128.088,42€ al netto). Contributo per la realizzazione di attività teatrali. Programma: a) Titolo: E SE INVECE DI PINOCCHIO... Autore: Elvia Nacinovich da C. Colfodi. Regia: Elvia Nacinovich. Costo del progetto + tournée: 73.978,95€. Mezzi richiesti a UI: 29.591,58€. b) Titolo: LE QUINTE DELLA VITA. Autore: Rosanna Bubola. Regia: Neva Rold. Costo del progetto + tournée: 38.184,21€. Mezzi richiesti a UI: 11.455,26€. c) Titolo: EL DIA QUE ME QUIERAS. Autore: Autori vari. Costo del progetto + tournée: 51.031,58€. Mezzi richiesti a UI: 17.861,05€. d) Titolo: AGONIA. Autore: Miroslav Križna. Regia: Nenad Glavan. Costo del progetto + tournée: 66.605,26€. Mezzi richiesti a UI: 25.310,00€. e) Titolo: IL FESTIVAL DI SAN VITO. Autore: Mani Gotovac. Regia: Moja Horvat. Costo del progetto + tournée: 109.676,32€. Mezzi richiesti a UI: 43.870,53€. f) Marketing e attività particolari. Costo complessivo: 19.830,00€. Mezzi richiesti a UI: 19.830,00€.	2015	Costo totale dell'intervento: 137.000 Euro (al lordo delle spese gestione)	137.000		137.000	137.000			Elenco documenti: - presentazione del programma - preventivo	
17	III ATTIVITA' DELLE ISTITUZIONI DELLA CNI	1. EDIT Ente giornalistico - editoriale Via Re zvonimir 20a 2. 51000 Fiume, Croazia 3. Presentazione dell'EDIT a Roma 4. EDIT A ROMA 5. SI 6. SI	Presentazione dell'EDIT a Roma in collaborazione con l'Ambasciata della Croazia in Italia e del Ministero dei beni e delle attività culturali e del turismo italiano. - 15.000,00 tor	2016	Costo totale dell'intervento: 15.000,00 Euro (incluse le spese di gestione)	15.000							
18	III ATTIVITA' DELLE ISTITUZIONI DELLA CNI	1. RTV Slovenia - Centro Regionale Koper Capodistria Programmi TV per la Comunità nazionale italiana Via O.F. 15 2. 6000 Capodistria, Slovenia 3. Trasmissione digitale dei programmi italiani di TV Capodistria (VII) 4. SATELLITE TV CAPODISTRIA 5. NO 6. NO	Il progetto prevede la copertura delle spese di trasmissione via satellite dei programmi italiani TV Capodistria per le necessità della CNI in Istria, Fiume, Dalmazia e Slavonia comprese quelle del noleggio di un canale autonomo satellitare (Hotbird di Eutelsat) per la durata di un anno.	2015	Costo totale dell'intervento: 261.360 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 261.360 Euro ossia 267.496 Euro (al lordo delle spese di gestione).	233.846	288.000	576.000			Elenco documenti: - scheda presentazione del progetto - copia della Dichiarazione del Direttore della UO Trasmettitori e collegamenti della RTV Slovenia sulle spese concernenti la trasmissione satellitare nel periodo luglio 2013 - giugno 2014		
19	III ATTIVITA' DELLE ISTITUZIONI DELLA CNI	1. UI 2. Fiume, Pola e Verteneglio 3. Centro Studi di Musica Classica "Luigi Dallapiccola", Verteneglio 4. CSMC Dallapiccola 5. SI 6. SI	I mezzi sono finalizzati al pagamento delle prestazioni dei dirigenti artistici connazionali operanti presso il CSMC (65.000,00€ lordi per finanziare le medesime ore del 2013 + 3 ore di flauto a Fiume e 1/2 corso a Capodistria); finanziamento del saggio di fine anno, dei concerti di Natale e del Premio "Mauro Masoni" e altre eventuali spese legate alla remunerazione dei docenti connazionali (10.800,00€).	2015	Costo totale dell'intervento: 84.300,00 Euro Mezzi richiesti all'UI: 71.500,00 € (al lordo delle spese di gestione).	69.500	70.000	140.000					
III	TOTALE PARZIALE					478.446	495.000	853.000	0	0			

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	1. Proponente 2. Località 3. Denominazione 4. Acronimo 5. Alti partecipanti 6. Presenza operatori italiani	Breve descrizione del Progetto	- Tempi stimati realizzazione Progetto - Dinamica intervento	Costo intervento Nota: cambio 1 EUR = 7,666 KN, secondo il cambio medio della Banca Nazionale Croata in data 24/10/2014	Stanziamiento L. 73/01 per il 2015 (spese gestione include) in €	Convenzione: - Convenzione MAE-UI-UPT, competenza: 1) UI; 2) UPT	ipotesi stanziamento L.73/01 per il 2016 (spese gestione include) in €	Eventuali stanziamenti L.73/01 per il biennio 2017/2018 (spese gestione include) in €	Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc., Convenzioni MAE-UI (spese gestione include) in €	Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc., Convenzioni MAE-UPT (spese gestione include) in €	- Proprietà edificio/terreno - Particella catastale - Elenco documenti - Note	Deliberazione Comitato di Coordinamento
20	IV CULTURA, ARTE, SPETTACOLO E INFORMAZIONE 1. UI e CI di Dignano Via delle pile 1, Fiume e Piazza del Popolo 4 Dignano 2. Fiume-Dignano, Croazia 3. Festival Internazionale del Folklore Leron - XV, XVI, XVII 4. LERON 5. Città di Dignano, Regione Istriana 6. NO	Il Festival Internazionale del Folklore Leron è diventato manifestazione culturale tradizionale grazie all'organizzazione della CI di Dignano e dell'UI. Finora si sono avute 14 edizioni e la manifestazione è cresciuta di anno in anno. E' un evento d'eccezionale pregio, di grande qualità e di forte risonanza ben oltre i confini cittadini e regionali che finora ha portato a Dignano ben oltre 5000 esecutori dall'Istria, Croazia, Italia, Slovenia, Albania, Austria, Bosnia, Francia, Grecia, Israele, Macedonia, Portogallo, Repubblica slovacca, Serbia, Spagna, Svizzera, Romania, Turchia e Ungheria. La manifestazione si articola in due giornate con corteo dei partecipanti, spettacolo/assemblea, incontro con il sindaco, tavola rotonda di presentazione dei gruppi. Il Festival è diventato simbolo dell'Estate Culturale Dignanese, nonché manifestazione rilevante in ambito della CNI in quanto promotore culturale del ricco patrimonio folcloristico della CNI. Il festival verrà cofinanziato dalla Città di Dignano e dalla Regione Istriana.	2015 2016 2017	Costo totale dell'intervento per il 2015: 37.100,00 Euro al netto ossia 011.012,50 Euro al lordo (PDV e spese di gestione include) Costo totale dell'intervento per il 2016: 2017: 124.987,50 Euro (PDV e spese di gestione include) ossia 51.600 Euro al netto per il 2016 a 39.300 Euro al netto.	27.000		27.000	54.000			Elenco documenti: - piano dei costi - programma dettagliato del progetto	
21	IV CULTURA, ARTE, SPETTACOLO E INFORMAZIONE 1. UI 2. Pola 3. Arena International 4. ARENA INTERNATIONAL 5. NO 6. NO	Arena International è un progetto di perfezionamento musicale di giovani talenti che valorizza sia la collaborazione internazionale in campo dell'interpretazione musicale. Il progetto nasce dal bisogno culturale dei giovani artisti della CNI per creare un punto d'incontro e di confronto delle diverse esperienze e culture. Il progetto è aperto agli artisti italiani, croati, sloveni, austriaci, e anche ad altri, valorizzando quei presupposti d'integrazione europea che stiamo perseguendo. Il progetto si realizza in due parti: laboratori musicali per il perfezionamento individuale, dimostrando i risultati raggiunti nei concerti pubblici; la seconda parte vuole affermare gli artisti-esecutori che in collaborazione con i compositori promuovono le nuove composizioni. L' 'Arena International è diventato un progetto particolare, riconoscibile nei suoi intenti, oltre che per una nutrita scelta di classi di strumento e canto offre ai suoi partecipanti un'integrazione del proprio programma di studio.	2015	Costo totale dell'intervento: 64.519,38 Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 20.000,00 Euro (al lordo delle spese di gestione)	7.670		20.000	40.000			Elenco documenti: - descrizione del progetto - piano dei costi	
22	IV CULTURA, ARTE, SPETTACOLO E INFORMAZIONE 1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. ABBONAMENTI DIGITALI AL "PICCOLO" 4. ABBONAMENTI 5. UPT 6. SI	Abbonamenti digitali al "Piccolo" in favore delle CI, Scuole e Istituzioni della CNI. Accensione di 200 abbonamenti a 180,00€ cadauno.	2015	Costo totale dell'intervento: 36.000,00 Euro	36.000		52.610	269.000			Elenco documenti: - presentazione del programma - preventivo	
23	IV CULTURA, ARTE, SPETTACOLO E INFORMAZIONE 1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. CONCORSO D'ARTE E CULTURA ISTRIA NOBILISSIMA, XLVIII EDIZIONE 4. ISTRIA NOBILISSIMA 5. UPT 6. SI	Il Concorso d'Arte e di Cultura "Istria Nobilissima", che nel 2015, giunge alla sua XLVIII edizione, viene organizzato annualmente dall'Unione Italiana in collaborazione con l'Università Popolare di Trieste. Il Premio si prefigge di promuovere e affermare la creatività artistica e culturale della Comunità Nazionale Italiana di Croazia e Slovenia e di diffonderla sul territorio del suo insediamento storico e su quello della sua Nazione Madre. Spese pianificate per: pubblicazione del Bando di Concorso, stampa inviti e manifesti, onorario ai membri delle giurie, colazione per i membri delle giurie, premi, cerimonia di premiazione, rinfresco, realizzazione Premio Promozione, stampa di 2 Antologie.	2015	Costo totale dell'intervento: 103.299,00 Euro Finanziamento richiesto all'UI: 83.000,00 Euro	43.280		83.000	166.000			Elenco documenti: - presentazione del programma - preventivo	
24	IV CULTURA, ARTE, SPETTACOLO E INFORMAZIONE 1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. MOSTRE D'ARTE 4. EX TEMPORE DI PITTURA GRISIGNANA 2015 5. UPT 6. SI	XXII "Ex tempore di pittura Grisignana 2014" - fine settembre, spese pianificate per: spese viaggio e onorario dei membri della giuria giudicatrice, premi, stampa manifesti e inviti, rinfreschi e manifestazioni collaterali, mostre, serate letterarie, tavole rotonde, concerti.	2015	Costo totale dell'intervento: 44.826,00 Euro Finanziamento richiesto all'UI: 34.000,00 Euro	32.780		32.780	65.560			Elenco documenti: - presentazione del programma - preventivo	
25	IV CULTURA, ARTE, SPETTACOLO E INFORMAZIONE 1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. XLIV EDIZIONE DEL FESTIVAL DELLA CANZONE PER L'INFANZIA VOCI NOSTRE/VOCI NOSTRE 4. VOCI NOSTRE 5. UPT 6. SI	Finanziamento della manifestazione, che comporta le seguenti spese: stampa inviti, manifesti, programmi, fotocopie, colazione per i partecipanti e gli accompagnatori; spese giuria, borsa libro e spese viaggio per 5 membri della giuria; premi; targhe a compositori e parolieri; medagliette di partecipazione a ciascun minicantante; presentazione del festival; scenografia e realizzazione dei numeri; borse libro e borse disco per compositori e parolieri; preparazione e registrazione del coretto; preparazione degli arrangiamenti, delle basi musicali, delle musicassette e dei CD; realizzazione del Canzoniere; supporto tecnico; varie spese materiali; spese postali; materiali di cancelleria; diritti d'autore; magliette coretto; trasporto coretto; impianto audio e trasporto scenografia; fondo riserva; riprese televisive e registrazione radiofonica della manifestazione e produzione di un DVD e di un CD della manifestazione.	2015	Costo totale dell'intervento: 54.872,00 Euro	42.000		50.000	100.000			Elenco documenti: - presentazione del programma - preventivo	
26	IV CULTURA, ARTE, SPETTACOLO E INFORMAZIONE 1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. Mostra antologica delle opere premiate a Istria Nobilissima 4. ARTE PITTORICA ISTRO-QUARNERINA IN MOVIMENTO 5. UPT 6. SI	Arte pittorica istro-quarnerina in movimento. Mostra antologica delle opere premiate al Concorso d'Arte e di Cultura "Istria Nobilissima", in collaborazione con le Ambasciate Italiane di Lubiana e Zagabria, con i Consolati Generali d'Italia in Fiume e Capodistria e con gli IIC di Zagabria e Lubiana € 35.610,00.	2015	Costo totale dell'intervento: 35.610,00 Euro	35.610							



	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	1. Proponente 2. Località 3. Denominazione 4. Acronimo 5. Altri partecipanti 6. Presenza operatori italiani	Breve descrizione del Progetto	- Tempi stimati realizzazione Progetto - Dinamica intervento	Costo intervento Nota: cambio 1 EUR = 7.666 KN, secondo il cambio medio della Banca Nazionale Croata in data 24/10/2014	Stanziamiento L. 73/01 per il 2015 (spese gestione incluse) in €	Convenzione: - Convenzione MAE-UI-UPT, competenza: 1) UI; 2) UPT	ipotesi stanziamento L.73/01 per il 2016 (spese gestione incluse) in €	Eventuali stanziamenti L.73/01 per il biennio 2017/2018 (spese gestione incluse) in €	Interessi, avanzi e destinazione mezzi L.19/91 ecc., Convenzioni MAE-UI (spese gestione incluse) in €	Interessi, avanzi e destinazione mezzi L.19/91 ecc., Convenzioni MAE-UPT (spese gestione incluse) in €	- Proprietà edificio/terreno - Particella catastale - Elenco documenti - Note	Deliberazione Comitato di Coordinamento
	IV/CULTURA, ARTE, SPETTACOLO E INFORMAZIONI	1. Università Popolare di Trieste 2. Trieste 3. LEONE DI MUGGIA 4. LEONE MUGGIA 5. UPT 6. SI	2015	Costo totale dell'intervento: 15.000,00 Euro	13.550		13.000	26.000			Elenco documenti: - presentazione del programma - preventivo	
	IV/CULTURA, ARTE, SPETTACOLO E INFORMAZIONI	1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. CIRCUITAZIONE TEATRI DEL FRIULI VENEZIA GIULIA 4. TEATRI FVG 5. UPT 6. SI	2015	Costo totale dell'intervento: 0 Euro	11.350		26.000	50.000			Elenco documenti: - presentazione del programma - preventivo	
27	IV/CULTURA, ARTE, SPETTACOLO E INFORMAZIONI	1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. FESTIVAL ISTROVENETO 4. ISTROVENETO 5. UPT - VENETO 6. SI	2015	Costo totale dell'intervento: 40.000,00 Euro Finanziamento richiesto all'UI: 21.000,00 Euro	21.000		22.000	44.000				
<b>IV</b>	<b>TOTALE PARZIALE</b>				<b>270.240</b>		<b>326.390</b>	<b>814.560</b>	<b>0</b>	<b>0</b>		

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	1. Proponente 2. Località 3. Denominazione 4. Acronimo 5. Alti partecipanti 6. Presenza operatori italiani	Breve descrizione del Progetto	- Tempi stimati realizzazione Progetto - Dinamica intervento	Costo intervento Nota: cambio 1 EUR = 7,666 KN, secondo il cambio medio della Banca Nazionale Croata in data 24/10/2014	Stanziamiento L. 73/01 per il 2015 (spese gestione include) in €	Convenzione: - Convenzione MAE-UI-UPT, competenza: 1) UI; 2) UPT	ipotesi stanziamento L.73/01 per il 2016 (spese gestione include) in €	Eventuali stanziamenti L.73/01 per il biennio 2017/2018 (spese gestione include) in €	Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc., Convenzioni MAE-UI (spese gestione include) in €	Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc., Convenzioni MAE-UPT (spese gestione include) in €	- Proprietà edificio/terreno - Particella catastale - Elenco documenti - Note	Deliberazione Comitato di Coordinamento
28	V UNIVERSITA', RICERCA E FORMAZIONE	1. Dipartimento di Italianistica della Facoltà di lettere e filosofia di Fiume Sveučilišna avenija 4 2.51000 Fiume, Croazia 3. Richiesta di finanziamento per il Dipartimento di Italianistica per l'anno d'esercizio 2013 4. ITALIANISTICA FIUME 5. SI 6. NO	Il programma del corso di laurea è stato ideato e pensato in modo da poter rispondere alle esigenze del territorio e alle richieste sempre più vive di studio della lingua, della letteratura, ed in genere della cultura italiana. L'offerta didattica del corso di laurea ha tenuto particolarmente conto di quei rapporti con il mondo del lavoro, rinsaldando così la collaborazione tra l'ambito accademico e quello economico-commerciale. Accanto allo studio delle discipline legate all'italianistica, corsi di studio della lingua italiana sono stati aperti a tutti i corsi di laurea della Facoltà di lettere e filosofia. Costo totale dell'intervento: 103.700,00 Euro al lordo	2015	38.550		40.000	80.000			Elenco documenti: - presentazione del programma - quadro economico dettagliato - elenco dei Corsi/classi interessate	
29	V UNIVERSITA', RICERCA E FORMAZIONE	1. UNIONE ITALIANA 2.51000 Fiume, Croazia 3. Dipartimento di Studi in Lingua Italiana e Dipartimento per la formazione di maestri ed educatori dell'Università "Juraj Dobriča" di Pola. 4. UNI POLA 5. UPT 6. SI	Copertura dei costi per i docenti e i collaboratori dall'Italia del Dipartimento di Studi in Lingua Italiana e del Dipartimento per la Formazione di Maestri ed Educatori dell'Università "Juraj Dobriča" di Pola. Viaggio di approfondimento di 5 giorni per gli studenti dei due Dipartimenti (Firenze, Pisa, Siena ecc.).	A. S. 2015/2016	96.440		100.000	200.000			Elenco documenti: - presentazione del programma - preventivo - convenzione	
30	V UNIVERSITA', RICERCA E FORMAZIONE	1. UNIONE ITALIANA 2.51000 Fiume, Croazia 3. Borse studio per le Università 4. Borse studio 5. SI 6. UPT	A) Borse studio per le Università in Italia: 152.890,00€. 10 mensilità (I-VII e X-XII 2014/15) di € 464,81 x 24 borse di studio = 111.554,00 €. 7 mensilità (I-VII 2015) di € 464,81 x 8 borse di studio = 28.050,00 €. 3 mensilità (X-XII 2015/16) x 8 nuovi borsisti di € 464,81 = 11.160,00 €. Contributo laurea 2 mensilità (2015) di € 464,81 x 5 borse di studio = 4.684,00 €. B) Borse studio per le Università di Croazia e Slovenia: 72.360,00€. 10 mensilità (I-VII e X-XII 2014/15) di € 180,00 x 31 borse di studio = 55.800,00 €. 7 mensilità (I-VII 2015) di € 180,00 x 8 borse di studio = 10.080,00 €. 3 mensilità (X-XII 2015/16) x 8 nuovi borsisti di € 180,00 = 4.320,00 €. Contributo laurea, 2 mensilità (2015) di € 180,00 x 3 borse di studio = 1.080,00 €. C) Borse studio per il Dipartimento di Studi in Lingua Italiana e per il Dipartimento per la Formazione di Maestri ed Educatori dell'Università "Juraj Dobriča" di Pola: 33.280,00€. 10 mensilità (I-VII e X-XII 2014/15) di € 180,00 x 12 borse di studio = 21.600,00 €. 7 mensilità (I-VII 2015) di € 180,00 x 5 borse di studio = 6.300,00 €. 3 mensilità (X-XII 2015/16) x 8 nuovi borsisti di € 180,00 = 4.320,00 €. 2 mensilità (2015) di € 180,00 x 3 borse di studio = 1.060,00 €. D) Borse studio per: a) Dipartimento di Italianistica presso la Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università degli Studi di Fiume: b) Dipartimento di Linguistica applicata. Corso di Laurea in Lingua e Cultura Italiana-Italianistica della Facoltà degli Studi di Umanistica dell'Università del Litorale di Capodistria: 20.160,00€. 10 mensilità (I-VII e X-XII 2014/15) di € 180,00 x 6 borse di studio = 10.800,00 €.	A. S. 2015/2016	278.690		309.130	618.260			Elenco documenti: - presentazione del programma - preventivo	
31	V UNIVERSITA', RICERCA E FORMAZIONE	1. UNIONE ITALIANA 2.51000 Fiume, Croazia 3. Collegio del Mondo Unito dell'Adriatico 4. Collegio Mondo Unito 5. SI 6. UPT	Finanziamento di 1 borsa di studio per il Collegio del Mondo Unito dell'Adriatico di Duino, previo regolare concorso, pari a 21.500 Euro per anno scolastico.	2015	45.630		47.300	94.600			Elenco documenti: - presentazione del programma - preventivo	
V	TOTALE PARZIALE				459.310		496.430	992.860	0	0		

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	1. Proponente 2. Località 3. Denominazione 4. Acronimo 5. Altri partecipanti 6. Presenza operatori italiani	Breve descrizione del Progetto	- Tempi stimati realizzazione Progetto - Dinamica intervento	Costo intervento Nota: cambio 1 EUR = 7,666 KN, secondo il cambio medio della Banca Nazionale Croata in data 24/10/2014	Stanziamento L. 73/01 per il 2015 (spese gestione incluse) in €	Convenzione: MAE-UI-UPT, competenza: 1) UI; 2) UPT	ipotesi stanziamento L.73/01 per il 2016 (spese gestione incluse) in €	Eventuali stanziamenti L.73/01 per il biennio 2017/2018 (spese gestione incluse) in €	Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc., Convenzioni MAE-UI (spese gestione incluse) in €	Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc., Convenzioni MAE-UPT (spese gestione incluse) in €	- Proprietà edificio/terreno - Particella catastale - Elenco documenti - Note	Deliberazione Comitato di Coordinamento
<b>VI</b>	<b>TOTALE PARZIALE</b>				<b>0</b>		<b>3.262.362</b>	<b>100.000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>		
<b>VII</b>	<b>TOTALE PARZIALE</b>				<b>0</b>		<b>2.750</b>	<b>2.750</b>	<b>0</b>	<b>0</b>		
<b>VIII</b>	<b>TOTALE PARZIALE</b>				<b>0</b>		<b>5.120.000</b>	<b>1.400.000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>		

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	1. Proponente 2. Località 3. Denominazione 4. Acronimo 5. Altri partecipanti 6. Presenza operatori italiani	Breve descrizione del Progetto	- Tempi stimati realizzazione Progetto - Dinamica intervento	Costo intervento Nota: cambio 1 EUR = 7,666 KN, secondo il cambio medio della Banca Nazionale Croata in data 24/10/2014	Stanziamento L. 73/01 per il 2015 (spese gestione incluse) in €	Convenzione: - Convenzione MAE-UI-UPT, competenza: 1) UI; 2) UPT	ipotesi stanziamento L.73/01 per il 2016 (spese gestione incluse) in €	Eventuali stanziamenti L.73/01 per il biennio 2017/2018 (spese gestione incluse) in €	Interessi, avanzi e destinazione mezzi L.19/91 ecc., Convenzioni MAE-UI (spese gestione incluse) in €	Interessi, avanzi e destinazione mezzi L.19/91 ecc., Convenzioni MAE-UPT (spese gestione incluse) in €	- Proprietà edificio/terreno - Particella catastale - Elenco documenti - Note	Deliberazione Comitato di Coordinamento
I	TOTALE PARZIALE	INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE			1.106.011		1.125.474	2.159.244	27.500	0		4.418.229
II	TOTALE PARZIALE	ATTIVITA' DELLE COMUNITA' DEGLI ITALIANI			818.210		826.660	1.740.520	0	0		3.385.390
III	TOTALE PARZIALE	ATTIVITA' DELLE ISTITUZIONI DELLA CNI			478.446		495.000	853.000	0	0		1.826.446
IV	TOTALE PARZIALE	CULTURA, ARTE, SPETTACOLO E INFORMAZIONE			270.240		326.390	814.560	0	0		1.411.190
V	TOTALE PARZIALE	UNIVERSITA', RICERCA E FORMAZIONE			459.310		496.430	992.860	0	0		1.948.600
VI	TOTALE PARZIALE	INTERVENTI DI NATURA EDILE, ACQUISTO ATTREZZATURE, ECC.			0		3.262.362	100.000	0	0		3.362.362
VII	TOTALE PARZIALE	ATTIVITA' SOCIO ECONOMICHE			0		2.750	2.750	0	0		5.500
VIII	TOTALE PARZIALE	ALTRE INIZIATIVE STRATEGICHE			0		5.120.000	1.400.000	0	0		6.520.000
	<b>TOTALE</b>				<b>3.132.217</b>		<b>11.655.066</b>	<b>8.062.934</b>	<b>27.500</b>	<b>0</b>		<b>22.877.717</b>

Il Presidente della Giunta Esecutiva  
Maurizio Tremul

Il Presidente dell'Assemblea  
Roberto Palisca

\_\_\_\_\_ 2015

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	1. Proponente 2. Località 3. Denominazione 4. Acronimo 5. Altri partecipanti 6. Presenza operatori italiani	Breve descrizione del Progetto	- Tempi stimati realizzazione Progetto - Dinamica intervento	Costo intervento Nota: cambio 1 EUR = 7,666 KN, secondo il cambio medio della Banca Nazionale Croata in data 24/10/2014	Stanziamiento L. 73/01 per il 2015 (spese gestione incluse) in €	Convenzione: - Convenzione MAE: UI-UPT, competenza: 1) UI; 2) UPT	Ipotesi stanziamento L.73/01 per il 2016 (spese gestione incluse) in €	Eventuali stanziamenti L.73/01 per il biennio 2017/2018 (spese gestione incluse) in €	Interessi, avanzi e ridestituzione mezzi L.19/91 ecc., Convenzioni MAE-UI (spese gestione incluse) in €	Interessi, avanzi e ridestituzione mezzi L.19/91 ecc., Convenzioni MAE-UPT (spese gestione incluse) in €	- Proprietà edificio/terreno - Particella catastale - Elenco documenti - Note	Deliberazione Comitato di Coordinamento
I	I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE	1. Scuola dell'infanzia "La Coccinella" Lusia, Via Fasano 3 2. Potorose, Slovenia 3. Ristrutturazione e ampliamento della sede centrale della Scuola dell'infanzia "La Coccinella" 4. RISTRUTTURAZIONE IP S. LUCIA 5. SI 6. NO	All'edificio in Via Fasano si aggiunge una costruzione nuova che ospiterà al pianoterra ancora una sezione nido, il guardaroba, uno spazio aggiuntivo per lo svolgimento delle attività d'interesse e i servizi igienici con spazio cura e assistenza. Nell'edificio attuale gli spazi che attualmente sono adibiti a segreteria e direzione con un piccolo intervento vengono trasformati in biblioteca e sala insegnanti. Al primo piano trovano spazio gli uffici della direzione e della segreteria, una saletta riunioni e l'archivio. L'intervento previsto consentirà di svolgere in modo ottimale le attività didattico educative. L'intervento edilizio può essere immediatamente avviato <u>la concessione edilizia è già stata prorogata ed è valida solo fino ad aprile 2016.</u> <i>Nota: riconferma del progetto</i>	2016	Costo totale dell'intervento: 471.038,18 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 421.000,00 Euro ossia 463.100,00 Euro con spese di gestione incluse. Nota: eventuali spese accantonate 50.000,00 Euro - Comune di Pirano	100.000	463.100				Elenco documenti: - Statuto / Atto di fondazione - Decreto di registrazione - Preventivo dettagliato dei costi - Progetto esecutivo - progetto di massima - studio di fattibilità - estratto catastale/foglio di proprietà - concessione edilizia - riepilogo del progetto in lingua italiana - riepilogo del progetto in lingua italiana e relativi disegni del progetto in formato digitale (CD) Nota: tutti i documenti soprarelatati sono già in possesso dell'UI	
I	TOTALE PARZIALE				100.000	0	463.100	0	0	0		
II	TOTALE PARZIALE				#REF!		#REF!	#REF!	#REF!	#REF!		
III	TOTALE PARZIALE				#REF!		#REF!	#REF!	#REF!	#REF!		
IV	TOTALE PARZIALE				#REF!		#REF!	#REF!	#REF!	#REF!		
V	TOTALE PARZIALE				#REF!		#REF!	#REF!	#REF!	#REF!		
2	V INTERVENTI DI NATURA EDILE, ACQUISTO ATTREZZATURE, ECC.	1. Comunità degli Italiani di Castelvenere Castelvenere 126b 2. Castelvenere, Croazia 3. Progetto esecutivo e Direzione Lavori 4. RESTAURO SEDE 5. NO 6. NO	Il progetto prevede La Direzione Lavori, la fornitura degli arredi e delle attrezzature e il restauro della sede della Comunità degli Italiani di Castelvenere. <i>Nota: riconferma del progetto</i>	2016	Costo totale dell'intervento: 254.693,39 Euro (senza PDV). Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 350.203,39 Euro al lordo (spese di gestione incluse)	160.000	350.203				Elenco documenti: - scheda di presentazione del progetto - preventivo - Statuto - estratto catasto - reg. associazioni	
3	V INTERVENTI DI NATURA EDILE, ACQUISTO ATTREZZATURE, ECC.	1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. Manutenzione sedi 4. MANUTENZIONE SEDI 5. NO 6. NO	NOTA UI: L'elenco degli interventi è il seguente: ..... per un totale di richieste pari a €..... Dell'importo totale €..... sono mezzi sul c/c dell'UI in quanto derivanti dalle economie realizzate sui progetti conclusi. Complessivamente saranno a disposizione €.....	2015	Costo totale degli interventi: 314.275,00 Euro (PDV e spese di gestione incluse).	60.000	50.000	100.000			Elenco documenti: - presentazione del programma - preventivo	
VI	TOTALE PARZIALE				220.000		400.203	100.000	0	0		
VII	TOTALE PARZIALE				#REF!		#REF!	#REF!	#REF!	#REF!		
VIII	TOTALE PARZIALE				#REF!		#REF!	#REF!	#REF!	#REF!		

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	1. Proponente 2. Località 3. Denominazione 4. Acronimo 5. Altri partecipanti 6. Presenza operatori italiani	Breve descrizione del Progetto	- Tempi stimati realizzazione Progetto - Dinamica intervento	Costo intervento Nota: cambio 1 EUR = 7,666 KN, secondo il cambio medio della Banca Nazionale Croata in data 24/10/2014	Stanziamiento L. 73/01 per il 2015 (spese gestione incluse) in €	Convenzione: - Convenzione MAE-UI-UPT, competenza: 1) UI; 2) UPT	Ipotesi stanziamento L.73/01 per il 2016 (spese gestione incluse) in €	Eventuali stanziamenti L.73/01 per il biennio 2017/2018 (spese gestione incluse) in €	Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc., Convenzioni MAE-UI (spese gestione incluse) in €	Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc., Convenzioni MAE-UPT (spese gestione incluse) in €	- Proprietà edificio/terreno - Particella catastale - Elenco documenti - Note	Deliberazione Comitato di Coordinamento
I	TOTALE PARZIALE	INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE			100.000		463.100	0	0	0		563.100
II	TOTALE PARZIALE	ATTIVITA' DELLE COMUNITA' DEGLI ITALIANI			#REF!		#REF!	#REF!	#REF!	#REF!	#REF!	
III	TOTALE PARZIALE	ATTIVITA' DELLE ISTITUZIONI DELLA CNI			#REF!		#REF!	#REF!	#REF!	#REF!	#REF!	
IV	TOTALE PARZIALE	CULTURA, ARTE, SPETTACOLO E INFORMAZIONE			#REF!		#REF!	#REF!	#REF!	#REF!	#REF!	
V	TOTALE PARZIALE	UNIVERSITA', RICERCA E FORMAZIONE			#REF!		#REF!	#REF!	#REF!	#REF!	#REF!	
VI	TOTALE PARZIALE	INTERVENTI DI NATURA EDILE, ACQUISTO ATTREZZATURE, ECC.			220.000		400.203	100.000	0	0		720.203
VII	TOTALE PARZIALE	ATTIVITA' SOCIO ECONOMICHE			#REF!		#REF!	#REF!	#REF!	#REF!	#REF!	
VIII	TOTALE PARZIALE	ALTRE INIZIATIVE STRATEGICHE			#REF!		#REF!	#REF!	#REF!	#REF!	#REF!	
	<b>TOTALE</b>				<b>320.000</b>		<b>#REF!</b>	<b>#REF!</b>	<b>#REF!</b>	<b>#REF!</b>	<b>#REF!</b>	

Il Presidente della Giunta Esecutiva  
Maurizio Tremul

Il Presidente dell'Assemblea  
Roberto Palisca

\_\_\_\_\_ 2015

Tutti gli importi sono espressi in €

### FONDO DI PROMOZIONE C.I. - 2015

NR.	COMUNITA' DEGLI ITALIANI	NUMERO SOCI ELEZIONI 2014	TOTALE 2015 (533.500,00)
	1	2	3
1	ABBAZIA	417	7.752,80
2	ALBONA	919	12.802,78
3	ANCARANO	26	2.500,00
4	BERTOCCHI	101	6.682,92
5	BUIE	1.020	14.944,18
6	CAPODISTRIA	947	11.879,96
7	CASTELVENERE	301	8.695,50
8	CHERSO	241	5.392,34
9	CITTANOVA	661	11.185,02
10	CRASSIZA	228	4.249,64
11	CREVATINI	133	7.212,80
12	DIGNANO	782	14.872,06
13	DRAGA DI MOSCHIENA	58	5.699,16
14	FASANA	589	8.916,56
15	FIUME	7.220	52.888,34
16	GALLESANO	738	13.428,42
17	GRISIGNANA	310	7.112,92
18	ISOLA - P. Besenghi degli Ughi	578	12.531,24
19	ISOLA - Dante Alighieri	290	11.728,30
20	KUTINA	248	4.725,52
21	LAURANA	177	5.491,28
22	LEVADE-GRADIGNE	206	4.854,24
23	LIPIK	257	5.000,86
24	LUSSINPICCOLO	496	7.717,86
25	MATTERADA	232	9.763,14
26	MOMIANO	405	11.482,78
27	MOMPADERNO	259	3.935,76
28	MONTONA	397	5.511,40
29	ORSERA	284	5.249,40
30	PARENZO	1.417	14.738,42
31	PINGUENTE	0	0,00
32	PIRANO	1.157	13.894,54
33	PISINO	570	7.427,98
34	PLOSTINE	779	6.056,46
35	POLA	5.200	47.134,04
36	ROVIGNO	2.422	18.961,82
37	SALVORE	648	10.639,14
38	SAN LORENZO - BABICI	482	9.431,38
39	SANTA DOMENICA	157	7.044,92
40	SISSANO	457	11.795,72
41	SPALATO	47	4.811,40
42	STERNA	273	3.935,76
43	STRIDONE	0	0,00
44	TORRE	469	9.820,20
45	UMAGO	2.259	16.895,36

46	VALLE	425	11.492,78
47	VEGLIA	94	5.335,28
48	VERTENEGLIO	691	14.079,24
49	VILLANOVA	162	6.351,04
50	VISIGNANO	360	5.730,34
51	VISINADA	227	6.727,98
52	ZAGABRIA	111	3.627,76
53	ZARA	517	13.361,26
	<b>TOTALE</b>	<b>37.444</b>	<b>533.500,00</b>





## UNIONE ITALIANA

Talijanska unija - Italijanska Unija  
Via – Ulica – Uljarska 1/IV  
51000 FIUME – RIJEKA – REKA (HR)  
Tel. +385/(0)51/338-285(911); Fax. 212-876  
E-Mail: tremul@unione-italiana.hr  
www.unione-italiana.hr  
ID Skype: unione.italiana.fiume

### **FONDO DI PROMOZIONE** **PER LE ATTIVITÀ ISTITUZIONALI DELLE** **COMUNITÀ DEGLI ITALIANI** **- Anno d'esercizio 2015 -**

1. L'ammontare del "**Fondo di promozione per le attività istituzionali delle CI**" per il 2015, è pari all'importo di **533.500,00 €** da suddividere tra 51 Comunità degli Italiani.
2. Il "**Fondo di riserva**" è pari all'importo di **51.193,00 €** Di tale importo, **33.880,00 €** sono distribuiti come segue:

<b>CI Abbazia</b>	3.500,00	€
<b>CI Fiume</b>	17.000,00	€
<b>CI Zagabria</b>	7.380,00	€
<b>CI Zara</b>	6.000,00	€

Il rimanente importo di **17.313,00 €** verrà utilizzato per incentivare l'attività delle sezioni giovanili delle CI e per coprire le spese impreviste legate alle Comunità degli Italiani disagiate, in situazioni precarie o eventuali aumenti degli affitti.

Per aderire alla prima tranche del "**Fondo di promozione 2015**" si deve **rendicontare l'ultima tranche del Fondo Promozione 2014** come pure far pervenire alla Segreteria dell'Unione Italiana il **Bilancio consuntivo della CI per il 2014** entro e non oltre il **30 aprile 2015** corredato delle spese e degli introiti avuti, **pena la perdita di tranche successive.**

**“Fondo per la valorizzazione delle attività artistiche - culturali italiane delle Comunità degli Italiani e per la diffusione e la promozione della lingua e cultura italiana -  
PIANO 2015**

Nr.	Comunità degli Italiani	Attività culturali 2014	Attività artistiche 2014	Corsi di lingua italiana 2014	Altre attività e iniziative 2014	TOTALE 2014 (6=2+3+4+5)
	1	2	3	4	5	6
1	ABBAZIA	717,71	1.523,96	6.807,50	2.476,58	<b>11.525,74</b>
2	ALBONA	680,75	10.115,95	2.723,00	1.701,88	<b>15.221,57</b>
3	BERTOCCHI	901,82	4.218,71	0,00	0,00	<b>5.120,52</b>
4	BUIE	3.150,90	9.269,87	0,00	0,00	<b>12.420,77</b>
5	CAPODISTRIA	970,29	9.185,08	0,00	9.267,40	<b>19.422,77</b>
6	CASTELVENERE	953,05	7.616,62	0,00	0,00	<b>8.569,67</b>
7	CHERSO	0,00	0,00	4.551,30	0,00	<b>4.551,30</b>
8	CITTANOVA	4.615,49	5.934,20	0,00	120,59	<b>10.670,27</b>
9	CRASSIZA	0,00	1.908,36	0,00	0,00	<b>1.908,36</b>
10	CREVATINI	5.174,91	3.881,18	0,00	913,98	<b>9.970,07</b>
11	DIGNANO	4.641,55	18.209,09	0,00	73,13	<b>22.923,77</b>
12	DRAGA DI MOSCHIENA	291,75	3.501,00	797,45	1.265,53	<b>5.855,73</b>
13	FASANA	1.665,08	6.375,48	2.664,07	0,00	<b>10.704,62</b>
14	FIUME e SAC Fratellanza	1.599,20	25.239,45	0,00	13.985,67	<b>40.824,31</b>
15	GALLESANO	2.212,44	15.809,93	0,00	0,00	<b>18.022,37</b>
16	GRISIGNANA	1.322,60	5.105,63	0,00	250,24	<b>6.678,47</b>
17	ISOLA - Besenghi	983,47	7.376,03	0,00	11.413,37	<b>19.772,87</b>
18	ISOLA - Dante	3.820,89	13.959,32	0,00	1.117,40	<b>18.897,62</b>
19	KUTINA	0,00	234,37	3.267,60	288,17	<b>3.790,14</b>
20	LAURANA	466,80	0,00	816,90	1.149,81	<b>2.433,51</b>
21	LEVADE- GRADIGNE	4.344,47	2.158,95	0,00	0,00	<b>6.503,42</b>
22	LIPIK	0,00	2.253,59	1.361,50	0,00	<b>3.615,09</b>
23	LUSSINPICCOLO	2.013,08	12.078,45	10.400,89	7.655,83	<b>32.148,24</b>

24	MATTERADA	672,97	8.018,26	0,00	2.854,29	<b>11.545,52</b>
25	MOMIANO	695,73	10.905,95	0,00	3.444,85	<b>15.046,52</b>
26	MOMPADERNO	340,38	0,00	0,00	578,64	<b>919,01</b>
27	MONTONA	0,00	5.912,80	1.247,06	0,00	<b>7.159,86</b>
28	ORSERA	1.322,60	0,00	583,50	54,46	<b>1.960,56</b>
29	PARENZO	2.013,08	18.445,72	0,00	1.414,68	<b>21.873,47</b>
30	PINGUENTE	0,00	0,00	0,00	0,00	<b>0,00</b>
31	PIRANO	3.564,80	13.275,79	0,00	2.844,76	<b>19.685,35</b>
32	PISINO	1.487,93	2.800,80	7.089,53	3.002,42	<b>14.380,67</b>
33	PLOSTINE	0,00	0,00	2.680,99	627,77	<b>3.308,76</b>
34	POLA	3.085,55	8.912,96	0,00	8.124,46	<b>20.122,97</b>
34a	SAC Lino Mariani	0,00	14.704,20	0,00	1.445,85	<b>16.150,05</b>
35	ROVIGNO e SAC M. Garbin	6.169,54	22.655,36	0,00	446,11	<b>29.271,01</b>
36	SALVORE	1.322,60	8.224,43	0,00	991,95	<b>10.538,98</b>
37	SAN LORENZO - BABICI	560,16	8.622,19	0,00	0,00	<b>9.182,35</b>
38	SANTA DOMENICA	630,18	4.883,90	0,00	0,00	<b>5.514,08</b>
39	SISSANO	2.558,99	14.675,66	0,00	0,00	<b>17.234,65</b>
40	SPALATO	0,00	0,00	700,20	6.105,60	<b>6.805,80</b>
41	STERNA	0,00	350,10	0,00	2.039,64	<b>2.389,74</b>
42	STRIDONE	0,00	0,00	0,00	0,00	<b>0,00</b>
43	TORRE	546,55	13.537,20	0,00	0,00	<b>14.083,75</b>
44	UMAGO	0,00	15.746,72	0,00	1.050,30	<b>16.797,02</b>
45	VALLE	1.818,58	11.903,40	0,00	1.674,65	<b>15.396,62</b>
46	VEGLIA	0,00	2.567,40	1.239,94	1.383,21	<b>5.190,54</b>
47	VERTENEGLIO	2.516,34	12.338,31	0,00	1.942,36	<b>16.797,02</b>
48	VILLANOVA	0,00	3.306,50	0,00	483,68	<b>3.790,18</b>
49	VISIGNANO	0,00	4.490,34	0,00	0,00	<b>4.490,34</b>
50	VISINADA	466,80	6.693,06	0,00	0,00	<b>7.159,86</b>
51	ZAGABRIA	0,00	0,00	8.314,88	0,00	<b>8.314,88</b>
52	ZARA	2.919,64	6.457,56	18.359,38	5.602,67	<b>33.339,25</b>
	<b>TOTALE</b>	<b>73.218,61</b>	<b>385.383,80</b>	<b>73.605,67</b>	<b>97.791,93</b>	<b>630.000,00</b>



**UNIONE ITALIANA**  
Talijanska unija - Italijanska Unija  
Via – Ulica – Uljarska 1/IV  
51000 FIUME – RIJEKA - REKA  
Tel. +385/51/338-285(911); Fax. 212-876  
E-Mail: tremul@unione-italiana.hr  
www.unione-italiana.hr  
ID Skype: unione.italiana.fiume  
**ASSEMBLEA**

**Proposta**  
**Ad )**

Sig. Amm. \_\_\_\_\_  
N° Pr. \_\_\_\_\_

Ai sensi degli articoli 20, 22, 23 e 24 dello Statuto dell'Unione Italiana con sede a Fiume, dell'articolo 14 dello Statuto dell'Unione Italiana con sede a Capodistria e degli articoli 77 e 78 del "Regolamento interno dell'Assemblea dell'Unione Italiana", l'Assemblea dell'Unione Italiana, nel corso della sua \_\_\_\_\_ Sessione ordinaria, addì \_\_\_\_ gennaio 2015, in \_\_\_\_\_, dopo aver esaminato la Proposta di "Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2015" e la Proposta di "Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi della Legge 73/01 a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2015", ha accolto la seguente:

### **DELIBERA**

\_\_\_\_ gennaio 2015, N° \_\_\_\_\_,

***"Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2015" e Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi della Legge 73/01 a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2015"***

1. Si approva la Proposta di "Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2015" e la relativa Delibera (in allegato), che è parte integrante della presente Conclusione.
2. Si approva la Proposta di "Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi della Legge 73/01 a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2015" e la relativa Delibera (in allegato), che è parte integrante della presente Conclusione. La Proposta contempla l'elenco di \_\_\_\_\_ progetti e interventi alternativi nel caso alcuni dei progetti e delle iniziative prioritarie risultassero non condivisi dal "Comitato di Coordinamento delle attività a favore della Minoranza Italiana in Slovenia e Croazia". La Proposta si articola nei seguenti importi complessivi:
  - a) Legge 73/01 per il 2014, progetti prioritari: €3.132.217,00.
  - b) Legge 73/01 per il 2014, progetti alternativi: €\_\_\_\_\_.
  - c) Ridestinzioni - Legge 19/91 e successive modificazioni; Convenzioni MAE-UI: €\_\_\_\_\_ (nel rispetto del criterio di razionalità economica di chiudere prioritariamente i cantieri aperti).
  - d) Ridestinzioni - Legge 19/91 e successive modificazioni; Convenzioni MAE-UPT: €\_\_\_\_\_ (nel rispetto del criterio di razionalità economica di chiudere prioritariamente i cantieri aperti).
3. I mezzi finanziari per l'attuazione del "Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2015" sono assicurati dal Ministero agli Affari Esteri della Repubblica Italiana,

dalla Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia, dalla Regione Veneto, dalla Repubblica di Croazia, dalla Repubblica di Slovenia, dalla Regione Istriana, dai Fondi dell'UE, da mezzi propri e da altre fonti.

4. La ripartizione dei mezzi di cui alla Legge 73/01, Cap. 4544 del MAE, per il 2015, tra UI e UPT nella Convenzione MAE-UI-UPT, dovrà tenere conto della tradizionale suddivisione dei compiti, delle iniziative e delle risorse, ivi comprese la suddivisione delle spese di gestione, nel rapporto di \_\_\_\_\_ in favore dell'UI e di \_\_\_\_\_ in favore dell'UPT.
5. Si approva la ripartizione del "*Fondo di promozione per le attività istituzionali delle Comunità degli Italiani per l'anno d'esercizio 2015*" (in allegato), nell'importo totale di 533.500,00 € unitamente al Fondo di riserva (in allegato), nell'importo di 51.193,00 € che sono parte integrante della presente Conclusione. Si approva di versare la prima tranches di finanziamento per il 2015 non appena l'Università Popolare di Trieste avrà la relativa disponibilità finanziaria, alle Comunità degli Italiani che sono in regola con il rendiconto. Le Comunità degli Italiani sono tenute a trasmettere all'Unione Italiana copia del Bilancio consuntivo per l'anno d'esercizio 2014 entro e non oltre il 30 aprile 2015 all'Ufficio dell'Assemblea e della Giunta Esecutiva. Entro lo stesso termine sono tenute a trasmettere, sugli appositi formulari predisposti dall'Unione Italiana, le specifiche delle entrate per finanziatori e delle uscite per singole voci di spesa per l'anno d'esercizio 2015.
6. Si approva la ripartizione del "*Fondo per la valorizzazione delle attività artistiche - culturali italiane delle Comunità degli Italiani e per la diffusione e la promozione della lingua e cultura italiana per l'anno d'esercizio 2015*" (in allegato), che è parte integrante della presente Conclusione, nell'importo di €700.000,00 al lordo. Entro il termine del 16 febbraio 2015 le CI sono chiamate a trasmettere all'Unione Italiana il prospetto delle iniziative, dei progetti, delle attività, delle Sezioni, e dei corsi, ecc. che si desiderano attuare e attivare con i mezzi di cui al presente Atto. Alle CI e alle SAC si richiede uno sforzo ulteriore a migliorare costantemente la qualità delle attività e delle iniziative che queste realizzano. Si richiede alle CI e alle SAC di curare massimamente la visibilità e la pubblicizzazione delle attività, dandone comunicazione anche preventiva all'UI che a sua volta ne darà pubblica informazione. Le Comunità degli Italiani e le SAC sono tenute ad inviare all'Unione Italiana il curriculum dei docenti dei corsi di italiano, dei Dirigenti delle Sezioni culturali e dei Dirigenti delle Sezioni artistiche operanti presso le Comunità degli Italiani. I Beneficiari dei contributi di cui alla presente punto, nella realizzazione dei relativi eventi ed attività, sono tenuti ad evidenziare nei termini adeguati che gli stessi si realizzano con il finanziamento dello Stato italiano, dell'Unione Italiana e dell'Università Popolare di Trieste. In osservanza a quanto disposto dagli organi di controllo italiani, a fronte delle somme riscosse per le attività svolte, i Dirigenti delle Sezioni culturali e artistiche e i docenti dei corsi di italiano operanti presso le Comunità degli Italiani presenteranno regolari quietanze degli importi ottenuti. Le attività e le iniziative di cui al presente punto devono essere realizzate entro il 31 dicembre 2015, pena la decadenza del diritto al contributo finanziario in favore del Beneficiario. Entro 30 (trenta) giorni lavorativi dalla conclusione delle iniziative e attività di cui al presente punto, i Beneficiari sono tenuti a rendicontare all'Unione Italiana l'utilizzo dei contributi assegnati, dietro presentazione delle copie degli atti e della documentazione giustificativa della spesa sostenuta, tradotte in lingua italiana e autenticate dal legale rappresentante dell'Istituzione. L'erogazione dei fondi di cui al presente punto è subordinata alla presentazione di una dichiarazione, firmata dal legale rappresentante dell'Ente, la quale attesti che per l'iniziativa di cui trattasi il Beneficiario non ha ricevuto altri contributi che sommati a quelli di cui al presente Atto superino la spesa effettivamente sostenuta. Entro quindici (15) giorni lavorativi dall'accredito ai Beneficiari dei mezzi finanziari di cui al presente punto, l'istituzione è tenuta ad inviare all'Unione Italiana copia dell'ordine di bonifico bancario o copia dell'estratto conto bancario riferito al pagamento delle relative spese, ovvero le quietanze degli importi ottenuti. Al fine di assicurare il pagamento trimestrale del personale docente che sarà eventualmente ingaggiato dalle CI, si provvederà a richiedere al Ministero degli Affari Esteri italiano la possibilità di fare prioritariamente ricorso al Fondo di Rotazione dell'UI in attesa dell'erogazione dei relativi mezzi.
7. Si chiede all'Università Popolare di Trieste e all'ufficio di contabilità dei Servizi Amministrativi dell'Unione Italiana il dettaglio di spesa riferito all'attuazione del Piano UI del 2013 e 2014 per singole voci e capitoli di spesa.

8. La Proposta di “*Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi della Legge 73/01 a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2015*”, viene trasmessa al “*Comitato di Coordinamento delle attività a favore della Minoranza Italiana in Slovenia e Croazia*”.
9. La Proposta di “*Programma di lavoro e Piano finanziario dell’Unione Italiana per il 2015*”, la Proposta di “*Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi della Legge 73/01 a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2015*” e la relativa Delibera sono trasmesse al Presidente dell’Assemblea dell’Unione Italiana con gentile richiesta di inserirla all’ordine del giorno della prossima seduta dell’Assemblea dell’Unione Italiana per la sua approvazione. A relatore si propone il Presidente della Giunta Esecutiva.
10. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione e sarà pubblicata sul sito dell’Unione Italiana [www.unione-italiana.eu](http://www.unione-italiana.eu).

Il Presidente  
Roberto Palisca

\_\_\_, \_\_ gennaio 2015

Recapitare:

- Ai membri della Giunta Esecutiva dell’Unione Italiana.
- All’Università Popolare di Trieste.
- All’Ufficio dell’Assemblea e della Giunta Esecutiva dell’Unione Italiana.
- Archivio.



**UNIONE ITALIANA**  
Talijanska unija - Italijanska Unija  
Via – Ulica – Uljarska 1/IV  
51000 FIUME – RIJEKA - REKA  
Tel. +385/51/338-285(911); Fax. 212-876  
E-Mail: tremul@unione-italiana.hr  
www.unione-italiana.hr  
ID Skype: unione.italiana.fiume

**Il Presidente**

**Proposta**  
**Ad )**

Sig. Amm. \_\_\_\_\_  
N° Pr. \_\_\_\_\_

Ai sensi dell'articolo 38 dello Statuto dell'Unione Italiana con sede a Fiume

### **PROMULGO**

La Delibera \_\_\_\_\_ gennaio 2015, N° \_\_\_\_\_, recante “*Programma di lavoro e Piano finanziario dell’Unione Italiana per il 2015*” e “*Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi della Legge 73/01 a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2015*”.

Il Presidente dell’Unione Italiana  
On. Furio Radin

\_\_\_\_\_, \_\_\_\_ gennaio 2015